

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 243

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Antilige Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.fosc.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-  
**Service d'abonnement** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annances** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Servizio d'abbonamenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Agenzie d'annuncio SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

#### AG

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Cvetis-Reinigungs-Service Zorica Cvetanovic**, in Staffelbach, Fliederweg 467, 5053 Staffelbach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Reinigungen aller Art, Hauswartungen, Entrümpelungen, Entwürfungen, Teppiche entfernen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma 'Cvetis Reinigungs-Service Milica Cvetanovic', in Staffelbach. Eingetragene Personen: Cvetanovic, Zorica, jugoslawische Staatsangehörige, in Staffelbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Cvetanovic, Dragan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Staffelbach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 8508 vom 10.12.2002  
(00774310 / CH-400.1.023.988-3)

■ **IRB Interregio Bank**, in Reinach AG, Hauptstrasse 65, 5734 Reinach AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 2002. Zweck: Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden, insbesondere Entgegennahme von Geldern, einschliesslich Spareinlagen und Aufnahme von Darlehen in allen banküblichen Formen, Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form, Abwicklung des Zahlungsverkehrs, Eröffnung von Kreditlinien sowie Abgabe von Bürgschaften und Garantien, An- und Verkauf von in- und ausländischen Effekten, von Fremdwährungen, Edelmetallen und anderen Werten für eigene und fremde Rechnung, Abschluss von Derivatgeschäften und von Geschäften in anderen Finanzierungsformen, Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertsachen sowie Vermietung von Schrankkläffern, Anlageberatung sowie Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen, Beteiligung an Emissionen, Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Geschäftsführung für Gesellschaften, Mitwirkung bei der Errichtung und Leitung von Anlagefonds im In- und Ausland, Durchführung von Treuhändergeschäften, andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte sowie weitere Geschäfte, Abwicklung von Geschäften auf eigene Rechnung, die im Zusammenhang mit der Haupttätigkeit stehen; die Gesellschaft kann Unternehmungen, Beteiligungen an Gesellschaften und Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 20'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 20'000'000.-. Aktien: 20'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der 'VALANT HOLDING', in Luzern (bisher in Bern), gemäss Vertrag vom 09.12.2002 und Bilanz per 01.07.2002 den Bankbetrieb der früheren 'IRB Interregio Bank', in Reinach AG, mit Aktiven von Fr. 3'466'730'000.- und Passiven (Fremdkapital) von CHF 3'252'730'000.-, im Werte und zum Preise von CHF 214'000'000.-, wofür 20'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden. Sachübernahme: Gemäss Vertrag vom 09.12.2002 übernimmt die Gesellschaft bei der Gründung die Grundstücke Grundbuch Birwil Nr. 110 zum Preise von CHF 800'000.- und Grundbuch Uerkheim Nr. 1254.1 zum Preise von CHF 320'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weiteres Geschäftslokal: Laurenzenvorstadt 1, 5000 Aarau. Weiteres Geschäftslokal: Löwenplatz 6, 5712 Beinwil am See. Weiteres Geschäftslokal: Fläche, 6215 Beromünster. Weiteres Geschäftslokal: Sarmentorferstrasse 4, 5615 Fahrwangen. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 709, 5728 Gontenschwil. Weiteres Geschäftslokal: Mitteldorfstrasse 3, 5722 Gränichen. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse 21, 5742 Källiken. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse 2, 5737 Menziken. Weiteres Geschäftslokal: Sagigweg 2, 5737 Menziken. Weiteres Geschäftslokal: Gemeindezentrum, 5037 Mühlen. Weiteres Geschäftslokal: Schönenwerdstrasse 5, 5036 Oberentfelden. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 2, 6221 Rickenbach LU. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 1, 5040 Schöftland. Weiteres Geschäftslokal: Poststrasse 21, 5707 Seengen. Weiteres Geschäftslokal: Oberdorfstrasse 1 A, 5703 Seon. Weiteres Geschäftslokal: Tramstrasse 13, 5034 Suh. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 24, 5723 Teufenthal.

Weiteres Geschäftslokal: Jurastrasse 16, 5035 Unterentfelden. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstrasse 51, 5726 Unterkulm. Weiteres Geschäftslokal: Dinkelhof 1, 5706 Boniswil. Eingetragene Personen: Merz, Rudolf, von Menziken, in Menziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschi, Dr. Hans-Jörg, von Dürrenäsch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Andreas, von Reinach AG, in Reinach AG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eugster, Josef, von Altsätten, in Pfeffikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Grundmann, Hans, von Kirchhaldach, in Suhr, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hediger, Hans, von Reinach AG, in Reinach AG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leitmurg, Jörg, von Zürich, in Seengen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Merki, Mathias, von Aarau, in Aarau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Würzler, Viktor, von Gontenschwil, in Schlossrued, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Albrecht, Hans Martin, von Thalwil, in Wädenswil, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohlenblut, Rolf, von Schwarzhäusern, in Schafisheim, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bussmann, Alfred, von Laupersdorf, in Birwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frutig, Urs, von Melkirch, in Beinwil am See, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Hansueli, von Birwil, in Birwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jungo, Gilbert, von Dürrenäsch, in Menziken, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sandmeier, Heinz, von Seengen, in Lenzburg, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bron, André, von Schöftland, in Schöftland, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dambach, Matthias, von Zürich und Ursenbach, in Brugg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Peter, von Buttisholz, in Pfeffikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Theodor, von Staffelbach, in Reinach AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Martin, von Schüpfen, in Rapperswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfluger, Urs, von Solothurn, in Källiken, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pletscher, Christian, von Schleithelm, in Baar, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stadler, Thomas, von Birwil, in Leutwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschamper, Andreas, von Strengelbach, in Strengelbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Willi, Reinhard, von Mosen, in Reinach AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aellen, Peter, von Saanen, in Beinwil am See, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Paul, von Bottenwil, in Schöftland, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Otto, von Malans, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Heinz, von Bubikon, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchs, Thomas, von Jaun, in Reinach AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürle-Merminod, Evelyn, von Essertines-sur-Rolle und Strengelbach, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, René, von Gugisberg, in Källiken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buser, Christoph, von Binningen, in Rothrist, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Roland, von Meisterschwanden, in Menziken, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Josef, von Pfeffikon, in Pfeffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Roland, von Oberbüren und Niederhelfenschwil, in Boswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fuchs, Franz, von Oberberg, in Sursee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galli, Josef, von Beromünster, in Beromünster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gangl, Thomas, von Reinach BL, in Udligerswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilbert, Rolf, von Felben-Wellhausen, in Buchs AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gottemeyer, Stefan, von Oberentfelden, in Gränichen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Habermacher, Anton, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Fritz, von Neudorf, in Boniswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Sandra, von Neudorf, in Boniswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Holliger, Beat, von Boniswil, in Boniswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Peter, von Kirchberg SG, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber-Ruoss, Sandra, von Entlebuch und Winteringen, in Schafisheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürimann, Max, von Waldchwil, in Hirschthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kyburz, Peter, von Erlinsbach, in Hirschthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüscher, Görg, von Seon, in Boniswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mächler, Franziska, von Zürich und Lachen, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauch, Robert, von Teufenthal AG, in Schlossrued, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Anton, von Gelfingen, in Oberkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muri, Werner, von Schöbz, in Seon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Regli, Rudolf, von Andematt, in Beromünster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ritzmann, Werner, von Osterin-

gen, in Oberkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roos, Othmar, von Hergiswil bei Willisau und Romoos, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Peter, von Murgenthal, in Seengen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenk, Heinz, von Uerkheim, in Uerkheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Judith, von Niedermuhlen, in Mütswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schöpfer, Anton, von Escholzmatt, in Reinach AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Setz, Markus, von Uffhusen und Luzern, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegrist, Dieter, von Meisterschwanden, in Boniswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigris, Markus, von Sigriswil, in Tegerfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Rolf, von Birwil, in Birwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stocker, Hans, von Abtwil, in Gontenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stutz, Bruno, von Schongau, in Hilflikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Surma, Arthur, von Obersiggenthal, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Jörg, von Gränichen, in Unterkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uebelhart, Martin, von Welschenrohr, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wettstein, Susanne, von Zürich und Russikon, in Lupfig, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wey, Josef, von Rickenbach LU, in Rickenbach LU, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirz, Manfred, von Atterwil, in Unterkulm, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolf, Peter, von Schwarzenbach und Neuenkirch, in Pfeffikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 8507 vom 10.12.2002  
(00774308 / CH-400.3.023.965-0)

■ **ITB-Software GmbH**, in Oberentfelden, Industrie- strasse 14, 5036 Oberentfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 2002. Zweck: Handel mit und Vermittlung von Waren und Dienstleistungen aller Art, insbesondere im EDV- und Telekommunikationsbereich; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten und sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bärtschi, Markus, von Rüegsau, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. De Cei-Bachmann, Iris, von Signau und Reinach AG, in Seon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Tagebuch Nr. 8509 vom 10.12.2002  
(00773838 / CH-400.4.023.966-4)

■ **Melliger Partner Elektroengineering GmbH**, in Wohlen AG, Zentralstrasse 19, 5610 Wohlen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 2002, 6. 12. 2002. Zweck: Elektroengineering; kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage / Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Büroimmobilien, -einrichtungen, -maschinen und -geräte sowie EDV-Systeme gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 02.12.2002, zum Preis von CHF 25'000.-, wovon CHF 9'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 16'000.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Melliger, Max, von Butwil, in Wohlen AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Wyser, Michael, von Niedergösgen, in Seon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Wyser, Werner, von Niedergösgen, in Seon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-. Tagebuch Nr. 8510 vom 10.12.2002  
(00773840 / CH-400.4.023.967-2)

■ **PC-Shopper GmbH**, in Obersiggenthal, Hersteinstrasse 13, 5415 Nussbaumen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Computern und elektronischen Geräten und Ersatzteilen; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hurter, Rudolf, von Affoltern am Albis, in Obersiggenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

<b>Handelsregister</b>	<b>1</b>			
Registre du commerce				
Registro di commercio				
AG 1	FR 6	NE 10	SO 12	VS 16
AR 3	GE 6	NW 10	TG 13	ZH 17
BE 3	GR 8	OW 11	TI 14	ZH 20
BL 5	JU 8	SG 11	UR 15	
BS 5	LU 8	SH 12	VD 15	
<b>Schuldenrufe</b>	<b>25</b>			
Appel aux créanciers				
Scoglimento di società				
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>29</b>			
Titres disparus				
Titoli smarriti				
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>31</b>			
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
<b>Marken</b>	<b>32</b>			
Marques				
Marchi				
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	<b>37</b>			
Autres publications légales				
Altre pubblicazioni legali				
<b>Infoservice</b>	<b>40</b>			
Service d'information				
Servizio d'informazioni				
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>41</b>			
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impresa				
<b>Index</b>	<b>42</b>			
Indice				
Indice				

**Abonnementsdienst**  
**Service d'abonnement**  
Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch  
Notre service d'abonnement est atteignable des maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Elektronisches Angebot:**  
SHAB-Daten unter [www.shab.ch](http://www.shab.ch)  
**Offre électronique:**  
pour les donnés FOSC sous  
[www.fosc.ch](http://www.fosc.ch)  
**Offerta elettronica:**  
per i dati FUSC sotto [www.fusc.ch](http://www.fusc.ch)

einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Meyer, Alex W., von Zürich, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--  
Tagebuch Nr. 8511 vom 10.12.2002  
(00773842 / CH-400.4.023.968-8)

■ **Preishammer GmbH**, in Wettingen, Neufeldstrasse 11, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Computern und elektronischen Geräten und Ersatzteilen; kann Darlehen gewähren, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meyer, Alex W., von Zürich, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Stokic, Martin, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Hurter, Rudolf, von Affoltern am Albis, in Oberiggenthal, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Pernet, Sacha, von Corbeyrier, in Wettingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--  
Tagebuch Nr. 8512 vom 10.12.2002  
(00773844 / CH-400.4.023.969-3)

■ **Sonnen- und Weterschutz Egloff + Schnider AG**, in Möriken-Wildegg, Gewerweg 4, 5103 Möriken, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 2002. Zweck: Planung, Verkauf, Montage und Reparatur von Sonnen- und Weterschutzanlagen sowie von allen damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen und Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen gründen, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schnider, Martin, von Vilters-Wang, in Staffelbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnider, Johann, von Vilters-Wang, in Möriken-Wildegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egloff, Meinrad, von Wettingen, in Bötstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer Treuhänder AG, in Rohr AG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8513 vom 10.12.2002  
(00774312 / CH-400.3.023.970-0)

■ **Studiger + Partner AG**, in Hausen AG, Unterdorstrasse 12, 5212 Hausen AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Lizenzen, Wertschriften und Edelmetalle erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Studiger, Hans-Peter, von Schwyz, in Hausen AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studiger, Margrit, von Schwyz, in Hausen AG, mit Einzelunterschrift; IMS Wirtschaftsprüfer für KMU AG, in Egenwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8514 vom 10.12.2002  
(00774314 / CH-400.3.023.971-1)

■ **the i-engineers AG**, in Aarau, Rain 42, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 12. 2002. Zweck: Erbringung von Informatik-Dienstleistungen (insbesondere Erstellung von Analysen, Strategien und Programmpaketen sowie Beratung) sowie deren Verkauf; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben, belasten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch oder E-Mail, oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Künzler, Rico, von St. Margrethen, in Beinwil am See, Präsident, mit Einzelunterschrift; Summermatter, Peter, von Randa und Naters, in Zürich, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Troller, Beat, von Kienberg, in Lenzburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B & S Treuhänder AG, in Aarau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8515 vom 10.12.2002  
(00774316 / CH-400.3.023.972-6)

■ **Treuhänder Service Ochsner GmbH**, in Waltenschwil, Bremgartenstrasse 12, 5622 Waltenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 2002. Zweck: Führen sämtlicher Treuhänder-Geschäfte; kann sich auf verwandten Gebieten betätigen, Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "Treuhänder Service Markus Ochsner". In Waltenschwil, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.2002 mit Aktiven von CHF 266'354.20 und Passiven von CHF 106'438.80 zum Preise von CHF 159'915.40, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital anzurechnen und CHF 139'915.40 als Forderung geschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ochsner, Markus, von Oberhallau, in Waltenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit

einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Saxer, Gabriella, von Hägglingen, in Wohlen AG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--  
Tagebuch Nr. 8516 vom 10.12.2002  
(00774318 / CH-400.4.023.973-2)

**Mutationen**  
**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **AG für Wohnungsbau der Industrie**, in Rheinfelden, Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23. 02. 2001, S. 1396). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Speiser, Dominic, von Muttenz und Basel, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Dr. Markus, von Landiswil, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fabian Masoch, Daniela, von Wohlen bei Bern, in Binningen, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel].  
Tagebuch Nr. 8517 vom 10.12.2002  
(00773846 / CH-400.3.000.070-0)

■ **Agriso**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 21. 09. 2000, S. 6479). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Pendra Pensionskassen-Dienstleistungs AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Damian, von Endingen, in Endingen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertreter der Geschäftsführer]; Boos, Eduard, von Amden, in Aarau, Stellvertreter der Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer]; Fidaris Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 8518 vom 10.12.2002  
(00773848 / CH-400.7.018.081-9)

■ **Brelag GmbH**, bisher in Birmenstorf AG, Patentverwertung und Handel mit technischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1992, S. 4350). Statutenänderung: 3. 12. 2002. Firma neu: **BRELAG GmbH**. Sitz neu: Oberrohrdorf. Domizil neu: Vorder Boede 2, 5452 Oberrohrdorf. Stammkapital neu: CHF 800'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bräm, Markus, von Baden und Schneisingen, in Remetschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 600'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; Bräm, Hanna, von Baden und Schneisingen, in Remetschwil, mit Einzelunterschrift, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 200'000.-- [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].  
Tagebuch Nr. 8519 vom 10.12.2002  
(00773850 / CH-400.4.010.760-0)

■ **Fürsorgefond der Binkert AG**, in Laufenburg, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 01. 02. 1993, S. 507). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Menf, Hans, von Wollerau, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaumann, Roland, von Möhlin, in Etzgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwanager, Bruno Dr., von Guntmadingen, in Trasdadingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boeck, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Auenstein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8520 vom 10.12.2002  
(00773852 / CH-400.7.002.821-1)

■ **HK-Investment AG**, in Küttigen, Förderung von Projekten der Touristikbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14. 12. 1998, S. 8517). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Stansstad (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8521 vom 10.12.2002  
(00774320 / CH-400.3.008.196-8)

■ **Hünerwadel-Stiftung**, in Lenzburg, Gründung eines Erholungs- und Altersheimes usw., Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 10. 02. 2000, S. 940). Name neu: **Hünerwadel-Stiftung in Liquidation**. Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15.11.2002 aufgehoben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmocker, Marisa, von Ringenberg BE, in Lenzburg, Präsidentin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin [bisher: Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hünerwadel, Matthias, von Lenzburg, in Mellingen, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: in Bottmingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gauschi, Otto, von Reinach AG, in Lenzburg, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Moser, Christoph, von Lenzburg, in Lenzburg, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rohr, Maria, von Staufen, in Lenzburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stutz, Claudia, von Hägglingen, in Lenzburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8522 vom 10.12.2002  
(00774322 / CH-400.7.926.194-6)

■ **INW Bau AG**, in Birwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2002, S. 2, Publ. 740386). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 22) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8523 vom 10.12.2002  
(00774324 / CH-020.3.913.288-5)

■ **Landw. Genossenschaft Muenen**, in Muenen, Genossenschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 2000, S. 8886). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Eichenberger, Peter,

von Beinwil am See, in Muenen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher-Röthlisberger, Hans Ulrich, von Muenen, in Muenen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Lüscher-Röthlisberger, Hans Ulrich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Widmer, Rosmarie, von Neuenkirch, in Brittnau, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Hans, von Trub, in Uerkheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Stefan, von Wiliberg, in Wiliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 8524 vom 10.12.2002  
(00774326 / CH-400.5.924.111-5)

■ **Max Hübner AG**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Fabrikation von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5757). Firma neu: **Max Hübner AG, in Liquidation**. Domizil neu: Liquidationsdomizil, c/o Thomas Ravelhofer, Schösslerstrasse 13B, 8964 Rudolfstetten-Friedlisberg. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 19.11.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hübner, Ilse W., deutsche Staatsangehörige, in Zufikon, mit Einzelprokura; Ravelhofer, Judith K., von Winterthur, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ravelhofer, Thomas, von Winterthur, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8525 vom 10.12.2002  
(00773854 / CH-400.3.003.134-8)

■ **Paul Schärer**, in Murgenthal, Baugeschäft, Einzelirma (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1995, S. 7052). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassungen aufgehoben] [gestrichen: Fulebach und Rickenbach 50 (Hr. Ollen-Gösgen)].  
Tagebuch Nr. 8526 vom 10.12.2002  
(00773856 / CH-400.1.006.223-6)

■ **Pedi AG**, in Oberentfelden, Entwicklung sowie Herstellung von und Handel mit Waren aus Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8562). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker, Jonas, von Däniken, in Oberentfelden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8527 vom 10.12.2002  
(00773858 / CH-400.3.010.277-1)

■ **Reisat AG**, in Lengnau AG, Herstellung von und Handel mit Satellitenempfangsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uebersax, Werner, von Oberörsz, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8528 vom 10.12.2002  
(00773860 / CH-400.3.009.137-8)

■ **Remedy (Switzerland) GmbH**, bisher in Basel, Vermarktung von Software usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2002, S. 5, Publ. 654862). Gründungsstatuten: 02. 05. 2001. Statutenänderung: 12. 09. 2002. Sitz neu: Neuenhof. Domizil neu: Seestrasse 14A, 5432 Neuenhof. Zweck: Vermarktung von Software und andern verwandten Produkten, vorwiegend in der Schweiz; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgegenstände erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peregrine Remedy Cayman, Ltd., in Georgetown (Grand Cayman, KY), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Andermatt, Dr. Alfred, von Baar, in Oberägeri, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Boonen, Geoffrey Isabelle Patrick Marie Gustave, belgischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Nail, Gretchen Elizabeth, Bürgerin der USA, in London (GB), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Greenfield, Gary G., Staatsangehöriger der USA, in Potomac (MD/USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Vizas, Kathryn L., Staatsangehörige der USA, in Del Mar, (CA/USA), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Sexton, Kenneth, Staatsangehöriger der USA, in Aurora, (OH/USA); Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8529 vom 10.12.2002  
(00774328 / CH-270.4.012.840-3)

■ **Sani Handels GmbH**, in Rheinfelden, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 2, Publ. 316610). Statutenänderung: 3. 12. 2002. Stammkapital neu: CHF 60'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ali, Foad, irakischer STA, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 58'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].  
Tagebuch Nr. 8530 vom 10.12.2002  
(00774330 / CH-400.4.020.314-2)

■ **Te-Ung & Kuk Restaurant WAH-THAI**, in Lenzburg, Führen eines chinesischen und thailändischen Take-away-Restaurants, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 2002, S. 1). Firma neu: **Te & Kuk Restaurant WAH-THAI**. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Te-Ung, Bak Lang, kambodschanische Staatsangehörige, in Schlieren, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Te, Pierre-Alain, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kuk, Wai Chiu, britischer Staatsangehöriger, in Kloten, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 8531 vom 10.12.2002  
(00774332 / CH-400.2.023.809-4)

■ **Top Gipserei GmbH**, bisher in Reinach AG, Betrieb eines Gipsergeschäftes usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9633). Statutenänderung: 5. 11. 2002. Sitz neu: Menziken. Domizil neu: Pilatusstrasse 23, 5737 Menziken.  
Tagebuch Nr. 8532 vom 10.12.2002  
(00774334 / CH-400.4.022.962-7)

■ **Vorsorgestiftung der Schweizerischen Landwirtschaft**, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lanz, Esther, von Rohrbach und Zürich, in Auenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohli, Christian, von Rüschegg, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 8533 vom 10.12.2002  
(00774336 / CH-400.7.001.115-1)

■ **Wey Elementbau AG**, in Villmergen, industrielle Herstellung von Beton- und Holzelementen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 1, Publ. 750740). Statutenänderung: 2. 12. 2002. Aktienkapital neu: CHF 650'000.-- [bisher: CHF 150'000.--]. Lieberung Aktienkapital neu: CHF 650'000.--. Aktien neu: 650 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 02.12.2002 die 'Wey Immobilien AG', in Villmergen, durch Fusion gemäss Art. 748 OR Aktiven von CHF 3'725'496.30 und Passiven von CHF 3'225'496.30 gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wird entsprechend dem Fusionsvertrag vom 02.12.2002 liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 500 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernehmenden Gesellschaft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wey Bignens, Renate, von Vaulion und Villmergen, in Crans-près-Céligny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Wey, Renate, von Villmergen, in Villmergen].  
Tagebuch Nr. 8534 vom 10.12.2002  
(00773862 / CH-400.3.910.197-5)

■ **Wey Immobilien AG**, in Villmergen, Erwerb von Liegenschaften, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 23. 09. 2002, S. 2, Publ. 652928). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 02.12.2002 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Wey Elementbau AG', in Villmergen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die 'Wey Elementbau AG' über.  
Tagebuch Nr. 8535 vom 10.12.2002  
(00773864 / CH-400.3.004.188-8)

■ **Zaphir SA**, bisher in Lenzburg, Handel mit und Fabrikation von, Industrieerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 435). Statutenänderung: 5. 12. 2002. Sitz neu: Baden. Domizil neu: c/o Notter & Studer, Badstrasse 17, 5400 Baden. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Farei-Campagna, Bruno, von Chironico, in Lenzburg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Farei-Campagna, Dorina, von Chironico, in Lenzburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coskun-Hartmann, Barbara, von Möriken-Wildegg, in Lenzburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 8536 vom 10.12.2002  
(00773866 / CH-400.3.922.240-5)

**Löschungen**  
**Radiations**  
**Cancellazioni**

■ **Cvetis Reinigungs-Service Milica Cretanovic**, in Staffelbach, Reinigungen aller Art, Unterhaltsreinigungen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2001, S. 792). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelirma 'Cvetis-Reinigungs-Service Zorica Cvetanovic', in Staffelbach übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 8537 vom 10.12.2002  
(00773868 / CH-400.1.022.455-2)

■ **Linkfor GmbH in Liquidation**, in Aarau, EDV-Dienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 2002, S. 1, Publ. 631808). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8538 vom 10.12.2002  
(00774338 / CH-400.4.020.555-2)

■ **Pro Toys AG in Liquidation**, in Lenzburg, Handel mit Spielgeräten, Freizeitartikeln und Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 2002, S. 2). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8539 vom 10.12.2002  
(00774340 / CH-400.3.010.175-8)

■ **Treuhänder Service Markus Ochsner**, in Waltenschwil, Treuhänderbüro, Führung von Buchhaltungen, Revisionsmandate und EDV-Beratung sowie Evaluierungen, Einzelirma (SHAB Nr. 177 vom 14. 09. 1998, S. 6349). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Treuhänder Service Ochsner GmbH', in Waltenschwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 8540 vom 10.12.2002  
(00774342 / CH-400.1.016.278-6)

■ **Visicom AG in Liquidation**, in Windisch, Anlage-, Finanz- und Treuhändergeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 2). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 8541 vom 10.12.2002  
(00774344 / CH-400.3.008.519-3)

## AR

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Pusan Invest AG**, in Hündwil, Liedergut, Stechleweg, 9107 Umäsch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Anteile an Unternehmen erwerben, belasten und veräussern, Dienstleistungen im Zusammenhang mit ihren Beteiligungen erbringen, Lizenzen, Patente, Namen- und Markenrechte erwerben, nutzen und veräussern, Finanzanlagen tätigen sowie weltweit Grundstücke erwerben. Aktienkapital: CHF 600'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 600'000. Aktien: 600 Inhaberkonten zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bartholet, Markus, von Flums, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Kaufmann, Wilfried, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Balzers (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Müller, Karl, von Roggwil TG, in Roggwil TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Axxess Treuhand und Beratung AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1061 vom 10.12.2002 (00773776 / CH-300.3.014.487-3)

## BE

## Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Applied Solutions GmbH**, in Bern, c/o Christian Burger, Genossenweg 3, 3012 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im IT-Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Chuard, Olivier, von Cugy FR, in Bolligen, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Burger, Christian, von Schwendi (Thun), in Bern, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 6611 vom 10.12.2002 (00773426 / CH-035.4.031.206-1)

■ **DGI Immobilien AG (DGI Immobilien SA) (DGI Immobilien Ltd.)**, in Bern, Zikadenweg 27, 3006 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Erwerb, Verkauf und Verwalten von Grundstücken sowie das Planen und Erstellen von Bauten auf eigenen Grundstücken; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Post, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen oder SHAB. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Donato, Gregorio, von Zollikofen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Grossglauser Treuhand AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6612 vom 10.12.2002 (00773428 / CH-035.3.031.207-8)

■ **European Alliance of News Agencies (EANA)**, in Bern, c/o Schweizerische Depeschagentur, Länggassstrasse 7, 3012 Bern, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 27.09.2002. Zweck: Der Zweck der EANA ist es, die allgemeinen Interessen ihrer Mitglieder in allen für ihre Arbeit und Aktivitäten bedeutenden Betätigungsfeldern zu schützen und zu fördern. EANA dient als pan-europäisches, professionelles Forum, sowohl um Kontakte und Kooperationen aufzubauen als auch um Informationen, Erfahrungen und Know-How unter ihren Mitgliedern auszutauschen. EANA wird sich um die allgemeinen Interessen ihrer Mitglieder bei der Europäischen Union und anderen internationalen Organisationen kümmern. EANA wird Seminare organisieren zu Themen, die für ihre Mitglieder von allgemeinem Interesse sind. Diese Seminare decken Themen ab wie die Entwicklung des Inhalts von Nachrichtendiensten, Marketing, Informationstechnologie, Urheberrecht und andere rechtliche Fragen im Zusammenhang mit Medien. EANA kann bei Debatten etc. über Themen, die ihre Mitglieder betreffen, im Namen ihrer Mitglieder sprechen und handeln und zwar durch den Präsidenten, den Generalsekretär oder ordnungsgemäss ernannte Vertreter. Haftung/Nachschusspflicht: Der Verein haftet ausschließlich mit seinem Vereinsvermögen. Mittel: Mitgliederbeiträge, ausserordentliche Zuwendungen von Mitgliedern. Organisation: Generalversammlung und Vorstand. Eingetragene Personen: Sorensen, Uffe Riis, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DAENE), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Nylén, Erik, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (SWEDE), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Carbone, Giuseppe, italienischer Staatsangehöriger, in Rom (I), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Tesselar, Paul, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Gussmann, Mikhail, russischer Staatsangehöriger, in Moskau (RUSSL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 6613 vom 10.12.2002 (00773430 / CH-035.6.031.208-5)

■ **European Pwlan AG (European Pwlan SA) (European Pwlan Ltd.)**, in Ittigen, c/o Swisscom AG, Alte Tiefenaustrasse 6, Worbladen, Post, 3050 Bern, Aktiengesellschaft

(Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Halten und Führen von Gesellschaften in Europa im Telekommunikations- und IT-, insbesondere WLAN-Bereich; kann alle Rechtsgeschäfte tätigen, die der Gesellschaftszweck mit sich bringt, namentlich Grundstücke erwerben, halten und veräussern, Mittel am Geld- und Kapitalmarkt aufnehmen und anlegen, Gesellschaften gründen, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, oder auf andere Weise mit Dritten zusammenarbeiten. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sipton, Michael, von Lajoux und Basel und britischer Staatsangehöriger, in Oberdiessbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Dietiker, Ulrich, von Thalheim AG, in Rapperswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schlotter, Carsten, deutscher Staatsangehöriger, in Tafers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Baumann, Jörg, von Schafisheim, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schidek, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Schliem bei Köniz (Köniz), mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bonnemeier, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Kehrsatz, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Mégrét, Dominique, französischer Staatsangehöriger, in Payeme, mit Kollektivunterschrift zu zwei; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6614 vom 10.12.2002 (00773432 / CH-035.3.031.209-9)

■ **Garage Linder AG**, in Linden, Dorfstrasse 8, 3673 Linden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Handel mit Autos und Landmaschinen und deren Reparatur sowie Ausführung allgemeiner mechanischer Arbeiten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten oder belasten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Rolf Linder', in Linden, gemäss einer noch zu erstellenden Überenahmehilanz zum Preis von höchstens CHF 1'200'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Linder, Rolf, von Linden, in Linden, Präsident, mit Einzelunterschrift; Linder, Manuela, von Linden, in Linden, Mitglied und Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Linder, Patrick, von Linden, in Konolfingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Linder-Moser, Therese, von Linden, in Linden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; K. Neuwenschwander Treuhand GmbH, in Grosshöchstetten, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6615 vom 10.12.2002 (00773350 / CH-035.3.031.210-6)

■ **Holzba Partner AG**, in Ostermündigen, Gümlihofstrasse 83a, 3066 Stettlen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.12.2002. Zweck: Ausführung von Holzbau-, Schreiner- und Innenausbauarbeiten, Erbringen von Dienstleistungen im Baubereich sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 210'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 210'000.--. Aktien: 210 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sachübernahmevertrag vom 28./29.11.2002 und zugehöriger Inventarliste: diverse gebrauchte Maschinen, Geräte, Werkzeuge, Büroeinrichtungen, EDV-Geräte und Software, zum Preis von CHF 238'702.85. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gerne eine noch zu erstellenden Inventarliste ein Warenlager (Holzerräte und Verbrauchsmaterial) zum Maximalpreis von CHF 150'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schmid, Theodor, von Frutigen, in Worb, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Meyer, Peter, von Kirchdorf BE, in Schlosswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Wegmüller, Urs, von Hasle bei Burgdorf, in Utzigen (Vechigen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Rosser Treuhand, in Ittigen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6616 vom 10.12.2002 (00773352 / CH-035.3.031.211-4)

■ **Home of Fire GmbH**, in Bern, Ziegelackerstrasse 11a, 3027 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Handel mit Kaminöfen und Feuerungsanlagen sowie Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen und veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Alpinofen GmbH, in Bern, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Gisin-Maggi, Eliana, von Basel und Tenningen, in Bern, Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Gisin, Ralf, von Basel und Tenningen, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gisin, Roland, von Basel und Tenningen, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 6617 vom 10.12.2002 (00773354 / CH-035.4.031.212-6)

■ **LEPORE Solutions**, in Wohlen bei Bern, Bernstrasse 7, 3032 Hinterkappelen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Informatik, insbesondere Beratungstätigkeit und Projektleitung; Konzeptionierung, Verkauf, Installation und Wartung von IT-Systemlösungen und Netzwerklösungen; Durchführung von Schulungen; Vertrieb von Softwareapplikationen; Erstellen von Web-Applikationen auf Kundenwunsch. Eingetragene Personen: Lepore, Gianni, deutscher Staatsangehöriger, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gafner, Roland, von Beatenberg, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), mit Einzelprokura. Tagebuch Nr. 6618 vom 10.12.2002 (00773356 / CH-035.1.031.213-2)

■ **Stiftung AN-MO Gesundheitszentrum**, in Grosshöchstetten, Neuhausweg 6, 3506 Grosshöchstetten, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 6.12.2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt, in der Schweiz und den umliegenden Ländern unter dem Motto 'Fördern und Fordern' die selbstverantwortliche Wahrung der persönlichen Gesundheit auf der Basis der chinesischen Gesundheitsphilosophie zu fördern und zu unterstützen. Sie soll zu preiswerten Konditionen Räumlichkeiten und Räume anbieten für die Begegnung, die Auseinandersetzung und den Dialog zwischen Kranken und Gesunden, Behinderten und Nichtbehinderten, Naturmedizin und Schulmedizin, chinesischer Medizin und westlicher Medizin, asiatischer Kultur und westlicher Kultur. Im Speziellen sollen gefördert werden: Gesamtauftritt in der Öffentlichkeit unter dem Namen 'AN-MO Gesundheitszentrum' in den Liegenschaften des ehemaligen Bezirksspitals Grosshöchstetten; 'Blinden AN-MO' der sehbehinderten oder blinden AN-MO Ärzten aus China; Aufbau eines AN-MO Kompetenzzentrums; umfassendes Angebot zu preiswerten Konditionen im Gesundheitsbereich, speziell auf der Basis der chinesischen Gesundheitsphilosophie für eine breite Bevölkerungsschicht, insbesondere auch für Behinderte aus der umgebenden Region; Dienstleistungen im Bereich Therapie, Gesundheitsvorsorge, Gesundheitspflege (Prävention), Informationsveranstaltungen, Kurse, Fachausbildungen (insbesondere für Coiffeure/Friseur, Kosmetikerinnen und Therapeuten) und Praktika auf der Basis der traditionellen chinesischen Gesundheitsphilosophie (Yin/Yang und fünf Wandlungsphasen); Forschungsprojekte im Bereich der Naturmedizin, insbesondere der chinesischen Medizin (speziell der chinesischen AN-MO Körpertherapie). Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Bläsi, Peter, von Härkingen und Aedermannsdorf, in Härkingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Peyer, Hans Christian Dr., von Flaach, in Grosshöchstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Wang Bläsi, Pei, von Härkingen und Aedermannsdorf, in Grosshöchstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Presida Treuhand AG Aarau, in Aarau, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6619 vom 10.12.2002 (00773434 / CH-035.7.031.214-7)

■ **Stiftung Benjamin Dachseltorfer für die Armen und Bedürftigen der ehemaligen Herrschaft Utzigen**, in Vechigen, c/o Niklaus Soltermann, Littewil 250, 3068 Utzigen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 27.11.2002. Zweck: Bezweckt in Ausführung des Testaments von Benjamin Dachseltorfer vom 8. Juni 1719 finanzielle Unterstützung von armen und bedürftigen Bürgern der ehemaligen Herrschaft Utzigen. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Soltermann, Niklaus, von Vechigen, in Utzigen (Vechigen), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Soltermann, Ulrich, von Vechigen, in Däniken, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Soltermann, Walter, von Vechigen, in Utzigen (Vechigen), Mitglied und Akuar, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Geller, Fritz 1926, von Vechigen, in Boll (Vechigen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Geller, Fritz 1958, von Vechigen, in Utzigen (Vechigen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweizer, Paul, von Vechigen, in Boll (Vechigen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 6620 vom 10.12.2002 (00773436 / CH-035.7.031.215-5)

■ **Stiftung internationales Forum für TSE und Lebensmittelrisiko TAFS**, in Bern, c/o Prof. Dr. Ulrich Kihm, Tierspital Bern, Bremgartenstrasse 109 A, 3012 Bern, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 22.03.2002, 4.12.2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt zur Lebensmittelsicherheit beizutragen. Dazu wird eine internationale und unabhängige Plattform für die verschiedenen Sektoren der Lebensmittelkette geschaffen. Die Lebensmittelindustrie, Konsumenten, Wissenschaftler und Behörden diskutieren, beurteilen und verbreiten zuverlässige Informationen bezüglich Lebensmittelsicherheit und der Transmissibilität von Spongiformen Enzephalopathien. Organisation: Stiftungsrat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Kihm, Ueli Prof. Dr., von Frauenfeld, in Schwarzenburg (Wahlern), Präsident, mit Einzelunterschrift; Jähr, Hans Dr., von Linden, in La Tour-de-Peilz, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Müller, Julius Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Marburg (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6621 vom 10.12.2002 (00773438 / CH-035.7.031.216-0)

■ **Mutations**  
Mutazioni

■ **Aebi, Kraut & Co. AG**, in Oberwichtertrach, Fabrikation von Zementwaren und Baumaterialien aller Art, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 10.12.2002, S. 2, Publ. 673074). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aebi, Urs, von Oberburg, in Einigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 6622 vom 10.12.2002 (00773440 / CH-035.3.006.653-1)

■ **Allinfo AG**, in Mühlethurnen, An- und Verkauf, Entwicklung und Vertrieb von Software, Informationen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4129). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scheidegger, Ulrich genannt Ueli, von Huttwil, in Emmenthal, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notter, Andreas B., von Boswil, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 6623 vom 10.12.2002 (00773358 / CH-035.3.011.436-0)

■ **Baulag Bowil AG**, in Bowil, Kauf, Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 2, Publ. 708258). Statutenänderung: 6.12.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Tagebuch Nr. 6624 vom 10.12.2002 (00773360 / CH-035.3.016.809-7)

■ **Curlingbahn Allmend AG**, in Bern, Erstellung und Betrieb einer Curlingbahn mit Restaurationsbetrieb usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03.09.1999, S. 6052). Domizil neu: Mingerstrasse 16, 3014 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Bruno, von Eriswil, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schneider, Franziska, von Basel, in Jegenstorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Moser, Louis, von Herzogenbuchsee, in Gümliingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bom, Walter, von Thunsteinen, in Koshofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Rfy, Roland, von Rumisberg, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strasser, Marc, von Wangen an der Aare, in Bolligen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Jäggi, Anita, von Bellach, in Ittigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Loeffel, Markus, von Oberburg, in Alchenflüh (Rüdtligen-Alchenflüh), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Rapold, Hans, von Thalwil, in Wabern (Köniz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Siger, Stefan, von Stein AR, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 6625 vom 10.12.2002 (00773362 / CH-035.3.012.319-2)

■ **Fürsorgeanstalt des Schweizer Verbandes der Journalistinnen und Journalisten (SVJ)**, in Bern, Den Mitgliedern des Schweizer Verbandes der Journalistinnen und Journalisten Ermessensleistungen gewähren. Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 23.11.2000, S. 7991). Domizil neu: c/o Christian Flückiger, Fürsprecher und Notar, Spitalgasse 9, 3001 Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Messerli, Alfred, von Kaufdorf und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeanneret, Roland, von Traversin, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 6626 vom 10.12.2002 (00773364 / CH-035.7.003.983-1)

■ **Gerber & Cie AG Stansstad**, bisher in Stansstad, An- und Verkauf von technischen Geräten, insbesondere Oelheizungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6806). Gründungsstatuten: 16.08.1966. Statutenänderung: 21.11.2002. Firma neu: **Ott Immobilien AG**. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Mattenhofstrasse 30, 3000 Bern 14. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Beteiligung an Unternehmen aller Art, beschränkt auf das Gebiet der Schweiz. Kann ihr verbundenen und anderen Gesellschaften Dienstleistungen in den Bereichen Management und Finanzen erbringen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 500.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhalter, Urs, von Bolligen, in Bern, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gilgen, Niklaus, von Ruggelsberg, in Schwarzenburg (Wahlern), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Burkhalter, Lukas, von Bolligen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Rosser Treuhand, in Ittigen, Revisionsstelle [wie bisher]. Tagebuch Nr. 6627 vom 10.12.2002 (00773442 / CH-150.3.000.696-5)

■ **Interback AG in Liquidation**, in Bern, Wirtschaftliche, kommerzielle und wirtschaftspolitische Förderung des schweizerischen Bäcker- und Konditorengewerbes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2002, S. 2, Publ. 598730). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fide Peat, in Gümliingen (Gemeinde Muri bei Bern), Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 6628 vom 10.12.2002 (00773444 / CH-035.3.010.965-9)

■ **Interleasing AG**, in Ittigen, Leasing von Konsum- und Investitionsgütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09.07.1999, S. 4677). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (Firma neu: AIL Structured Finance AG; SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 22) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 6629 vom 10.12.2002 (00773446 / CH-035.3.002.578-1)

■ **Laupegger AG**, in Bern, Betrieb einer tierärztlichen Praxis usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Daniel, von Ursenbach, in Bern, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigler, Beat, von Bern und Worb, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 6630 vom 10.12.2002 (00773448 / CH-035.3.029.504-2)

■ **Nydegger AG Rüscheegg**, in Rüscheegg, Transport von Gütern aller Art und Handel mit Holz und landwirtschaftlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 3, Publ. 454490). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nydegger, Andreas, von Wahlern, in Rüscheegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nydegger, Christian, von Wahlern, in Rüscheegg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Mitglied]; Nydegger, Adolf, von Wahlern, in Rüscheegg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 6631 vom 10.12.2002 (00773366 / CH-035.3.008.118-9)

■ **Pensionskasse der Sanitas Troesch-Gruppe**, in Bern, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 3, Publ. 442842). Fusion: Die Stiftung übernimmt gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 12.11.2002 die Personalvorsorgestiftung der Sanitas Troesch AG, in Bern, durch Fusion. Aktiven von CHF 8'358'429.15 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 4'695'486.85 der Personalvorsorgestiftung der Sanitas Troesch AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.2002 durch Universalsukzession auf die Stiftung über.  
Tagebuch Nr. 6632 vom 10.12.2002  
(00773368 / CH-053.7.015.141-0)

■ **Personalvorsorgestiftung der Sanitas Troesch AG**, in Bern, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stützer- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2656). Aufhebung der Stiftung mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 12.11.2002 infolge Fusion mit der Pensionskasse der Sanitas Troesch-Gruppe, in Bern. Aktiven und Passiven der Stiftung gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.08.2002 und Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Pensionskasse der Sanitas Troesch-Gruppe über.  
Tagebuch Nr. 6633 vom 10.12.2002  
(00773370 / CH-053.7.015.140-5)

■ **Schwyder & Minder AG**, in Worb, Handel mit Präzisions-Werkzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 3, Publ. 497802). Statutenänderung: 6.12.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktiven neu: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. (Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.)  
Tagebuch Nr. 6634 vom 10.12.2002  
(00773372 / CH-053.3.015.889-7)

■ **Stoll, Traber & Partner AG**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Public Relations usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ziegler, Stephan Dr., von St. Gallen, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ACV Revision + Controlling AG, in Buchs SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frehner, Rudolf A., von Urnäsch, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Martin Stoll [bisher: in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stoll, Martin, von Guggisberg, in Bremgarten bei Bern, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wohlen bei Bern, mit Einzelunterschrift]; Matthys, Peter, von Rüttschellen und Bern, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Martin Stoll; Rom, Pierre-Alain, von Bern, in Zollikofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhänder Strasser AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 6635 vom 10.12.2002  
(00773450 / CH-053.3.022.954-4)

■ **Swisscom Directories AG**, in Bern, Bearbeitung von Daten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 3, Publ. 491550). Statutenänderung: 5.12.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]  
Tagebuch Nr. 6636 vom 10.12.2002  
(00773452 / CH-053.3.020.281-8)

■ **Syntos AG**, bisher in Bern, Entwicklung und Vertrieb von Software und EDV-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 08.02.2002, S. 3, Publ. 334408). Statutenänderung: 21.11.2002. Sitz neu: Köniz. Domizil neu: Waldeggstrasse 38, 3097 Liebefeld.  
Tagebuch Nr. 6637 vom 10.12.2002  
(00773454 / CH-170.3.023.482-2)

■ **WMF Hogatron AG**, in Worb, Entwicklung, Produktion und Vertrieb elektronischer Schanksysteme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 3, Publ. 410704). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andres, Roger, von Engisch, in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feissi, Sylvia, von Ins, in Heimiswil, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Cheyres].  
Tagebuch Nr. 6638 vom 10.12.2002  
(00773456 / CH-053.3.009.084-1)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Käserer Reber**, in Gerzensee, Käsefabrikation. Einzel-firma (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1999, S. 3196). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 6639 vom 10.12.2002  
(00773458 / CH-053.1.021.057-6)

■ **Wicki + Amhülh**, in Bern, Schulung, Beratung und Entwicklung im Bereich Personal Ressourcen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7517). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 6640 vom 10.12.2002  
(00773374 / CH-053.2.023.613-7)

Emmental - Oberaargau (BE)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Minder Blech-Tech AG**, in Huttwil, Luzernstrasse 84, 4950 Huttwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.12.2002. Zweck: Betrieb eines Metallverarbeitungsunternehmens, insbesondere die Herstellung von Zulieferteilen und Fertigfabrikaten sowie Handel mit diesbezüglichen Produkten aller Art. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Ein allfälliger Ne-

benzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000. Aktiven: 250 Namenaktien zu CHF 1'000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma 'Minder Blech-Tech', in Huttwil, gemäss Sacheinlageverträgen vom 13.11.2002 / 04.12.2002 und Bilanz per 01.07.2002 mit Aktiven von CHF 4'187'201 und Passiven von CHF 3'937'201 zum Preis von CHF 250'000, wofür insgesamt 250 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Minder, Beat, von Auswil, in Huttwil, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Minder, Arno, von Auswil, in Huttwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Scheidegger, Christoph, von Eriswil, in Sumiswald, Präsident, mit Einzelunterschrift; Wyss, Franz, von Burgdorf BG und Alchenstorf, in Burgdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2284 vom 10.12.2002  
(00773376 / CH-053.3.016.054-4)

■ **SPAGYRIK AG**, in Burgdorf, Bachweg 3, 3400 Burgdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.11.2002. Zweck: Einkauf von Roh-, Halb- und Fertigfabrikaten, Herstellung und Grosshandel mit Naturheilmitteln aller Art, insbesondere aber der Spagyrik nach Zimpel. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und verkaufen, Häuser bauen und Wohnungen vermieten. Ein allfälliger Neben-zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000. Aktiven: 200 Namenaktien zu CHF 1'000. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der 'Spagomed AG', in Trachselwald (Heimisbach), deren Spagyrikabteilung, umfassend das Warenlager, die Einrichtungen, die Mobilien und die Produktionsgeräte zum Preis von höchstens CHF 500'000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Steger, Traugott, von Emmen, in Emmen (Emmenbrücke), Präsident, mit Einzelunterschrift; Steger-Neher, Johanna, von Emmen, in Emmen (Emmenbrücke), Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Steger, Peter Traugott, von Emmen, in Emmen (Emmenbrücke), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steger, Janna Franziska, von Emmen, in Emmen (Emmenbrücke), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oppen Revision AG, in Emmen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2285 vom 10.12.2002  
(00773378 / CH-053.3.016.055-2)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Disetric Holding AG**, in Burgdorf, Erwerb, Finanzierung, Halten und Verwaltung von direkten oder indirekten Beteiligungen aller Art in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Medizintechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2002, S. 3, Publ. 719720). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ramseier, Niklaus, von Bowil, in Niederhünich, mit Kollektivprokura zu zweien; Löhner, Daniel, von Waldkirch, in Wynigen (Rüedisbach), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2286 vom 10.12.2002  
(00773380 / CH-053.3.001.005-5)

■ **Farelec Fischer**, in Hasle bei Burgdorf, Fahrzeugbau, Autoreparaturen und Fahrzeugelektronik, Einzel-firma (SHAB Nr. 11 vom 15.01.1988, S. 167). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zäzivil (SHAB Nr. 238 vom 09.10.2002, S. 3) im Handelsregister Emmental-Oberaargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2287 vom 10.12.2002  
(00773460 / CH-053.1.002.309-1)

■ **Käsergenossenschaft Gränden u. Umgebung**, in Langnau im Emmental, Bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer zweckmässig eingerichteten Käserei und Betrieb derselben in eigener Regie usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 176 vom 30.07.1980, S. 2554). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strahm, Alfred, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witwer, Hans, von Trub, in Langnau im Emmental, Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witwer, Fritz, von Trub, in Langnau im Emmental, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Christian, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental (Gohl), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strahm, Fritz, von Langnau im Emmental, in Langnau im Emmental (Bärau), Vizepräsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witwer, Hans, von Trub, in Langnau im Emmental (Gohl), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2288 vom 10.12.2002  
(00773462 / CH-053.5.007.609-5)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Minder Blech-Tech**, in Huttwil, Schlosserei, Einzel-firma (SHAB Nr. 163 vom 23.08.2000, S. 5730). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Minder Blech-Tech AG', in Huttwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 2289 vom 10.12.2002  
(00773464 / CH-053.1.005.663-9)

Jura bernois - Seeland (BE)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **S. + A. Denner GmbH**, in Lyss, c/o Silvia und Adrian Denner-Reichen, Sonmatte 11, 3250 Lyss, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Herstellung und Verkauf von Nahrungs- und Genussmitteln, insbesondere von Schokoladeartikeln und Unternehmungsberatungen, hauptsächlich im Versicherungs- und Gesundheitswesen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Lizenzen und Vertretungen übernehmen sowie Handel mit Waren aller Art tätigen. Sie ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Denner, Adrian, von Bleienbach, in Lyss, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Silvia, von Bleienbach, in Lyss, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Denner-Reichen, Silvia, von Bleienbach, in Lyss, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 3139 vom 10.12.2002  
(00773384 / CH-073.4.014.761-1)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Atlas Copco (Schweiz) AG**, in Studen, Vertretung in der Schweiz des gesamten Verkaufsprogramms der Atlas Copco AB Stockholm usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2002, S. 3, Publ. 667132). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kinnart, Peter, belgischer Staatsangehöriger, in Kappelen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rychetsky, Ales, tschechischer Staatsangehöriger, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3140 vom 10.12.2002  
(00773386 / CH-073.3.000.127-8)

■ **Berner Versicherungen, Peter Zuber, General-agentur Biel-Seeland**, in Biel BE, Generalagentur der Berner Allgemeinen Versicherungsgesellschaft usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1996, S. 3072). Firma neu: **Allianz Suisse, Generalagentur Peter Zuber**. Zweck neu: Generalagentur der Allianz Suisse Versicherungen und Allianz Suisse Leben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brönnimann, Bruno, von Oberbalm, in Lyss, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diacon, René, von Dombresson, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3141 vom 10.12.2002  
(00773388 / CH-073.1.013.298-7)

■ **O. Schmocker Sàrl**, précédemment à Villeret, travaux de révision de citernes, travaux d'assainissement des installations de chauffage et de stockage d'hydrocarbures, société à responsabilité limitée (FOSC no 56 du 21.05.2002, p. 3, publ. 394562). Modification des statuts: 22.11.2002. Nouveau siège: Courtelary. Nouvelle adresse: La Praille 5, 2608 Courtelary.  
Journal no 3137 du 10.12.2002  
(00773466 / CH-073.4.014.232-0)

■ **VMD Electronics SA**, à Courtelary, recherche et production de petites séries, de circuits imprimés des composants électroniques etc, société anonyme (FOSC no 234 du 01.12.1995, p. 6556). Nouvelle raison sociale: **VMD Electronics SA en liquidation**. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 04.11.2002 par le Président 3 de l'Arrondissement judiciaire 1 Courtelary-Moutier-La Neuveville.  
Journal no 3138 du 10.12.2002  
(00773382 / CH-073.3.004.468-0)

#### Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Esprit Chanvre Coppel & Regaia**, à Biel BE, commerce de boutures, société en nom collectif (FOSC no 151 du 08.08.2001, p. 6067). La société est dissoute; liquidation terminée; raison sociale radiée.  
Journal no 3143 du 10.12.2002  
(00773470 / CH-073.2.013.745-1)

■ **Jacques Walzer**, in Studen, Handel mit Süswaren, Einzel-firma (SHAB Nr. 55 vom 09.03.1981, S. 738). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3142 vom 10.12.2002  
(00773468 / CH-073.1.007.092-0)

Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Flex Baumanagement GmbH**, in Thun, Freiestrasse 1, 3604 Thun, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Architektur, Projektierung, Planung und Bauleitung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Liegenschaftsverwaltung. Kann Patente und Lizenzen auf diesen Gebieten erwerben und vergeben. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen erfolgen mit eingeschriebenem Brief, die Mitteilungen an die Gesellschafter mit Brief. Eingetragene Perso-

nen: Wenger, Thomas, von Blumenstein, in Gerlafingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wenger-Reichen, Esther, von Blumenstein, in Gerlafingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Gasser, Jürg, von Langnau im Emmental, in Spiez, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2294 vom 10.12.2002  
(00773472 / CH-092.4.015.729-1)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Animos & Partner AG**, in Sigriswil, Import und Export von Waren aller Art, etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07.01.1998, S. 63). Statutenänderung: 21.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktiven neu: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: Die Bestimmung über die Stammeinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 28.2.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Maschinen und Mobil-gar. Sacheinlagevertrag vom 28.02.90 mit Inventarlisten zum Preise von CHF 86'218.--, wovon CHF 85'000.-- auf das Grundkapital angerechnet werden.] Mitteilungen neu: Die Einladungen an die Aktionäre zu den Generalversammlungen erfolgen schriftlich, die Mitteilungen mit Brief, Fax, telegrafisch oder gegen Empfangsbestätigung. Bei der Kapitalherabsetzung vom 21.11.2002 werden 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-- im Sinne von Art. 735 OR vernichtet. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend [Verzeichnis: Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied].  
Tagebuch Nr. 2295 vom 10.12.2002  
(00773474 / CH-092.3.000.219-3)

■ **MATIC und Co.**, in Thun, Einzel- und Grosshandel, Import und Export von Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9596). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matic-Zdravkovic, Zorica, jugoslawische Staatsangehörige, in Gwatt (Thun), Gesellschafterin, mit Einzelunter-schrift.  
Tagebuch Nr. 2296 vom 10.12.2002  
(00773390 / CH-092.2.015.160-7)

■ **Regionalispital Thun**, in Thun, Gemeindeverband (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 894). Domizil neu: Krankenhausstrasse 12, 3600 Thun. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schüpbach, Hans-Peter, von Hasle bei Burgdorf, in Thun, Präsident des Spitalrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuenberger-Freiburghaus, Marianne, von Ursebach, in Thun, Präsidentin des Spitalrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin des Spitalrates]; Habegger, Heinz, von Trub, in Hiltteringen, Vizepräsident des Spitalrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2297 vom 10.12.2002  
(00773392 / CH-092.8.008.374-9)

#### Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Baumann und Schüpbach Service AG in Liq.**, in Thun, Heizungs- und Sanitäranlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 05.10.1998, S. 6811). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2298 vom 10.12.2002  
(00773394 / CH-092.3.000.451-5)

■ **H. von Allmen**, in Brienz BE, Baunternehmung und Zimmerei, Einzel-firma (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9813). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XI Interlaken-Oberhasli vom 15.10.02 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2299 vom 10.12.2002  
(00773396 / CH-092.1.002.671-1)

■ **Hans Ueltschi**, in Bolligen, Baumaterialien- und Holzhandlung, Einzel-firma (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3978). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 1 als Konkursrichter des Gerichtskreises XIII Simmental-Saanen vom 25.09.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 1 HRG V von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2300 vom 10.12.2002  
(00773398 / CH-092.1.007.636-3)

■ **Hotel Résidence, Lenk, Roland Weber-Humbel**, in Lenk, Betrieb eines Hotels und eines Restaurants, Einzel-firma (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 4, Publ. 317654). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 2 als Konkursrichter i.V. des Gerichtskreises XIII Oberemmental-Saanen vom 12.11.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 1 HRG V von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2301 vom 10.12.2002  
(00773476 / CH-092.1.007.895-5)

■ **Old Henry Restaurationsbetrieb, Gfeller Heinz**, in Hiltteringen, Betrieb eines Restaurants, Einzel-firma (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2002, S. 3, Publ. 689566). Mit Verfügung des Gerichtspräsidenten 3 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 21.11.2002 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird in Anwendung von Art. 66 Abs. 1 HRG V von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2302 vom 10.12.2002  
(00773478 / CH-092.1.015.294-0)

■ **Theres Howald + Co. in Konkursliquidation**, in Thun, Handel mit, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom

12.12.1995, S. 6752). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung der Gerichtspräsidentin 3 als Konkursrichter des Gerichtskreises X Thun vom 13.11.2002 geschlossen. Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2303 vom 10.12.2002  
(00773480 / CH-092.2.004.333-8)

## BL

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Caferos AG**, in Liestal, Grammetstrasse 14, 4410 Liestal, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Handel mit Roh- und Röstkaffee, Vertrieb von Kaffee-Konzerten und Vergabe von Lizenzen im Kaffeebereich sowie angrenzenden Nahrungsmittelbereichen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen, gewerbliche Schutzrechte sowie Know-how erwerben und verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Maurer-Ehrsam, Hans, von Frutigen, in Bottingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Alltax AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5175 vom 10.12.2002  
(00774218 / CH-280.3.006.077-8)

■ **L & B Immobilien GmbH**, in Oberwil BL, Löchlilmattstrasse 4, 4104 Oberwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Handel mit Immobilien sowie Übernahme von Bauplanungs- und Architekturmandaten. Die Gesellschaft kann Liegenschaftsverwaltungen und Baurehandlungen übernehmen sowie Bauleitungsmandate für Um- und Neubauten ausführen. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bollat, Marcel, von La Chaux-des-Breuleux, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Bollat, Brigitte, von La Chaux-des-Breuleux, in Oberwil BL, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5176 vom 10.12.2002  
(00774220 / CH-280.4.006.080-0)

■ **Mosquito Dog- und Mentaltraining GmbH**, in Oberwil BL, Hauptstrasse 43, 4104 Oberwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Anbieten von Kursen im Bereich des Hundesports und der Hundeerziehung auf der Grundlage neuester Erkenntnisse und Methoden sowie damit zusammenhängendes Training der Kursteilnehmer im mentalen Bereich und Durchführung diesbezüglicher Informationsveranstaltungen; Anbieten von Kursen und Training der Kursteilnehmer im psychologischen und mentalen Bereich für jedermann. Die Gesellschaft kann gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Tschupp, Oskar, von Basel, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Tschupp-Portmann, Jeanine, von Basel, in Oberwil BL, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5177 vom 10.12.2002  
(00773748 / CH-280.4.006.081-1)

■ **Schöwa GmbH**, in Frenkendorf, Güterstrasse 8, 4402 Frenkendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schönenberger, Walter, von Nuglar-St. Pantaleon, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Hartmann, Heinz, von Bretwil, in Liestal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Sandmann, Sabine, von Kems, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 5178 vom 10.12.2002  
(00773750 / CH-280.4.006.082-6)

■ **Stepcom GmbH**, in Reinach BL, Christoph Merian-Ring 31, 4153 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.12.2002. Zweck: Dienstleistungen, Herstellung, Konzeption, Realisierung, Studien und Forschung im Bereich der Informatik und Parainformatik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cefalà, Steven, italienischer Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Giger, Daniel, von Büsserach, in Wallbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5179 vom 10.12.2002  
(00773752 / CH-280.4.006.083-4)

■ **Vispro Grafik GmbH**, in Liestal, Rheinstrasse 47, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Visuelle Kommunikation, Werbung und Grafik sowie Beschriftung. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frisch, Mirco, von Teufenthal AG, in Liestal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schwind, Philipp, von Basel, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5180 vom 10.12.2002  
(00773754 / CH-280.4.006.084-2)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Crest AG**, in Ormalingen, Erbringung von Dienstleistungen im Immobilienbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 15.06.2000, S. 4048). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Tenum Treuhand AG, in Liestal, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5181 vom 10.12.2002  
(00774222 / CH-280.3.917.002-0)

■ **Florisuisse AG**, in Pratteln, Handel mit Schnittblumen, Pflanzen, Gartenpflege- und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8952). Statutenänderung: 29.11.2002. Firma neu: **Hamiplant Schweiz AG**. Domizil neu: Muttenerstrasse 139, 4153 Pratteln. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: van Duijn, Arje Martinus, niederländischer Staatsangehöriger, in Wassenaar (NL), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Billo, Nikolaus, von Basel und Aarau, Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener, René, von Eschenz, in Temikem, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 5182 vom 10.12.2002  
(00774224 / CH-280.3.004.989-1)

■ **Gesug in Liquidation**, in Ormalingen, Erwerb und Verkauf von Bauland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2001, S. 10046). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Diese infolge Generalsammlungsbeschluss aufgelöste Aktiengesellschaft, deren Löschung am 14.12.2001 eingetragen wurde, wird als noch in Liquidation befindlich unter der Firma 'Gesug in Liquidation' wieder eingetragen, da die Liquidation noch nicht beendet ist. [Karl H. Völlmin, von Ormalingen, in Ormalingen, bleibt Liquidator, mit Einzelunterschrift; Hech, und Melli Revisions- und Treuhand AG, in Liestal, bleibt Revisionsstelle.]. [gestrichen: Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.]. Liquidationsdomizil: c/o Karl H. Völlmin, Homburgstrasse 1, 4466 Ormalingen.

Tagebuch Nr. 5183 vom 10.12.2002  
(00774226 / CH-280.3.918.116-2)

■ **Intergreen AG**, in Allschwil, Entwicklung von neuen Produktionsmethoden und Maschinen auf dem Gebiet des Rasenbaues und deren Verwertung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: F. Oser Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: F. Oser Treuhand AG, in Schönenbuch].

Tagebuch Nr. 5184 vom 10.12.2002  
(00774228 / CH-280.3.914.086-4)

■ **Libasit GmbH**, in Lausen, Mechanisches und chemisches Entkalken von Anlagen und Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 4). Statutenänderung: 9.12.2002. Zweck neu: Mechanisch-chemisches Entkalken von diversen Anlagen (Geräten). Die Gesellschaft kann Gastronomiebetriebe verwalten und selber betreiben, Verwaltung und Administrationsarbeiten für Fremdenunternehmen diverser Branchen ausführen sowie mit Liegenschaften und Autos handeln (diese erwerben, veräussern oder verwalten).

Tagebuch Nr. 5185 vom 10.12.2002  
(00773756 / CH-280.4.004.999-2)

■ **Maxit AG**, in Birsfelden, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Baustoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 3). Qualifizierte Tabestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die 'Deitermann AG', in Winterthur. Aktiven von CHF 740'889.81 und Passiven von CHF 740'888.81 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 02.05.12.2002 und Fusionsbilanz per 30.11.2002 durch Universalkession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stadlin, Dr. Markus, von Zug, Riehen und Bettingen, in Bettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Ulrich, von Nefenbach, in Wilters-Wang, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quijrius, Catharinus A. genannt Rini, niederländischer Staatsangehöriger, in Sprang-Capelle (NL), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates]; Balzli, Dr. Markus, von Bolligen, in Nussbaum bei Baden, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosendahl, Paul Antonius, deutscher Staatsangehöriger, in Ettingen (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stamm, Heinz, von Schleithem, in Teufen AR, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5186 vom 10.12.2002  
(00773758 / CH-280.3.915.684-7)

■ **Optik-Institut Diplom-Optiker E. Koppelman und W. Becker AG**, in Liestal, Anpassung und Anfertigung von Brillen und Kontaktlinsen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 21.01.1997, S. 413). Statutenänderung: 9.12.2002. Firma

neu: **KOPPELMANN OPTIK AG**. Qualifizierte Tabestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübhahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.]. [gestrichen: Sacheinlage/Sachübhahme: Aktiven von CHF 233'300.65 und Passiven von CHF 118'281.25 der Kollektivgesellschaft 'Optik-Institut, E. Koppelman, Dipl. Opt. & K. Wagner', in Liestal. Aktiveüberschuss von CHF 115'019.40 gegen 66 Aktien zu CHF 1'000.-- sowie Gutschrift von total CHF 49'019.40.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Koppelman, Erich, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Becker, Wolfgang, von Binningen, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler-Külling, Anneliese, von Steg, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Augustin-Koppelman, Albert, von Gelterkinden, in Gelterkinden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Augustin-Koppelman, Daniela, von Gelterkinden, in Gelterkinden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Augustin, Daniela]; Koppelman, Michael, von Frenkendorf, in St. Pantaleon, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Liestal]; Ramseier Treuhand AG, in Pratteln, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 5187 vom 10.12.2002  
(00773760 / CH-280.3.911.890-6)

■ **Ozean Brokerage & Shipping AG**, in Muttenz, Vermittlung und Überwachung von internationalen Transporten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüscher, Sascha, von Zürich und Muen, in Münchenstein, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Attula, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 5188 vom 10.12.2002  
(00773762 / CH-280.3.919.450-1)

■ **Schuster + Partner AG**, in Arlesheim, Fabrikation von und Handel mit Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schuster, Thomas, von Neunkirch, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Christoph, von Knonau, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 5189 vom 10.12.2002  
(00774230 / CH-280.3.900.398-4)

■ **SenTec AG**, in Therwil, Anbieten von Dienstleistungen im Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 4). Statutenänderung: 10.12.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'559'050.-- [bisher: CHF 2'050'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'559'050.--. Aktien neu: 255'905 Namenaktien zu CHF 10.-- [bisher: 205'000 Namenaktien zu CHF 10.--].

Tagebuch Nr. 5190 vom 10.12.2002  
(00774232 / CH-280.3.002.567-1)

■ **SOLVAY PHARMACEUTICALS MARKETING & LICENSING AG**, in Allschwil, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Humanmedizin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Veportte, Eric, niederländischer Staatsangehöriger, in Crassier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chavannes-de-Bogis].

Tagebuch Nr. 5191 vom 10.12.2002  
(00774234 / CH-670.3.000.897-5)

■ **Stach-Plättli GmbH**, in Pratteln, Handel mit Kauf und Verkauf sowie Verlegen von Wand- und Bodenplatten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erhart, Peter W., von Basel, in Pfeffingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 5192 vom 10.12.2002  
(00774236 / CH-280.4.002.075-2)

■ **Suhrkamp Verlag AG**, in Allschwil, In erster Linie Herstellung und Vertrieb von Büchern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, S. 8422), mit Hauptsitz in: Zürich (HRA ZH). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Unsel, Dr. Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5193 vom 10.12.2002  
(00773764 / CH-270.9.000.349-9)

■ **Tankanlagen Auhaufen AG**, in Nüttenz, Unterhalt und Betrieb von Tankanlagen im Auhafen in Muttenz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4274). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Holbauer, Daniel, von Wädenswil und Belp, in Cham, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schäfer, Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Reinbek (D), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kikinger, Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burki, Sandra, von Ingolstadt, in Seewen SZ, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5194 vom 10.12.2002  
(00773766 / CH-280.3.000.846-5)

■ **Trägerverein für christliche Schulen**, in Liestal, Gründung und Führung von Schulen, die sich bewusst nach dem in der Heiligen Schrift geoffenbarten christlichen Glauben orientieren, Verein (SHAB Nr. 62 vom 28.03.2000, S. 2080). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wagenmann-Limacher, Jürg, von Basel, in Basel, Mitglied des

Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gsell, Markus, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Prock, Dr. Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Ziefen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wächli-Abel, Philipp, von Basel und Wymigen, in Riehen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Vorstandes].

Tagebuch Nr. 5195 vom 10.12.2002  
(00773768 / CH-280.6.917.828-2)

## BS

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ANIMUS-STIFTUNG**, in Basel, c/o Oridan Daniel Brunshwig, Steinertorstr. 18, 4009 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 5.12.2002. Zweck: Bereitstellung von Mitteln zur Schulung, beruflichen Ausbildung, beruflichen Weiterbildung oder Umschulung Begabter deutscher oder schweizerischer Staatsangehöriger, vorzugsweise mit Wohnsitz im Kanton Basel-Stadt, sofern sie in der Lage sind, eine finanzielle Selbstbeteiligung von maximal 30% zu erbringen. Ferner kann die Stiftung Mittel für Institutionen im In- und Ausland verwenden, die Menschen in Not unterstützen. Organisation: Stiftungsrat. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder. Eingetragene Personen: Brunshwig, Daniel, von Basel, in Basel, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eulau, Dr. Peter H., von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6434 vom 09.12.2002  
(00774200 / CH-270.7.002.844-6)

■ **Fame Club GmbH**, in Basel, c/o Michel-Treuhand und Immobilien GmbH, Innere Margarethenstr. 12, 4051 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Betrieb von Discotheken und dergleichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie solche erwerben oder errichten und auch Immobilien erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Acar, Mazlum, türkischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Keller, Philipp, von Endingen, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Born, Daniel, von Basel, in Büsserach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 6435 vom 09.12.2002  
(00774202 / CH-270.4.013.345-3)

■ **Malergeschäft Moser**, in Basel, Mühlhausstr. 26, 4056 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten. Eingetragene Personen: Moser, Thomas, von Rüderswil, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6436 vom 09.12.2002  
(00774204 / CH-270.1.012.880-0)

■ **Stiftung Basler Orthopädie (Fondation d'Orthopédie Bâle) (Basle Orthopaedics foundation)**, in Basel, Gartenstr. 101, 4052 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 6.12.2002. Zweck: Erbringung von unterstützenden Leistungen zur Erhaltung des Universitätsstandortes mit Orthopädie-Lehre in Basel resp. im Raum Nordwestschweiz; Erbringung von unterstützenden Leistungen zur Erhaltung eines Universitätskinderpitals mit einer Abteilung Orthopädie und Neuroorthopädie in Basel resp. im Raum Nordwestschweiz; Erhaltung und Förderung der Kinderorthopädie in allen Belangen; Förderung der Orthopädieforschung und Weiterentwicklung der konservativen Behandlung mit orthopädischen Hilfsmitteln; Förderung der Verbreitung von einschlägigem Wissen durch Unterstützung bei der Publikation von wissenschaftlichen und sonstigen Fachbeiträgen, durch Unterstützung bei der Durchführung von Kongressen etc. sowie auf jede andere Art, Anregung und Förderung von wissenschaftlichen Projekten aus dem Bereich der Orthopädie, insbesondere der Orthopädie-technik sowie Unterstützung und Förderung von Ärzten und anderen Fachleuten bei der Durchführung solcher Projekte; Erhaltung und gegebenenfalls Besitz und/oder Führung eines orthopädie-technischen Museums in Basel resp. im Raum Nordwestschweiz. Organisation: Stiftungsrat, evtl. Ausschuss des Stiftungsrates und Revisionsstelle. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Eingetragene Personen: Broschins, Enrico, von Basel und Arlesheim, in Coni (RA) (E), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brander, PD Dr. Reinold, von Therwil, in Therwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruopp, Thomas, von Basel, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streicher & Broschins Revision und Unternehmensberatung AG, in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 6437 vom 09.12.2002  
(00773648 / CH-270.7.002.845-4)

■ **Swiss Business Travel With**, in Basel, Wittlingerstr. 174, 4058 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Reiseagentur zur Online-Buchung für die ganze Schweiz. Eingetragene Personen: With, Jürg, von Basel, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6438 vom 09.12.2002  
(00773550 / CH-270.1.012.881-1)

■ **TaKa GmbH**, in Basel, Brunnängässli 8, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Betrieb von Cafés und Restaurants; Import, Export und Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Geschäften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unter-

nehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Akcay, Kamil, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Akcay, Besey, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 6439 vom 09.12.2002  
(00773652 / CH-270.4.013.346-9)

■ **Vorsorgestiftung der National Versicherung**, in Basel, c/o Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Steinengraben 41, 4051 Basel, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 4.12.2002. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen der Süßerfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Anschluss einer verbundenen Unternehmung erfolgt aufgrund einer schriftlichen Anschlussvereinbarung, die der Aufsichtsbehörde zur Kenntnis zu bringen ist. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge abschliessen oder in bestehende Verträge eintreten, wobei sie selbst Versicherungennehmer und Begünstigte sein muss. Organisation: Stiftungsrat, Kontrollstelle und Experte gemäss BVG. Stiftungsrat: 6 Mitglieder. Eingetragene Personen: Kutler, Horst, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buser, Thomas, von Läfelingen, in Muttenz, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwyder, Dr. Matthias, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt-Daillon, Brigitte, von Gruners, in Fröschwil, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6440 vom 09.12.2002  
(00773654 / CH-270.7.002.846-2)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Afianza AG**, bisher in Pratteln, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 3). Statutenänderung: 5.12.2002. Firma neu: **ORCA Online AG**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Aeschengraben 10, 4051 Basel. Zweck neu: IT-Consulting, Entwicklung und Vertrieb von Hard- und Software, Internetdienstleistungen, Ausführung von Projektmanagement sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen erwerben und verwalten sowie Wertschriften und Grundstücke erwerben, verwerten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen bekannt, sonst SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neubad Treuhänder AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Marx, Robert, von Basel, in Pratteln, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]; Brügger, Andreas, von Graben, in Gempfen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reif, Berthold, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, David, von Basel, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6441 vom 09.12.2002  
(00774206 / CH-280.3.005.009-2)

■ **Ralph Moser AG**, in Basel, Strassenbau, Tiefbau usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2050). Mit Hauptsitz in: Bättwil (HR Breitenbach). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Borer, Heinz, von Laupersdorf, in Oberbipp, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hitz, Heidi, von Untersigenthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeuglin, Roger, von Duggingen, in Nunningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard, Urs, von Gebenstorf, in Oberehendingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 6442 vom 09.12.2002  
(00774208 / CH-270.9.001.087-7)

■ **Selective Investments SA**, in Basel, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28.05.2002, S. 5, Publ. 485554). Domizil neu: c/o STG Schweizerische Treuhandgesellschaft, Lange Gasse 15, 4052 Basel.

Tagebuch Nr. 6443 vom 09.12.2002  
(00774210 / CH-270.4.000.323-6)

■ **SGS Switzerland SA**, in Basel, Durchführung von Inspektionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2002, S. 5, Publ. 631668). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bennett, Christopher, von Payeme, in Apples, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hecker, Friedrich, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Volleweider, Jacques, von Lausanne, in Mies, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieler, Heinrich, von Zürich und Bonaduz, in Rickenbach bei Wil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu dreien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 6444 vom 09.12.2002  
(00774212 / CH-270.3.002.282-9)

■ **SÜD VIAGGI-TURISMO GmbH**, in Basel, Reisebüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 5, Publ. 507754). Firma neu: **SÜD VIAGGI-TURISMO GmbH in Liq.**. Domizil neu: ohne. Domizil Nau-

enstr. 63a, 4053 Basel, weggefallen. [Gesellschaft ohne Domizil am statutarischen Sitz.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spinello, Rocco, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 6445 vom 09.12.2002  
(00773656 / CH-150.4.000.366-5)

■ **tt Timber International AG**, in Basel, Organisation des internationalen Verkaufs der eingekauften Hölzer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 6, Publ. 299328). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lachaus, Paul, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Thomas, von Bärschwil, in Reinach BL, Vize-Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 6446 vom 09.12.2002  
(00773740 / CH-270.3.005.326-6)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Belu R. Hafner**, in Basel, Silberschmuck usw., Einzelirma (SHAB Nr. 257 vom 03.11.1988, S. 4443). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 6447 vom 09.12.2002  
(00773742 / CH-270.1.000.482-7)

■ **Fran S. Bohnert-Kaczmar**, in Basel, Tabakwaren usw., Einzelirma (SHAB Nr. 89 vom 18.04.1979, S. 1206). Lösungsgrund: Firma infolge Wegzugs der Inhaberin gemäss Art. 68 Abs 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 6448 vom 09.12.2002  
(00773744 / CH-270.1.000.667-5)

■ **Jeger Immobilien AG in Liq.**, in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08.09.1999, S. 6163). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 6449 vom 09.12.2002  
(00773746 / CH-270.3.002.967-8)

■ **Mads AG**, in Basel, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1998, S. 3124). Lösungsgrund: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 6450 vom 09.12.2002  
(00774214 / CH-270.3.003.825-9)

■ **Schweizerische Nationalbank**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1999, S. 8242). Spezialgerichtliche Aktiengesellschaft gemäss NBG vom 23.12.1953, mit Hauptsitz in: Bern (HR Bern). Lösungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

Tagebuch Nr. 6451 vom 09.12.2002  
(00774216 / CH-270.9.000.293-1)

#### FR

##### Distriet de la Sarine (FR)

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **A Fleurs de Pots, Beroud Aurélie**, à Praroman, Route de la Gruyère 3, Titulaire: Beroud Aurélie, d'Ecoteaux, à La Roche. Objet: exploitation d'un magasin de fleurs.

Journal no 2600 du 10.12.2002  
(00773616 / CH-217.1.001.854-9)

■ **Garage Jean-Marc Longchamp**, à Villars-sur-Glâne, Route des Foyards 1. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Longchamp Jean-Marc, de Malapalud, à Matran. Objet: exploitation d'un garage, station-service, réparation, essence. Continuation des affaires de l'entreprise individuelle 'Pierre Longchamp', à Villars-sur-Glâne.

Journal no 2601 du 10.12.2002  
(00774162 / CH-217.1.001.855-7)

■ **STS easySolutions GmbH**, à Corminboeuf, Route André-Piller 43. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.10.2002. But: production et distribution de solutions complètes dans le cadre d'investissement IT, se composant de réseaux, hardware, software, accessoires et services de tous genres, qui ont un rapport direct ou indirect entre eux. Capital social: CHF 50'000.--, entièrement libéré. Associés: Steinhilberschwehr AG, à Freienbach, pour une part de CHF 26'000.--, Steinhilberschwehr AG, à Rottweil (D), pour une part de CHF 24'000.--. Gérants: Eltschinger Pascal, de Zumholz, à Courtaumur, Schlacher Herbert, d'Autriche, à Bischofegg (A), tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 2602 du 10.12.2002  
(00774164 / CH-217.1.001.856-5)

■ **System Engineering AG** [System Engineering SA], à Fribourg, Rue d'Or 17. Nouvelle société anonyme. Statuts du 06.12.2002. But: ingénierie de systèmes informatiques et mécaniques ainsi que toutes opérations commerciales, financières, industrielles qui sont en rapport direct ou indirect avec son but social. Capital-actions: CHF 100'000.--, libéré à concurrence de CHF 50'000.--, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Restriction de transmissibilité des actions. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration: Waeber Bernard, de Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Controlgest SA, à Fribourg.

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **B. Cotting S.A.**, à Fribourg, l'exploitation d'une entreprise de construction, etc. (FOSC du 09.01.1996, p. 139). Par ordonnance du 04.11.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **B. Cotting S.A. en liquidation**.

Journal no 2604 du 10.12.2002  
(00774168 / CH-217.0.131.361-7)

■ **Creyf's Transition Professionnelle S.A.**, à Fribourg, conseiller et assister les entreprises, etc. (FOSC du 03.12.2002, p. 5). Nouvelle raison sociale: **Creyf's S.A. [Creyf's AG] [Creyf's Ltd.]**. Selon procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 06.12.2002 et contrat de fusion du 06.12.2002, la société reprend, selon bilan au 30.06.2002 et conformément à l'art. 748 CO, les actifs et passifs des sociétés: Creyf's Interim S.A., à Risch/Rotkreuz, actifs: CHF 5'866'538.--, passifs: CHF 5'866'538.--, soit un actif net de CHF 0.--; Creyf's Nord West Personal AG, à Bâle, actifs: CHF 4'913'413.05, passifs: CHF 2'853'596.04, soit un actif net de CHF 2'059'817.01, Royal Personal AG, à Zürich, actifs: CHF 1'748'494.45, passifs: CHF 589'083.01, soit un actif net de CHF 1'159'411.44, Arber S.A., à Lausanne, actifs: CHF 3'186'042.02, passifs: CHF 2'261'003.69, soit un actif net de CHF 925'038.33. Capital-actions porté de CHF 100'000.-- à CHF 800'000.-- par l'émission de 700 actions de CHF 1'000.--, nominatives, entièrement libérées. En contrepartie, il sera remis à Solvus NV, à Antwerpen (B), actionnaire unique des sociétés absorbées, 700 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Statuts modifiés le 06.12.2002. Capital-actions actuel: CHF 800'000.--, entièrement libéré, divisé en 800 actions de CHF 1'000.--, nominatives. Limit. Marie-Claude, administratrice, à démissionné, sa signature est radiée. Dehaze Alain, président inscrit, et Dittli Martin, administrateur inscrit, ont maintenu la signature collective à deux. Baldi Peter, de Moutathal, à Zürich, nommé administrateur, avec signature collective à deux.

Journal no 2605 du 10.12.2002  
(00774170 / CH-217.0.138.189-2)

■ **Imbert Import SA**, à Granges-Paccot, achat, vente, promotion, commercialisation et mise en place de tous produits, etc. (FOSC du 27.11.1997, p. 8592). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Lausanne (FOSC du 25.11.2002, p. 16).

Journal no 2607 du 10.12.2002  
(00773618 / CH-217.0.137.325-1)

■ **LM Laurent Meuwly Electricité Sàrl**, à Fribourg, exploitation d'une entreprise d'électricité. (FOSC du 05.09.2001, p. 6889). Par ordonnance du 28.10.2002, le Président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la faillite de la société. Nouvelle raison sociale: **LM Laurent Meuwly Electricité Sàrl en liquidation**.

Journal no 2608 du 10.12.2002  
(00773620 / CH-217.0.140.483-0)

■ **Montfort Trading S.A.**, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 08.03.2001, p. 1739). von der Weid Guy, administrateur unique, à démissionné, sa signature est radiée. Sauder Jürg, de Zürich, à Arconciel, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 2609 du 10.12.2002  
(00773622 / CH-217.0.133.990-3)

■ **Sella Corporation**, à Fribourg, commerce et transport de matières de toutes sortes, etc. Société anonyme. (FOSC du 24.09.2001, p. 7402). Nouvelle adresse: Rue St-Pierre 3, c/o Fiduciaire REVITAG SA, von der Weid Guy, administrateur unique, à démissionné, sa signature est radiée. Sauder Jürg, de Zürich, à Arconciel, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 2610 du 10.12.2002  
(00774172 / CH-217.0.137.591-5)

■ **Sutrac Commercial S.A.**, à Fribourg, commerce et transport international, etc. (FOSC du 24.09.2001, p. 7402). Nouvelle adresse: Rue St-Pierre 3, c/o Fiduciaire REVITAG SA, von der Weid Guy, administrateur unique, à démissionné, sa signature est radiée. Sauder Jürg, de Zürich, à Arconciel, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 2611 du 10.12.2002  
(00774174 / CH-217.0.136.421-2)

■ **Talvo Commercial S.A.**, à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 25.09.2001, p. 7433). Nouvelle adresse: Rue St-Pierre 3, c/o Fiduciaire REVITAG SA, von der Weid Guy, administrateur unique, à démissionné, sa signature est radiée. Sauder Jürg, de Zürich, à Arconciel, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Journal no 2612 du 10.12.2002  
(00774176 / CH-217.0.135.254-5)

#### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Majlex S.A., en liquidation**, à Fribourg, le financement et la participation à toutes sociétés, etc. (FOSC du 07.02.2001, p. 0931). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Journal no 2613 du 10.12.2002  
(00774178 / CH-217.0.134.232-0)

■ **Pierre Longchamp**, à Villars-sur-Glâne, garage, station service. Entreprise individuelle. (FOSC du 23.11.1967, p. 3868). L'inscription est radiée par suite de la reprise de ses activités par l'entreprise individuelle 'Garage Jean-Marc Longchamp', à Villars-sur-Glâne.

Journal no 2614 du 10.12.2002  
(00773624 / CH-217.0.110.265-9)

#### GE

#### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ATTITUDE, G. Bracon & B. Chemel**, à Carouge (GE), avenue de la Praille 36-38. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.11.2002. Objet: exploitation d'un salon de coiffure. Associés: Bracon Gabriel, de France, à Gaillard, F, et Chemel Brigitte, de France, à Gaillard, F, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 13106 du 10.12.2002  
(00774052 / CH-660.2.369.002-7)

■ **CITYEXPAT SARL**, à Pregny-Chambésy, chemin du Rotelet 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 03.12.2002. But: prestations de services aux expatriés ainsi qu'aux personnes habitant la Suisse ou la zone frontalière par le biais d'un site Internet ou tout autre moyen. Capital: CHF 21'000.--. Associés: Alvar De Biaudos de Casteja Véronique, de France, à Genève, Debusscher Christa, de Belgique, à Pregny-Chambésy, et Jourdan-Gassin Isabelle, de France, à Pregny-F, pour une part de CHF 7'000 chacune. Gérantes: les associés Alvar De Biaudos de Casteja Véronique, Debusscher Christa et Jourdan-Gassin Isabelle, lesquelles signent individuellement. Organe de publication: FOSC.

Journal no 13107 du 10.12.2002  
(00774054 / CH-660.2.370.002-6)

■ **Elme International (Suisse) SA**, à Genève, avenue de Miremont 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 04.12.2002. But: commercialisation, import et export de tous appareils industriels, entretien des appareils vendus ainsi que conseils pour l'installation et la gestion. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 1'000 actions de CHF 100, au porteur. Apport en nature et reprise de biens: selon contrat du 04.12.2002 et bilan au 31.08.2002, les actifs et passifs de la société ELME INTERNATIONAL, à Thonon-les-Bains, F, relatifs à l'exploitation de la succursale Elme International, Sciez, Crane Spreader Division, succursale de Genève, à Genève, comportant un actif de CHF 1'254'590 et un passif envers les tiers de CHF 797'744, soit un actif net de CHF 456'846, en contrepartie duquel sont remises 1'000 actions de CHF 100, le solde étant porté au crédit de l'apport. Organe de publication: FOSC. Administration: Rivara Pierre-Laurent, de Genève, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Zwygner Béat, de Krauchthal, à Sciez, F, directeur. Réviseur: BDO Visura, succursale à Lausanne.

Journal no 13108 du 10.12.2002  
(00774056 / CH-660.2.371.002-2)

■ **FERTUNA SA**, à Genève, rue Jean-Charles-Amat 7, c/o David Kolpault. Nouvelle société anonyme. Statuts du 05.12.2002. But: négoce international de produits, ainsi que conseils en matière d'échanges internationaux de biens, activités y relatives, y compris création de succursales et prise de participation dans des entreprises, à l'exclusion de participations dans des sociétés immobilières en Suisse. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Kolpault David, de Zell (ZH), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Revidor - Société Fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 13109 du 10.12.2002  
(00774058 / CH-660.2.372.002-8)

■ **Julio Cancela**, à Meyrin, chemin des Itales 4. Titulaire: Cancela Julio, d'Espagne, à Vernier. Objet: café-restaurant à l'enseigne 'des Batailles'.

Journal no 13110 du 10.12.2002  
(00774528 / CH-660.2.373.002-4)

■ **Manamani**, à Carouge (GE), rue Ancienne 78. Titulaire: Manamani Siham, d'Algérie, à Genève. Objet: bar avec petite restauration à l'enseigne 'BARAKA'.

Journal no 13111 du 10.12.2002  
(00774530 / CH-660.2.374.002-7)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **ACG Investissements SA**, à Genève, études techniques, économiques, financières, etc. (FOSC du 01.04.1999, p. 2168). Nouvelle adresse: rue du Jeu-de-l'Arc 15, c/o Guggenheim & Associés SA.

Journal no 13112 du 10.12.2002  
(00774532 / CH-660.2.112.998-1)

■ **ARTEGEMMA Sàrl**, à Genève, achat, vente et commercialisation de bijoux, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9160). Capital porté de CHF 50'000 à CHF 100'000, par augmentation de la part sociale de l'associée génoise de constructions de CHF 49'000 à CHF 99'000, l'associée génoise Maier Gabriela étant titulaire d'une part sociale de CHF 1'000. Statuts modifiés le 02.12.2002.

Journal no 13113 du 10.12.2002  
(00774534 / CH-660.1.943.999-3)

■ **Banque Baring-Brothers (Suisse) SA**, à Genève (FOSC du 13.03.2002, p. 6). Signature collective à deux a été conférée à Fierro-Galler Irina, de Meyrin, à Chêne-Bougeries, membre de la direction.

Journal no 13114 du 10.12.2002  
(00774060 / CH-660.0.121.969-5)

■ **BDO Visura**, succursale à Genève, toutes activités entrant dans le champ d'activité d'une société fiduciaire. Société anonyme ayant son siège à Zürich (FOSC du 17.05.2002, p. 8). Les pouvoirs de Phillips Christopher sont radiés.

Journal no 13115 du 10.12.2002  
(00774062 / CH-660.0.813.995-4)

■ **Bunge SA**, à Genève, activités commerciales, etc. (FOSC du 28.10.2002, p. 5). L'administrateur président Schroeder Poul, nommé en outre directeur général, continue à signer collectivement à deux. Allen Charles, Amarilla Daniel, Blauth Kathia, Hohl Thomas, Ravano Giovanni, Rigby David, Schroeder Marianne, et Stadelmann Nathalie, signent désormais par procuration, collectivement à deux, sauf entre eux. Lippuner Bernhard, de Grabs, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Marland Paul, de Grande-Bretagne, à Troinex, directeur, Ackermann Horacio, d'Argentine, à Confignon, sous-directeur, et Marchetti Valerio, d'Italie, à Genève, sous-directeur. Procuration collective à deux, sauf entre eux, a été conférée à Chen Kenneth, des USA, à Genève, Curral Dominique, de Fiaugères, à Thônex, De Zwart Nicolaas, des Pays-Bas, à Onex, Mayor Christiane, de Genève, à Bonne, F. Pombou Yolanda, de et à Genève, Prod'hom Yvette, de et à Genève, et Rouault Philippe, de France, à Poisy, F. Journal no 13116 du 10.12.2002 (00774064 / CH-660.915.530-2)

■ **Café-Restaurant du Vieux-Port à Versoix SA**, à Versoix, exploitation d'un café-restaurant à Versoix (FOSC du 01.03.2002, p. 7). Jolidon Jean-Claude n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Jolidon Claude, de Genève, à Versoix, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 13117 du 10.12.2002 (00774066 / CH-660.064.001-0)

■ **Composite Research SA**, à Genève, développement sur des matériaux composites en dentisterie, etc. (FOSC du 12.02.2002, p. 6). Argand Emmanuelle n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Rufenacht Claude, de Hasle bei Burgdorf, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 13118 du 10.12.2002 (00774536 / CH-660.0275.002-2)

■ **Darya Shipping SA**, à Coligny, gestion, exploitation, affrètement et courtage maritimes de navires (FOSC du 22.03.1999, p. 1866). Arthur Andersen SA, succursale de Genève n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Ernst & Young SA, succursale à Lancy. Journal no 13119 du 10.12.2002 (00774538 / CH-660.1.007.988-4)

■ **Du Pont de Nemours Development SA**, à Le Grand-Saconnex, prise de participations dans toute société dans le sens d'une société holding, etc. (FOSC du 12.02.2002, p. 7). Capital-actions réduit de CHF 2'718'026 370 à CHF 2'478'026 370 par suite de remboursement et annulation de 24'000'000 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 2'478'026 370, entièrement libéré, divisé en 247'802'637 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 17.09.2002 ainsi que sur un point non soumis à publication. L'accroissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 02.12.2002. Journal no 13120 du 10.12.2002 (00774540 / CH-660.0272.978-9)

■ **EFG Private Bank SA, Succursale de Genève**, à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 25.11.2002, p. 7). Quoni Jean-Pierre est maintenant domicilié à Wollerau et Furer Roland, à Saint-Genis-Pouilly, F. Foglietta Giancarlo, d'Italie, à Arzier, signe par procuration, collectivement à deux. Journal no 13121 du 10.12.2002 (00774542 / CH-660.1.532.997-7)

■ **Fondation des Clefs de St-Pierre pour la conservation de la Cathédrale Saint-Pierre à Genève**, à Genève (FOSC du 18.11.2002, p. 6). Les pouvoirs de Tournier Bertrand, jusqu'ici membre du conseil; sont radiés. Les membres du conseil Fatio Guillaume, nommé président, et Vodoz Olivier, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Journal no 13122 du 10.12.2002 (00774544 / CH-660.0162.973-5)

■ **Fondation Salésienne Nathalia**, à Genève (FOSC du 03.02.2000, p. 770). Les pouvoirs de Magnenet Dominique, jusqu'ici membre du conseil; sont radiés. Dupont Bernard, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Journal no 13123 du 10.12.2002 (00774068 / CH-660.0.239.991-1)

■ **G.S. Automation SA**, à Plan-les-Ouates, développer et faire le commerce de logiciels, etc. (FOSC du 18.11.2002, p. 6). L'administrateur Perret Charles, jusqu'ici secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Chabanel Claude, de Gollion, à Mont-sur-Rolle, vice-président, Vagnières Jean-Claude, d'Orzens, à La Neuveville, et Cassina Vejarano Carlos, d'Espagne, à Santana, E, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Strübin Pierre, de Genève, à Bellevue, est secrétaire hors conseil avec signature collective à deux. Journal no 13043 du 09.12.2002 (00774526 / CH-660.0.966.996-8)

■ **Guy et Yves Vuadens SA**, à Vernier, entreprise de gypserie-peinture, etc. (FOSC du 29.12.1999, p. 8846). Les pouvoirs de Vuadens Yves sont radiés. Journal no 13124 du 10.12.2002 (00774070 / CH-660.0.078.983-2)

■ **IDEAL DESINFECTATION SA**, à Genève, désinfection, détartrage, etc. (FOSC du 21.12.2000, p. 8744). Réviseur: Société Fiduciaire Prévisia, à Carouge. Journal no 13125 du 10.12.2002 (00774072 / CH-660.0.558.999-1)

■ **Impact Security Sàrl**, à Genève, protection et transport de biens et de personnes, etc. (FOSC du 14.05.2002, p. 6). Ravasio Louis n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 4'000 a été cédée à concurrence de CHF 2'000 à l'associé-gérant Rovada Alain dont la part est ainsi portée de CHF 7'000 à CHF 9'000, à concurrence de CHF 1'000 à l'associé-gérant Lorenz Jean-Louis dont la part est ainsi portée de CHF

5'000 à CHF 6'000, et à concurrence de CHF 1'000 à l'associé-gérant Rochat Olivier dont la part est ainsi portée de CHF 4'000 à CHF 5'000. Statuts modifiés le 05.12.2002. Journal no 13126 du 10.12.2002 (00774074 / CH-660.0.906.002-1)

■ **Ingetrac SA**, à Genève, toutes opérations techniques, etc. (FOSC du 25.02.1999, p. 1300). Nouvelle adresse: rue Saint-Léger 8. Journal no 13127 du 10.12.2002 (00774546 / CH-660.0.105.960-4)

■ **Jacques et Annalise SOUCHON**, à Satigny, café-restaurant à l'enseigne 'CAFE-RESTAURANT DE LA GARE' (FOSC du 27.12.2000, p. 8845). Nouvel objet: café-restaurant à l'enseigne 'LE MANDEMENT'. Journal no 13128 du 10.12.2002 (00774548 / CH-660.2.555.000-8)

■ **Jargonant Partners Sàrl, Luxembourg, succursale de Genève**, à Genève, prise de participations, etc. (FOSC du 29.01.2001, p. 0693). Les pouvoirs de Zu Königsegg Aulendorf Frederic sont radiés. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Wurm Jean-Bernard, de France, à Genève, directeur de la succursale. Journal no 13129 du 10.12.2002 (00774550 / CH-660.0.176.001-5)

■ **Le Sagittaire SA**, à Genève, achat, vente, location de biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 29.12.1998, p. 8900). Nouvelle adresse: avenue Krieg 7, c/o Etude de Mes SCHWARTZ et DROZ, avocats. Journal no 13130 du 10.12.2002 (00774552 / CH-660.0.524.990-1)

■ **Mavala SA**, à Carouge (GE), commerce et fabrication de produits cosmétiques et de nature analogue. (FOSC du 16.04.2002, p. 7). Les actions sont nominatives, liées selon statuts. Capital-actions porté de CHF 250'000 à CHF 1'750'000 par l'émission de 1'500 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 1'750'000, entièrement libéré, divisé en 1'750 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 31.10.2002. Journal no 13131 du 10.12.2002 (00774076 / CH-660.0.173.961-8)

■ **Mode Diffusion System (MDS) SA**, à Genève, commerce de détail d'articles d'habillement et d'accessoires du vêtement et opérations s'y rapportant. (FOSC du 20.11.2002, p. 7). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Crisier et à Lausanne. Journal no 13132 du 10.12.2002 (00774078 / CH-660.0.619.993-6)

■ **Petrogac Distribution SA**, à Genève, opérations de négoce de produits chimiques et énergétiques, etc. (FOSC du 08.10.1999, p. 6917). 'Fidigest SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Synergie et Conseil Synco SA, à Genève. Journal no 13133 du 10.12.2002 (00774080 / CH-660.0.024.986-3)

■ **Polisano SA**, à Lancy, entreprise du bâtiment, etc. (FOSC du 10.12.1998, p. 8449). Carco Antonio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Polisano Fabrizio, de et à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 13134 du 10.12.2002 (00774082 / CH-660.0.035.988-8)

■ **QUALCUM HOLDING SA**, à Genève, prise de participations dans d'autres sociétés, etc. (FOSC du 18.10.2002, p. 6). Blaurenstein Norbert Max est nommé président. De Camière Vincent, de Meyrin, à Veyrier, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Journal no 13135 du 10.12.2002 (00774554 / CH-660.0.939.002-0)

■ **Sercio Facilities Management SA**, à Genève, services en matière de gestion, d'assistance technique et administrative, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 9). Taylor John n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Alier Michael, de Grande-Bretagne, à Basingstoke, GB, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 13136 du 10.12.2002 (00774556 / CH-660.0.942.994-6)

■ **Softplumbers SA**, à Genève, développement et exploitation de sites Internet etc. (FOSC du 26.11.2002, p. 7). Capital-actions porté de CHF 7'400'000 à CHF 9'000'000 par l'émission de 1'600'000 actions de CHF 1, nominatives. Capital-actions: CHF 9'000'000, entièrement libéré, divisé en 9'000'000 actions de CHF 1, nominatives. Statuts modifiés le 05.12.2002. Journal no 13137 du 10.12.2002 (00774558 / CH-660.0.173.001-2)

■ **Steiner Project Development SA, succursale à Genève**, développement et réalisation de projets immobiliers, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 16.09.2002, p. 6). Les pouvoirs de Bodmer Felix sont radiés. Bergamin Stephan, de Vaz/Obervaz, à Küsnacht, signe collectivement à deux. Journal no 13138 du 10.12.2002 (00774560 / CH-660.0.025.992-6)

■ **Supernet SA**, à Genève, nettoyage de bureaux et de locaux privés, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 6). Monisod Gérald (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 13139 du 10.12.2002 (00774084 / CH-660.0.219.002-6)

■ **Swiss Crown SA**, à Genève, achat, vente, représentation, courtage, de matières premières, marchandises, etc. (FOSC du 12.07.2002, p. 8). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 03.12.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Swiss Crown SA, en liquidation**. Les pouvoirs

de Hamid Bashkar et Rouhani Ali sont radiés. Liquidatrice: Homsy Laurence, jusqu'ici administratrice, laquelle continue à signer individuellement. Journal no 13140 du 10.12.2002 (00774086 / CH-660.1.332.002-8)

■ **SYBARITIC SARI**, à Genève, exploitation d'un institut d'amincissement et de remise en forme physique (FOSC du 12.08.2002, p. 6). Nouvelle raison sociale: **Forever Slim Sàrl**. Statuts modifiés le 06.12.2002. Journal no 13141 du 10.12.2002 (00774088 / CH-660.1.519.002-9)

■ **Tamoiil Distribution SA**, à Meyrin, gestion, exploitation, gérance et approvisionnement d'un réseau de stations-services, etc. (FOSC du 03.07.2001, p. 5018). Ishuayed Sadek est maintenant domicilié à Vernier. Signature collective à deux de Hunziker Walter D., sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Trachler Stéphane, de Greifensee, à Genève. Journal no 13142 du 10.12.2002 (00774090 / CH-660.0.115.959-1)

■ **Third Transaction Systems SA**, à Genève, acquisition, gestion et administration de participations dans des sociétés, etc. (FOSC du 13.02.2001, p. 1094). Capital-actions porté de CHF 250'000 à CHF 585'000 par l'émission de 33'500 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 585'000, entièrement libéré, divisé en 58'500 actions de CHF 10, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 28.11.2002. Bopp-Billon Bernadette n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Aalders Wilfried signe désormais collectivement à deux avec un administrateur de nationalité suisse. Esseiva Alain, de Fribourg, à Delley, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 13143 du 10.12.2002 (00774562 / CH-660.2.494.000-4)

■ **Venture Investments SA**, à Genève, activités financières en matière d'investissements, etc. (FOSC du 22.02.2001, p. 1368). Nouvelle raison sociale: **Fontaine Securities SA**. Statuts modifiés le 09.12.2002. Signature individuelle de Larsfalten Hans-Magnus Göte, de Suède, à Thônex, et Örn Claes Gösta Gunnar, de Suède, à Genève, tous deux directeurs. Journal no 13144 du 10.12.2002 (00774564 / CH-660.0.088.977-5)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Combaco SA, en liquidation**, à Carouge (GE), commerce de tabacs bruts et manufacturés (FOSC du 21.02.1994, p. 998). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13145 du 10.12.2002 (00774566 / CH-660.0.480.980-3)

■ **Commerce et Transactions Mobilières CTM SA, en liquidation**, à Genève, commerce et transaction de titres et valeurs ainsi que prise de participation (FOSC du 02.11.1992, p. 5108). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13146 du 10.12.2002 (00774568 / CH-660.0.048.976-5)

■ **Compagnie des Beaux-Arts Orbis SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, édition, promotion d'objets, plus particulièrement dans le domaine des beaux-arts (FOSC du 03.03.1994, p. 1210). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13147 du 10.12.2002 (00774570 / CH-660.0.670.987-9)

■ **Compagnie des Beaux-Arts Orbis SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, édition, promotion d'objets, plus particulièrement dans le domaine des beaux-arts (FOSC du 03.03.1994, p. 1210). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13148 du 10.12.2002 (00774572 / CH-660.0.048.976-5)

■ **Compagnie des Beaux-Arts Orbis SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, édition, promotion d'objets, plus particulièrement dans le domaine des beaux-arts (FOSC du 03.03.1994, p. 1210). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13149 du 10.12.2002 (00774574 / CH-660.0.670.987-9)

■ **Conseiller SA, en liquidation**, à Genève, étude et résolution de toutes questions et de tous problèmes d'ordre juridique, administratif, etc. (FOSC du 16.03.1998, p. 1831). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13148 du 10.12.2002 (00774092 / CH-660.0.123.970-2)

■ **Consel SA, en liquidation**, à Genève, importation, exportation, achat et vente de tous produits industriels (FOSC du 02.06.1997, p. 3721). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13149 du 10.12.2002 (00774094 / CH-660.0.324.973-3)

■ **Coraline Cosmetics SA, en liquidation**, à Chêne-Bougeries, fabrication et diffusion de produits chimiques et cosmétiques (FOSC du 10.01.1997, p. 137). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13150 du 10.12.2002 (00774096 / CH-660.0.618.988-3)

■ **Covetra SA, en liquidation**, à Genève, commerce de véhicules en tous genres pour transports publics (FOSC du 02.06.1997, p. 3721). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13151 du 10.12.2002 (00774098 / CH-660.0.474.985-6)

■ **Créprodis SA, en liquidation**, à Genève, création, production et distribution d'appareils et articles (FOSC du 18.05.1993, p. 2536). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13152 du 10.12.2002 (00774572 / CH-660.0.245.973-0)

■ **CTI Information Systems SA, en liquidation**, à Genève, étude et développement de programmes d'ordinateurs (FOSC du 24.12.1993, p. 6823). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13153 du 10.12.2002 (00774574 / CH-660.0.475.980-2)

■ **D.S. Direct Software SA, en liquidation**, à Genève, commerce et distribution de logiciels pour la micro-informatique (FOSC du 19.05.1999, p. 3320). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13157 du 10.12.2002 (00774102 / CH-660.0.849.986-1)

■ **Danimo SA, en liquidation**, à Genève, à l'étranger, achat, vente de terrains (FOSC du 14.02.1992, p. 696). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13154 du 10.12.2002 (00774576 / CH-660.0.056.981-3)

■ **Darimage Marketing and Company SA, en liquidation**, à Genève, commerce et commercialisation de produits photographiques (FOSC du 06.06.1999, p. 3138). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13155 du 10.12.2002 (00774578 / CH-660.1.026.992-2)

■ **Devaud, Kunstlé & Cie SA, en liquidation**, à Carouge (GE), achat, fabrication et vente de tous produits textiles (FOSC du 30.01.1998, p. 730). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13156 du 10.12.2002 (00774100 / CH-660.0.017.904-2)

■ **Dunmore Holding SA, en liquidation**, à Genève, prise de participations dans toutes sociétés dans le domaine publicitaire (FOSC du 27.05.1993, p. 2714). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13158 du 10.12.2002 (00774104 / CH-660.0.239.985-0)

■ **Editions Alef SA, en liquidation**, à Genève, édition et exploitation de droits d'auteur (FOSC du 23.05.1996, p. 3006). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13159 du 10.12.2002 (00774106 / CH-660.0.200.990-8)

■ **Emagil SA, en liquidation**, à Genève, exploitation, achat, vente, gérance, mise en gérance d'établissements publics (FOSC du 09.06.1992, p. 2638). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13160 du 10.12.2002 (00774580 / CH-660.0.861.986-6)

■ **Emaur SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente et représentation de tous articles et produits (FOSC du 21.02.1994, p. 998). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13161 du 10.12.2002 (00774582 / CH-660.0.144.965-6)

■ **ESG SA, en liquidation**, à Carouge (GE), acquisition et administration de participations financières (FOSC du 28.10.1997, p. 7842). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13162 du 10.12.2002 (00774584 / CH-660.0.200.993-7)

■ **ETF Engineering Trade Finance SA, en liquidation**, à Genève, service aux actionnaires de la société ainsi qu'à des tiers, dans les domaines financier (FOSC du 29.01.1998, p. 699). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13163 du 10.12.2002 (00774586 / CH-660.0.959.993-9)

■ **Event-Image SA, en liquidation**, à Genève, conception, réalisation, production et vente de produits audio-visuels (FOSC du 23.05.1996, p. 3006). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13164 du 10.12.2002 (00774108 / CH-660.0.420.989-4)

■ **Extrade SA, en liquidation**, à Genève, courtage, importation, exportation, achat et vente à l'étranger de matières premières (FOSC du 09.06.1997, p. 3933). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13165 du 10.12.2002 (00774110 / CH-660.0.943.981-7)

■ **Extram SA, en liquidation**, à Genève, participations dans toutes entreprises commerciales, financières et industrielles (FOSC du 10.10.1994, p. 5594). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13166 du 10.12.2002 (00774112 / CH-660.0.463.980-6)

■ **Fairemont Electronic Holding SA, en liquidation**, à Genève, toutes participations dans des sociétés (FOSC du 10.07.1995, p. 3873). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC. Journal no 13167 du 10.12.2002 (00774114 / CH-660.0.520.990-4)

■ **Fiparet SA, en liquidation**, à Genève, administration de participations à des entreprises (FOSC du 09.06.1997, p. 3953). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.  
Journal no 13168 du 10.12.2002  
(00774116 / CH-660.0.176.958-3)

■ **FPG Holding SA, en liquidation**, à Genève, acquisition, vente et gestion de participations (FOSC du 27.05.1993, p. 2714). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.  
Journal no 13169 du 10.12.2002  
(00774588 / CH-660.0.110.991-4)

■ **FTG SA, en liquidation**, à Genève, commerce de produits de matières premières d'origine végétale ou minérale (FOSC du 29.08.1995, p. 4830). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.  
Journal no 13170 du 10.12.2002  
(00774590 / CH-660.0.502.988-7)

■ **Guldman Alphonse & Yargas Memet**, à Carouge (GE), plâtrerie, peinture et pose de papiers-peints. Société en nom collectif (FOSC du 15.01.2002, p. 6). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 13171 du 10.12.2002  
(00774592 / CH-660.0.076.002-4)

■ **Milopan Consulting AG, en liquidation**, à Genève (FOSC du 01.05.2002, p. 6). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.  
Journal no 13172 du 10.12.2002  
(00774594 / CH-320.3.044.350-8)

■ **Norlie GmbH, en liquidation**, à Carouge (GE), acquisition, vente et gestion de biens à l'étranger (FOSC du 15.03.1994, p. 1422). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art. 89 ORC.  
Journal no 13173 du 10.12.2002  
(00774118 / CH-660.0.070.992-6)

## GR

## Neueintragungen

## Nouvelles inscriptions

## Nuove iscrizioni

■ **Bieler Kulinarium**, in Bonaduz, Grischunata Hotel Weiss Kreuz, 7402 Bonaduz, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb von Gastrobotrieten. Eingetragene Personen: Bieler, Josef Conrad genannt Coni, von Bonaduz, in Bonaduz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3529 vom 10.12.2002  
(00773818 / CH-350.1.007.097-9)

■ **Bistro Hallenbad, Schindler-Hosig Marianne**, in Pontresina, Via Maistra, 7504 Pontresina, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes. Eingetragene Personen: Schindler-Hosig, Marianne, von Rüti GL, in Pontresina, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3530 vom 10.12.2002  
(00773820 / CH-350.1.007.098-7)

■ **Christian Caderas Heizung + Sanitär**, in Laax, Pardalano, 7013 Laax, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Übernahme und Ausführung von Sanitär- und Heizungsinstallationen aller Art. Eingetragene Personen: Caderas, Christian, von Ladir, in Sagogn, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3531 vom 10.12.2002  
(00774286 / CH-350.1.007.099-5)

■ **Hotel Walther-Palace Holding AG**, in Pontresina, Hotel Walther, 7504 Pontresina, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 12. 2002. Zweck: Halten von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, insbesondere an Hotelgesellschaften. Aktienkapital: CHF 100'000. Liebsender Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 12.11.2002 diverse Wertschriften zum Preise von CHF 675'080, wofür 14 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben und CHF 661'080 gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten diverse Wertschriften zum Preise von höchstens CHF 4'146'920 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation in SHAB oder, sofern die Personalien und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, mittels Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Walther, Christian, von Pontresina und Valendas, in Pontresina, Präsident, mit Einzelunterschrift; Walther, Thomas, von Pontresina und Valendas, in Pontresina, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eltschinger Audit & Consulting AG, in Oberrieden, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 3532 vom 10.12.2002  
(00774288 / CH-350.3.007.847-3)

■ **Quader's Snack, Haci Demirtas**, in Chur, Quaderstrasse 28, 7000 Chur, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Snack-Bar. Eingetragene Personen: Demirtas, Haci, von Castaneda, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3533 vom 10.12.2002  
(00774290 / CH-350.1.007.100-3)

■ **Signorell Transporte, Inhaberin Kälin Signorell Renata**, in Chur, Scaletstrasse 143, 7004 Chur, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Transportunternehmens. Eingetragene Personen: Kälin Signorell, Renata Silvia, von Einsiedeln und Sur, in Chur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3534 vom 10.12.2002  
(00774292 / CH-350.1.007.095-8)

■ **Alvaneu Bad Golfinvest AG**, in Alvaneu, Bau, Unterhalt und Betrieb von Golfanlagen samt Annexbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 7, Publ. 579348). Statutenänderung: 9. 12. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'200'000.  
Tagbuch Nr. 3535 vom 10.12.2002  
(00773822 / CH-350.3.005.880-2)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Arnold Gfeller AG**, in Igis, Handel mit Artikeln des Schreinerbedarfs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 8, Publ. 381512). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fassnacht, Reinhard, von Löhningen, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3536 vom 10.12.2002  
(00773824 / CH-350.3.002.338-8)

■ **Daniso Investment AG**, in Davos, Investitionen aller Art sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4696). Firma neu: **Daniso Investment AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Planta, Dr. Peter, von Zuoz und Fürstenui, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagbuch Nr. 3537 vom 10.12.2002  
(00773826 / CH-350.3.004.350-8)

■ **Drogerie Spillmann AG**, in Arosa, Betrieb von Einzelhandelsgeschäften für Apotheken-, Drogerie- und Parfümeriewaren, für gesunde Ernährung und für alle mit diesen Warengruppen verwandten Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.1995, S. 2221). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spillmann, Urs, von Zürich, in Wangen-Brüttellen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Spillmann, Heinz, von Zürich, in Wangen ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagbuch Nr. 3538 vom 10.12.2002  
(00773828 / CH-350.3.001.492-6)

■ **Martin Trepp AG**, in Thuis, Betrieb einer Spenglerie sowie einer Unternehmung für sanitäre Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 06.12.1996, S. 7570). Statutenänderung: 6. 12. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000 [bisher: CHF 60'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 60 Namenaktien zu CHF 1'000]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 06.12.2002 werden 60 Namenaktien zu CHF 1'000 im Sinne von Art. 735 abgeschrieben und vernichtet. Gleichzeitig werden 100 neue voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Krabel, Horst, von Scharans, in St. Agatha Gde. Scharans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freuler, Herbert, von Glarus, in Thuis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkhardt, Rudolf-Peter, von Ruschein, in Thuis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Burkhardt-Hartmann, Dietlind, von Ruschein, in Thuis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 3539 vom 10.12.2002  
(00774294 / CH-350.3.004.714-9)

■ **MS Management + Eng. A. Pestalozzi**, in Klosters-Serneus, Unternehmensberatung, Einzel firma (SHAB Nr. 51 vom 15.03.1999, S. 1699). Die Gesellschaft ist infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 234 vom 3.12.2002, S. 15) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen erloschen.  
Tagbuch Nr. 3540 vom 10.12.2002  
(00774296 / CH-350.1.005.480-2)

■ **Patvg-Fürsorgestiftung**, in Domat/Ems, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Itschner, Peter, von Zürich und Stäfa, in Meien, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dort, Paul, von Flums, in Domat/Ems, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschurr, Martin, von Scharans, in Rothenbrunnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 3541 vom 10.12.2002  
(00774298 / CH-350.7.000.103-6)

■ **R. Sosio AG**, in Zizers, Planung und Erstellung von Neubauten im Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1996, S. 6912). mit Hauptsitz in: Felsberg. Hauptsitz neu: Domat/Ems.  
Tagbuch Nr. 3542 vom 10.12.2002  
(00773830 / CH-350.9.000.543-3)

■ **R. Sosio AG**, bisher in Felsberg, Erstellung von Neubauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 01.09.1997, S. 6419). Statutenänderung: 6. 12. 2002. Sitz neu: Domat/Ems. Domizil neu: Scherrat 18, 7013 Domat/Ems. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 30.10.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage: Übernimmt gemäss Vertrag vom 30.10.1990 das Geschäftsinventar der erloschene Einzel firma "Emil Sosio", in Zizers, zum Preise von CHF 30'000, wofür 30 Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben werden.]  
Tagbuch Nr. 3542 vom 10.12.2002  
(00774300 / CH-350.3.002.148-9)

■ **Renpa Trading SA**, in Roveredo GR, commercio di merci, società anonima (FUSC no. 14 del 22.01.2002, pagina 8, publ. 307336). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio nel registro di commercio del cantone dei Grigioni, avendo trasferito la sua sede a Lugano (FUSC no. 237 del 6.12.2002, p. 15). Giornale no 3547 del 10.12.2002  
(00774302 / CH-660.0.253.974-0)

■ **Sorevisa SA**, in San Vittore, le revisioni di contabilità in corso, società anonima (FUSC no. 249 del 21.12.2000, pagina 8739). Persona dimissionaria e firma cancellata: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Studio Lic. occ. Stefano Vignaneli, in Massagno, ufficio di revisione.  
Giornale no 3548 del 10.12.2002  
(00774304 / CH-350.3.005.938-4)

■ **UK-S SA**, finora in Sorengo, la consulenza assicurativa, società anonima (FUSC no. 56 del 22.03.1999, pagina 1862). Statuti modificati: 15. 11. 2002. Nuova sede: Roveredo GR. Nuovo recapito: Piazzetta, 6535 Roveredo. Nuovo scopo: la consulenza ed intermediazione per conto terzi e per proprio conto nei settori assicurativo e riassicurativo, nel marketing, nel campo informatico incluso la creazione, lo sviluppo e la commercializzazione di soluzioni informatiche; la consulenza aziendale, fiscale, assunzione di contabilità, amministrazione, revisione e perizie contabili, organizzazione aziendali, liquidazioni, procedure d'incasso per conto terzi, sostituzioni di società; la consulenza negli investimenti, gestione e amministrazione di patrimoni, intermediazione, commercio e amministrazione di titoli e quote di proprietà, intermediazioni d'investimenti in materie prime e metalli e pietre preziose, divise e valori segnatamente attraverso le borse operanti nei rispettivi rami, operazioni di cambio, intermediazione e raccolta di fondi per investimenti in generale; la consulenza immobiliare, la mediazione nella compravendita e permuta di fondi, intermediazione nei negozi giuridici aventi per oggetto diritti immobiliari e diritti di società immobiliari, locazione di stabili e appartamenti, amministrazione d'immobili e di società immobiliari, la consulenza e conduzione di promozioni immobiliari ed ogni altra attività nel campo fiduciario. Può commerciare in beni (import-export) o servizi d'ogni genere ed eseguire l'intermediazione economica, commerciale e finanziaria. Può assumere rappresentanze, partecipare ad altre società in Svizzera e all'estero. Aprire succursali sia in Svizzera sia all'estero. Può acquistare, vendere o gestire immobili all'estero; ricevere e concedere prestiti, emettere cartelle ipotecarie sui propri immobili e terreni a favore di terzi. Può mettere a disposizione servizi a terzi ed eseguire transazioni finanziarie per proprio conto. L'acquisto, la gestione e lo sfruttamento di brevetti. Può operare nell'ambito della gestione navi, nonché in quello della consulenza per la costruzione, la riparazione, la conversione e l'organizzazione navale in genere. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Terzi, Angelica, da Massagno, in Torricella-Taverne, membro, con firma individuale [come finora]; Mifid Fiduciaria di Häfliger Michele, in Bellinzona, ufficio di revisione [come finora].  
Giornale no 3549 del 10.12.2002  
(00774306 / CH-514.3.016.931-0)

■ **Velos Motos Caseli GmbH**, in Thuis, Handel mit Fahrrädern, Mofas, Motorrädern, Motorrad- und Velokleidung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 27.03.1997, S. 2102). Statutenänderung: 18. 11. 2002. Stammkapital neu: CHF 250'000 [bisher: CHF 20'000]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caseli-Monsch, Johannes, von Valendas, in Zizers, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 125'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000]; Caseli-Monsch, Luiza, von Valendas und Zizers, in Zizers, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 125'000 [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000].  
Tagbuch Nr. 3544 vom 10.12.2002  
(00773832 / CH-350.4.000.365-9)

■ **Braista SA en liquidation**, in Chur, Die Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 8, Publ. 663972). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3545 vom 10.12.2002  
(00773834 / CH-350.3.001.201-8)

■ **Interlaser Trading AG in Liquidation**, in Chur, Ein- und Ausfuhr sowie Vertrieb und Handel mit elektrischen und elektronischen, insbesondere Lasergeräten sowie allen dazugehörigen Zusatzgeräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 8, Publ. 675222). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3546 vom 10.12.2002  
(00773836 / CH-350.3.002.976-7)

■ **Kevin Gastros Grgic + Partner**, in Honau, Restaurant Hirschen, Kantonsstrasse, 6038 Honau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 12. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants Hirschen. Eingetragene Personen: Grgic, Vlado, kroatischer Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grgic, Kosana, kroatische Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 5491 vom 10.12.2002  
(00773400 / CH-100.2.026.511-5)

■ **Leupp Management-Beratung GmbH**, in Horw, Haltenhöhe 5, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 2002. Zweck: Beratung von Unternehmensleitungen; Coaching von Geschäftsführungen; Übernahme von Managementfunktionen auf Zeit; Vermittlung von Verwaltungsratsmandaten; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Lizenzgeschäften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 09.12.2002 übernimmt die Gesellschaft von Jürg Leupp, von Beggingen und Winterthur, in Horw, von seiner bisherigen Einzel firma Leupp Management-Beratung, in Horw, ein Fahrzeug, Marke Volvo, Typ V70 R AWD, Jahrgang 1997 sowie eine Computeranlage gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag, alles im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von CHF 26'543.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 6'543.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leupp, Jürg, von Beggingen und Winterthur, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

■ **Confliand S.à r.l.**, à Courrendlin, la vente, l'achat, l'importation et l'exportation, la distribution de tous produits et services, Société à responsabilité limitée (FOSC no 70 du 11.04.1996, p. 2047). Modification des statuts: 29. 11. 2002. Personne et signature radiée: Wülser, Franz, de Zurich, à Zurich, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personnes: BCGH Holding S.A., à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 20'000.--; Hofer, Bernard, de Lüttschental, à Delémont, gérant, avec signature individuelle [précédemment: associé et gérant, pour une part sociale de CHF 10'000.--].  
Journal no 1049 du 10.12.2002  
(00774122 / CH-670.4.001.228-5)

■ **Gütli et Vifian**, à Courtemanche, Exploitation d'une entreprise de maçonnerie et génie civil, Société en nom collectif (FOSC no 222 du 24.09.1985, p. 3619). La société est dissoute depuis le 31.12.2000. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 1050 du 10.12.2002  
(00774124 / CH-677.2.001.467-0)

■ **Binz Motorenwicklerei GmbH**, in Eschenbach LU, Sommerau 87, 6274 Eschenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 12. 2002. Zweck: Ausführung von Reparaturarbeiten an Elektromotoren; Beteiligungen; Erwerb, Auswertung oder Veräusserung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Erwerb, Bebauung, Verwaltung, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Binz, Christian, von Ebikon und Eriswil, in Eschenbach LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Binz, Monika, von Ebikon und Eriswil, in Eschenbach LU, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagbuch Nr. 5490 vom 10.12.2002  
(00773482 / CH-100.4.026.510-9)

■ **Braita SA en liquidation**, in Chur, Die Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 8, Publ. 663972). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3545 vom 10.12.2002  
(00773834 / CH-350.3.001.201-8)

■ **Interlaser Trading AG in Liquidation**, in Chur, Ein- und Ausfuhr sowie Vertrieb und Handel mit elektrischen und elektronischen, insbesondere Lasergeräten sowie allen dazugehörigen Zusatzgeräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 8, Publ. 675222). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3546 vom 10.12.2002  
(00773836 / CH-350.3.002.976-7)

■ **Kevin Gastros Grgic + Partner**, in Honau, Restaurant Hirschen, Kantonsstrasse, 6038 Honau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 12. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants Hirschen. Eingetragene Personen: Grgic, Vlado, kroatischer Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grgic, Kosana, kroatische Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 5491 vom 10.12.2002  
(00773400 / CH-100.2.026.511-5)

■ **Leupp Management-Beratung GmbH**, in Horw, Haltenhöhe 5, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 2002. Zweck: Beratung von Unternehmensleitungen; Coaching von Geschäftsführungen; Übernahme von Managementfunktionen auf Zeit; Vermittlung von Verwaltungsratsmandaten; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Lizenzgeschäften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 09.12.2002 übernimmt die Gesellschaft von Jürg Leupp, von Beggingen und Winterthur, in Horw, von seiner bisherigen Einzel firma Leupp Management-Beratung, in Horw, ein Fahrzeug, Marke Volvo, Typ V70 R AWD, Jahrgang 1997 sowie eine Computeranlage gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag, alles im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von CHF 26'543.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 6'543.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leupp, Jürg, von Beggingen und Winterthur, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

■ **Confliand S.à r.l.**, à Courrendlin, la vente, l'achat, l'importation et l'exportation, la distribution de tous produits et services, Société à responsabilité limitée (FOSC no 70 du 11.04.1996, p. 2047). Modification des statuts: 29. 11. 2002. Personne et signature radiée: Wülser, Franz, de Zurich, à Zurich, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personnes: BCGH Holding S.A., à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 20'000.--; Hofer, Bernard, de Lüttschental, à Delémont, gérant, avec signature individuelle [précédemment: associé et gérant, pour une part sociale de CHF 10'000.--].  
Journal no 1049 du 10.12.2002  
(00774122 / CH-670.4.001.228-5)

■ **Gütli et Vifian**, à Courtemanche, Exploitation d'une entreprise de maçonnerie et génie civil, Société en nom collectif (FOSC no 222 du 24.09.1985, p. 3619). La société est dissoute depuis le 31.12.2000. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 1050 du 10.12.2002  
(00774124 / CH-677.2.001.467-0)

■ **Binz Motorenwicklerei GmbH**, in Eschenbach LU, Sommerau 87, 6274 Eschenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 12. 2002. Zweck: Ausführung von Reparaturarbeiten an Elektromotoren; Beteiligungen; Erwerb, Auswertung oder Veräusserung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Erwerb, Bebauung, Verwaltung, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Binz, Christian, von Ebikon und Eriswil, in Eschenbach LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Binz, Monika, von Ebikon und Eriswil, in Eschenbach LU, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagbuch Nr. 5490 vom 10.12.2002  
(00773482 / CH-100.4.026.510-9)

■ **Braita SA en liquidation**, in Chur, Die Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30.09.2002, S. 8, Publ. 663972). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3545 vom 10.12.2002  
(00773834 / CH-350.3.001.201-8)

■ **Interlaser Trading AG in Liquidation**, in Chur, Ein- und Ausfuhr sowie Vertrieb und Handel mit elektrischen und elektronischen, insbesondere Lasergeräten sowie allen dazugehörigen Zusatzgeräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2002, S. 8, Publ. 675222). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagbuch Nr. 3546 vom 10.12.2002  
(00773836 / CH-350.3.002.976-7)

■ **Kevin Gastros Grgic + Partner**, in Honau, Restaurant Hirschen, Kantonsstrasse, 6038 Honau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 12. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants Hirschen. Eingetragene Personen: Grgic, Vlado, kroatischer Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grgic, Kosana, kroatische Staatsangehöriger, in Root, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 5491 vom 10.12.2002  
(00773400 / CH-100.2.026.511-5)

■ **Leupp Management-Beratung GmbH**, in Horw, Haltenhöhe 5, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 2002. Zweck: Beratung von Unternehmensleitungen; Coaching von Geschäftsführungen; Übernahme von Managementfunktionen auf Zeit; Vermittlung von Verwaltungsratsmandaten; Erwerb und Veräusserung von Patenten und Lizenzen sowie Lizenzgeschäften; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 09.12.2002 übernimmt die Gesellschaft von Jürg Leupp, von Beggingen und Winterthur, in Horw, von seiner bisherigen Einzel firma Leupp Management-Beratung, in Horw, ein Fahrzeug, Marke Volvo, Typ V70 R AWD, Jahrgang 1997 sowie eine Computeranlage gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag, alles im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von CHF 26'543.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 6'543.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Leupp, Jürg, von Beggingen und Winterthur, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

■ **Confliand S.à r.l.**, à Courrendlin, la vente, l'achat, l'importation et l'exportation, la distribution de tous produits et services, Société à responsabilité limitée (FOSC no 70 du 11.04.1996, p. 2047). Modification des statuts: 29. 11. 2002. Personne et signature radiée: Wülser, Franz, de Zurich, à Zurich, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personnes: BCGH Holding S.A., à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 20'000.--; Hofer, Bernard, de Lüttschental, à Delémont, gérant, avec signature individuelle [précédemment: associé et gérant, pour une part sociale de CHF 10'000.--].  
Journal no 1049 du 10.12.2002  
(00774122 / CH-670.4.001.228-5)

## Mutations

## Mutazioni

## Mutazioni

■ **Confliand S.à r.l.**, à Courrendlin, la vente, l'achat, l'importation et l'exportation, la distribution de tous produits et services, Société à responsabilité limitée (FOSC no 70 du 11.04.1996, p. 2047). Modification des statuts: 29. 11. 2002. Personne et signature radiée: Wülser, Franz, de Zurich, à Zurich, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 10'000.--. Inscription ou modification de personnes: BCGH Holding S.A., à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 20'000.--; Hofer, Bernard, de Lüttschental, à Delémont, gérant, avec signature individuelle [précédemment: associé et gérant, pour une part sociale de CHF 10'000.--].  
Journal no 1049 du 10.12.2002  
(00774122 / CH-670.4.001.228-5)

■ **Gütli et Vifian**, à Courtemanche, Exploitation d'une entreprise de maçonnerie et génie civil, Société en nom collectif (FOSC no 222 du 24.09.1985, p. 3619). La société est dissoute depuis le 31.12.2000. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.  
Journal no 1050 du 10.12.2002  
(00774124 / CH-677.2.001.467-0)

■ **Binz Motorenwicklerei GmbH**, in Eschenbach LU, Sommerau 87, 6274 Eschenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 12. 2002. Zweck: Ausführung von Reparaturarbeiten an Elektromotoren; Beteiligungen; Erwerb, Auswertung oder Veräusserung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten; Erwerb, Bebauung, Verwaltung, Bewirtschaftung und Veräusserung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Binz, Christian, von Ebikon und Eriswil, in Eschenbach LU, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Binz, Monika, von Ebikon und Eriswil, in Eschenbach LU, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.

von CHF 19'000.--; Leupp, Silvia Elisabeth, von Beggingen und Winterthur, in Horw, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 5492 von 10.12.2002  
(00773402 / CH-100.4.026.512-5)

**■ Luzerner Regiobank**, in Grosswangen, Dorfstrasse 3, 6022 Grosswangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 2002. Zweck: Betrieb einer Bank für Privat- und Geschäftskunden; Entgegennahme von Geldern, einschließlich Spareinlagen und Aufnahme von Darlehen in allen banküblichen Formen; Gewährung von gedeckten und ungedeckten Krediten in jeder Form; Abwicklung des Zahlungsverkehrs; Eröffnung von Kreditlinien sowie Abgabe von Bürgschaften und Garantien; An- und Verkauf von in- und ausländischen Effekten, Fremdwährungen, Edelmetallen und anderen Werten für eigene und fremde Rechnung; Abschluss von Derivatsgeschäften und von Geschäften in anderen Finanzierungsformen; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertsachen sowie Vermietung von Schrankflächen; Anlageberatung sowie Besorgung von Vermögensverwaltungen, Willensvollstreckungen und Erbschaftsliquidationen; Beteiligung an Emissionen; Mitwirkung bei der Gründung von Gesellschaften und Geschäftsführung für Gesellschaften; Mitwirkung bei der Errichtung und Leitung von Anlagefonds im In- und Ausland; Durchführung von Treuhändergeschäften; Handel mit nicht-kotierten Schweizer Aktien und Nebenwerten; Inkasso; Restkaufpreisanforderungen; andere bankübliche Dienstleistungsgeschäfte sowie weitere Geschäfte; Abwicklung von Geschäften auf eigene Rechnung, die im Zusammenhang mit der Haupttätigkeit stehen; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 20'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 20'000'000.--. Aktien: 20'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Gemäss Sacheinlagevertrag und 5 Grundstück-Sacheinlageverträgen von 09.12.2002 und Bilanz per 01.07.2002 übernahm die Gesellschaft den Bankbetrieb der früheren Luzerner Regiobank AG, in Grosswangen, mit Aktien (inkl. die Grundstücke Nr. 1225, GB Grosswangen, Nrn. 338 und 202, GB Sursee, Nrn. 849, 154 und 155, GB Wolhusen, Nr. 85, GB Sempach, Nrn. 2053 und 1208, GB Ruswil, Nr. 813, GB Neuenkirch, Nrn. 37, 207, 6325, 6326, 6327, 6328, 6329 und 6332, alle GB-Luzern, linkes Ufer, Nrn. 6159, 6161 und 1799, alle GB Littau, Nr. 269, GB Meggen, Nr. 1081, GB Horw, Nr. 66, GB Hochdorf, Nr. 8015, GB Emmen, Nrn. 8055, 8056, 8058, 8070 [selbständiges Miteigentum] und 8071 [selbständiges Miteigentum], alle GB Rain, Nrn. 278, 279 und 4072, GB Willisau-Stadt, Nr. 550, GB Zell LU, Nr. 894, GB Schöb, Nrn. 2074, 3034, 3035, 3036 und 3037, alle GB Wauwil sowie Nr. 321, GB Dagmersellen) von CHF 3'999'465'000.-- und Fremdkapital von CHF 3'750'465'000.-- zum Preise von CHF 249'000'000.--, wofür 20'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch Brief. Geschäftsstelle: Tschannhof, 6033 Buchrain. Geschäftsstelle: Luzernerstrasse 3, 6252 Dagmersellen. Geschäftsstelle: Gerliswilstrasse 43, 6021 Emmenbrücke. Geschäftsstelle: Banlistrasse 1, 6280 Hochdorf. Geschäftsstelle: Gashofstrasse 1, 6014 Littau. Geschäftsstelle: Pilatusstrasse 39, 6003 Luzern. Geschäftsstelle: Luzernerstrasse 8, 6045 Meggen. Geschäftsstelle: Dorfstrasse 37, 6026 Rain. Geschäftsstelle: Hellbühlerstrasse 2, 6017 Ruswil. Geschäftsstelle: Ohmstalerstrasse 9, 6247 Schöb. Geschäftsstelle: Luzernerstrasse 3, 6204 Sempach. Geschäftsstelle: Bahnhofstrasse 12, 6210 Sursee. Geschäftsstelle: Dorfstrasse 5, 6242 Wauwil. Geschäftsstelle: Etsiwilerstrasse 4, 6130 Willisau. Geschäftsstelle: Entlebucherstrasse 1, 6110 Wolhusen. Geschäftsstelle: Luzernerstrasse 1, 6144 Zell. Eingetragene Personen: Grüter, Erwin, von Sempach und Hergiswil b. Willisau, in Sempach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ineichen, Markus, von Wauwil und Eich, in Sursee, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babst, Dr. Kurt, von Wilers-Vilgen, in Willisau-Land, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bättig, Paul, von Littau und Grosswangen, in Kriens, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Linsi, Jürg, von Luzern, in Küsnacht am Rigi, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Meyer, Richard, von Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Müller, Leo, von Ruswil und Schüpfheim, in Ruswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schätzle, Robert, von Luzern, in Buochs, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Scherrer, Alois, von Zell LU, in Zell LU, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Tanner, Ivo, von Wolhusen und Kulmerau, in Wolhusen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zeder, Franz, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ludin, Walter-Peter, von Luzern und Wauwil, in Luzern, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüter, Robert, von Luzern, in Küsnacht am Rigi, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeder, Robert, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zraggen, Eduard, von Silenen, in Luzern, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amrein, Viktor, von Luzern und Maltes, in Luzern, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Anderhub, Hans, von Emmen, in Emmen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Willy, von Willisau-Land und Hergiswil b. Willisau, in Willisau-Land, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändler, Hubert, von Beromünster und Root, in Sursee, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Hans, von Luzern und Rothenburg, in Horw, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Hans, von Luzern und Wolfenschiessen, in Neudorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felber, Hans, von Mauensee und Kotwil, in Schenkon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fivian, Fritz, von Köniz, in Zell LU, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Pius, von Grosswangen, in Grosswangen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Rudolf, von Meggen und Rüderswil, in Meggen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Franz Georg, von Wolhusen und Grosswangen, in Wolhusen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Bruno, von Luzern und Sempach, in Ebikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Thomas, von Gelfingen, in Schöb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Hanspeter, von Wikon und Mauensee, in Ballwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Stephan, von Luzern und Grosswangen, in Küsnacht am Rigi, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giroud, Gilbert, von Lo-

valens und Luzern, in Dierikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gloor, Walter, von Luzern und Oberkulm, in Meggen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüter, Hans, von Zell LU, in Kriens, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Alex, von Emmen und Fischingen, in Littau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Jürg, von Weizikon ZH und Richterswil, in Hochdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindegger, Josef, von Neuenkirch, in Sempach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lussi, Albert, von Meggen und Stans, in Nottwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Karl-Martin, von Luzern, in Luzern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Stephan, von Oberwil BL, in Ruiswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muri, Franz, von Schöb, in Schöb, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stockmann, Ruedi, von Samen und Luzern, in Ruswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurkirchen, Ludwig, von Zell LU und Wertheimstein, in Zell LU, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Vinzenz, von Dagmersellen und Richenthal, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Werner, von Alberswil, in Wauwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achin, Rudolf, von Luzern, in Udligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arnold, Bruno, von Kulmerau, in Dagmersellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bättig, Meinrad, von Ohmstal, in Ohmstal, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betschart, André, von Lauert, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Kurt, von Kriens und Luzern, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bitzi, Josef, von Emmen und Menzau, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossert, Erich, von Altbüron, in Fischbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brun, Peter, von Emmen und Entlebuch, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Othmar, von Kerns, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgener, Werner, von Zweisimmen, in Zell LU, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emi, Cornel, von Zell LU, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Emi, Erwin, von Buttisholz, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felber, Kurt, von Etsiwil, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felber, Margrit, von Grosswangen und Etsiwil, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fleischmann, Ruedi, von Stans, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Galliker, Dominik, von Römerswil, in Römerswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Greber, Erwin, von Zell LU, in Sursee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gut, Maria-Lucia, von Rothenburg, in Neuenkirch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfliger, Urs, von Ruswil und Fischbach, in Ruswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jans, Franz, von Wertheimstein und Gelfingen, in Wertheimstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Käch, Thomas, von Reiden, in Adligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kilchmann, Peter A., von Luzern und Etsiwil, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krelliger, Eugen, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Sempach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli, Willy, von Alberswil und Etsiwil, in Willisau-Land, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehmann, Bernhard, von Aeglingen, in Roggwil BE, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lichtsteiner, Guido, von Sempach und Ohmstal, in Nottwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marberger, Christoph, von Wolhusen, in Ruswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Werner, von Betswil, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Hubert, von Kälten, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Hugo, von Rothenburg, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nicolin, François, von St-Léonard, in Rain, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedweg, Philipp, von Knutwil und Escholzmatt, in Gettnau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roos, Othmar, von Willisau-Stadt, in Buttisholz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosenberg, Markus, von Beinwil (Freiamt), in Schongau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Brigitte, von Basadingen-Schlattingen, in Stans, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Beat, von Willisau-Stadt und Menzau, in Wolhusen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Marcel, von Sempach, in Nottwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Rolf, von Wolhusen, in Wolhusen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Mischa, von Luzern und Kriens, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Walter, von Menzau, in Grosswangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stricker, Isabella, von Luzern und Willisau-Stadt, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Richard, von Sursee und Schüpfheim, in Sursee, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Dominik, von Luzern und Muotathal, in Risch, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Roger, von Luzern und Sins, in Adligenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wermelinger, Franz, von Hergiswil b. Willisau, in Hergiswil b. Willisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wey, Maria, von Gunzwil, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Peter, von Sursee, in Nottwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zellweger, Marta, von Gurzelen, Emmen, Schwelbrunn und Luzern, in Kriens, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zihlmann, Thomas, von Marbach LU, in Luzern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5493 von 10.12.2002 (00773404 / CH-100.3.026.513-4)

**■ Restaurant Caravelle GmbH**, in Luzern, Denkmalstrasse 2, 6000 Luzern 6, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 12. 2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Limani, Qani, mazedonischer Staatsangehöriger, in Littau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Limani, Adil, mazedonischer Staatsangehöriger, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 5494 von 10.12.2002 (00773406 / CH-100.4.026.514-1)

**■ Willy Kirchofer Kaminfermeister**, in Rothenburg, Hasenmoosstrasse 1, 6023 Rothenburg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Kaminfergeschäftes;

Durchführung von Feuerungskontrollen. Eingetragene Personen: Kirchofer, Willy, von Emmen und Büron, in Emmen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5495 von 10.12.2002 (00773484 / CH-100.1.026.515-0)

## Mutationen

### Mutationen

**■ Actebis AG**, in Littau, Handel mit sowie Entwicklung und Produktion von Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 30. 09. 2002, S. 9, Publ. 663746). Geschäftsstelle: Route de Cité-Ouest 2, 1196 Gland. [gestrichen: Actebis AG, Route de St-Cergue 297, 1260 Nyon]. [gestrichen: Geschäftsstelle: Grossmatte 30, 6014 Littau]. [gestrichen: Actebis AG, Grossmatte 30, 6014 Littau]. [gestrichen: Die Actebis AG betreibt folgende Geschäftsstellen]. Tagebuch Nr. 5496 von 10.12.2002 (00773486 / CH-020.3.007.035-9)

**■ Aldoplan AG**, in Weggis, Führung eines Architekturbüros, insbesondere Projektierungs-, Planungs- und Bauleitungsarbeiten sowie Erbringung von General- und Totalunternehmerleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 2000, S. 2923). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Emi, Vincenz, von Sempach, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denz, Martin, von Münchwilen AG, in Weggis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 5497 von 10.12.2002 (00773488 / CH-100.3.023.636-3)

**■ Anesta GmbH**, in Horw, Entwicklung, Produktion von und Handel mit pharmazeutischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1999, S. 1043). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 5498 von 10.12.2002 (00773490 / CH-100.4.020.737-3)

**■ Bol design A. Bollinger**, in Luzern, Entwurf, Ausführung von und Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 179 vom 18. 09. 1997, S. 6873). Domizil neu: Registrastrasse 36, 6006 Luzern. Tagebuch Nr. 5500 vom 10.12.2002 (00773410 / CH-100.1.000.375-2)

**■ Buholzer Holzbau AG**, in Eschenbach LU, Betrieb einer Holzbaueinnehmung, einer Zimmerei und Schreinerei sowie Handel mit Holzwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13. 10. 1999, S. 7001). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Buholzer, Werner, 1933, von Eschenbach LU, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buholzer, Rüdiger, von Eschenbach LU, in Eschenbach LU, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5501 vom 10.12.2002 (00773412 / CH-100.3.011.079-9)

**■ Cycrollo AG**, in Dagmersellen, Tüchtigkeit im Stahl- und Tiebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1996, S. 5489). Domizil neu: Zühlhofstrasse 1, 6252 Dagmersellen. Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Renggli, Beat, von Schöb und Entlebuch, in Schöb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renggli, Max, von Schöb und Entlebuch, in Schöb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cura Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Alois, von Dagmersellen, in Dagmersellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; BDO Visura, in Sursee, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5502 von 10.12.2002 (00773658 / CH-100.3.016.998-2)

**■ Delaval AG**, in Sursee, Herstellung von und Handel mit landwirtschaftlichen Anlagen, Maschinen, Einrichtungsgegenständen und Verbrauchsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 2001, S. 4922). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Jensen, Erik Henry, dänischer Staatsangehöriger, in Aumühle (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5503 vom 10.12.2002 (00773492 / CH-100.3.012.882-2)

**■ EYE-NET Medienagentur AG**, in Meggen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich EDV und Consulting, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 04. 2002, S. 9, Publ. 442908). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röwe, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5504 vom 10.12.2002 (00773494 / CH-100.3.024.810-2)

**■ Faworli AG**, in Ebikon, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Ueberbauung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 06. 1998, S. 3932). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Keller, Charles, von Allendorf, in Ebikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5505 vom 10.12.2002 (00773496 / CH-100.3.021.129-5)

**■ Gipsergeschäft Bruno Meier GmbH**, in Mauensee, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 10. 10. 1997, S. 7409). Firma neu: **Gipsergeschäft Bruno Meier GmbH, in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 07.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Bruno, von Pfäffikon und Altbüron, in Mauensee, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]. Tagebuch Nr. 5506 vom 10.12.2002 (00773498 / CH-100.4.020.421-0)

**■ Herzog Haustechnik AG Luzern**, in Luzern, Planung und Ausführung von sanitären Installationen, Heizungs- und Klima-/Lüftungsanlagen sowie den Betrieb einer Spenglerei und die Ausführung von Flachdacharbeiten sowie Reparaturen und Wartungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 2001, S. 6699). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Waltari, Roman, von Willisau-Stadt, in Hildisrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 5507 vom 10.12.2002 (00773660 / CH-100.3.006.579-8)

**■ Jack Pot GmbH**, in Horw, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, namentlich Handprodukte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6648). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fernandez Oton, Vera, von Luzern, in Adligenswil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Vonlaußen, Vera]. Tagebuch Nr. 5508 vom 10.12.2002 (00773662 / CH-100.4.023.452-6)

**■ Kaffeerösterei Knubel AG**, in Gunzwil, Betrieb einer Kaffeerösterei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7206). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lurey AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: EHRLER TREUHAND, in Triengen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5509 vom 10.12.2002 (00773664 / CH-100.3.012.359-9)

**■ Kurass AG in Liq.**, in Ebikon, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektrischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 8, Publ. 303698). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht]. Tagebuch Nr. 5510 vom 10.12.2002 (00773666 / CH-100.3.007.391-0)

**■ Leuthold AG, Autotransporte**, in Luzern, Betrieb eines Autotransportgeschäftes, insbesondere des Sachtransportes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6405). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oswald Bilhler Treuhänder AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5511 vom 10.12.2002 (00773668 / CH-100.3.007.729-0)

**■ Lipp-Hediger AG**, in Ruswil, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 28. 07. 2000, S. 5176). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hediger, Franz, von Schwyz, in Ruswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Bucher, Niklaus, von Pfäffikon und Grossdiewil, in Ruswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Tagebuch Nr. 5512 vom 10.12.2002 (00773500 / CH-100.3.006.485-5)

**■ Loosli AG, Schreinerei-Küchenbau**, in Neuenkirch, Betrieb einer Schreinerei-, Küchenbau- und Innenausbau-Unternehmung sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5445). Ausschiedene Personen und erschene Unterschriften: Scherrer, Anton, von Gams, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loosli, Beat, von Erswil, in Neuenkirch, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 5513 vom 10.12.2002 (00773502 / CH-100.3.014.505-4)

**■ Pavag Folien AG**, in Nebikon, Herstellung und Weiterverarbeitung von Kunststoff-Folien sowie Kunststoffen aller Art, auch in Kombination mit anderen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 11, Publ. 576722). Statutenänderung: 6. 12. 2002. Aktienkapital neu: CHF 8'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 8'000'000.--. Aktien neu: 8'000'000 Inhaberkarten zu CHF 1.-- [bisher: 500'000 Inhaberkarten zu CHF 1.--]. Tagebuch Nr. 5514 vom 10.12.2002 (00773504 / CH-100.3.025.192-1)

**■ Perry Markt Würzenbach AG**, in Luzern, Betrieb des Perry Marktes Würzenbach als Verbrauchermarkt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 01. 2001, S. 8568). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht]. Tagebuch Nr. 5515 vom 10.12.2002 (00773506 / CH-100.3.011.725-7)

**■ Schützengesellschaft der Stadt Luzern**, in Luzern, Pflege und Förderung des Schiesswesens und der Schiessausbildung im Interesse der Landesverteidigung und der sportlichen Schiessfähigkeit, Verein (SHAB Nr. 176 vom 11. 09. 1996,

S. 5489). Statutenänderung: 26. 03. 1999. Zweck neu: Pflege und Förderung des Schiesswesens und der Schiessausbildung im Interesse der Landesverteidigung und der sportlichen Schiessfähigkeit; Pflege der Freundschaft und Geselligkeit unter ihren Mitgliedern und mit nahestehenden Gesellschaften und Wahrung der Tradition des Schiesswesens. Mittel neu: Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge. [bisher: Mitgliederbeiträge]. Organisation neu: Bot (Mitgliederversammlung), Schützenrat (Vorstand) mit mindestens 7 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen]. Postzustelladresse: Metzgerrainle 9, Postfach 5350, 6000 Luzern 5. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weltert, Josef, von Büron, in Luzern, Vizepräsident (Oberschützenmeister), mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit dem Präsidenten; Graber, Hans, von Frutwilen TG, in Luzern, Liegenschaftsverwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furrer, Markus, von Luzern, in Meggen, Liegenschaftsverwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten, Zinniker, Roman, von Luzern und Stengelbach, in Luzern, Vizepräsident (Oberschützenmeister), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Andreas, von Wilberg, in Meggen, Finanzverwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten [bisher: Kassier]; Studer, Dr. Peter, von Luzern und Escholzmatt, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien aber nicht mit dem Vizepräsidenten].  
Tagebuch Nr. 5516 vom 10.12.2002  
(00773670 / CH-100.6.009.966-6)

■ **Skyho AG**, in Weggis, Herstellung, An- und Verkauf von Maschinen der Leicht- und Kunststoffindustrie, auch für Dritte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1937). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zanolini & Partner AG, in Cham, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5517 vom 10.12.2002  
(00773672 / CH-100.3.009.499-7)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Leupp Management-Beratung**, in Horw, Beratung von Personen der Unternehmensleitungen mit Schwerpunkt Strategieentwicklung und -implementierung, Einzelfirma (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 2002, S. 8, Publ. 657898). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5518 vom 10.12.2002  
(00773674 / CH-100.1.026.319-1)

■ **Personalfürsorgestiftung der Werner Frey AG Plattengeschäft, Emmenbrücke**, in Emmen, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1979, S. 3402). Mit Entscheid vom 03.01.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern festgestellt, dass die Stiftung aufgrund von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist. Sie ist daher im Handelsregister zu löschen.  
Tagebuch Nr. 5519 vom 10.12.2002  
(00773676 / CH-100.7.005.971-4)

■ **Thomas Stalder Holzbau Schüpfheim**, in Schüpfheim, Holzbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 05. 12. 1996, S. 7533). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5520 vom 10.12.2002  
(00773508 / CH-100.1.017.754-1)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Firma Peter Zai & Co, Luzern**, in Luzern, Unterstützung von Arbeitnehmern der Firma sowie ihrer Familien im Falle von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Not, Stiftung (SHAB Nr. 17 vom 21. 01. 1978, S. 202). Mit Entscheid vom 19.06.2002 hat das Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Luzern festgestellt, dass die Stiftung aufgrund von Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgehoben ist. Sie ist daher im Handelsregister zu löschen.  
Tagebuch Nr. 5521 vom 10.12.2002  
(00773510 / CH-100.7.011.457-5)

■ **Zimmermann & Co. Verpackungsservice**, in Bernmünster, Verpackungsservice, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1998, S. 3272). Die Gesellschaft hat sich auf den 31.10.2002 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 5522 vom 10.12.2002  
(00773512 / CH-100.2.021.248-5)

#### NE

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Assistance Automobile et Transports Kobza et Stalder**, La Chaux-de-Fonds, Le Cerisier 3. Société en nom collectif qui a commencé le 10.12.2002. Associés: Kobza Didier, de et La Chaux-de-Fonds, et Stalder Roger, de Spiez, à La Chaux-de-Fonds. Dépannage et transports de véhicules.  
Journal no 3354 du 10.12.2002  
(00774026 / CH-645.4.096.099-6)

■ **AUTOS-JARDIN 2000, P.-Alain Rohrbach**, La Chaux-de-Fonds, rue des Entrepôts 19. Titulaire: Rohrbach Pierre-Alain, de Rüschegg, à La Chaux-de-Fonds. Vente et réparation de voitures neuves et d'occasion; vente et réparation de machines de jardin et de machines diverses.  
Journal no 3355 du 10.12.2002  
(00774494 / CH-645.4.096.100-7)

■ **Multi-services, Sedira Rachid**, Le Landeron, rue Saint-Maurice 10. Titulaire: Sedira Abdel Rachid, de France, au Landeron. Dépannages, entretien et installations sanitaires.  
Journal no 3356 du 10.12.2002  
(00774496 / CH-645.4.096.101-5)

■ **Nouveau Concept Coiffure Carbone**, à Neuchâtel, faubourg de l'Hôpital 9. Titulaire: Carbone Salvatore, d'Italie, au Landeron. Salon de coiffure pour dames.  
Journal no 3357 du 10.12.2002  
(00774498 / CH-645.4.096.102-0)

■ **Rainbow S.à.r.l.**, à La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 82. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.12.2002. But: exploitation d'une crèche, garderie d'enfants, à La Chaux-de-Fonds. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: mobilier et appareils nécessaires à l'exploitation d'une crèche, garderie d'enfants, selon contrat d'apports et inventaire du 14.10.2002, pour CHF 10'000, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Despina Bledea Wanda, avec une part sociale de CHF 19'000, et Bledea Vasile, avec une part sociale de CHF 1'000, tous deux de Roumanie, à La Chaux-de-Fonds. Gérante: l'associée Despina Bledea Wanda avec signature individuelle. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 3358 du 10.12.2002  
(00774500 / CH-645.4.096.103-1)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Biadore International SA**, à Neuchâtel, développer, fabriquer et commercialiser à l'échelle internationale des instruments analytiques, etc. (FOSC du 13.09.2002, p. 10). Forslund Lars-Olov, directeur, signe désormais collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Svenberg Anders Erik Gosta, de Suède, à Neuchâtel, directeur.  
Journal no 3359 du 10.12.2002  
(00774028 / CH-645.1.009.736-1)

■ **Bureau d'Adresses et de Publicité directe de Neuchâtel**, à Neuchâtel, association, aider les employé(e)s de bureaux sans travail en leur procurant, dans la mesure des possibilités, une occupation qui maintienne leur capacité professionnelle, etc. (FOSC du 13.11.2001, p. 8918). Richter Yann n'est plus membre du comité, ses pouvoirs sont radiés. Bernoulli Claude, jusqu'ici vice-président, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Vogel Daniel, membres du comité, nommé vice-président, continué de signer collectivement à deux, mais désormais sans autre restriction. Signature collective à deux avec le président ou le vice-président a été conférée à Reber François, de Niederbipp, à Neuchâtel, membre du comité.  
Journal no 3360 du 10.12.2002  
(00774030 / CH-645.0.401.288-6)

■ **Casa Porto Sàrl**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'Casa Porto Sàrl' (FOSC du 22.02.2002, p. 7). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 813 CO et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Casa Porto Sàrl en liquidation**. Liquidateur: l'associé-gérant Da Costa José Manuel, sans domicile connu, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 3361 du 10.12.2002  
(00774032 / CH-645.1.009.611-4)

■ **Centre de l'île SA**, à Boudry, exploitation et gestion de centres commerciaux, restaurants, etc. (FOSC du 04.04.2001, p. 2514). Berneron Arlette n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Gaillard Henri-Anselme, de La Roche, à Rochefort, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Adresse: route du Vignoble 25.  
Journal no 3362 du 10.12.2002  
(00774034 / CH-645.1.006.511-9)

■ **CIT Castle Trade and Trade Finance Services SA**, à Vauxmarcus, commerce international de produits, etc. (FOSC du 18.01.2002, p. 10). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO et 86, 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **CIT Castle Trade and Trade Finance Services SA en liquidation**. L'adresse, Château de Vauxmarcus, est radiée. Les pouvoirs de Reynolds Charles Rodney sont radiés. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.  
Journal no 3363 du 10.12.2002  
(00774502 / CH-645.1.000.299-2)

■ **Datagest S.A.**, à Cornaux, distribution de matériels et logiciels informatiques, etc. (FOSC du 01.03.2000, p. 1420). Nouvelle raison sociale: **Datigest SA**. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Statuts modifiés le 06.12.2002.  
Journal no 3364 du 10.12.2002  
(00774504 / CH-645.1.008.343-8)

■ **Fondation en faveur des élèves de l'Ecole secondaire régionale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 15.07.2002, p. 6). Wermeille Maurice, Reeb Bertrand, Rieder André, et Vermont Pierre ne sont plus membres du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Perrenoud Roger, de La Sagne, à Corcelles-Comondrée, président, et Haldimann Jacques, de Walkringen, à Neuchâtel, secrétaire, caissier, membres du comité de direction.  
Journal no 3365 du 10.12.2002  
(00774506 / CH-645.0.401.183-2)

■ **Fondation George et Marguerite Haldimann-Schneider**, à Neuchâtel, venir en aide à des familles de condition modeste, etc. (FOSC du 08.11.1993, p. 5861). Jacot François n'est plus membre du comité de fondation; ses pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Miaz Christian-Bénédict, de Grens, à Neuchâtel, membre du comité de fondation.  
Journal no 3366 du 10.12.2002  
(00774508 / CH-645.0.401.198-1)

■ **Garage du Lac Crescia S.A.**, à Saint-Blaise (FOSC du 28.12.2001, p. 10270). Moly-Ray Isabelle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Crescia Vincent, nommé membre et président du conseil d'administration, signe désormais individuellement; sa procuration est radiée. Mentha David, de Cortallod, à Colombier (NE), secrétaire, et Mentha Michel, de Cortallod, à Corcelles-Comondrée, sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. 'Société de Révision Winterthur SRW S.à.r.l.' n'est plus réviseur. Réviseur: 'SSIV Revisions AG', à Zurich.  
Journal no 3367 du 10.12.2002  
(00774036 / CH-645.1.008.429-1)

■ **Home médicalisé Bellevue, Fondation Hermann Russ**, Le Landeron (FOSC du 04.06.2002, p. 8). Acte de fondation modifiés le 13.11.2002. Administration: Conseil de fondation de 5 à 7 membres. Nouveau but: exploiter un home médicalisé pour l'accueil de personnes adultes âgées, handicapées ou dépendantes.  
Journal no 3368 du 10.12.2002  
(00774038 / CH-645.1.002.493-3)

■ **Ile Management S.A.**, à Boudry, acquisition, exploitation et gérance de tous droits immobiliers permettant notamment la création de restaurants, etc. (FOSC du 04.04.2001, p. 2514). Berneron Arlette n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gaillard Henri-Anselme, de La Roche, à Rochefort, président, et Horger Christine, jusqu'ici présidente, nommée secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.  
Journal no 3369 du 10.12.2002  
(00774040 / CH-645.1.008.054-0)

■ **Intercosmetica Neuchâtel SA**, à Neuchâtel, développement, recherche, commerce, fabrication et vente de tous produits dans les domaines cosmétiques, etc. (FOSC du 17.09.2001, p. 7228). Zings Peter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Aloorfer Jürg, de Wallisellen, à Baden, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
Journal no 3370 du 10.12.2002  
(00774042 / CH-645.1.001.993-3)

■ **Mario Di Sabatino SA en liquidation**, à Cernier, façonnage de burnins en métal dur et fabrication de pièces mécaniques (FOSC du 07.10.2002, p. 9). Par ordonnance du 03.12.2002, le Tribunal civil du district du Val-de-Ruz a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite de la société, faute d'actif suffisant.  
Journal no 3371 du 10.12.2002  
(00774510 / CH-645.1.000.440-4)

■ **Michel Sombrun**, à Chézard-Saint-Martin (FOSC du 05.09.2000, p. 6065). Nouvelle raison de commerce: **Sombrun Michel**. Objet actuel: atelier de ferblanterie. Nouvelle adresse: Scierie Débot.  
Journal no 3372 du 10.12.2002  
(00774512 / CH-645.1.009.849-4)

■ **Tecaro S.A.**, à Boudry, mise à l'étude et réalisation de projets industriels, etc. (FOSC du 20.04.2001, p. 2938). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 200'000 par l'émission de 100 actions de CHF 1'000 CHF, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 09.12.2002. Procuration collective à deux a été conférée à Marti Alain, de et à Saint-Blaise.  
Journal no 3373 du 10.12.2002  
(00774514 / CH-645.1.008.127-8)

■ **TechniCall Holding SA**, à Neuchâtel, prise de participations dans toutes sociétés ou entreprises des domaines de la télécommunication, etc. (FOSC du 28.09.2001, p. 7553). L'adresse, rue de la Place-d'Armes 1, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **TechniCall Holding SA en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur président et délégué Ogden John Peter, lequel continue à signer collectivement à deux. Les pouvoirs de Dunning Jerry Craig sont radiés.  
Journal no 3374 du 10.12.2002  
(00774516 / CH-645.1.009.987-9)

■ **Télémo S.A.**, à Marin-Epagnier, représentation technique, commerce et importation de radios, etc. (FOSC du 23.02.2001, p. 1400). Fiduciaire Eddy Deuber n'est plus réviseur. Réviseur: 'Actua fiduciaire S.A.', à Lausanne.  
Journal no 3375 du 10.12.2002  
(00774518 / CH-645.0.401.088-1)

■ **VFC Voie ferrée consultant LODA Jean-Michel**, à Saint-Blaise, bureau de projets de voie ferrée sur ballast et béton, etc. (FOSC du 06.03.2001, p. 1675). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal civil du district de Boudry, en date du 29.11.2002.  
Journal no 3376 du 10.12.2002  
(00774044 / CH-645.1.010.176-3)

■ **Vigio création S.à.r.l.**, à Couvet, création et design de bijoux, etc. (FOSC du 11.09.2001, p. 7075). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des articles 813 CO et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Vigio création S.à.r.l. en liquidation**. Liquidateur: l'associé-gérant Vigesi Marcello, sans domicile connu, lequel continue à signer individuellement.  
Journal no 3377 du 10.12.2002  
(00774046 / CH-645.1.002.011-8)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **KOBZA Didier**, La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de transports internationaux (FOSC du 24.07.2001, p. 5691). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 3378 du 10.12.2002  
(00774048 / CH-645.1.010.388-1)

■ **Logicalway S.à.r.l. en liquidation**, à Boveresse, achat et vente de matériel informatique, etc. (FOSC du 10.09.2002, p. 9). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.  
Journal no 3379 du 10.12.2002  
(00774050 / CH-645.1.004.898-1)

■ **Salon de Coiffure New Look, Carmen Vilanova**, à Neuchâtel (FOSC du 26.05.1995, p. 2947). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 3380 du 10.12.2002  
(00774520 / CH-645.1.006.432-1)

■ **Société Immobilière du Chemin de l'Orée S.A. en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC du 28.01.2000, p. 635). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
Journal no 3381 du 10.12.2002  
(00774522 / CH-645.1.006.729-8)

■ **Transports Roger Stalder**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de transports (FOSC du 20.02.1995, p. 976). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
Journal no 3382 du 10.12.2002  
(00774524 / CH-645.1.007.214-2)

#### NW

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **REI Retail Investment AG**, in Stans, c/o Führer Treuhänder, Stansstadterstrasse 54, 6370 Stans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.12.2002. Zweck: Erwerb, Halten und Verkauf von Beteiligungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'500'000.--. Aktien: 150'000 Inhaberaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch einmalige Veröffentlichung im SHAB oder durch Brief, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Führer, Peter, von Langnau im Emmental, in Ennetmosen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ruff + Partner Treuhänder AG, in Steinhausen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1451 vom 10.12.2002  
(00773516 / CH-150.3.002.722-9)

#### Mutations

Mutations  
Mutazioni

■ **Barbos Bauteam GmbH**, in Stans, Planung und Ausführung von Bauobjekten sowie Tätigwerden als Generalunternehmer, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 645). Domizil neu: St. Klara-Rain 1, 6370 Stans.  
Tagebuch Nr. 1452 vom 10.12.2002  
(00773518 / CH-150.4.000.088-6)

■ **CHE System Schweiz AG**, in Hergiswil NW, vorwiegend auf dem schweizerischen Markt Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Sandwich-Elementen aus Papier und Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2841). Firma neu: **CHE System Schweiz AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurskenntnis des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Nidwalden vom 14.11.2002.  
Tagebuch Nr. 1453 vom 10.12.2002  
(00773520 / CH-150.3.000.891-4)

■ **Mathis Sanitärplanung**, in Beckenried, Betrieb eines Ingenieurbüros für Haustechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 1990, S. 1569). Firma neu: **Mathis Haustechnikplanung**. Domizil neu: Oberdorfstrasse 49, 6375 Beckenried.  
Tagebuch Nr. 1454 vom 10.12.2002  
(00773522 / CH-150.1.000.115-4)

■ **Personalstiftung der Firma Dr. Sigrist AG Messgeräteaue**, in Ennetbürgen, Stiftung (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1999, S. 4979). Ukundenänderung: 20. 11. 2002. Name neu: **PERSONALSTIFTUNG DR. SIGRIST AG, ENNETBÜRGEN**. Domizil neu: c/o Dr. Sigrist AG, Bürgenstockstrasse 8, 6373 Ennetbürgen. Zweck neu: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Unterstützung der Mitarbeiter und deren Hinterbliebenen in Notlagen wie bei Unfall, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit, subsidiär zu den Leistungen gemäss BVG; ferner können bei unverschuldeter Notlage den bei der Stifterfirma angestellten oder ehemaligen Mitarbeitern oder ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organisation neu: Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Imelda, von Wolfenschiessen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Rudolf, von Wolfenschiessen, in Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fretz-Moll, Katharina, von Botenwil und Starräck-Wil, in Glashütten (Murgenthal), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1455 vom 10.12.2002  
(00773686 / CH-150.7.000.077-7)

■ **PowerSwiss Network AG**, in Buochs, Beratung, Analyse, Entwicklung, Implementation und Realisierung in Zusammenhang mit IT-Projekten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 2001, S. 9642). Ausgeschiedene Personen und er-

sche Unterschriften: Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer Treuhand AG, in Adligenswil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1456 vom 10.12.2002  
(00773688 / CH-150.3.002.645-6)

■ **Velo Sol AG**, in Ennetbürgen, Veranstaltung von Reisen, insbesondere von Vespertouren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2001, S. 2214). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat]. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: May, Othmar, von Gersau, in Ennetbürgen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1457 vom 10.12.2002  
(00773690 / CH-150.3.000.483-5)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Fefur Immobilien und Finanzierungen in Liquidation**, in Stans, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7183). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1458 vom 10.12.2002  
(00773692 / CH-150.3.000.326-7)

## OW

## Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Mathier + Spuler au tire-bouchon AG**, in Alpnach, Industriestrasse 6, 6055 Alpnach Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.12.2002. Zweck: Betrieb einer Weinhandlung und Handel mit Spirituosen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Mathier & Spuler AG, in Alpnach, einen Teil der Aktien und Passiven (ohne Immobilien) gemäss noch zu erstellender Übernahmebilanz per 31. Dezember 2002 zum Maximalpreis von CHF 500'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Spuler, Dieter genannt Didier, von Endingen und Meggen, in Stans, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fuhrer und Partner Audit AG, in Stans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 576 vom 10.12.2002  
(00773680 / CH-140.3.002.505-9)

## Mutations

### Mutations

### Mutazioni

■ **Anne Louise Rosenberg Möbelagentur**, in Sarnen, Möbelagentur, Einzelirma (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1001). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rosenberg, Anne Louise, dänische Staatsangehörige, in Horw, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sachsen].  
Tagebuch Nr. 577 vom 10.12.2002  
(00773682 / CH-140.1.002.152-3)

■ **Road-Runner Express GmbH**, in Sarnen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Transporte und Express-Kurierdienste, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 9, Publ. 624156). Statutendatum: 6.12.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Tanja, von Killwangen, in Kägiswil (Samen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Gysin, Richard, von Häfelfingen, in Reinach Bl, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 578 vom 10.12.2002  
(00773684 / CH-140.4.002.471-0)

## SG

## Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ATELIER BASSI GmbH**, in Buchs SG, Fabrikstrasse 10, 9470 Buchs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Herstellung von und Handel mit Perücken, Haartelen, Toupetts usw.; Vertrieb von und Handel mit allen Artikeln für Theater, Film und TV, insbesondere mit kosmetischen Artikeln und Haarprodukten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Atelier Bassi Perücken & Cosmetics, in Buchs SG, gemäss Übernahmebilanz per

30.06.2002 mit Aktiven von CHF 214'866.97 und Passiven von CHF 188'936.95, zum Preise von CHF 25'930.02, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital anzurechnet und CHF 5'930.02 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bassi, Orlando, von Cauco, in Buchs SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bassi, Ferdinando, von Cauco, in Buchs SG, Gesellschafter, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 9035 vom 10.12.2002  
(00773778 / CH-320.4.052.599-1)

■ **Contacta GmbH**, in St. Margrethen, Bahnhofplatz 12, 9430 St. Margrethen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Internationales Partnerwahl-Institut. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Weiteres Geschäftslokal: Hubstrasse 64, 9500 Wil. Eingetragene Personen: Brunner-Wackernell, Nicole, österreichische Staatsangehörige, in Niederuzwil (Uzwil), Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Elsler, Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Bregenz (A), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 9036 vom 10.12.2002  
(00774244 / CH-320.4.052.600-4)

■ **Economic Soft GmbH**, in St. Gallen, Lehnstrasse 89, 9014 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Beratung bei der Entwicklung kommerzieller Software, deren Entwicklung und Vertrieb sowie Handel mit Soft- und Hardware. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, solche erwerben und errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Marcel, von Notwil, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Akermann, Tanja, von St. Gallen und Goldach, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 9037 vom 10.12.2002  
(00774246 / CH-320.4.052.601-2)

■ **Gastronic GmbH**, in Thal, Buechbergstrasse 36, 9425 Thal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Hotelbedarfartikeln, Kaffee-, Spül- und Eismaschinen sowie elektronischen Ausschank- und Kassensystemen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arba, Rinaldo, von St. Gallen, in St. Gallen, SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Schwarz, Manuela, deutsche Staatsangehörige, in Birschwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--.  
Tagebuch Nr. 9038 vom 10.12.2002  
(00774248 / CH-320.4.052.602-8)

■ **S.O.D. - Sicherheits- und Ordnungsdienste, Bürger**, in Jona, Tägermaustrasse 15, 8645 Jona, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Sicherheits- und Ordnungsdienste. Eingetragene Personen: Bürger, Stefan, von Inwil, in Jona, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 9039 vom 10.12.2002  
(00774250 / CH-320.1.052.603-2)

■ **Wenk + Suter GmbH**, in Wildhaus, Hotel Schönenboden, 9658 Wildhaus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Betrieb eines Hotels. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten sowie sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Suter, Barbara, von Alt St. Johann und Stein AR, in Unterwasser (Alt St. Johann), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Wenk, Elisabeth, von Wildhaus, in Wildhaus, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Wenk, Walter, von Wildhaus, in Wildhaus, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--.  
Tagebuch Nr. 9040 vom 10.12.2002  
(00773780 / CH-320.4.052.604-9)

■ **Wittmann Kunststofftechnik AG**, in Gommiswald, Uznacherstrasse 18, 8722 Kalbrunn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.11.2002. Zweck: Handel mit Maschinen und Geräten, insbesondere für die Kunststoffindustrie sowie Planung und Herstellung von Automatisierungsanlagen; kann Handelsvertretungen übernehmen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, im In- und Ausland Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten, belasten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 500.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Dr. Rudolf Streuli AG, in Zürich, den Geschäftsbereich der Maschinenabteilung mit Aktiven und Passiven (Inventar, Software, Forderungen, Goodwill) zum Preise von CHF 1'177'300.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bürli, Werner, von Zürich und Klingnau, in Gommiswald, Mitglied, mit Einzelunterschrift, G. Stäheli Treuhand- und Revisionsbüro, in Freienbach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 9041 vom 10.12.2002  
(00773782 / CH-320.3.052.605-4)

## Mutations

### Mutations

### Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 46 vom 06.03.2002, S. 1527, publizierten TB-Eintrags Nr. 1515 vom 29.02.2000. **Agropesco AG**, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von sowie Handel mit Fischzuchten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 13.07.2000, S. 4791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiler, Monika, deutsche Staatsangehörige, in Saaldorf (D), mit Einzelprokura [nicht: in Saalbach (D)].  
Tagebuch Nr. 9042 vom 10.12.2002  
(00773784 / CH-320.3.045.983-1)

■ **AST Systemtechnik AG**, bisher in Appenzell, Planung, Entwicklung und Fertigung von technischen Systemen aller Art, insbesondere von vollautomatischen Lager-Systemen und hydraulischen Steuerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30.03.2001, S. 2368). Gründungsstatuten: 17.12.1987. Statutenänderung: 2.12.2002. Firma neu: **ceTec AG**. Sitz neu: Zuzwil SG. Domizil neu: Buchenstrasse 34, 9524 Zuzwil. Zweck neu: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im technischen Bereich sowie Planung, Entwicklung und Fertigung von technischen Systemen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten sowie ähnliche Unternehmen gründen oder erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sieber, Jean-Daniel, von Widnau, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; CMR Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 9043 vom 10.12.2002  
(00773786 / CH-320.3.027.966-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 8, publizierten TB-Eintrags Nr. 8757 vom 28.11.2002. **Baschalva-Sportferien am Pizol AG**, in Vilters-Wangs, Führung von Ferienanlagen im Ski- und Wandergebiet Wangs-Pizol, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 8, Publ. 755990). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Akermann, Bertha genannt Berty, von St. Gallen, in Wangs (Vilters-Wangs), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: von Vilters-Wangs].  
Tagebuch Nr. 9044 vom 10.12.2002  
(00774252 / CH-320.3.052.539-4)

■ **EFIS European Financial Services AG**, in Rorschach, Durchführung von Verrechnungstätigkeiten für andere Unternehmen im europäischen Raum usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 8, Publ. 476006). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 9045 vom 10.12.2002  
(00774254 / CH-320.3.050.621-5)

■ **Gehr. Harzenmoser AG**, in Uzwil, Ausführung von Maler-, Tapezierer- und Gipserarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 10, Publ. 708490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürkle, Jakob, von Urnäsch, in Goldach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Harzenmoser-La Diana, Armin, von Oberhellenschwil, in Uzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 9046 vom 10.12.2002  
(00774256 / CH-320.3.047.345-5)

■ **Giger & Söhne AG**, in Quarten, Führung einer Bauunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1013). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Büler, Franz, von Schongau, in Mels, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: EBELER & PARTNER TREUHAND UND REVISION AG, in Mels, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 9047 vom 10.12.2002  
(00774258 / CH-320.3.016.038-9)

■ **HEEBAG, Albin Heeb AG**, in Altstätten, Handel mit und Produktion von Produkten und Systemen für die Transport- und Lagertechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2002, S. 6, Publ. 609510). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürki, Peter, von Oberegg und Altstätten, in Altstätten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeb, Albin, von Altstätten, in Lienz (Altstätten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Heeb, Adrian, von Altstätten, in Rütli SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heeb, Rainer, von Altstätten, in Lienz (Altstätten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rütli SG, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Heeb-Gächter, Adele, von Altstätten, in Lienz (Altstätten), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Altstätten SG, in Lienz (Altstätten SG), ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9048 vom 10.12.2002  
(00773788 / CH-320.3.012.690-7)

■ **Heinrich Eggenberger & Cie. AG**, in Grabs, Handel, Verarbeitung und Entsorgung von Gegenständen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2001, S. 9006). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Eggenberger-Kaufmann, Heinrich, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eggenberger-Kaufmann, Rosina, von Grabs, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Quaderer-Eggenberger, Gertrud, von Grabs und liechtensteinische Staatsangehörige, in Schaan (FL), Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Grabs, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Quaderer, Sascha, von Grabs und liechtensteinische Staatsangehörige, in Vaduz (FL), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: liechtensteinische Staatsangehörige, ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Vesch-Eggenberger, Rosa Katharina, von Grabs, in Buchs SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 9049 vom 10.12.2002  
(00773790 / CH-320.3.049.294-6)

■ **Heller Immo AG**, in Gaiserswald, Verwaltung, An- und Verkauf, Finanzierung und Vermietung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25.02.1997, S. 1263). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Heller, Emil, von Thal, in Engelburg (Gaiserswald), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Silvia, von Thal, in Engelburg (Gaiserswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]].  
Tagebuch Nr. 9050 vom 10.12.2002  
(00773792 / CH-320.3.017.166-9)

■ **Holenstein Restaurant AG**, in Flawil, Die Gesellschaft bezweckt die Führung eines Restaurantsbetriebes sowie den Handel mit Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 28.07.1997, S. 5366). Firma neu: **Holenstein Restaurant AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holenstein, Jakob, von Alt St. Johann, in Flawil, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Holenstein-Rutz, Pia, von Alt St. Johann, in Flawil, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 9051 vom 10.12.2002  
(00773794 / CH-320.3.017.054-7)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 46 vom 06.03.2000, S. 1528, publizierten TB-Eintrags Nr. 1521 vom 29.02.2000. **Immpesco AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung, Betrieb von und Handel mit Immobilien, Gewerbe- und Industrieanlagen und sonstigen Vermögenswerten aller Art insbesondere Fischereianlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2002, S. 10, Publ. 650494). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spiler, Monika, deutsche Staatsangehörige, in Saaldorf (D), mit Einzelprokura [nicht: in Saalbach (D)].  
Tagebuch Nr. 9052 vom 10.12.2002  
(00773796 / CH-320.3.038.520-7)

■ **Indoor Kart Center AG**, in Wil SG, Betrieb von Kart-Zentren sowie Handel mit Artikeln im Zusammenhang mit dem Kart-Sport, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14.06.2000, S. 4013). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lenhner, Otto, von Gams, in Roggwil TG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Mürger, Martin, von Kirchlinchach, in Zuzwil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 9053 vom 10.12.2002  
(00774260 / CH-320.3.041.978-9)

■ **ISA Bautech M. Krüsch**, bisher in Rorschacherberg, Bausanierungen usw. Einzelirma (SHAB Nr. 82 vom 27.04.2000, S. 2826). Sitz neu: Thal. Domizil neu: Rheinekstrasse 5, 9425 Thal. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krüsch, Markus, von Sulgen und Birwinken, in Thal, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorschacherberg].  
Tagebuch Nr. 9054 vom 10.12.2002  
(00774262 / CH-320.1.047.915-1)

■ **Jakob Küng Heizungs- und Sanitärbedarfartikel, Nachfolger Leonhard Gubser**, in Sargans, Heizungs- und Sanitärbedarfartikel, Einzelirma (SHAB Nr. 232 vom 30.11.1998, S. 8168). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Leonhard, von Quaren, in Walenstadt, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Sargans]; Gubser-Küng, Ursula, von Quaren, in Walenstadt, mit Einzelprokura [bisher: in Sargans].  
Tagebuch Nr. 9055 vom 10.12.2002  
(00774264 / CH-320.1.045.454-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 10, publizierten TB-Eintrags Nr. 8848 vom 02.12.2002. **John Dietrich's Computer Ecke**, in Vilters-Wangs, Computer-Support usw. Einzelirma (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 10, Publ. 760228). Domizil neu: Bodelweg 13, 7334 Vilters.  
Tagebuch Nr. 9056 vom 10.12.2002  
(00774266 / CH-320.1.052.561-2)

■ **Maschinenfabrik Altstätten AG**, in Altstätten, Herstellung und Vertrieb von Maschinen und Maschinenteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 10, Publ. 435588). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Stoller, Erwin, von Frutigen, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anwander, Thomas, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9057 vom 10.12.2002  
(00773798 / CH-320.3.013.629-7)

■ **Ortho-Analytic AG**, in Jona, Vermittlung und Erstellung von Analysen aller Art im Bereich der Human- sowie Veterinärmedizin usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14.10.1998, S. 7044). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gübeli, Robert, von Goldingen, in Rapperswil SG, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär]; Horsch, Philipp, von Oberhellenschwil, in Stäfa, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 9058 vom 10.12.2002  
(00773800 / CH-320.3.045.226-1)

■ **Personalstiftung der Blockfabrik Lichtensteig AG**, in Lichtensteig, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7761). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hollenstein, Martin, von Mosang, in St. Jösen (Gaiswald), Rechnungsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 9059 vom 10.12.2002 (00773802 / CH-320.7.001.238-7)

■ **Pneuhaus Amsler & Co.**, bisher in Allstätten, Pneuhandel inklusive Montage, Auswuchten und Flecken, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8714). Sitz neu: Sennwald. Domizil neu: Büsmig, 9467 Frimmsen. Tagebuch Nr. 9060 vom 10.12.2002 (00773804 / CH-320.2.033.483-7)

■ **PRO-IT GmbH**, in St. Gallen, Erbringen von Informatikdienstleistungen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 02.07.1999, S. 4476). Domizil neu: Schnebergstrasse 4, 9000 St. Gallen. Tagebuch Nr. 9061 vom 10.12.2002 (00774268 / CH-320.4.046.536-1)

■ **Raiffeisenbank Lüdingen-Altstätten**, in Allstätten, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.2000, S. 5049). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eugster, Niklaus, von Allstätten SG, in Lüdingen (Altstätten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mele, Peter, von Mosang, in Allstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Pichler, Edith, von Schaffhausen, in Allstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Thür, Erwin, von Allstätten, in Allstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster-Stadler, Bettina, von Bronschhofen, in Allstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schöbi, Dr. Christian, von Berneck, in Lüdingen (Altstätten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ughini, Silvio, von Casis, in Allstätten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 9062 vom 10.12.2002 (00774270 / CH-320.5.002.685-6)

■ **Rudolf Senn AG, Mühle**, in Buchs SG, Betrieb einer Futtermittel-, Handels- und Kundenmühle usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21.11.2001, S. 9163). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senn, Roland, von Buchs SG, in Grabs, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 9063 vom 10.12.2002 (00774272 / CH-320.3.014.940-8)

■ **SOBRAL, Rohner**, in Berneck, Import von und Handel mit Arbeitskleidern usw. Einzelirma (SHAB Nr. 60 vom 27.03.1998, S. 2118). Firma neu: **Agenter Rohner**. Domizil neu: Gstaaldenstrasse 5, 9442 Berneck. Zweck neu: Import von und Handel mit Arbeitskleidern und Arbeitsschutz sowie Textilien aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohner, Mark, von Rebesten, in Berneck, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heerbrugg (Berneck)]. Tagebuch Nr. 9064 vom 10.12.2002 (00774274 / CH-320.1.044.065-6)

■ **St.Galler Kantonalbank**, in St. Gallen, gewinnorientierter Betrieb einer Universalbank als Staatsgarantie versicherte Kantonalbank usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 12, Publ. 499218). Weitere Geschäftslokale: Trogenstrasse 2, 9450 Allstätten; Zollstrasse 3, 9434 Au SG; Bartholomäusplatz, 7310 Bad Ragaz; Wilerstrasse 22, 9602 Bazenheid; Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs; Hauptstrasse 77, 9113 Degersheim; Hintere Kirchstrasse 2, 9444 Diepoldsau-Schmitter; Kappelerstrasse 10, 9642 Ebnat-Kappel; Rickenstrasse 1, 8733 Eschenbach; Bahnhofstrasse 11, 9230 Flawil; Kirchstrasse 12, 8890 Flums; Hof, 9473 Gams; Hauptstrasse 17, 9403 Goldach; St. Gallenstrasse 73, 9200 Gossau; Kasernenstrasse 5, 9100 Herisau; Auerstrasse 2, 9455 Heerbrugg; Romanshornstrasse 2, 9302 Kronbühl-Wittenbach; Bahnhofstrasse 23, 8887 Mels; Wasserbrugg, 9650 Nesslau; Henauerstrasse 19, 9244 Niederuzwil; Staatsstrasse 107, 9463 Oberriet; Untere Bahnhofstrasse 7, 8640 Rapperswil; Bahnhofstrasse 52, 9424 Rheineck; Feldmühlerstrasse 11, 9400 Rorschach; Zürcherstrasse 1, 7320 Sargans; Oberdorf 18, 8718 Schänis; St. Leonhardstrasse 25, 9001 St. Gallen-Zentrum; Fürstenlandstrasse 185, 9014 St. Gallen-Bruggen; Rorschacherstrasse 251a, 9016 St. Gallen-Neudorf; Parkstrasse 10, 9430 St. Margrethen; Bahnhofstrasse 4, 8730 Uznach; Bahnhofstrasse 78, 9240 Uzwil; Bahnhofstrasse 31, 8880 Walenstadt; Bahnhofstrasse 4, 9630 Wattwil; Marktgasse 2, 9500 Wil SG; Hubstrasse 13, 9500 Wil SG-Süd; Poststrasse 54, 9478 Zsmos; Hauptstrasse 50, 9475 Sevelen. [gestrichen: Weitere Geschäftslokale: Trogenstrasse 2, 9450 Allstätten; Zollstrasse 3, 9434 Au SG; Bartholomäusplatz, 7310 Bad Ragaz; Wilerstrasse 22, 9602 Bazenheid; Bahnhofstrasse 34, 9470 Buchs; Hauptstrasse 77, 9113 Degersheim; Hintere Kirchstrasse 2, 9444 Diepoldsau-Schmitter; Kappelerstrasse 10, 9642 Ebnat-Kappel; Rickenstrasse 1, 8733 Eschenbach; Bahnhofstrasse 11, 9230 Flawil; Kirchstrasse 12, 8890 Flums; Hof, 9473 Gams; Hauptstrasse 17, 9403 Goldach; St. Gallenstrasse 73, 9200 Gossau; Kasernenstrasse 5, 9100 Herisau; Auerstrasse 2, 9455 Heerbrugg; Romanshornstrasse 2, 9302 Kronbühl-Wittenbach; Bahnhofstrasse 23, 8887 Mels; Wasserbrugg, 9650 Nesslau; Henauerstrasse 19, 9244 Niederuzwil; Staatsstrasse 107, 9463 Oberriet; Untere Bahnhofstrasse 7, 8640 Rapperswil; Bahnhofstrasse 52, 9424 Rheineck; Feldmühlerstrasse 11, 9400 Rorschach; Zürcherstrasse 1, 7320 Sargans; Oberdorf 18, 8718 Schänis; St. Leonhardstrasse 25, 9001 St. Gallen-Zentrum; Fürstenlandstrasse 185, 9014 St. Gallen-Bruggen; Rorschacherstrasse 251a, 9016 St. Gallen-Neudorf; Parkstrasse 10, 9430 St. Margrethen; Bahnhofstrasse 4, 8730 Uznach; Bahnhofstrasse 78, 9240 Uzwil; Bahnhofstrasse 31, 8880 Walenstadt; Bahnhofstrasse 4, 9630 Wattwil; Marktgasse 2, 9500 Wil SG; Hubstrasse 13, 9500 Wil SG-Süd]. Tagebuch Nr. 9065 vom 10.12.2002 (00773806 / CH-320.8.000.310-5)

■ **TEGAN Handling AG**, in Schmerikon, Fabrikation von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 01.07.2002, S. 14, Publ. 534974). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kistler, Josef, von Reichenburg, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmerling, Josef, von Leuggern, in Mollis, mit Kollektivprokura zu zweien; Freihof, Alex, von Winterthur, in Rütli ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 9066 vom 10.12.2002 (00773808 / CH-320.3.006.864-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **adatur, S. Karatepe**, in Wil SG, Führung eines Reisebüros, Einzelirma (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1385). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Wil vom 22.10.2002 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 25.10.2002 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 9067 vom 10.12.2002 (00773810 / CH-320.1.047.669-5)

■ **Atelier Bassi Perücken & Cosmetics**, in Buchs SG, Herstellung von und Handel mit Perücken usw. Einzelirma (SHAB Nr. 86 vom 07.05.1997, S. 3090). Die Aktiven und Passiven sind an die ATELIER BASSI GmbH, in Buchs SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 9068 vom 10.12.2002 (00773812 / CH-320.1.035.415-6)

■ **Bank Wartau-Sevelen**, in Buchs SG, Betrieb einer Regionalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 314), mit Hauptsitz in: Wartau. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der St. Galler Kantonalbank, in St. Gallen. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht. Tagebuch Nr. 9069 vom 10.12.2002 (00774276 / CH-320.9.046.690-4)

■ **Bank Wartau-Sevelen**, in Wartau, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2002, S. 16, Publ. 569322). Nachdem die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Gesellschaft im Handelsregister gelöscht. [Zweigniederlassung: [Zweigniederlassungen aufgehoben] [gestrichen: Buchs SG] [gestrichen: Sevelen].] Tagebuch Nr. 9070 vom 10.12.2002 (00774278 / CH-320.3.009.035-8)

■ **Bank Wartau-Sevelen**, in Sevelen, Betrieb einer Regionalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 314), mit Hauptsitz in: Wartau. Aufhebung dieser Zweigniederlassung infolge Auflösung der Gesellschaft am Hauptsitz durch Fusion mit der St. Galler Kantonalbank, in St. Gallen. Der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister wird gelöscht. Tagebuch Nr. 9071 vom 10.12.2002 (00774280 / CH-320.9.039.728-2)

■ **Buttazoni Anton, Buttisoli**, in Sennwald, Decken-, Wände-, Feuerschutzverkleidungen und -isolierungen, Einzelirma (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4553). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 9072 vom 10.12.2002 (00774282 / CH-320.1.023.479-5)

■ **Disco Bar A & M, Ana Golubovic**, in Sargans, Barbetrieb, Einzelirma (SHAB Nr. 158 vom 16.08.1996, S. 4935). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 9073 vom 10.12.2002 (00774284 / CH-320.1.041.167-9)

■ **Wohnbaugenossenschaft La Solitude in Liquidation**, in Muolen, Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2002, S. 10, Publ. 629736). Die Genossenschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 9074 vom 10.12.2002 (00773814 / CH-320.5.036.887-8)

■ **Zimmerei Bauschreineri Meerkämper**, in Vilters-Wangs, Zimmerei, Bauschreineri, Einzelirma (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1998, S. 7815). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 9075 vom 10.12.2002 (00773816 / CH-320.1.045.382-3)

#### SH

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Pizzeria Romana B. Congiu**, in Schaffhausen, Unterstadt 18/20, 8200 Schaffhausen, Einzelirma (Neueintrag). Zweck: Pizzeria. Eingetragene Personen: Congiu, Beatrice, von Biron, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1600 vom 10.12.2002 (00773772 / CH-290.1.014.280-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Druckwerk SH AG**, in Schaffhausen, Betrieb einer Druckerei sowie Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 8, Publ. 476418). Domizil neu: Schweizerstrasse 30, 8207 Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oerte Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1602 vom 10.12.2002 (00774238 / CH-290.3.002.115-1)

■ **FC Schaffhausen AG**, in Schaffhausen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Gewährung von Darlehen, Kauf, Verkauf sowie Verwaltung von Vermögenswerten und Lizenzen im Bereich des Sportes, insbesondere für den Fussballclub Schaffhausen (FC Schaffhausen), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 05.07.2000, S. 4554). Domizil neu: Moserstrasse 27, 8200 Schaffhausen. Tagebuch Nr. 1603 vom 10.12.2002 (00774240 / CH-290.3.013.561-0)

■ **PARVER AG**, in Schaffhausen, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Parfümartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2526). Die Gesellschaft (neu: 3A Abitare Ad Ascona SA) wird infolge Verlegung des Sitzes nach 6612 Ascona, Viale Papio 8, 89 vom 10.05.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 1604 vom 10.12.2002 (00774242 / CH-290.3.003.489-6)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Marco Spagnolo Farben, Lacke und Zubehör AG in Liquidation**, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Artikeln jeglicher Art, insbesondere mit Farben, Lacken sowie mit Malerzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5120). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 1605 vom 10.12.2002 (00773774 / CH-290.3.003.154-1)

#### SO

#### Kanton Solothurn

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **BTMP GmbH**, in Dulliken, Glasacker 9, 4657 Dulliken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintrag). Statutendatum: 6.12.2002. Zweck: Betrieb von Bars, Restaurants oder ähnlichen Gastroboten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck der Gesellschaft zusammenhängen oder diesen zu fördern geeignet sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Troxler, Beata, von Oberlütli, in Dulliken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Troxler, Peter, von Oberlütli, in Dulliken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 3755 vom 10.12.2002 (00773626 / CH-241.4.002.750-0)

■ **Ultrasonic Studer**, in Kestenholz, St. Peterstrasse 11, 4703 Kestenholz, Einzelirma (Neueintrag). Zweck: Ingenieurbüro für Informatik, insbesondere Entwicklung technischer Soft- und Hardware. Eingetragene Personen: Studer, Peter, von Kestenholz, in Kestenholz, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 3756 vom 10.12.2002 (00773628 / CH-241.1.002.751-9)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Domino Watch Sari**, in Grenchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1005). Statutenänderung: 5.12.2002. Firma neu: **ICL Institut für christliche Lebens- und Erheberung GmbH**. Zweck neu: Aus- und Weiterbildung, Coaching, Supervision sowie Vortragendienste im Bereich der begleitenden und beratenden Seelsorge sowie der christlichen Lebens- und Erheberung. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit im In- und Ausland ausüben, Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: ITS Inter Time Services AG, in Grenchen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Katharina, von Lützelflüh, in Steinen (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; von Schulthess, Eric, von Zürich, in Grenchen, Gesellschafter und Ge-

sellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Staub, Martin, von Richtenwil, in Nidau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3757 vom 10.12.2002 (00773630 / CH-254.4.000.860-3)

■ **E. Kämpfer**, in Grenchen, Spitzenloses Schleifen sämtlicher Metallarten, Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 21.08.1996, S. 5040). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kämpfer, Erica, von Walterswil BE, in Lüsslingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lommiswil]; Kämpfer, Ulrich, von Walterswil BE, in Lüsslingen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lommiswil]. Tagebuch Nr. 3758 vom 10.12.2002 (00774180 / CH-254.1.001.155-4)

■ **Gerolag**, in Olten, Halten, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an der OLG Oltner Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 11, Publ. 536094). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Günter, von Rohrbach, in Wangen bei Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3759 vom 10.12.2002 (00774182 / CH-249.3.000.018-0)

■ **Hirschi's Dienstleistungen**, bisher in Oberbuchsitzen, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Einkauf, Verkauf, Import, Export, Marketing und Logistik sowie Handel mit Produkten aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 12, Publ. 547718). Sitz neu: Wangen bei Olten. Domizil neu: Altmat 18, 4612 Wangen bei Olten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Fritz, von Eggwil, in Wangen bei Olten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberbuchsitzen]. Tagebuch Nr. 3760 vom 10.12.2002 (00774184 / CH-241.1.002.342-0)

■ **Kirex AG**, in Solothurn, Kauf, Verkauf und Handel sowie Vermittlung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07.07.1999, S. 4610). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter, Franz, von Büren an der Aare, in Solothurn, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TREHAM AG, in Recherswil, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3761 vom 10.12.2002 (00774186 / CH-260.3.000.575-9)

■ **M. Kocher Immobilien AG**, in Schnottwil, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2002, S. 11, Publ. 677550). Firma neu: **M. Kocher Immobilien AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv und 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kocher, Markus, von Büren an der Aare, in Neueneegg, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: in Schnottwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 3762 vom 10.12.2002 (00773632 / CH-244.3.000.109-8)

■ **Meister Transport AG**, in Dornach, Durchführung von Kipptransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.1995, S. 5814). Firma neu: **Meister Transport AG in Liq.** Domizil neu: Liquidationsdomizil, bei Kubny Treuhand, Reichensteinerstrasse 10, 4053 Basel. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.12.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meister, Hugo, von Herberswil, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kubny Treuhand, in Basel, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten. Tagebuch Nr. 3763 vom 10.12.2002 (00773634 / CH-247.3.000.101-1)

■ **Melony AG**, bisher in Oberbuchsitzen, Konsumentinnen und Konsumenten bei Fachgeschäften des Detailhandels und bei Dienstleistungsunternehmen günstige Einkaufsmöglichkeiten dank interessanter Rabattkonditionen zu verschaffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17.12.1999, S. 8563). Statutenänderung: 9.12.2002. Sitz neu: Langendorf. Domizil neu: Industriestrasse 6, 4153 Langendorf. Tagebuch Nr. 3764 vom 10.12.2002 (00773636 / CH-240.3.000.584-6)

■ **Mungo Befestigungstechnik AG**, in Olten, Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 13, Publ. 550064). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ofner, Hans, von Aarburg, in Oftringen, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3765 vom 10.12.2002 (00773638 / CH-249.3.000.660-8)

■ **Neoval Oil AG**, in Hofstetten-Flüh, Handel mit und Produktion von Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schupp-Zulauf, Henriette, von Diesenhofen und Brugg, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Schupp, Marc, französischer Staatsangehöriger, in Neuwiller (F), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schupp, Philippe, von Diesenhofen und Brugg, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hofstetten SO, ohne eingetragene Funktion]; Schupp, Doris, von Diesenhofen und Brugg, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mischler-Stucki, Verena, von Wahlern, in Dornach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Mischler,

Jean-Louis, von Wahlern, in Domach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wintberger, Nicole, von Pratten und Therwil, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3766 vom 10.12.2002  
(00774188 / CH-244.3.000.105-8)

■ **Spar- und Leihkasse Bucheggberg**, in Lütterswil-Gächliwil, Betrieb einer Bank usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1996, S. 4071). Domizil neu: Hauptstrasse 69, 4584 Lütterswil.  
Tagebuch Nr. 3767 vom 10.12.2002  
(00774190 / CH-244.3.000.045-9)

■ **Tinetics, Esther Tina Wagner**, in Grenchen, Betrieb eines Studios für Gymnastik usw., Einzelirma (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1162). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küttigen (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3768 vom 10.12.2002  
(00774192 / CH-254.1.001.137-1)

■ **Toni Borer Baugeschäft AG**, in Kleinlützel, Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung und damit zusammenhängende Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 03.05.1999, S. 2884). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: F. Oser Treuhänder, in Schönenbuch, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BANDO TREUHAND AG, in Oberwil BL, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3769 vom 10.12.2002  
(00774194 / CH-261.3.000.157-2)

■ **Von Roll Holding AG**, in Gerlafingen, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Industrie-, Handels- und Finanz-Unternehmen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.2002, S. 11, Publ. 746350). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lalive d'Epinay, Dr. Thierry, von Fribourg und Ennetbaden, in Bäch SZ, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Nitsche, Dr. Friedrich, österreichischer Staatsangehöriger, in Villach (AT), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Peskes, Gerd, deutscher Staatsangehöriger, in Essen (DE), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Ronner, Oskar K., von Vordorhal, in Thalwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Spuhler, Peter C., von Zürich, in Weiningen TG, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 3770 vom 10.12.2002  
(00774196 / CH-251.3.000.058-0)

■ **Vorstatt Egerkingen AG**, in Egerkingen, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 11, Publ. 424432). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3771 vom 10.12.2002  
(00773640 / CH-240.3.000.011-5)

■ **Wohlfahrtsfonds Regiobank Solothurn**, in Solothurn, Zusätzliche Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Bank sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod usw., Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 13.05.1991, S. 2042). Domizil neu: bei Regiobank Solothurn, Westbahnhofstrasse 11, 4502 Solothurn. Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsausschuss, in Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zimmermann, Josef, von Rüttenen, in Rüttenen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frischknecht, Max, von Waldstatt, in Solothurn, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär des Stiftungsrates]; Boss, Markus, von Lengnau BE, in Rüttenen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3772 vom 10.12.2002  
(00773642 / CH-260.7.000.174-0)

■ **Zunftthaus zu Wirthen**, in Solothurn, Das Zunfthaus zu Wirthen als Restaurant und Hotel zu führen oder führen zu lassen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9778). Domizil neu: bei Dr. Raoul Stampfli, Rötistrasse 22, 4500 Solothurn. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schubiger, Peter, von Solothurn, in Bettlach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fluri, Dr. Oskar, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glütz-Blotzheim, Anton, von Solothurn, in Crans-sur-Sierre, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossart, Pascal, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Segesser, Philipp, von Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, Dr. Raoul, von Solothurn und Aeschi SO, in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Dr. Claus, von Solothurn, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Bundesrepublik Deutschland, in Pfaffenhofen (DE)]; Bardola, Durt, von Sent, in Greifensee, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hipp, Paulus, von Solothurn, in Sachseln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzner, Franz, von Solothurn, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Moos, Martin, von Luzern, in Ebmatingen (Maur), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3773 vom 10.12.2002  
(00773644 / CH-260.3.000.023-2)

## Lösungen

### Radiations

#### Cancellazioni

■ **NITZ Net & Intelligence Tom Zürcher**, in Schönenwerd, Handel mit und Verkauf von Computerkomponenten, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Internet, Einzelirma (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 11, Publ. 526260). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3774 vom 10.12.2002  
(00773646 / CH-241.1.002.351-4)

■ **Xaver Heller Umbauten Renovationen**, in Däniken, Umbauten und Renovationen im Hoch- und Tiefbau, Einzelirma (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8488). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3775 vom 10.12.2002  
(00774198 / CH-249.1.003.929-1)

## TG

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

■ **Bosshart Malerbetrieb GmbH**, in Aadorf, Hauptstrasse 23, 8357 Guntershausen bei Aadorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.11.2002, 4.12.2002. Zweck: Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bachofner, Andreas Reto, von Weisingen, in Seuzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bosshart, Ernst, von Fischingen, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 4343 vom 10.12.2002  
(00773870 / CH-440.4.015.857-0)

■ **Gremabau AG**, in Märstetten, Hauptstrasse 16, 8561 Otoberg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptzitz: Gremabau AG. Rechtsform Hauptzitz: Aktiengesellschaft. Hauptzitz: St. Moritz. Handelsregistertragung Hauptzitz: 22.07.2002 [letzte Publikation: SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 7]. Zweck Hauptzitz: Projektierung, Planung und Erstellung von Wohn-, Büro-, Gewerbe- und Industriebauten, An- und Verkauf von Immobilien, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, überbauen, verkaufen, verwalten und vermitteln sowie Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten und kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen: Greninger, Heinrich, von Bussnang, in Champfèr (St. Moritz), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4344 vom 10.12.2002  
(00773872 / CH-440.9.015.858-0)

■ **HOFRA AG**, in Frauenfeld, Oberstadstrasse 2, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.12.2002. Zweck: Führung, Kauf und Verkauf von Hotels und Restaurants und anderen Gastbetrieben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wiesli, René, von Wilen TG und Simach, in Wängi, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Beat Wyss oder Walter Schmid; Wyss, Beat, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit René Wiesli oder Johanna Wiesli; Schmid, Walter, von Winterthur, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit René Wiesli oder Johanna Wiesli; Wiesli, Johanna, von Grabs und Wilen TG, in Wängi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Walter Schmid oder Beat Wyss; Schmuckli, Eliane, von Zürich, in Ebmatingen (Maur), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4345 vom 10.12.2002  
(00773874 / CH-440.3.015.859-2)

■ **House of Web GmbH**, in Sulgen, Leimbacherstrasse 8, 8583 Donzhansen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.2002. Zweck: Projektierung, Erstellung und Hosten von Internetseiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, überbauen, belehnen und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichzeitig oder verwandte Unternehmungen erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Fredi, von Buchs ZH, in Donzhansen (Sulgen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Frommenwiler, Oliver, von Appenzel, in Rorschach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Bischof, Peter, von Eggersriet, in St. Gallen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.  
Tagebuch Nr. 4346 vom 10.12.2002  
(00773876 / CH-440.4.015.860-8)

■ **Karlbahn Sulgen AG**, in Sulgen, Bädlistrasse 92, 8583 Sulgen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9.12.2002. Zweck: Führung und Betrieb von Karbnahnen sowie von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Kapitalanlagen aller Art halten und

verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Franchetto, Willi, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Piras, Irene, von Richenthal, in Kreuzlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Franchetto-Piras, Irene, von Frauenfeld, in Matwil (Birwinken), mit Einzelunterschrift; Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4347 vom 10.12.2002  
(00774346 / CH-440.3.015.861-1)

## Mutationen

### Mutations

#### Mutazioni

■ **Ammann Lasertechnik AG**, in Amriswil, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Lasergeräten, insbesondere für die Bauindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7183). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ammann, Hans-Rudolf, von Herdern, in Amriswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Colman, Paul Ronald, britischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4348 vom 10.12.2002  
(00774348 / CH-440.3.001.809-6)

■ **Baugenossenschaft Pro Domino, Arbon**, in Arbon, Ihren Mitgliedern durch gemeinsame Selbsthilfe gesunde und preiswerte Wohnungen verschaffen und dadurch die Wohnungsnutzung steuern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 471). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hein, Helmut, von Rorschacherberg, in Arbon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Verwalter]; Kriskholksy, Eduard, von Arbon, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Kutschera, Sandra, von Brittnau, in Arbon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salomon, Werner, von Arbon, in Roggwil TG, Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4349 vom 10.12.2002  
(00774350 / CH-440.5.003.952-5)

■ **Bär und Mettler AG**, in Bürglen TG, Betrieb einer Werkstätte für Maschinen-, Metall- und Werkzeugbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9920). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mettler, René, von Ossingen, in Weinfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Salomon E., von Hütten, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4350 vom 10.12.2002  
(00774352 / CH-440.3.005.256-8)

■ **Fela Holding AG**, in Thundorf, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Kapitalanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 8, Publ. 617630). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wildmann, Dr. Paul, von Luzern und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4351 vom 10.12.2002  
(00773878 / CH-440.3.015.622-3)

■ **Gangboy AG**, in Kreuzlingen, Handel mit Textilwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2002, S. 10, Publ. 497614). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Saglam, Mustafa, von Zuzwil BE, in Zuzikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yagis, Orhan, von Wallisellen, in Basersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4352 vom 10.12.2002  
(00773880 / CH-020.3.024.914-2)

■ **iclear (Schweiz) AG**, in Sulgen, Erbringung und Verkauf von Internetdienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1318). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ihninger, Rolf, von Widnau, in Sulgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Gregory, von Rünenberg, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4353 vom 10.12.2002  
(00773882 / CH-400.3.003.718-3)

■ **Kifa AG**, in Aadorf, Fabrikation von, Handel mit und Verkauf von Verpackungsmitteln aller Art, Elementbau sowie Tätigkeit als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 12, Publ. 306918). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Heim, Bruno, von Aadorf, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4354 vom 10.12.2002  
(00773884 / CH-440.3.002.067-7)

■ **Litscher & Co. AG**, in Felben-Wellhausen, Betrieb eines Personalbüros, Vermittlung von Temporär- und Dauerstellen für Industrie und Gewerbe, Durchführung von Personalberatungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2002, S. 10, Publ. 600264). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben.] [gestrichen: St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 4355 vom 10.12.2002  
(00773886 / CH-440.3.005.692-6)

■ **MBM Monstein Bär Mettler Modulare Werkzeugsysteme AG**, in Bürglen TG, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9920). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mettler, René, von Ossingen, in Bürglen TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Salomon E., von Hütten, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4356 vom 10.12.2002  
(00774354 / CH-440.3.002.168-9)

■ **micro pcb ag**, in Thundorf, Herstellung von elektronischen Bauelementen und Baugruppen, insbesondere von Leiterplatten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29.10.2002, S. 12, Publ. 705648). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wildmann, Dr. Paul, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4357 vom 10.12.2002  
(00774356 / CH-440.3.002.771-3)

■ **Müller Bauingenieur AG**, in Wängi, Betrieb eines Büros für baueingebliche Ingenieurarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09.03.1999, S. 1556). Firma neu: **Müller Bauingenieur AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Gallus, von Steinach und Berg SG, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Müller-Untersander, Claudia, von Alt St. Johann, Steinach und Berg SG, in Guntershausen bei Aadorf (Aadorf), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 4358 vom 10.12.2002  
(00774358 / CH-440.3.006.810-0)

■ **Müller Maschinenbau AG**, in Roggwil TG, Herstellung von Maschinen, Fahrzeuge, Winterdienstgeräte sowie andere Geräte. Sie ist im Stahl- und Metallbau tätig, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 19.05.2000, S. 3402). Statutenänderung: 6.12.2002. Firma neu: **Jakob Müller Sohn AG**. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Maschinen, Fahrzeugen und Winterdienstgeräten sowie anderer Geräte. Die Gesellschaft ist im Stahl- und Metallbau tätig. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Erfindungen, Patente und sonstige Immaterialgüterrechte auswerten und vermitteln sowie Kapitalanlagen aller Art erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 21.06.1990 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelirma Jakob Müller Sohn, in Roggwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21.06.1990 und Übernahmebilanz per 31.12.1989 angefangene Arbeiten und Maschinen im Betrag von CHF 114'000.--, welcher Betrag auf das Grundkapital angerechnet wurde. CHF 86'000.-- wurden bar einbezahlt.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.  
Tagebuch Nr. 4359 vom 10.12.2002  
(00774360 / CH-440.3.003.606-6)

■ **OGO Obstverwertung Oberaach 'Landi Aachtal'**, in Amriswil, Preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 13, Publ. 353222). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wick, Peter, von Zuzwil SG, in Neukirch an der Thur (Kradolf-Schönenberg), mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4360 vom 10.12.2002  
(00773888 / CH-440.5.004.123-3)

■ **Pensionskasse der Sperrholz-Gruppe**, in Frauenfeld, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, usw., Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07.10.1998, S. 6894). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Minder, Walter, von Wnigen, in Balshai, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem AG-Vertreter.  
Tagebuch Nr. 4361 vom 10.12.2002  
(00773890 / CH-440.7.010.140-9)

■ **Personalfürsorgestiftung der Mosterei Möhl AG**, in Arbon, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Tod und in anderen Notlagen, Stiftung (SHAB Nr. 217 vom 19.09.1981, S. 2979). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gsell, Otto, von Egnach, in Roggwil TG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staller, Hilde, österreichische Staatsangehörige, in Kronbühl (Wittenbach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4362 vom 10.12.2002  
(00773892 / CH-440.7.004.777-2)

■ **Ponzo Handelsvertretungen**, in Gachnang, Handel mit Waren aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 219 vom 11.11.1996, S. 6914). Das Unternehmen (Firma neu: Ponzo Mauro) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Caslano (SHAB Nr. 236 vom 05.12.02, S. 13) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4363 vom 10.12.2002  
(00773894 / CH-440.1.911.886-6)

■ **Schwimmbad Aadorf**, in Aadorf, Betrieb eines Freibades inkl. Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1999, S. 6368). Domizil neu: c/o Bruno Künzli, Breitenstrasse 3, 8355 Aadorf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Künzli, Alfons, von Aadorf, in Aadorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lichtensteiger, Kurt, von Mogselsberg, in Aadorf, Vizepräsident und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzli, Bruno, von Aadorf, in Aadorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gallucci-Widmer, Brigitte, von Rain, in Aadorf, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bischofberger, Eric, Oberegg, in Aadorf, Mitglied und Akteur, mit Kollektivunterschrift zu zweien;

Bürger, Hubert, von Oberlunkhofen, in Aadorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 4364 vom 10.12.2002 (00774362 / CH-440.5.004.417-0)

■ **Sibatron AG**, in Frauenfeld, Herstellung von Artikeln im elektronischen Bereich und Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1994, S. 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Signer, Josef, von Appenzell, in Münchenwil TG, Präsident, mit Einzelunterschrift, Signer, Marius, von Appenzell, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oswald, Frank, von Aadorf, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Markus, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Controlla Revisions AG, Frauenfeld, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 4365 vom 10.12.2002 (00774364 / CH-440.3.007.360-8)

■ **Swiss Modular Tool Systems AG**, in Bürglen TG, Führung eines Unternehmens für Entwicklung von technischen Neuerheiten, Engineering und Projektaufführung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 11, Publ. 485684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mettler, René, von Ossingen, in Otterberg (Märstetten), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Salomon E., von Hütten, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 4366 vom 10.12.2002 (00774366 / CH-440.3.002.630-5)

■ **TRWA-Trans Walter und Walter**, in Kemental, Ausführen von Transporten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 12, Publ. 323240). Firma neu: **TRWA-Trans Roland Walter**. Dornizil neu: Waldweg 1, 8566 Dotnacht. Rechtsform neu: Einzelfirma. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Therese Walter, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Roland Walter führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma "TRWA-Trans Roland Walter", in Kemental, fort. [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 17.1.2002]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter, Therese, von Alligen, in Dotnacht (Kemental), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter, Roland, von Alligen, in Dotnacht (Kemental), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 4367 vom 10.12.2002 (00774368 / CH-440.2.015.125-3)

■ **Walter Straub AG Lipperswil**, in Wäldi, Handel mit Holzern aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 2001, S. 7360). Statutenänderung: 9. 07. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 440'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 440 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 21.04.1967 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma "Walter Straub", Lipperswil, gemäss Sacheinlage- und Liegenschaftkaufvertrag vom 21.04.1967 und Übernahmebilanz per 31.12.1966 zum Übernahmepreis von CHF 342'369.10]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 09.07.2002 werden 340 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und mit bestehenden Forderungen verrechnet respektive zurückbezahlt. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 03.10.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 4368 vom 10.12.2002 (00773896 / CH-440.3.004.000-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Hausammann**, in Romanshorn, Autotransportunternehmen (Sachttransporte), Kies- und Sandlieferungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 114 vom 17. 05. 1984, S. 1782). Die Firma ist infolge Geschäftsbüroauslöschung erloschen.

Tagebuch Nr. 4369 vom 10.12.2002 (00773898 / CH-440.1.000.175-5)

## II

### Distretto di Bellinzona (TI)

Mutationen  
Mutazioni

■ **La Murata SA**, in Bellinzona, die gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 192 del 4. 10. 2002, pagina 15, publ. 672100). Nuova ragione sociale: **La Murata SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è priva di amministrazione].

Giornale no 947 del 10.12.2002 (00773900 / CH-500.3.004.978-3)

■ **Randotec SA**, in Giubiasco, L'impiantistica di tutti i generi con particolare riguardo alla frigoriferica, all'import-export e alla rappresentanza di articoli della refrigerazione e di tutti i tipi di arredamento, Società anonima (FUSC no. 36 del 22. 2. 1999, pagina 1201). Nuova ragione sociale: **Randotec SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La so-

cietà è priva di amministrazione]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rohrbach, André, da Guggisberg, in Cavigliano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 948 del 10.12.2002 (00773902 / CH-514.3.015.948-1)

■ **Rapid-Offset Sagl**, in Giubiasco, La gestione di una tipografia, l'esecuzione di lavori specifici del settore quali stampati commerciali, stampati di prestigio, carte pregiate, moduli in continuo e timbri in gomma, legatoria... Società a garanzia limitata (FUSC no. 179 del 17. 9. 2002, pagina 13, publ. 645106). Nuova ragione sociale: **Rapid-Offset Sagl in liquidazione**. La società è sciolta d'ufficio in applicazione dei disposti di cui agli art. 815 cpv. 2 CO e art. 90 lett. e. [La società è priva di liquidatori].

Giornale no 949 del 10.12.2002 (00774370 / CH-500.4.000.639-0)

■ **Romitaggio Sagl**, in Monte Carasso, La gestione di esercizi pubblici in genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 72 del 11. 4. 2000, pagina 2436). Nuova ragione sociale: **Romitaggio Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: La società è ora priva di domicilio legale. La società è sciolta d'ufficio in applicazione dell'art. 88a ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Lombardo, Caterina, cittadina italiana, in Biasca, socia e liquidatrice, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: socia e gerente].

Giornale no 950 del 10.12.2002 (00774372 / CH-500.4.004.816-4)

■ **Techmec SA**, in Giubiasco, la modifica, l'assemblaggio e la rigenerazione di pezzi meccanici ed elettronici, Società anonima (FUSC no. 203 del 21. 10. 2002, pagina 11, publ. 693668). Nuova ragione sociale: **Techmec SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 86 ORC [La società è priva di amministrazione].

Giornale no 951 del 10.12.2002 (00774374 / CH-500.3.001.866-2)

### Distretto di Leventina (TI)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Airolcar SA**, in Airola, commercio autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 241 del 15. 12. 1997, pagina 9016). Statuti modificati: 6. 12. 2002. Nuovo recapito: 6780 Airola. Nuovo scopo: L'acquisto, la vendita, il noleggio ed il commercio di autoveicoli di ogni genere, nuovi e di occasione, nonché la rappresentanza di marche automobilistiche, come pure la gestione di un'autonomia con relativa officina meccanica, servizio dopo-vendita, riparazione di veicoli di ogni genere, commercio di pezzi di ricambio e ogni altro accessorio connesso con i veicoli a motore, il servizio soccorso stradale e incidenti, il recupero ed il trasporto di autoveicoli di ogni genere, così pure ogni e qualsiasi altra attività in connessione diretta o indiretta con lo scopo sociale. La società può fondare succursali in Svizzera e all'estero e può partecipare in Svizzera e all'estero a società aventi scopo uguale o simile. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

Giornale no 105 del 10.12.2002 (00774376 / CH-506.3.000.051-1)

### Distretto di Locarno (TI)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Agenzia Astra Mediazioni Immobiliari SA**, in Locarno, La mediazione immobiliare ed ogni operazione affine, Società anonima (FUSC no. 37 del 22. 02. 2002, pagina 11, publ. 355254). Persone dimissionarie e firme cancellate: Willy Cocconi, in Ascona, ufficio di revisione; Papa, Renzo, da Biasca, in Locarno, membro, con firma collettiva a due; Nuove persone iscritte o modificate: Solcà, Corrado, da Coldrerio, in Coldrerio, membro, con firma collettiva a due con il presidente; Fidea SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 1198 del 10.12.2002 (00773908 / CH-509.3.007.357-6)

■ **Chiappini-Pagani SA**, in Brissago, La conduzione di un'impresa di costruzioni, l'esecuzione di lavori edili di ogni genere in sopra- e sottostruttura e lo svolgimento di ogni altra attività similare nel settore edile, Società anonima (FUSC no. 15 del 23. 01. 2002, pagina 13, publ. 308840). Statuti modificati: 6. 12. 2002. Nuovo capitale azionario: CHF 200'000.-- [finora: CHF 50'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1000.-- [finora: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--].

Giornale no 1196 del 10.12.2002 (00773904 / CH-509.3.000.350-7)

■ **Phoenix Sistemi & Automazione Sagl**, finora in Ascona, La produzione e commercializzazione di prodotti nel campo dell'informatica e della telematica con lo studio, l'analisi, la realizzazione e la gestione di procedure per conto proprio e per conto... Società a garanzia limitata (FUSC no. 69 del 09. 04. 2001, pagina 2650). Statuti modificati: 3. 12. 2002. Nuova sede: Muralto. Nuovo recapito: presso Bragaglia Guglielmo, Via del Sole 10, 6600 Muralto. Nuove persone iscritte o modificate: Bragaglia, Guglielmo, da Losone, in Muralto, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000.-- [finora: in Ascona]. Giornale no 1200 del 10.12.2002 (00773912 / CH-509.4.007.248-7)

■ **Polvideo SA**, in Locarno, La realizzazione, la produzione, la compra, la vendita, il noleggio di produzioni cinematografiche e radiotelevisive di ogni genere destinate al mercato svizzero e internazionale e prescendenti dal... Società anonima (FUSC no. 37 del 24. 02. 1998, pagina 1356). Statuti modificati: 5. 12. 2002. Nuovo capitale azionario: CHF 500'000.-- [finora: CHF 4'000'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato:

CHF 500'000.--. Azioni: 500 azioni al portatore da CHF 1000.-- [finora: 4000 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Riduzione del capitale azionario giusta l'art. 735 CO da CHF 4'000'000.-- a CHF 0.--, mediante annullamento di 4000 azioni al portatore da CHF 1'000.-- e simultaneo riamento del capitale azionario da CHF 0.-- a CHF 500'000.-- mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da CHF 1'000.--.

Giornale no 1197 del 10.12.2002 (00773906 / CH-509.3.000.365-9)

## Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bieffe SA in liquidazione**, in Muralto, La compra, la vendita, l'amministrazione e la gestione di esercizi pubblici, nonché esplicitare ogni attività atta al raggiungimento diretto o indiretto dello scopo sociale, Società anonima (FUSC no. 170 del 04. 09. 2002, pagina 12, publ. 627486). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

Giornale no 1199 del 10.12.2002 (00773910 / CH-509.3.000.840-5)

### Distretto di Lugano (TI)

#### Neueinschreibungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Associazione LuganoCanta**, in Lugano, c/o Avv. Andrea Pozzi, Via G.B. Pioda 12, 6900 Lugano, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 8. 2002. Scopo: Promuovere a livello internazionale la musica vocale e strumentale e l'arte in genere. Responsabilità/versamenti supplementari: E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Le quote sociali fissate dall'assemblea generale. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato direttivo di 2 o più membri e l'ufficio di revisione. Persone iscritte: Virag, Paul, cittadino australiano, in Gordon (Australia), presidente, con firma individuale; Peters, Monique, da Zurigo, in Pazzallo, vice-presidente, con firma individuale.

Giornale no 7243 del 10.12.2002 (00774378 / CH-514.6.026.798-1)

■ **CREDITFINANZ SA**, in Lugano, Viale Stefano Franscini 23, 6901 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 30. 11. 2002. Scopo: La consulenza e l'intermediazione in materia assicurativa, l'assunzione di mandati d'agenzia nel ramo assicurativo e la gestione di polizze assicurative, assistenza e mediazione commerciale. L'intermediazione per l'ottenimento di crediti privati e ipotecari. Consulenze per investimenti finanziari e operazioni di borsa. L'assunzione di mandati quale l'intermediazione nella richiesta di mutui ipotecari presso istituti di credito italiani. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Levis, Arthur, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale; Berating Neuma AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 7244 del 10.12.2002 (00774380 / CH-514.3.026.799-3)

■ **Gallery & Gallery Arredamenti SAGL**, in Lugano, Via Ferruccio Pelli 7, c/o GM Fiduciaria-Immobiliare SA, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 12. 2002. Scopo: La gestione di un negozio di arredamenti, oggettistica, design, mobili antichi, opere d'arte, l'importazione di oggetti e mobili, la partecipazione ad imprese similari e l'acquisto di immobili. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (mobili, computer, ecc.) per il valore complessivo di CHF 20'000.--, accettato dalla società per tale importo interamente computato sul capitale sociale, contro rimessa agli apportatori di 2 quote rispettivamente di CHF 19'000.-- e CHF 1'000.--. Contratto di apporto: 06.12.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Baghino, Giampiero, cittadino italiano, in Temoli (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Senese, Serafina, da Lugano, in Paradiso, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.

Giornale no 7245 del 10.12.2002 (00774382 / CH-514.4.026.800-8)

■ **Troubleshooting in LAN di Raffaele Carella**, in Sonvico, Piazza dra Stazion, 6968 Sonvico, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Manutenzione di reti di trasmissione dati locali e geografiche e vendita di prodotti e impianti della medesima tecnologia. Persone iscritte: Carella, Raffaele, cittadino italiano, in Dino (Sonvico), titolare, con firma individuale.

Giornale no 7246 del 10.12.2002 (00774384 / CH-514.1.026.801-4)

#### Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Axia SA**, in Lugano, apparecchiature elettroniche, Società anonima (FUSC no. 120 del 25. 6. 2002, pagina 13, publ. 326430). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisione].

Giornale no 7247 del 10.12.2002 (00773914 / CH-514.3.005.776-7)

■ **Blue Viaggi SA**, in Lugano, consulenza nel settore turistico e dei viaggi, Società anonima (FUSC no. 231 del 28. 11. 2001, pagina 9366). Nuovo recapito: Via Carducci 1 - Angolo Via Orfanotrofo, 6900 Lugano.

Giornale no 7248 del 10.12.2002 (00773916 / CH-514.3.023.984-7)

■ **Carrozeria Fola SA**, in Pregassona, gestione di una carrozzeria, Società anonima (FUSC no. 183 del 21. 9. 2001, pagina 7361). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giglio, Domenico, da Camignolo, in Mezzovico, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Trabattini, Franco, da Lugano, in Lugugaggio, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 7249 del 10.12.2002 (00773918 / CH-514.3.007.053-6)

■ **CITCO FINANCE (LUXEMBOURG) SA, Luxembourg, Succursale di Lugano**, in Lugano, gestione di partecipazioni, Succursale (FUSC no. 81 del 27. 4. 2001, pagina 3136), con sede principale a Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 7250 del 10.12.2002 (00773920 / CH-514.9.025.319-3)

■ **Ener SA in liquidazione**, in Lugano, Immobili, Società anonima (FUSC no. 192 del 4. 10. 2001, pagina 7730). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 7251 del 10.12.2002 (00774386 / CH-514.3.006.812-5)

■ **Fiduciaria Tanner SA**, in Lugano, società fiduciaria, Società anonima (FUSC no. 227 del 22. 11. 1993, pagina 6139). Nuove persone iscritte o modificate: Tanner, Daniele, da Horgen e Vignanello, in Vignanello, presidente, con firma individuale [finora: vice-presidente]; Tanner, Max, da Horgen e Vignanello, in Vignanello, membro, con firma individuale [finora: presidente].

Giornale no 7252 del 10.12.2002 (00774388 / CH-514.3.000.589-3)

■ **Finabuch SA**, in Lugano, edizione di ogni tipo di libro, Società anonima (FUSC no. 151 del 11. 8. 1997, pagina 5725). Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 7253 del 10.12.2002 (00774390 / CH-514.3.000.910-7)

■ **Fondazione patronale della Società Editrice del Corriere del Ticino SA**, in Muzzano, aiutate i dipendenti della Società Editrice del Corriere del Ticino SA, Fondazione (FUSC no. 175 del 11. 9. 2001, pagina 7078). Nuove persone iscritte o modificate: Pagani, Felice, cittadino italiano, in Como (I), direttore, con firma collettiva a due.

Giornale no 7254 del 10.12.2002 (00774392 / CH-514.7.025.284-9)

■ **Groner SA**, in Lugano, operazioni commerciali, Società anonima (FUSC no. 199 del 16. 10. 1997, pagina 7562). Statuti modificati: 9. 12. 2002. Nuovo scopo: L'esecuzione di operazioni commerciali di qualsiasi genere e in particolare nel settore igienico-sanitario e degli impianti di riscaldamento e climatizzazione, nonché la consulenza nell'ambito del commercio internazionale. La società può costituire rappresentanze.

Giornale no 7255 del 10.12.2002 (00773922 / CH-514.3.013.252-6)

■ **Helting SA**, in Massagno, attività finanziaria, Società anonima (FUSC no. 129 del 9. 7. 1997, pagina 4818). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rusca, Lucio, da Locarno, in Bissonne, presidente, con firma individuale; Corti, Alberto, da Chiasso, in Chiasso, segretario, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Agostoni, Franco, da Chiasso, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Fanelli, Giorgio, cittadino italiano, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Valentini, Christian, da Conthey, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 7256 del 10.12.2002 (00773924 / CH-514.3.000.518-4)

■ **Holz Fumiere SA**, finora in Camorino, la commercializzazione di legnami in genere, Società anonima (FUSC no. 180 del 15. 9. 2000, pagina 6332). Statuti originari: 28.08.2000. Statuti modificati: 10. 12. 2002. Nuova ragione sociale: **HOLZ FURNIERE SA**. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via S. Balestra 7, c/o Fideco Consulenze SA, succursale di Lugano, 6900 Lugano. Nuovo scopo: La commercializzazione di legnami e di derivati del legno, di mobili, di arredamento e ornamentali nonché di ogni altro accessorio e articolo affine. La partecipazione ad altre società con analogo attività. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone dimissionarie e firme cancellate: Belossi, Giovanni, da Cadenazzo, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Fideco Consulenze-Società Anonima, Vaduz, succursale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione [come finora]; Fumi-Guerini, Silvia, da Massagno, in Montagnola, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 7257 del 10.12.2002 (00773926 / CH-500.3.004.883-4)

■ **ING Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) SA**, in Lugano, gestione d'una banca, Succursale (FUSC no. 229 del 26. 11. 2002, pagina 13, publ. 744938), con sede principale a Ginevra. Nuove persone iscritte o modificate: Colmant, Bruno, cittadino belga, in Lussemburgo (L), membro, con firma collettiva a due con una persona domiciliata in Svizzera; Caron, Paul, da Ginevra, in Ginevra, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 7258 del 10.12.2002 (00773928 / CH-514.9.008.730-2)

■ **KINSTEARY LIMITED, Nairn, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercializzazione di alcol e prodotti di tabacco, Succursale (FUSC no. 218 del 9. 11. 2001, pagina 8814), con sede principale a Nairn (Scozia). Nuova ditta o ragione sociale

Giornale no 7259 del 10.12.2002 (00773930 / CH-514.3.005.776-7)

della succursale: **ONEOFFCIGARS LIMITED, Edinburgh, Succursale di Lugano.** Nuovo nome della ditta della sede principale: ONEOFFCIGARS LIMITED. Nuova sede principale: Edimburgo. Data dei nuovi statuti della sede principale: 03.08.2002.

Giornale no 7259 del 10.12.2002  
(00774394 / CH-514.9.025.380-3)

■ **Nottingham Holding B.V., Amsterdam, succursale di Lugano.** in Lugano, amministrazione di marchi e licenze, Succursale (FUSC no. 121 del 25.6.1999, pagina 4272), con sede principale a: Amsterdam (NL). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 7260 del 10.12.2002  
(00774396 / CH-514.9.009.419-7)

■ **PROMOHOTEL SA, finora in Paradiso, attività nella ristorazione e nel ramo alberghiero, Società anonima (FUSC no. 125 del 2.7.2002, pagina 19, publ. 537906).** Statuti modificati: 21.11.2002, 6.12.2002. Nuova ragione sociale: **Mother Nature - Green Ray SA.** Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via Tesserete 7, 6900 Massagno. Nuovo scopo: Il commercio di libri, di souvenirs, di artigianato esotico, di oli essenziali, di sacchetti profumati ed aromati e di prodotti naturali anche derivati della cannabis nel rispetto dell'ordinamento legale vigente; nonché la partecipazione a società simili anche all'estero. Persone dimissionarie e firme cancellate: Rota, Ruben, da Massagno, in Massagno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Dossi, Ruben, da Sementina, in Arbedo-Castione, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 7261 del 10.12.2002  
(00774398 / CH-514.3.026.357-6)

■ **Puntasud SA in liquidazione, in Lugano, compravendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 235 del 4.12.2001, pagina 9532).** Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 7262 del 10.12.2002  
(00774400 / CH-514.3.003.360-6)

■ **Regal Trading Sagl, in Agno, articoli di abbigliamento e accessori, Società a garanzia limitata (FUSC no. 186 del 24.9.1999, pagina 6556).** Statuti modificati: 6.12.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Campanella, Gioacchino, cittadino italiano, in Cantello (I), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 49'000.--; Traettino, Nicola, cittadino italiano, in Castel Volturno (I), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 49'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Colombi, Edi, da Lugano, in Agno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 100'000.-- [finora: con una quota da CHF 2'000.--]. Giornale no 7263 del 10.12.2002  
(00774402 / CH-514.4.021.277-9)

■ **SCA Studio commercialisti associati SA, in Lugano, assunzione di mandati fiduciari, Società anonima (FUSC no. 113 del 4.6.2002, pagina 17, publ. 511356).** Statuti modificati: 9.12.2002. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'000.-- [Capitale azionario liberato finora: CHF 50'000.--]. Giornale no 7264 del 10.12.2002  
(00773930 / CH-514.3.012.975-6)

■ **Sobaco Software SA, finora in Manno, il commercio di hardware e software, Società anonima (FUSC no. 65 del 5.4.2002, pagina 17, publ. 415124).** Statuti modificati: 6.12.2002. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via al Mulino 22, 6814 Cadempino. Persone dimissionarie e firme cancellate: De Luigi, Paolo, da Capriana, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Schweizer, Felix Werner, da Affoltern am Albis, in Thalwil, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente]. Giornale no 7265 del 10.12.2002  
(00773932 / CH-514.3.013.236-5)

■ **Tunkusa SA, in Lugano, imprese commerciali, Società anonima (FUSC no. 107 del 8.6.1998, pagina 3877).** Nuovo recapito: Via Maggio 1, c/o Fidinam & Partners SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bertoli, Giancarlo, da Novaggio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Goifand SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Albertoli, Luigi, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 7266 del 10.12.2002  
(00773934 / CH-514.3.003.593-8)

■ **Univex SA, in Gentilino, l'espletamento di attività commerciali, Società anonima (FUSC no. 31 del 14.2.2002, pagina 13, publ. 343492).** Nuova ragione sociale: **Univex SA in liquidazione.** Nuovo recapito: Recapito della società in liquidazione: via Davigio 11a/c/o Giancarlo Akaoui, 6949 Comano. In scioglimento: 04.12.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Gruemann Reust, Ursula Maria, da Mollis, in Gentilino, membro, senza diritto di firma [finora: con firma collettiva a due con il presidente]; Akaoui, Gian Carlo, da Lugano, in Comano, presidente e liquidatore, con firma individuale [finora: presidente]. Giornale no 7267 del 10.12.2002  
(00773936 / CH-514.3.001.343-8)

■ **Veco Finance SA, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 250 del 22.12.2000, pagina 8797).** Persone dimissionarie e firme cancellate: PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Studio Lic. oec. Stefano Vignarelli, in Massagno, ufficio di revisione. Giornale no 7268 del 10.12.2002  
(00774404 / CH-514.3.007.612-5)

## Lüschungen Radiations Cancellazioni

■ **DR Promotion Millenium Sagl in liquidazione, in Monteggio, l'attività nel settore della pubblicità, Società a garanzia limitata (FUSC no. 62 del 28.3.2000, pagina 2083).** Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 7269 del 10.12.2002  
(00774406 / CH-514.4.014.967-1)

■ **Fiorauto Sagl in liquidazione, in Manno, officina meccanica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 99 del 23.5.2001, pagina 3895).** Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 7270 del 10.12.2002  
(00774408 / CH-514.4.008.311-1)

## Distretto di Mendrisio (TI)

### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Coibentazioni SA, in Castel San Pietro, isolazioni e coibentazioni acustiche e termiche di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 76 del 20.4.2001, pagina 2937).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Brückner, Roland, da Winterthur, in Ossingen, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Stähli, Paul Kurt, da Winterthur e Wuppenau, in Seuzach, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 1775 del 10.12.2002  
(00774410 / CH-524.3.000.606-6)

■ **Coti Service SA, in Stabio, la prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 126 del 3.7.2001, pagina 5027).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Arthur Andersen AG, filiale di Lugano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: DELOITTE & TOUCHE AG, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1776 del 10.12.2002  
(00773938 / CH-514.3.007.297-3)

■ **Flotec SA, in Chiasso, attività di trading nel settore dei metalli, impianti e macchinari e engineering sul piano internazionale, Società anonima (FUSC no. 72 del 15.4.1999, pagina 2445).** Nuova ragione sociale: **Flotec SA in liquidazione.** Nuovo recapito: c/o Studio Fiam SA, Via Livio 14, 6830 Chiasso. In scioglimento: 06.12.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Dermalz, Paolo, da Sorengo, in Cureglia, amministratore unico, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Studio Fiam SA, in Chiasso, liquidatore. Giornale no 1777 del 10.12.2002  
(00773940 / CH-524.3.008.182-9)

■ **Frizzantino SA in liquidazione, in Stabio, il commercio di vini, liquori e bevande di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 166 del 29.8.2002, pagina 11, publ. 619532).** Secondo gli interessi la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 1778 del 10.12.2002  
(00773942 / CH-524.3.007.910-1)

■ **Molteni Arti Grafiche SA, in Novazzano, la fabbricazione e il commercio di cartonaggi, stampati e imballaggi di ogni genere nonché la partecipazione ad imprese similari, la vendita di carta e materiale d'ufficio e di igiene, la vendita di...** Società anonima (FUSC no. 162 del 23.8.1999, pagina 5745). Persone dimissionarie e firme cancellate: Grossmann, Theobald, da Zurigo, in Bonstetten, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Pagani, Gian Mario, da Morbio Superiore, in Balerna, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente]; Durand, Hans, da Spiez, in Varesè (I), direttore, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il presidente]. Giornale no 1779 del 10.12.2002  
(00773944 / CH-524.3.006.809-7)

■ **Pierluigi Vizzardi SA, in Ranicate, il commercio di veicoli di ogni genere nonché la gestione di un'officina di riparazione per autoveicoli, Società anonima (FUSC no. 14 del 22.1.2001, pagina 491).** Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Elio Bernaschina SA, in Riva San Vitale, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: G & A Fid SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Giornale no 1780 del 10.12.2002  
(00774412 / CH-524.3.006.954-9)

■ **Unitime Service SA, in Chiasso, la vendita, la consulenza, lo sviluppo e l'assistenza nel campo dell'informatica e dell'elettronica, nonché la ricerca, l'intermediazione e la direzione di società e rappresentanze anche...** Società anonima (FUSC no. 35 del 20.2.2002, pagina 11, publ. 351536). Nuova ragione sociale: **Unitime Service SA in liquidazione.** La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 10.12.2002. Giornale no 1781 del 10.12.2002  
(00774414 / CH-524.3.004.709-9)

■ **Verim SA, Lussemburgo, succursale di Capolago, finora in Capolago, la concessione, la produzione, la commercializzazione e la distribuzione di articoli di abbigliamento, tessuti, articoli di profumeria, bigiotteria, la produzione di orologi e di ogni altro prodotto...** Succursale (FUSC no. 242 del 12.12.2000, pagina 8457), con sede principale a: Lussemburgo (L). Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **Verim SA, Lussemburgo, succursale di Balerna.** Nuova sede: Balerna. Nuovo recapito: Via Motta 4, 6828 Balerna. Nuove dispo-

sizioni per la succursale: Con decisione del consiglio di amministrazione del 02.09.2002 è stato deciso il trasferimento di sede della succursale.

Giornale no 1782 del 10.12.2002  
(00774416 / CH-524.9.000.574-3)

## Distretto di Riviera (TI)

### Mutations Mutations Mutazioni

■ **S.E.E. Swiss Ecology Energies Sagl, in Biasca, studio e progettazione di sistemi innovativi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 68 del 5.4.2000, pagina 2280).** Statuti modificati: 6.12.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ghilmetti, Arturo, da Leontica, in Torre, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Simoni, Luca, cittadino italiano, in Milano (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 7'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Cima, Bernardino, da Aquila, in Ponto Valentino, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.-- [finora: con una quota da CHF 1'000.--]; MC Fiduciaria Sagl, in Biasca, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 18'000.-- [finora: con una quota da CHF 11'000.--]. Giornale no 165 del 10.12.2002  
(00774418 / CH-528.4.000.080-9)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Erbas Sagl in liquidazione, in Cresciano, fabbricazione di pezzi meccanici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 30 del 13.2.2002, pagina 14, publ. 342154).** Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC. Giornale no 166 del 10.12.2002  
(00773946 / CH-528.4.000.940-0)

## UR

### Mutations Mutations Mutazioni

■ **ASFO Computer GmbH, in Altdorf UR, Handel mit Computern und Computerzubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8814).** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fortunati, Robert, italienischer Staatsangehöriger, in Schattdorf, Geschäftsführer; ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Fortunati, Paolo, von Erstfeld, in Schattdorf, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fortunati, Hans Rudolf genannt Hansruedi, von Erstfeld, in Altdorf UR, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Fortunati-Furrer, Dorothea, von Erstfeld, in Altdorf UR, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Tagebuch Nr. 440 vom 19.11.2002  
(0077514 / CH-120.4.001.545-9)

■ **Kaved AG, in Altdorf UR, Projektierung und Ausführung von Verdichtungen und Kabelkonfektionierung sowie Gerätebau auf dem Gebiet der Maschinen- und Elektroindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2002, S. 112).** Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Pute, in Luzern, Revisionsstelle; Hegg, Thomas, von Münchenbuchsee, in Buochs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sonderegger, Hans, von Obereg, in Altdorf UR, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vietze, Axel, von Frauenfeld, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 441 vom 19.11.2002  
(00773678 / CH-120.3.000.413-5)

## VD

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **ALOC SA, a Crissier, route de Prilly 9, Nouvelle société anonyme. Statuts: 27 novembre 2002. But: location, vente et réparation de véhicules. Capital-actions entièrement libéré: CHF 140'000, divisé en 1'400 actions au porteur de CHF 100. Apport en nature selon convention du 27 novembre 2002: 13 véhicules pour CHF 152'601; en contrepartie, il a été remis 1'350 actions, le solde de CHF 17'601 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Palma Romeo, de Renens (VD), à Lausanne, avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Da Luz José Alberto, du Portugal, à Chavannes-près-Renens, directeur. Réviseur: FIDEFC Fiduciaria S.à r.l., à Prilly. Journal no 11899 du 10.12.2002  
(00773950 / CH-550.1.032.295-2)**

■ **Déesse automobiles SA, a Crissier, route de Bussigny 32, Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 décembre 2002. But: commerce et réparation de véhicules automobiles. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du com-**

merce. Administration: De Stefano Stéphane, de Mézières (FR), à Renens (VD), avec signature individuelle. Réviseur: Actua fiduciaire S.A., à Lausanne.

Journal no 11900 du 10.12.2002  
(00773952 / CH-550.1.032.296-8)

■ **EL ELYON TRADING, Gokay & Komenan, à Lausanne, rue Saint-Martin 20, Société en nom collectif qui a commencé le 1er décembre 2002. Objet: négoce, notamment de matières premières, café, cacao, riz. Associés: Gokay Philippe, du Chent, à Lausanne, et Komenan Jean-Louis, de La Côte d'Ivoire, à Paris (F).**

Journal no 11901 du 10.12.2002  
(00774420 / CH-550.1.032.297-3)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du Group Management de McDonald's Suisse, à Crissier, rue de Morges 23, c/o McDonald's Suisse Management and Services Sàrl. Nouvelle fondation. Statuts: 28 novembre 2002. But: prévoyance professionnelle en faveur du Group Management de McDonald's Suisse Holding SA. Conseil: 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Huber Martin, de Thalheim an der Thur, à Zoug, président, Rubin Olivier, de Blatten, à Saint-Léger-La Chéaz, vice-président, et de Schneiter Thomas, d'Armsoldingen, à Berne. Réviseur: J.-F. Meillard, à Cugy.**

Journal no 11902 du 10.12.2002  
(00774422 / CH-550.1.032.298-9)

■ **ISS Facility Services SA, à Crissier, route de Prilly 23-25, Succursale d'ISS Facility Services AG (ISS Facility Services SA), à Dietikon, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Zurich (inscription primitive: 29 décembre 1967; dernière publication: 26.8.2002, p.14). But: prestations de service dans le domaine de l'entretien et de l'exploitation de bâtiments, d'installations et d'infrastructure, comprenant l'entretien technique des bâtiments et des installations, le nettoyage et la désinfection, l'entretien des installations extérieures telles que places de stationnement, espaces verts et plantes, les services de sécurité, le catering, les transports internes et externes, les démnagements, l'élimination des déchets, les services d'accueil et de standard téléphonique ainsi que les services de bureau, le service d'entretien du linge, l'exploitation des entrepôts et de leurs alentours et l'administration de biens immobiliers. La succursale est engagée par la signature collective à deux de von Arx Josef, de Härkingen, à Unterlunkhofen, président et délégué, Küffer Urs, d'Ins, à Zoug, administrateur et directeur, Bruderlein Yves, de Genève, à Coppet, secrétaire hors conseil, Marcell Régis, de France, à Soiez (France), directeur, Verlus William Jack, des Pays-Bas, à Stallikon, directeur, Nabel André, de Vuarnens, à Epalinges, sous-directeur et par la production collective à deux avec un administrateur ou un directeur de Burri Alice, de Schwyz, à Unteregglingen, Claudel Dominique, de Trub, à Saint-Julien-en-Genevois (France), Favier-Bosson Christophe, de France, à Douvaine (France), Magnin Françoise, de Corcelles-sur-Chavornay, à Veyrier, et Prang Paul, du Portugal, à Romanel-sur-Lausanne.**

Journal no 11903 du 10.12.2002  
(00774424 / CH-550.1.032.299-7)

■ **MSV FORMATION, Stéphane Veillard, à Echallens, rue des Champs 8. Titulaire: Veillard Stéphane, de Corbeyrier, à Echallens. Objet: formation continue, recyclage professionnel dans le domaine de la médecine et de l'hygiène du travail.** Journal no 11904 du 10.12.2002  
(00774426 / CH-550.1.032.300-1)

■ **NI PYROTECHNIQUE SA, à Renens (VD), route de Lausanne 60. Nouvelle société anonyme. Statuts: 29 novembre 2002. But: fabrication et commerce de produits pyrotechniques et d'articles pour feux d'artifices. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 500, avec restrictions quant à la transmissibilité. Apport en nature selon convention du 29 novembre 2002 et bilan au 31 août 2002: actifs (CHF 133'204.30) et passifs (CHF 28'634.40) de la société simple formée de Carrel Guy, de Suchy, à Bussigny-près-Lausanne, et Baudin Serge, de Mollens (VD), à Bussigny-près-Lausanne, soit un actif net de CHF 104'569.90; en contrepartie, il est remis 200 actions nominatives de CHF 1'000, le solde de CHF 4'569.90 constituant une créance des apporteurs contre la société. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Carrel Guy, de Suchy, à Bussigny-près-Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaria Cherpillod, à Bussigny-près-Lausanne.**

Journal no 11905 du 10.12.2002  
(00774428 / CH-550.1.032.301-6)

■ **Reebok Europe Sàrl, à Lausanne, World Trade Center, avenue Gratta-Paille 2. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 décembre 2002. But: agir comme quartier général du Groupe Reebok en Europe, fournir une assistance marketing, commerciale, administrative et financière dans le domaine de la fabrication et de la commercialisation d'articles de sport. Capital social entièrement libéré: CHF 100'000. Associés: Reebok International Limited (U.K.), à Lancaster (Grande-Bretagne), avec une part de CHF 1'000, et Reebok International Limited (U.S.), à Canton (Massachusetts, USA), avec une part de CHF 99'000. Signature individuelle est conférée à Berdoz Denis, de Genève, à Corsier (GE), Clarke Tenonce, de Grande-Bretagne, à Lancaster (Grande-Bretagne), Stephens Melville, de Grande-Bretagne, à Londres (Grande-Bretagne), et Burkhalter Martin, de Langnau im Emmental, à Le Chesnay (France), tous quatre gérants. Réviseur: Ernst & Young SA, à Lausanne. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce.**

Journal no 11906 du 10.12.2002  
(00773954 / CH-550.1.032.302-4)

■ **Sunshine bar, Maissa Aidi Franco, à Yverdon-les-Bains, avenue des Sports 20. Titulaire: Franco Maissa Aidi, de Syrie, à Yverdon-les-Bains. Objet: exploitation d'un établissement public.** Journal no 11907 du 10.12.2002  
(00773956 / CH-550.1.032.303-2)

■ **Tecad Sàrl**, à Vallamand, Maison de commune. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status: 5 décembre 2002. But: exploitation d'un bureau technique dans le domaine de la construction métallique. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 5 décembre 2002: matériel informatique et mobilier pour CHF 5'707.35, acceptés pour ce prix, dont CHF 5'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 707.35 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Armand-Droz Thierry, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Armez-Droz Adrienne, avec une part de CHF 1'000, tous deux du Locle, à Vallamand. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11908 du 10.12.2002 (00773958 / CH-550.1.032.304-8)

#### Mutationen Mutazioni

■ **A. Delaporte S.à r.l.**, à Lausanne, stockage et acheminement de documents et marchandises; montage d'installations techniques (FOSC du 14.10.1999, p. 7051). Dissolution: 3 décembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **A. Delaporte S.à r.l. en liquidation**. L'associé Delaporte Ferdine, qui n'est plus gérant, est nommé liquidateur et continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: Montblonsson-Vers-chez-les-Bianchi, route du Jorat 42. Journal no 11909 du 10.12.2002 (00773960 / CH-550.0.148.102-0)

■ **Apex Ingénieurs Civils S.A.**, à Blonay (FOSC du 06.12.2002, p. 16). Complément. Nouveau réviseur: Reviconseil Consulting S.A., à Tolochenaz. Journal no 11910 du 10.12.2002 (00774430 / CH-550.1.010.610-0)

■ **ARCHIM-INVEST S.A.**, à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 22.12.2000, p. 8798). Nouvelle adresse: chemin du Devin 51, c/o Mandasa S.A. société fiduciaire. Journal no 11911 du 10.12.2002 (00774432 / CH-550.0.067.912-5)

■ **ATPB Assistance Technique & Pratique du Bâtiment S.à r.l.**, à Vevey (FOSC du 09.12.1997, p. 8875). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 14 novembre 2001. La raison sociale devient: **ATPB Assistance Technique & Pratique du Bâtiment S.à r.l. en liquidation**. Journal no 11912 du 10.12.2002 (00774434 / CH-550.0.161.284-6)

■ **Belka S.A.**, à Aigle, opérations liées à la fiscalité et à la gestion (FOSC du 02.12.1997, p. 8693). Balladone Patrick n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Perréaz Jacques, de et à Aigle. Journal no 11913 du 10.12.2002 (00774436 / CH-550.0.168.486-0)

■ **Bernard Mason, Medigest Assurances**, à Bogis-Bossey (FOSC du 19.08.1997, p. 5989). Siège transféré à Givrins, chemin de Châtel-Dessus 7. Le titulaire est désormais à Givrins. Journal no 11914 du 10.12.2002 (00773962 / CH-550.0.010.147-7)

■ **Besse-Lucchina S.A.**, à Yverdon-les-Bains, exploitation d'un hôtel, avec café-restaurant, bar et discothèque (FOSC du 23.11.2001, p. 9233). La société ayant transféré son siège à Auvier sous la raison sociale Jacques Besse S.A. (FOSC du 05.12.2002, p. 9), la raison sociale est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud. Journal no 11915 du 10.12.2002 (00773964 / CH-550.0.159.369-7)

■ **Bianchi Construction SA** succursale d'Avenches, travaux de génie civil (FOSC du 28.11.2002, p. 16). Siège principal: Payerne. Rectificatif. La raison sociale exacte de la succursale est **Bianchi Constructions** (et non Bianchi Construction comme publié). Journal no 11916 du 10.12.2002 (00773966 / CH-550.0.171.932-1)

■ **Brown & Sharpe Tesa S.A.**, à Renens (VD), fabrication et vente d'appareils de mesure (FOSC du 26.09.2002, p. 13). La procuration de Tarabon Yan est éteinte. Journal no 11917 du 10.12.2002 (00773968 / CH-550.0.095.494-0)

■ **Buanderies Services, Gérard DAMON + Jean-Daniel ANDRE**, à Puidoux, société en nom collectif (FOSC du 19.05.1999, p. 3318). Siège transféré à Chexbres, rue du Bourg 5. Journal no 11918 du 10.12.2002 (00774438 / CH-550.0.177.841-5)

■ **Carrel S.A.**, à Yverdon-les-Bains, fabrication et transformation de machines et appareils destinés à l'industrie (FOSC du 13.09.2001, p. 7153). La procuration de Grivet Boris est éteinte. Journal no 11919 du 10.12.2002 (00774440 / CH-550.0.169.548-0)

■ **Centre d'accueil Les Oliviers**, à Lausanne, fondation (FOSC du 20.05.2002, p. 14). Status modifiés le 2 décembre 2002 (décision du Département des institutions et des relations extérieures). Nouveau nom: **Fondation Les Oliviers**. Journal no 11920 du 10.12.2002 (00774442 / CH-550.0.084.975-7)

■ **CGS Group SA**, précédemment à Villars-sur-Glâne (FOSC du 22.02.1999, p. 1196). Siège transféré à La Tour-de-Peilz, Grand-Rue 38, c/o Fiduciaire Dufaux & Mury SA. Status primitifs du 26 juin 1998 modifiés en conséquence le 2 décembre 2002. Nouvelle raison sociale: **GS Holding SA**. Nouveau but:

prise de participations dans toute société industrielle, commerciale, financière et immobilière. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions au porteur de CHF 1'000. Administration: Dufaux Daniel, de Montreux, à La Tour-de-Peilz, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Goley SA, à Lausanne. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11921 du 10.12.2002 (00774444 / CH-217.0.138.755-2)

■ **Chaleur S.A., succursale de Crissier**, à Crissier, étude, fabrication et vente d'installations et de systèmes de chauffage (FOSC du 20.09.2001, p. 7332). Siège principal: Carouge (GE). La signature de Baldacci Robert et Parvez Jean-Paul est radiée. Baldacci Paul, qui n'est plus administrateur, engagé désormais la succursale par sa procuration collective à deux. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Pagnod Alain, de France, à Gaillard (F), directeur, et collective à deux de Mino-Matot François, de et à Genève, président, Coupier Raymond, de France, à Igny (France), secrétaire, Cosson Robert, de France, à Paris (France), Mino-Matot Claude, de Carouge (GE), à Genève, et Mino-Matot Jean-François, de Genève, à Carouge (GE), administrateurs. Journal no 11922 du 10.12.2002 (00773970 / CH-550.0.147.460-6)

■ **Châteauforn Management SA**, à Pully, prestations de service dans le domaine du management et de la gestion (FOSC du 05.12.2002, p. 14). Rectificatif. Raison sociale exacte du réviseur: Eura Audit Suisse SA, succursale de Lausanne, à Lausanne. Journal no 11923 du 10.12.2002 (00773972 / CH-550.1.032.172-2)

■ **Corad société coopérative radicale d'habitation**, à Lausanne (FOSC du 02.04.2002, p. 17). Boillat René n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Journal no 11924 du 10.12.2002 (00773974 / CH-550.0.079.518-5)

■ **Delta Inkasso GmbH**, précédemment à Weggis (FOSC du 08.09.1998, p. 6203). Siège transféré à Echandens, route de la Chocolatière 3 ter. Status primitifs du 17 août 1998 modifiés en conséquence le 2 décembre 2002. But: prestations de services, en particulier recouvrement de créances et mandats fiduciaires. Capital social libéré à concurrence de CHF 10'000: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés-gérants avec signature individuelle: Jureidun Corinne et Jureidun Jean-Claude, chacun avec une part de CHF 10'000, tous deux du Chenit, à Echandens. Journal no 11925 du 10.12.2002 (00773948 / CH-100.4.021.652-5)

■ **e-xhead Sàrl**, à Penthaz, production et commercialisation de matériel électromécanique (FOSC du 09.12.2002, p. 15). Complément. La raison sociale complète est **e-xhead Sàrl (e-xhead GmbH)**. Journal no 11926 du 10.12.2002 (00773976 / CH-550.1.025.965-4)

■ **Fondation Félix Cornu - Villars-Mendraz**, à Villars-Mendraz, faciliter l'apprentissage de métiers ou d'études supérieures d'enfants pauvres (FOSC du 05.02.1998, p. 893). Rütli Max, Jotterand Frank et Larisch Geneviève ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Cornu François, de Villars-Mendraz, président, Jaton Jean-François, à Villars-Mendraz, secrétaire, et Boeuf Jacques, de Marmand, caissier, tous trois à Villars-Mendraz. Journal no 11926 du 10.12.2002 (00774446 / CH-550.0.174.646-2)

■ **Fonds de prévoyance de Pizzera & Poletti S.A., Entreprise de construction, Bureau technique**, à Lausanne, fondation (FOSC du 15.10.1988, p. 4191). Favre Jean-Paul n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Voisard Jean-Luc, de Muriaux, à Prilly. Journal no 11927 du 10.12.2002 (00774448 / CH-550.0.175.250-4)

■ **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Allianz Assurance (Suisse) S.A.**, à Lausanne, fondation (FOSC du 29.07.1998, p. 5256). Kohler Bernard, Kurzen Jean-Claude, Dörig Leo, Perri Vittorio et Hug Rolf ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. Signature collective à deux est conférée à Kampik Martin, d'Allémagne, à Oberrieden, président, Devaud Alain, de Porsel, à Neuchâtel, Gubli Hans, de Kienberg, à Adliswil, Keller Andreas, de Berne, à Bremgarten près Berne, Mosfheg Parviz, de Bâle, à Horgen, Parvez Dominique, de Vétroz, à Saint-Légier-La Chésaz, Roth Kurt, de Kesswil, à Wiesenendang, Weber Urs, de et à Adliswil, membres du conseil, et Gohl Elisabeth, d'Oberglatt, à Zurich, secrétaire hors conseil. Journal no 11928 du 10.12.2002 (00774450 / CH-550.0.175.054-7)

■ **FoRoM écoute**, à Lausanne, fondation (FOSC du 06.12.2002, p. 16). Rectificatif. Signature collective à deux est conférée à Hoffmann Hervé (et non Hoffmann Hervé comme publié). Journal no 11929 du 10.12.2002 (00774452 / CH-550.1.028.528-5)

■ **Garage Salquin Fils**, à Cugy (VD) (FOSC du 30.09.1997, p. 7170). Par décision du 4 juin 2002, prenant effet le 25 novembre 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite du titulaire. Journal no 11930 du 10.12.2002 (00774454 / CH-550.0.029.184-7)

■ **GNOTHS SA**, à Ecublens (VD), commerce de produits biotechniques et biochimiques (FOSC du 05.06.2002, p. 11). Sider Patrick n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Steiner René, de Bülach, à Wollerau. Journal no 11931 du 10.12.2002 (00773978 / CH-550.1.012.293-3)

■ **Hempel S.A.**, à Lausanne, distribution et représentation des peintures marines Hempel (FOSC du 07.06.2002, p. 17). Arthur Andersen SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA, à Meyrin. Journal no 11932 du 10.12.2002 (00773980 / CH-550.0.072.915-2)

■ **Les Jardins de la Paix**, à La Tour-de-Peilz, société coopérative, procurer des logements avantageux en priorité à de jeunes familles (FOSC du 12.12.1996, p. 7703). Vodoz Jacques n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Pilloud Latorre Corinne et Schneider Lyette, inscrites sans signature, ne sont plus administratrices. Nouvel administrateur sans signature: Schmidhauser Jean-Yves, de Sulgen, à La Tour-de-Peilz. Journal no 11933 du 10.12.2002 (00773982 / CH-550.0.166.740-3)

■ **MARIN-MODE Ltd, Londres, succursale de Cudrefin**, à Cudrefin, commerce de vêtements et accessoires (FOSC du 07.08.2000, p. 5366). Limited company avec siège principal à Londres (GB). Nouvelle raison sociale de la succursale: **MARIN-MODE Ltd, Londres, succursale de Suscévaz**. Siège transféré à Suscévaz. Kurth Manie-Josée, qui n'est plus administratrice, reste directrice et continue à signer individuellement. La succursale est également engagée par la signature individuelle de Zmoos Betty, de Büligen, à Neuchâtel, administratrice. Journal no 11934 du 10.12.2002 (00773984 / CH-550.1.010.852-1)

■ **MEDIA - AUTOMOBILES Sàrl**, à Lausanne, exploitation d'un garage (FOSC du 26.04.2002, p. 14). Donescu Marcel, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 20'000 à l'associé Ramu Jide, de Dardagny, à Renens (VD), gérant avec signature individuelle. Journal no 11935 du 10.12.2002 (00774456 / CH-550.1.028.534-9)

■ **Minaleg S.A.**, à La Tour-de-Peilz, commerce de matières premières (FOSC du 06.12.2001, p. 9610). La procuration de Vienne Simone est éteinte. Journal no 11936 du 10.12.2002 (00774458 / CH-550.0.079.013-1)

■ **NewTechCo S.A.**, à Pully, conseils dans le domaine des nouvelles technologies (FOSC du 30.10.2000, p. 7382). Status modifiés le 4 décembre 2002. Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 100'000 par l'émission de 10'000 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000 divisé en 100'000 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Journal no 11937 du 10.12.2002 (00774460 / CH-550.1.018.667-7)

■ **Parcs et jardins J. Arm S.A.**, à Lausanne, étude, création et entretien de jardins, parcs et places de sport (FOSC du 02.04.2001, p. 2437). Mandasa S.A. société fiduciaire n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Lausanne. Journal no 11938 du 10.12.2002 (00774462 / CH-550.0.168.702-3)

■ **Protectas S.A.**, à Lausanne, surveillance et protection de personnes, droits, biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 17.07.2002, p. 13). La signature de Trotter Denis est radiée. Journal no 11939 du 10.12.2002 (00773986 / CH-550.0.084.385-3)

■ **R & S Consultech S.à r.l. en liquidation**, à Bougy-Villars, en faillite (FOSC du 06.11.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 4 décembre 2002. Journal no 11940 du 10.12.2002 (00773988 / CH-550.0.145.141-3)

■ **S.I. La Belle Rose S.A.**, à Renens (VD) (FOSC du 20.11.2002, p. 15). Dissolution: 3 décembre 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale **S.I. La Belle Rose S.A. en liquidation**. Pilloud Claude, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur et continue à signer individuellement. Journal no 11942 du 10.12.2002 (00773992 / CH-550.0.071.592-7)

■ **Sarpa S.A.**, à Epalinges, entreprise générale de construction en tout genre et génie civil (FOSC du 26.08.1997, p. 6244). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Genève. Journal no 11941 du 10.12.2002 (00773990 / CH-550.0.087.588-0)

■ **Solaso Sàrl**, précédemment à Lens (FOSC du 01.02.2001, p. 796). Siège transféré à La Tour-de-Peilz, Grand-Rue 98. Status primitifs du 17 avril 1997 modifiés en dernier lieu le 2 décembre 2002. Nouveau but: commerce de marchandises et de produits en gros et au détail, commerce, consignation et courtage d'antiquités, d'œuvres d'art, de bibelots, de bijoux, de pierres et de métaux précieux, ainsi que tout objet de collection, de même que l'organisation de foires et de ventes aux enchères d'œuvres et d'objets d'art et de collection, d'antiquités et d'objets de brocante. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Stam Alexandria n'est plus associée; sa part de CHF 20'000 à été cédée à l'associée GS Holding SA, à La Tour-de-Peilz. La société est engagée par la signature individuelle de Stam Georges, des Pays-Bas, à La Tour-de-Peilz, gérant. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 11943 du 10.12.2002 (00774464 / CH-621.4.002.589-9)

■ **Stahlton S.A., succursale de Chavannes-près-Renens**, à Chavannes-près-Renens, fabrication et vente d'éléments de construction, notamment en argile cuite (FOSC du

09.11.2001, p. 8817). Siège principal: Zurich. La signature de Tock René et Heer Kurt est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Merli Marco, d'Ernsbach, à Cagiallo, et Zünd Rainer, de Balgach, à Wangen-Brüttellen. Journal no 11944 du 10.12.2002 (00774466 / CH-550.0.172.679-9)

■ **Strub B. Sàrl**, à Villars-Sainte-Croix, activités dans le domaine de la bijouterie et de l'horlogerie (FOSC du 03.07.2002, p. 18). Status modifiés le 4 décembre 2002. Le capital social de CHF 20'000 est désormais entièrement libéré. Journal no 11945 du 10.12.2002 (00774468 / CH-550.0.169.488-0)

■ **Zonic Group Sàrl (Zonic Group GmbH)**, précédemment à Genève (FOSC du 29.05.2002, p. 6). Siège transféré à Tannay, chemin des Couleuvres 8 B. Status primitifs du 9 septembre 1997 modifiés en dernier lieu le 5 décembre 2002. But: commerce et représentation de produits. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Associés: Ueberfeldt Hartmut, d'Allemagne, avec une part de CHF 11'000, Ueberfeldt Olivier, gérants avec signature individuelle, Ueberfeldt Audrey et Ueberfeldt Dominique, tous trois de Subingen, chacun avec une part de CHF 3'000, tous quatre à Tannay. Journal no 11946 du 10.12.2002 (00774470 / CH-660.1.535.997-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Electronique G.M., Marie-Claude Graf**, à Ecublens (VD), développement et construction d'appareils électroniques (FOSC du 21.03.1985, p. 1095). La raison est radiée par suite de cessation d'activité. Journal no 11947 du 10.12.2002 (00773994 / CH-550.0.037.329-1)

■ **Hostellerie du Lac R. Falconnier**, à Montreux, hôtel, café et restaurant (FOSC du 29.05.1980, p. 1820). La raison est radiée par suite de remise de commerce. Journal no 11948 du 10.12.2002 (00773996 / CH-550.0.045.863-4)

■ **La Construction à Forfait, Brack et Bosson**, à Saint-Cergue, société en nom collectif, construction immobilière (FOSC du 29.01.1997, p. 621). L'associé Michel Bosson étant décédé, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 11949 du 10.12.2002 (00773998 / CH-550.0.120.426-1)

■ **Lighthouse consultant SA en liquidation**, à Epalinges, conseils et expertises en matière de gestion d'entreprise (FOSC du 21.01.2002, p. 16). La société est radiée d'office, conformément aux dispositions de l'art. 89 ORC. Journal no 11950 du 10.12.2002 (00774000 / CH-550.0.083.818-4)

■ **Prediction Partner S.à r.l. en liquidation**, à Ecublens (VD), services de prévision et de solutions dans le domaine informatique (FOSC du 20.09.2000, p. 6439). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. Journal no 11951 du 10.12.2002 (00774002 / CH-550.1.014.710-1)

■ **R. Huber**, à Payerne, commerce de lait et produits laitiers (FOSC du 31.10.1975, p. 2909). La raison est radiée par suite de décès de la titulaire. Journal no 11952 du 10.12.2002 (00774472 / CH-550.0.049.933-4)

#### VS

#### Oberwallis (VS)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Nanzer Bodenbeläge GmbH**, in Brig-Glis, Rhodensandstrasse 1, 3900 Brig, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 4. 12. 2002. Zweck: Handel mit Teppichen und anderen Bodenmaterialien, Vorhängen, Möbel und Führen einer Polsterei. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sachanlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung die Aktien und Passiven der Einzel firma 'Emil Nanzer, Möbelfabrik', in Brig-Glis, gemäss Übernahmebilanz per 31.10.2002 mit Aktiven (Umlaufvermögen und Anlagevermögen) von CHF 179'603.69 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 81'603.69 zum Preise von CHF 98'000.--, welche voll auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Nanzer, Emil, in Brig-Glis, in Brig-Glis, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.--; Nanzer, Stefan, in Brig-Glis, in Brig-Glis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzeleinzeinschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Nanzer-Henzen, Sonja, von Lalden, in Brig-Glis, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 1361 vom 10.12.2002 (00774474 / CH-600.4.011.516-9)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Emil Nanzer, Möbelgeschäft**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 272 vom 20.11.1970, S. 2650). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Nanzer Bodenbeläge GmbH', in Brig-Glis übergeben. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1362 vom 10.12.2002 (00774476 / CH-600.1.009.379-5)

■ **Vorhänge und Teppiche Kreuzer Josefine**, in Naters, Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 16.11.1999, S. 7775). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1363 vom 10.12.2002 (00774478 / CH-600.1.008.309-0)

### Bas-Valais (VS)

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Ami Maison Exotique Sàrl**, à Martigny, Rue de la Scierie 4, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 6.11.2002. But: toutes opérations relatives au commerce de produits de beauté, de produits pour le cheveu, d'objets d'art, d'alimentation et d'habillement. Capital social: CHF 20'000.-. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Terretaz, Jean-Pierre, de Volleges, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 19'000.-; Bourquin Diallo, Aminata, citoyenne sénégalaise, à Martigny, associée et gérante, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 1'000.-.  
Journal no 1315 du 10.12.2002 (00774004 / CH-621.4.006.756-7)

■ **GROMINUS S.A.**, à Orsières, 1937 Orsières, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6.12.2002. But: exploitation d'établissements publics, cafés, restaurants, hôtels, discothèques; achat, vente, gestion et location d'immeubles ainsi que toutes opérations financières ou commerciales convergentes à ses buts. Capital-actions: CHF 200'000.-, entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000.- au porteur. Faits qualifiés: reprise de biens envisagés pour CHF 1'781'000.- des immeubles no 2237, 2275 ainsi que de la PPE no 2378 653/1000 No 2271 d'Orsières y compris le mobilier et le matériel d'exploitation de l'hôtel-restaurant. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Osenda, Jean-Pierre, de Bodio, à Orsières, administrateur unique, avec signature individuelle; Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision.  
Journal no 1323 du 10.12.2002 (00774012 / CH-621.3.006.744-7)

■ **Jacqueline Monney**, à Val-d'Illiez, Les Crosets, 1873 Val-d'Illiez, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un café-restaurant-pizzeria sous l'enseigne "Sundance". Personne inscrite: Monney née Gex-Fabry, Jacqueline, de Val-d'Illiez, à Collombey-Muraz, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1316 du 09.12.2002 (00774006 / CH-621.1.006.800-4)

## Mutations

### Mutazioni

### Mutazioni

■ **ASSP Sécurité - Gast & Cie en liquidation**, à Martigny, agence de surveillance, sécurité et protection de biens, d'entreprises et de personnes, société en nom collectif en faillite (FOSC no 127 du 05.07.2000, p. 4486). Par décision judiciaire du 29.05.2000, cette faillite a été suspendue faute d'actif.  
Journal no 1324 du 10.12.2002 (00774014 / CH-621.2.004.228-3)

■ **Bulkconsult S.A.**, précédem. à Saint-Légier-La Chiésaz, société anonyme (FOSC no 99 du 28.05.1997, p. 3590). Statuts initiaux du 06.10.1983 modifiés pour la dernière fois le 28.04.1997. Modification des statuts: 3.12.2002. Nouveau siège: Bagnes. Nouvelle adresse: Chalet Danluou, Hameau de Verbier, 1936 Verbier. But: transports maritimes soit courages, représentations, conseils, services et assistance; commerce de navires et de matériel de la branche. Capital-actions: CHF 50'000.-, entièrement libéré. Actions: 50 actions de CHF 1'000.- au porteur. Organe de publication: FOSC. Statuts conformes au nouveau droit de la SA. Inscription ou modification de personnes: Ditzler, Marianne, de Domach, à Les Cullayes, organe de révision [comme précédemment]; Flotron, Eric, de Vevey, à Verbier (Bagnes), administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: à Saint-Légier-La Chiésaz].  
Journal no 1317 du 10.12.2002 (00774008 / CH-550.0.121.282-7)

■ **DEPTH, Lindemann & Co.** précédem. à Saxon, développement de solutions et d'outils informatiques, etc., société en nom collectif (FOSC no 223 du 15.11.2000, p. 7769). Nouveau siège: Monthey. Nouvelle adresse: Route du Tonkin 4, 1870 Monthey. Inscription ou modification de personnes: Lindemann, David, de Longirod, à Monthey, associé, avec signature individuelle [précédemment: à Saxon]; Lindemann, Pierre-Alain, de Longirod, à Monthey, associé, avec signature individuelle [précédemment: à Saxon].  
Journal no 1318 du 09.12.2002 (00774010 / CH-621.2.006.128-9)

■ **E-Webtrade Sà r.l.**, à Collombey-Muraz, commerce de tous articles, produits et biens, matériels et immatériels par messagerie électronique et notamment par le réseau Internet (FOSC no 49 du 12.03.2002, p. 15). Nouvelle raison sociale: E-Webtrade Sà r.l. en liquidation. Dissolution par acte authentique du 04.12.2002. Inscription ou modification de per-

sonnes: Marjay, Joseph, de Vuilliens, à Collombey-Muraz, associé et liquidateur, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 15'000.- [précédemment: associé et gérant]; Eschle, Urs, de Lucerne, à Pully, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 15'000.- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle].  
Journal no 1319 du 09.12.2002 (00774480 / CH-621.4.003.479-9)

■ Complément à l'inscription au journal no 614 du 23.05.2001, publiée dans la FOSC no 106 du 05.06.2001, p. 4205. **Fondation B. et S. TISSIERES**, à Martigny, maintenir et assurer la conservation du bâtiment 'Tissières', fondation (FOSC no 106 du 05.06.2001, p. 4205). Autorité de surveillance: Préfet du district de Martigny.  
Journal no 1320 du 09.12.2002 (00774482 / CH-621.7.006.354-1)

■ **GABRIEL CACHAT ET FILS Sàrl**, à Port-Valais, création et entretien de jardins, parcs, ainsi que tous travaux d'aménagements extérieurs, etc... (FOSC no 252 du 28.12.2000, p. 8891). Inscription ou modification de personne: Cachat, Gabriel, de Saint-Gingolph (P), à Bouveret (Port-Valais), associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 30'000.- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle].  
Journal no 1321 du 09.12.2002 (00774484 / CH-621.4.006.165-4)

■ **Sogecoma S.A.**, à Martigny, réalisation en Suisse ou à l'étranger de toute construction industrielle, artisanale, résidentielle ou clés en mains, etc... (FOSC no 102 du 29.05.2001, p. 4031). Personne et signature radiée: Dupasquier, Yvan, de Monthey, à Monthey, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Débons, Armand, de Savèze, à Martigny, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux].  
Journal no 1325 du 10.12.2002 (00774016 / CH-621.3.001.848-0)

■ Complément à l'inscription au journal no 1229 du 18.11.2002, publiée dans la FOSC no 227 du 22.11.2002, p. 13, publ. 740300. **Valcalorie SA, succursale de Monthey**, à Monthey, succursale de société anonyme avec siège principal à Sion, conception et réalisation de promotion immobilière, etc... (FOSC no 227 du 22.11.2002, p. 13, publ. 740300). Date des nouveaux statuts du siège principal: 18.10.2002. Inscription ou modification de personnes: Mayor, Jacques, de Nax, à Bramois (Sion), président, avec signature collective à deux [précédemment: sans fonction inscrite, avec signature individuelle]; Gailard, Stéphane, de Ardon, à Ardon, administrateur, avec signature collective à deux avec le président; Zen-Gaffinen, Jean-Pierre, de Gampel, à Châteauveuf (Conthey), administrateur, avec signature collective à deux avec le président.  
Journal no 1326 du 10.12.2002 (00774018 / CH-621.9.005.784-2)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Amis des Enfants du Cèdre**, à Saint-Maurice, soutenir l'action spirituelle et caritative de l'ermitte Brigitte May au Liban et au Moyen-Orient en réunissant les moyens financiers nécessaires à la réalisation de ses projets, fondation (FOSC no 192 du 04.10.1999, p. 6783). Avec le consentement de l'autorité de surveillance du 06.11.2002, cette fondation est radiée d'office en application des art. 88 al. 1 et 89 CO, 104 OR.  
Journal no 1322 du 09.12.2002 (00774486 / CH-621.7.002.897-0)

### Valais Central (VS)

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Feeling Coiffure Solioz Cynthia**, à Sierre, Av. Mercier de Molin 5, 3960 Sierre, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: coiffure mixte. Personne inscrite: Solioz, Cynthia, de Nax, à Grône, titulaire, avec signature individuelle.  
Journal no 1872 du 10.12.2002 (00774488 / CH-626.1.007.722-2)

## Mutations

### Mutazioni

### Mutazioni

■ **Rectification** de l'inscription au journal no 1751 du 22.11.2002, publié dans la FOSC no 231 du 28.11.2002, p. 18. **BARRAS Joël SA**, à Chermignon, exploitation d'une entreprise de serrurerie, fers forgés, constructions métalliques, portes de garages, automatismes, société anonyme (FOSC no 231 du 28.11.2002, p. 18, publ. 748508). Inscription ou modification de personne: Barras, Joël, de Chermignon, à Montana, président, avec signature individuelle [non: avec signature collective à deux].  
Journal no 1873 du 10.12.2002 (00774490 / CH-626.3.007.655-5)

■ **Bersy Sàrl**, à Sion, direction, développement, création ou promotion de nouveaux projets de développement en utilisant les potentialités existantes, société à responsabilité limitée (FOSC no 100 du 25.05.2001, p. 3946). Raison sociale radiée d'office par suite de transfert du siège à Martigny (FOSC no 6.12.2002, p. 17).  
Journal no 1874 du 10.12.2002 (00774492 / CH-626.4.003.567-1)

■ **Société Immobilière Clairval SA**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC no 185 du 18.04.1998, p. 6594). Personne et signature radiée: STG-Coopers & Lybrand SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Rhodanienne SA, à Sion, organe de révision.  
Journal no 1877 du 10.12.2002 (00774020 / CH-626.3.001.498-2)

■ **TNT-Tavaro New Technologies SA**, à Sion, recherche et développement, industrialisation et fabrication de produits, société anonyme (FOSC no 4 du 06.01.2000, p. 86). Personne et signature radiée: Fiduciaire Actis SA, à Sion, organe de révision.  
Journal no 1878 du 10.12.2002 (00774022 / CH-626.3.004.265-5)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Tea-Room L'Arbalète, P.-A. Noirjean**, à Ayent, boulangerie, pâtisserie, tea-room, raison individuelle (FOSC no 183 du 23.09.2002, p. 13, publ. 652560). Le titulaire n'étant pas assujéti à inscription (art. 54 ORC), la raison est radiée est radiée à la demande du titulaire.  
Journal no 1879 du 10.12.2002 (00774024 / CH-626.1.007.347-1)

### ZG

## Neueintragen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **'HAESPE-STRUKTUR' Unternehmensberatungsgesellschaft m.b.H., Wien, Zweigniederlassung** Zug, Sitz: Zug, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptzitz: Firma: 'HAESPE-STRUKTUR' Unternehmensberatungsgesellschaft m.b.H., Rechtsnatur: Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Sitz: Wien (Österreich). Eintragungsdatum: 01.06.1996. Zweck: Ausübung von Holdingfunktionen, Beteiligung an Unternehmen, Abschluss von Unternehmens- und Interessengemeinschaftsverträgen, Tätigkeit einer Unternehmensberatung, Handel mit Waren aller Art sowie Tätigkeit einer Handelsagentur. Kapital: ATS 500'000.-; Lieberung: ATS 500'000.-; 1 Stammanteil zu ATS 500'000.-. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Petermaier, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Niccedolo (UK), Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung; Hester, Jesse, Heimat: Vereinigtes Königreich, in La Peigneurie (UK), Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung; Gockelge, David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in La Corlerie (UK), Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung; Stocker, Werner, Heimat: Zürich, in Küssnacht am Rigi, Leiter der Zweigniederlassung mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 11525 vom 10.12.2002 (00774136 / CH-170.9.000.828-0)

■ **Centron Invest AG**, Sitz: Cham, Domizil: c/o Ruth Felder, Eichstrasse 6a, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.12.2002. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art, kann Immobilien, Wertpapiere und Immateralgüterrechte kaufen, verkaufen, verwalten, verwalten und verwerten, Finanzgeschäfte aller Art durchführen sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.-; Lieberung: CHF 200'000.-, 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: beabsichtigte Sachübernahme: Stammanteil zu EUR 104'000.00 der 'medicforma.com GmbH', in Dortmund (DE) zum Preis von maximal EUR 104'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Felder, Dr. Urs, Heimat: Imwil, Schupfheim, in Cham, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Müller, Christoph, Heimat: Roggwil TG, Frauenfeld, in Frauenfeld, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Segmüller Treuhand AG, in Littau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11533 vom 10.12.2002 (00773594 / CH-170.3.025.993-7)

■ **Comag Holding AG**, Sitz: Zug, Domizil: Unter Müli 11, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.12.2002. Zweck: Erwerb sowie dauerndes Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Unternehmungen; kann Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundigentum erwerben, verwalten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Lieberung: CHF 100'000.-, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauri, Peter, Heimat: Seengen, in Küttigen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Gobalet, Marcel A., Heimat: Château-d'Oex, in Hergiswil NW, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; ECW AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11473 vom 10.12.2002 (00773702 / CH-170.3.025.986-5)

■ **EuroBrands GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Onyx Trust Services AG, Baarenstrasse 8, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.12.2002, 09.12.2002. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Verwertung von europäischen Patenten, Lizenzen, Handelsmarken und Immateralgüterrechten sowie Erbringung von damit zusammenhängenden Beratungen, Finanzierungs-, Management-, Planungs- und Koordinationsaufgaben; kann Lizenzen erwerben, verwalten und verwerten, Produktionsanlagen und Tochtergesellschaften errichten sowie Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lütken, Jana, Heimat: Dänemark, in Zug, Gesellschafterin, Ge-

schäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000.-; Onyx Trust Services AG, in Zug, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000.-

Tagebuch Nr. 11491 vom 10.12.2002 (00773550 / CH-170.4.004.039-7)

■ **EUROPLASTIC AG**, Sitz: Zug, Domizil: Unter Müli 6, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.12.2002. Zweck: Internationale Vermarktung von sowie Handel mit petrochemischen Produkten, insbesondere mit Kunststoffen; kann Bartergeschäfte tätigen, sich an Unternehmungen für den Schweiz beteiligen, diese finanzieren und verwalten, Treuhand- und Finanzgeschäfte tätigen, Patente, Lizenzen und industrielle Rechte erwerben, verwalten und veräussern sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Lieberung: CHF 100'000.-, 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hausheer, Urs J., Heimat: Cham, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11492 vom 10.12.2002 (00773552 / CH-170.3.025.987-0)

■ **GRAU DATA STORAGE (Schweiz) AG (GRAU DATA STORAGE (Suisse) SA) (GRAU DATA STORAGE (Svizzera) SA) (GRAU DATA STORAGE (Switzerland) Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Domizil: Hinterbergstrasse 24, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.12.2002. Zweck: Handel mit Waren aller Art insbesondere mit Investitions- und Verbrauchsgütern der Informationstechnologie sowie Erbringung von Beratungsleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immaterialgüterrechte und Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Lieberung: CHF 100'000.-, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Grau, Herbert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Schwäbisch Gmünd (DE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rhyner, René, Heimat: Elm, in Aegsteral, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inäbitt, Dietmar, Heimat: Eggwil, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zihlmann, Christof, Heimat: Endebuch, in Rotkreuz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Betscharch & Reichlin Treuhand AG, in Schwyz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11526 vom 10.12.2002 (00773588 / CH-170.3.025.992-9)

■ **Ingenicard Suisse GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Poststrasse 10, 6300 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.12.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von mobilien- und immobilien Vermögenswerten; kann alle kaufmännischen, finanziellen, industriellen und treuhanderschen Geschäfte tätigen die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kälin, Christian, Heimat: Zürich, Einsiedeln, in Zürich, Geschäftsführer, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000.-; Henley & Partners AG, in Zürich, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.-  
Tagebuch Nr. 11503 vom 10.12.2002 (00773728 / CH-170.4.004.041-8)

■ **Licencia AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesplatz 18, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.12.2002. Zweck: Ausarbeitung und Vermarktung von Businesskonzepten insbesondere im Tourismusbereich; kann Lizenzen und Patente erwerben und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Lieberung: CHF 100'000.-, 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kunz, Roland, Heimat: Zürich, in Muri AG, Mitglied mit Einzelunterschrift; Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11507 vom 10.12.2002 (00773566 / CH-170.3.025.989-6)

■ **Mentus Holding AG**, Sitz: Cham, Domizil: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.12.2002. Zweck: Haltung von Firmenbeteiligungen; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Lieberung: CHF 100'000.-, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lenzlinger, lic. ur. Iso, Heimat: Zug, Mosnang, in Oberwil bei Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Weidmann, Dr. Urs, Heimat: Truttikon, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Amadeo Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11512 vom 10.12.2002 (00773736 / CH-170.3.025.991-3)

■ **Metzgerei Aklin, Viktor Käppeli AG**, Sitz: Zug, Domizil: Kolinplatz 10, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 04.12.2002. Zweck: An- und Verkauf sowie Herstellung und Verarbeitung von Lebensmitteln und von verwandten Produkten; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Dienstleistungen erbringen, mit Waren aller Art handeln, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen der gleichen und verwandten Art beteiligen bzw. solche gründen. Aktienkapital: CHF 100'000.-; Lieberung: CHF 100'000.-, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Käppeli, Viktor, Heimat: Mühluau, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; BeBuFina GmbH, in Cham, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 11505 vom 10.12.2002 (00773732 / CH-170.3.025.988-1)

■ **Nynas AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Peter Hodel, Industrie-Strasse 13c, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 09.12.2002. Zweck: Verkauf und Distribution, Export und Import von Bitumenprodukten, anderen Öl- und chemischen Produkten, Erbringung von damit zusammenhängenden Verkaufsdienstleistungen und Ausführung von Geschäften, welche mit dem vorgenannten Geschäft zusammenhängen oder daraus entstehen; kann Tochtergesellschaften gründen so-

wies sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 8'000'000. Liberiebung: CHF 8'000'000, 80'000 Aktienaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tabestände: beabsichtigte Sachübernahme: Das Bitumengeschäft der 'Petropolis Marketing AG', in Zug, zum Preis von höchstens CHF 31'000'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klintstam, Per, Heimat: Schweden, in Ohain (BE), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel, Peter, Heimat: Willisau-Land, in Zug, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel-Schmid, Andrea, Heimat: Luzern, Willisau Land, Hitzkirch, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 11545 vom 10.12.2002  
(00774154 / CH-170.3.025.994-5)

■ **Sarbach Garage GmbH**, Sitz: Neuheim, Domicil: Sarbachstrasse 1, 6345 Neuheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 02.12.2002. Zweck: Betrieb einer Autogarage sowie Autowaschanlagen und Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen sowie immaterielle Güterrechte erwerben, verwerten und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meier, Ernst, Heimat: Kleinandelfingen, in Neuheim, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000; Weber, Andreas, Heimat: Zug, in Steinhausen, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 1'000. Tagebuch Nr. 11499 vom 10.12.2002  
(00773558 / CH-170.4.004.040-2)

■ **Wischniewski Consulting & Trading**, Sitz: Zug, Domicil: Weinbergstrasse 18, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, Handel und Vermittlung von Investitionsgütern. Eingetragene Personen: Wischniewski, Andreas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift; Briet, Thomas, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Waldshut (DE), Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 11514 vom 10.12.2002  
(00774126 / CH-170.1.005.492-6)

■ **ZM Bautechnik AG**, Sitz: Zug, Domicil: Unterwältli 6, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.12.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Baumaterialien und Einrichtungsgegenständen, Handel, insbesondere Detailhandel mit elektronischen Medien aller Art in Konsumgüter- und Unterhaltungselektronikbereich, Computer, Fotoelektronik, Audio-, Video-elektronik, Telefon und Elektrogeräten aller Art, den zu ihrer Nutzung erforderlichen Geräten, Zubehör und Ersatzteilen, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberiebung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, René Werner, Heimat: Zollikon, in Chur, Mitglied mit Einzelunterschrift; Officeconnection GmbH, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 11510 vom 10.12.2002  
(00773572 / CH-170.3.025.990-8)

## Mutationen

Mutationen  
Mutationen

■ **Adecom Group**, Sitz: Baar, Erwerb und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Produktions- und Dienstleistungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2002, S. 16, Id. 343692). Statutenänderung: 03.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 202'000, Liberiebung: CHF 202'000, 202 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 202 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Fischer, Michael, Heimat: Wädenswil, in Luzern, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham]. Gelösch: [Becher, Jean-Pierre, Heimat: Steffisburg, in Muri bei Bern, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 11504 vom 10.12.2002  
(00773730 / CH-170.3.021.011-0)

■ **AFB Anlage- und Finanzberatungs AG**, Sitz: Zug, Vermittlung, Verwaltung und Durchführung von Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2002, S. 16, Id. 621696). Bemerkungen Gelösch: [weitere Geschäftskonten: Allmeindstrasse 17, 8840 Einsiedeln].

Tagebuch Nr. 11490 vom 10.12.2002  
(00773718 / CH-170.3.021.813-7)

■ **AGINTER Agentur für Devisen- und Depotvermittlung AG (AGINTER Agence d'intermédiaires de devises et de dépôts SA) (AGINTER Agenzia per la mediazione di divise e depositi SpA)**, Sitz: Zug, Vermittlung von Geld- und Devisengeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 17.05.1999, S. 3239). Eingetragene Personen Geändert: Weber-Davi, Karolina, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 11506 vom 10.12.2002  
(00773734 / CH-170.3.006.702-9)

■ **AVIA International Investment AG (AVIA International Investment Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligungen aller Art auf internationaler Ebene, insbesondere an Gesellschaften der Mineralienbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5804). Eingetragene Personen Neu: Schätzle, Robert, Heimat: Luzern, in Buochs, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Reuver, Ron, Heimat: Niederlande, in Soest (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schwald, Gustav, Heimat: Pratteln, in Wettwil am Albis, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [van Konijnenburg, W.L. Hoytema, Heimat: Niederlande, in Soest (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 11466 vom 10.12.2002  
(00773524 / CH-170.3.002.005-6)

■ **Barilla AG (Barilla SA) (Barilla Ltd)**, Sitz: Baar, Verwertung, Vermarktung und Verkauf der von der Barilla G. e.R. F. I. S. SpA, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8360). Eingetragene Personen Geändert: Weber-Davi, Caroline, Heimat: Zürich, in Zollikon, Sekretärin mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 11485 vom 10.12.2002  
(00773546 / CH-170.3.022.427-2)

■ **Barolo Holding Ltd**, Sitz: [bisher: Zug], Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im Sinne einer Holdinggesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 13, Id. 665906). Statutenänderung: 05.12.2002. Sitz Neu: Hünenberg, Domicil Neu: Bösch 82, 6331 Hünenberg. Tagebuch Nr. 11497 vom 10.12.2002  
(00773724 / CH-170.3.024.045-9)

■ **Brawesa AG**, Sitz: Zug, Betrieb von Gastwirtschaftsstätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2002, S. 15, Id. 381448). Statutenänderung: 06.12.2002. Firma Neu: **Brawesa Holding AG** Zweck Neu: Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen; kann Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten.

Tagebuch Nr. 11541 vom 10.12.2002  
(00773602 / CH-092.3.002.102-8)

■ **Cameco Investments AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2504). Domicil Neu: Alpenstrasse 15, 6304 Zug. Eingetragene Personen Neu: Bopp, Markus, Heimat: Zürich, Wettingen, in Steinhausen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Muller, Wouter H., Heimat: Niederlande, in Walchwil, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 11465 vom 10.12.2002  
(00773694 / CH-170.3.023.087-1)

■ **Ceteco AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6812). Eingetragene Personen Geändert: Weber-Davi, Caroline, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 11486 vom 10.12.2002  
(00773548 / CH-170.3.019.383-0)

■ **Chronofin AG**, Sitz: Zug, Finanzierung von geschäftlichen Transaktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 18.02.1999, S. 1127). Firma Neu: **Chronofin AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 06.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Lutenberger, Dr. Erwin, Heimat: Sursée, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11511 vom 10.12.2002  
(00773574 / CH-170.3.017.488-0)

■ **Coloplast AG**, Sitz: Risch, Handel mit pharmazeutischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1999, S. 6629). Eingetragene Personen Neu: Fridlin, Peter H., Heimat: Zug, in Hünenberg, Prokurist mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 11470 vom 10.12.2002  
(00773696 / CH-170.3.020.352-5)

■ **Contelsa AG**, Sitz: Zug, Alle Arten von Finanzgeschäften sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1994, S. 4161). Firma Neu: **Contelsa AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 06.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Staubi, Beat, Heimat: Zürich, in Grüt (Gossau ZH), Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11555 vom 10.12.2002  
(00773598 / CH-170.3.002.803-7)

■ **COS Components AG (COS Components SA) (COS Components Ltd)**, Sitz: Hünenberg, Handel mit sowie Vertrieb von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2171). Domicil Neu: Stadelmatt, 6331 Hünenberg. Eingetragene Personen Neu: Ziesack, Max, Heimat: Zürich, Kerns, in Walchwil, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 11469 vom 10.12.2002  
(00773530 / CH-400.3.021.432-8)

■ **creative concepts management ag**, Sitz: Zug, Vermögensverwaltung und Entwicklung von Finanzprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2002, S. 14, Id. 601978). Domicil Neu: Im Rank 138, 6300 Zug. Tagebuch Nr. 11547 vom 10.12.2002  
(00774158 / CH-170.3.015.321-6)

■ **D-A-CH GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Informatik-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2002, S. 22, Id. 542682). Firma Neu: **D-A-CH GmbH in Liq.** Domicil Neu: 6343 Buonas. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 06.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Emmenegger, Alfred, Heimat: Schüpfheim, in Buonas, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11536 vom 10.12.2002  
(00773600 / CH-170.4.003.796-4)

■ **EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung AG (EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung SA) (EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung Ltd)**, Sitz: Zug, Förderung, Transport und Verarbeitung von Erdöl- und Energieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1999, S. 5777). Firma Neu: **EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung SA en liquidation**), (**EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung Ltd in liquidation**) Gelösch: (**EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung SA**),

(**EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung Ltd**). Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 09.12.2002. Eingetragene Personen Neu: OM Management & Services, Olivier-J. Moulin, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Schies, Ernst, Heimat: Heisau, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11516 vom 10.12.2002  
(00773576 / CH-170.3.021.577-2)

■ **Epis SA**, Sitz: Zug, Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 14.05.1997, S. 3231). Eingetragene Personen Neu: Arnold, Stefan, Heimat: Altendorf, in Arlesheim, Mitglied mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Reinhardt, Dr. Christoph, Heimat: Basel, Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Alfida Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle]; [Lutz, Dr. Martin J., Heimat: Zumikon, Walzenhausen, in Zumikon, Präsident mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11475 vom 10.12.2002  
(00773534 / CH-170.3.010.051-0)

■ **Erlin GmbH**, Sitz: Unterägeri, Führung eines Gastbetriebes, GmbH (SHAB Nr. 148 vom 05.08.2002, S. 12, Id. 588486). Statutenänderung: 06.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Heggin-Walker, Urs, Heimat: Menzigen, in Unterägeri, Gesellschafter, Stammanteile: CHF 1'000 [bisher: Stammanteile: CHF 10'000]; Heggin-Kenel, Rosmarie, Heimat: Menzigen, in Unterägeri, Gesellschafterin mit Einzelunterschrift, Stammanteile: CHF 19'000 [bisher: Stammanteile: CHF 10'000].

Tagebuch Nr. 11513 vom 10.12.2002  
(00773738 / CH-170.4.001.580-4)

■ **Euravia AG (Euravia SA) (Euravia Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Erdöl und Erdölprodukten sowie mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 27.07.2001, S. 5804). Eingetragene Personen Neu: Schätzle, Robert, Heimat: Luzern, in Buochs, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; De Reuver, Ron, Heimat: Niederlande, in Soest (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schwald, Gustav, Heimat: Pratteln, in Wettwil am Albis, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [van Konijnenburg, Willem Hoytema, Heimat: Niederlande, in Leusden (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 11468 vom 10.12.2002  
(00773528 / CH-170.3.005.684-2)

■ **Eurosource Trading & Consulting AG**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen aus Europäischer Quelle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10060). Eingetragene Personen Neu: Piller, Roland, Heimat: Obersrohr, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Laubscher, Hans, Heimat: Tüffelen, in Binningen, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Correia AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 11525 vom 10.12.2002  
(00773586 / CH-130.0.011.986-2)

■ **Favorex AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 18.02.2002, S. 16, Id. 348270). Statutenänderung: 06.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberiebung: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000], 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tabestände Neu: Sacheinlage: Nutzungs- und Gebrauchsrechte verschiedener Marken gemäss Sacheinlagevertrag vom 4.12.2002, zum Preis von CHF 677'400.00, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden.

Tagebuch Nr. 11543 vom 10.12.2002  
(00773606 / CH-170.3.025.398-5)

■ **Fidinam SA (Fidinam AG) (Fidinam Ltd)**, Sitz: Zug, Ausübung von treuhänderischen Tätigkeiten aller Art, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 19, Id. 331070). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Rossetti, Dr. Silvio, Heimat: Eggensriet, in Zürich, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 11481 vom 10.12.2002  
(00773710 / CH-170.9.000.024-7)

■ **Gemardi AG (Gemardi SA) (Gemardi Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2002, S. 11, Id. 617498). Statutenänderung: 06.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberiebung: CHF 200'000 [bisher: CHF 100'000], 200 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tabestände Neu: Sacheinlage: Nutzungs- und Gebrauchsrechte verschiedener Marken gemäss Sacheinlagevertrag vom 4.12.2002, zum Preis von CHF 3'115'286.00, wofür 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00 ausgegeben werden.

Tagebuch Nr. 11544 vom 10.12.2002  
(00773608 / CH-170.3.025.753-3)

■ **Gätzli AG**, Sitz: Baar, Betrieb eines Geometer- und Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 26.08.2002, S. 12, Id. 613896). Eingetragene Personen Geändert: Gätzli, Karl, Heimat: Quarten, in Steinhausen, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Vescoli, Peter, Heimat: Lindau, in Luzern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 11479 vom 10.12.2002  
(00773706 / CH-170.3.002.104-9)

■ **H+O communications AG**, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Kommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 23, Id. 362972). Eingetragene Personen Geändert: Heitlinger, Dr. Ellen, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kilchberg ZH, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]; Ouwkerker, Dr. Matthijs, Heimat: Basel, in Stallikon, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu

zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Studer, Michael, Heimat: Roggwil BE, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 11502 vom 10.12.2002  
(00773564 / CH-170.3.024.653-6)

■ **Hücaastahl AG**, Sitz: Cham, Import und Export von Baustahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2000, S. 7376). Eingetragene Personen Neu: Alois Theiler Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle. Gelösch: [Breves Treuhand AG Zweigniederlassung Baar, in Baar, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 11519 vom 10.12.2002  
(00773582 / CH-170.3.007.173-3)

■ **I G F Import AG**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, insbesondere den Einkauf und Import von Natursteinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9564). Firma Neu: **I G F Import AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 06.12.2002. Eingetragene Personen Neu: BeBuFina GmbH, in Cham, Liquidatorin. Gelösch: [Fleischmann, Alfred, Heimat: Altendorf, in Altendorf, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Iseli, Peter, Heimat: Zihlschlacht-Sitterdorf, in Kalbrunn, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Germann, Albert, Heimat: Gaiserwald, in Siebnen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 11537 vom 10.12.2002  
(00774146 / CH-170.3.025.199-8)

■ **I. Kammermann Hirschele Monitoring Services**, Sitz: [bisher: Erlenbach ZH], Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der klinischen und pharmakökonomischen Forschung, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, Seite 9069). Sitz Neu: Zug. Domicil Neu: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der klinischen und pharmakökonomischen Forschung, insbesondere das Durchführen von Feldstudien. Eingetragene Personen Geändert: Kammermann Hirschele, Irène, Heimat: Bowl, in Sachseln, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: in Erlenbach ZH]; Hirschele, Winfried, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Sachseln, Prokurist mit Einzelprokura [bisher: in Erlenbach ZH, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11495 vom 10.12.2002  
(00773720 / CH-020.1.014.146-6)

■ **ICP Management AG**, Sitz: Cham, Durchführung von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2002, S. 16, Id. 749862). Eingetragene Personen Neu: Heinz Wyss Treuhand & Steuerberatungen, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 11549 vom 10.12.2002  
(00773610 / CH-170.3.023.715-6)

■ **IMP Inter-Moto-Parts, Ehrler, Neuhauser & Partner**, Sitz: [bisher: Cham], Handel mit sowie Import und Export von Motordrüben, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 05.05.2000, S. 3025). Rechtsform Neu: Einzelfirma. Firma Neu: **IMP Inter Moto Parts Ehrler Roman**. Sitz Neu: Zug. Domicil Neu: Sumpstrasse 1, 6305 Zug. Bemerkungen Neu: Die Kollektivgesellschaft "IMP Inter-Moto-Parts, Ehrler, Neuhauser & Partner", in Cham, hat sich infolge Ausscheidens von Marcel Ehrler und Wolfgang Neuhauser aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Roman Ehrler als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Eingetragene Personen Geändert: Ehrler, Roman, Heimat: Lauerz, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Ehrler, Marcel, Heimat: Lauerz, in Steinhausen, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Neuhauser, Wolfgang, Heimat: Habkern, in Baar, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 11508 vom 10.12.2002  
(00773568 / CH-170.2.000.519-2)

■ **Instatech AG**, Sitz: [bisher: Feusisberg], Handel von und mit Produkten der Informations-Technologie (IT), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 05.12.2001, Seite 9559). Statutenänderung: 09.09.2002. Firma Neu: **Instatech Holding AG**. Sitz Neu: Zug. Domicil Neu: c/o Jukka AG, Alpenstrasse 14, 6300 Zug. Zweck Neu: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmungen sowie deren Finanzierung, Beratung von Unternehmungen aller Art sowie Erwerb, Veräusserung und Lizenzierung im Zusammenhang mit den Patenten; kann auf eigene oder fremde Rechnung Vermögenswerte verwalten, insbesondere Liegenschaften erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten oder veräussern. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberiebung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Wechsler & Partner Unternehmensberatung, in Küssnacht am Rigi, Revisionsstelle. Neu: Mettler, Irina, Heimat: Urnäsch, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift, Koch, Alexander, Heimat: Russland, in Baar, Präsident mit Einzelunterschrift; Ulrich, Josef, Heimat: Küssnacht am Rigi, in Horw, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Schacher, Emil, Heimat: Ebikon, Escholzwil, in Schindellegi, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 11527 vom 10.12.2002  
(00773590 / CH-020.3.913.419-0)

■ **Intercortex AG (Intercortex SA) (Intercortex Ltd)**, Sitz: Oberägeri, Schulung auf dem EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 15, Id. 624178). Firma Neu: **Intercortex AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: (**Intercortex SA en liquidation**), (**Intercortex Ltd in liquidation**) Gelösch: (**Intercortex SA**), (**Intercortex Ltd**). Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 05.12.2002.

Tagebuch Nr. 11548 vom 10.12.2002  
(00774160 / CH-170.3.018.953-9)

■ **ITI Inter Technik Innovation AG (ITI Inter Technique Innovation SA) (ITI Inter Technic Innovation Ltd)**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Bau-

materialelementen und Fertigungselementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2002, S. 16, Id. 654156). Domizil Neu: Neugasse 18, 6300 Zug.  
Tagbuch Nr. 11471 vom 10.12.2002 (00773598 / CH-170.3.016.911-8)

■ **Lazario GmbH (Lazario Sàrl)**, Sitz: Zug, Durchführung aller Handelsgeschäfte, hauptsächlich im Ausland, GmbH (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 23, Id. 362954). Statutenänderung: 02.12.2002. Domizil Neu: c/o Vitop Consulting AG, Bahnhofstrasse 27, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Porfino Management Group SA, in San José (CR), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000; Pictet, Alexandre, Heimat: Genève, in Petit-Lancy, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Slinger, Ariane, Heimat: Niederlande, in Hermance, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; [Palma, Dulce, Heimat: Portugal, in Nyon, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 19'000].  
Tagbuch Nr. 11484 vom 10.12.2002 (00773594 / CH-211.001.258-4)

■ **M + M Technik AG für Lüftung, Klima und Heizung, Zweigniederlassung**, Sitz: Baar, Planung und Ausführung von Lüftungs-, Klima- und Heizungsanlagen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Rotherberg (SHAB Nr. 105 vom 04.06.2002, S. 15, Id. 495774). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Müller, Patrick, Heimat: Baar, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagbuch Nr. 11493 vom 10.12.2002 (00773554 / CH-170.9.000.180-1)

■ **MEFAM Holding AG**, Sitz: Risch, Erwerb, dauernde Verwaltung, Finanzierung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 19, Id. 416312). Statutenänderung: 04.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000]; Liberierung: CHF 250'000 [bisher: CHF 100'000], 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].  
Tagbuch Nr. 11529 vom 10.12.2002 (00774140 / CH-170.3.025.485-8)

■ **Multiflex AG**, Sitz: [bisher: Baar ], Vertretung von Papierherstellern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2001, S. 6118). Statutenänderung: 06.11.2002. Sitz Neu: Hünenberg. Domizil Neu: Bösch 67, 6331 Hünenberg.  
Tagbuch Nr. 11524 vom 10.12.2002 (00773584 / CH-170.3.012.277-3)

■ **Newcourt Financial (Switzerland) AG**, Sitz: [bisher: Schaffhausen ], Handels- und Finanzgeschäfte jeglicher Art für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 04.11.2002, Seite 10). Statutenänderung: 12.11.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Roserust AG, Bärenstrasse 98, 6302 Zug. Zweck: Handels- und Finanzgeschäfte jeglicher Art für eigene und fremde Rechnung insbesondere in der Schweiz, Finanzierung von und Beteiligung an kommerziellen, industriellen und Handelsunternehmen sowie Finanz- und Beteiligungsgeschäften; kann Immobilien erwerben. Aktienkapital Bisher: CHF 16'600'000, Liberierung: CHF 16'600'000, 166'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Qualifizierte Tatbestände Bisher: Sacheinlage: Bankguthaben von GBP 1'773'000.00 und DEM 37'843'000.00 gemäss Sacheinlagevertrag vom 23.03.1992 zum Preis von insgesamt CHF 38'615'300.00, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: Savbridge, Neil, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederer, Claudia, Heimat: Gersau, in Baar, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Irma, Heimat: Frauenfeld, in Bonstetten, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rosen, Howard, Heimat: Vereinigtes Königreich, in Rüschlikon, Prokurist mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 11540 vom 10.12.2002 (00774152 / CH-170.3.017.402-4)

■ **Nouvel Espace AG (Nouvel Espace SA) (Nouvel Espace Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb von Kunstgegenständen der neuen Richtung, Handel mit solchen und anderen Kunstwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 12.09.2000, S. 6233). Firma Neu: **Nouvel Espace AG in liq.**. Übersetzungen der Firma Neu: **Nouvel Espace SA en liq.**, **(Nouvel Espace Ltd in liq.)** Gelösch: [(Nouvel Espace SA), (Nouvel Espace Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 02.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Mosimann, Dr. Rudolf, Heimat: Lauperswil, Zug, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Reber, Dr. Alfred, Heimat: Zürich, Schangnau, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11467 vom 10.12.2002 (00773526 / CH-170.3.017.100-9)

■ **Oceaneering International AG (Oceaneering International Ltd) (Oceaneering International SA)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiet des Unterwasserbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 455). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11472 vom 10.12.2002 (00773700 / CH-170.3.000.780-9)

■ **OCH Ost Com Holding AG in Liquidation (OCH Ost Com Holding Ltd in Liquidation)**, Sitz: Zug, Gründung von und Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7799). Bemerkungen Neu: Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 22.10.2002.  
Tagbuch Nr. 11476 vom 10.12.2002 (00773536 / CH-170.3.016.523-3)

■ **Oneworld Lifestyle Products AG**, Sitz: Zug, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Produkten des täglichen Bedarfs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06.08.2002, S. 14, Id. 589916). Statutenänderung: 06.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 149'790 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 149'790 [bisher: CHF 100'000], 14'979 Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10]. Eingetragene Personen Neu: Liguster Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [AWM - A Marktstahler Unternehmensberatung und Treuhand AG, in Bülach, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11534 vom 10.12.2002 (00773596 / CH-170.3.025.042-7)

■ **Partners for Profit GmbH (Partners for Profit Sàrl) (Partners for Profit Sagl)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Beratungen, GmbH (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1999, S. 6629). Firma Neu: **Partners for Profit GmbH in liq.** Übersetzungen der Firma Neu: **(Partners for Profit Sàrl en liq.)**, **(Partners for Profit Sagl in liq.)** Gelösch: [(Partners for Profit Sàrl), (Partners for Profit Sagl)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 06.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Schmadt, Philippe H.M., Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 4'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Salvisberg, Hugo Peter, Heimat: Mühlebühl, in Wettigen, Gesellschafter, Liquidator mit Einzelunterschrift, Geschäftsführer ohne Zeichnungsberechtigung, Stammanteil: CHF 4'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11538 vom 10.12.2002 (00774148 / CH-170.4.001.913-7)

■ **Peikert Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 20, Id. 511628). Statutenänderung: 06.12.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 200'000], Liberierung: CHF 1'500'000 [bisher: CHF 200'000], 1'500 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].  
Tagbuch Nr. 11542 vom 10.12.2002 (00773604 / CH-020.3.928.584-2)

■ **PEMAC GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Baumaterialien und Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3651). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 11, 6300 Zug.  
Tagbuch Nr. 11515 vom 10.12.2002 (00774128 / CH-170.4.002.557-7)

■ **preciswiss ag**, Sitz: Hünenberg, Betrieb einer Unternehmung für Medizintechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 08.07.2002, S. 18, Id. 548522). Eingetragene Personen Neu: Eggmann, Dr. Otto, Heimat: Gondiswil, in Hünenberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 11498 vom 10.12.2002 (00773726 / CH-170.3.016.130-4)

■ **PROCESS PRODUCT DESIGN AG**, Sitz: Steinhausen, Beratung in Design-Problemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2002, S. 17, Id. 353414). Eingetragene Personen Geändert: [A. Emmenegger AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11528 vom 10.12.2002 (00774138 / CH-170.3.008.817-0)

■ **Prochownik SA**, Sitz: Zug, Herstellung von und Handel mit Textilprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2002, S. 17, Id. 708394). Firma Neu: **Prochownik SA in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Armes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagbuch Nr. 11550 vom 10.12.2002 (00773612 / CH-170.3.000.921-3)

■ **Relsen GmbH**, Sitz: Cham, Anbietet von Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, GmbH (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 895). Domizil Neu: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham. Eingetragene Personen Geändert: Rühlisberger Distel, Béatrice, Heimat: Luzern, Silenen, in Cham, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000 [bisher: in Littau]; Distel, René, Heimat: Luzern, Schüpfheim, in Cham, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000 [bisher: in Littau].  
Tagbuch Nr. 11500 vom 10.12.2002 (00773560 / CH-170.4.003.182-8)

■ **Rentasport AG (Rentasport SA) (Rentasport Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des Sportartikelhandels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2002, S. 16, Id. 391842). Eingetragene Personen Neu: Tharpe Treuhand- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Fiduciar Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11501 vom 10.12.2002 (00773562 / CH-350.3.006.012-8)

■ **RTC-Radio-Tele-Commercial AG für Funk- und Fernsehwerbung**, Sitz: Zug, Konzeption, Herstellung sowie Vertrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463244). Eingetragene Personen Geändert: Weber, Karoline, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagbuch Nr. 11488 vom 10.12.2002 (00773714 / CH-170.3.006.457-0)

■ **Sapor AG, Service-Administration-Promotion- und Organisations AG (Sapor SA, Entreprise de Services, d'Administration de Promotion et d'Organisation SA) (Sapor Co. Ltd., Service-Administration-Promotion- & Organization Co. Ltd)**, Sitz: Baar, Vermittlung von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10.05.2002, S. 17, Id. 463246). Eingetragene Personen Geändert: Weber-Davi, Karoline, Heimat: Zürich, in Zollikon, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagbuch Nr. 11487 vom 10.12.2002 (00773712 / CH-170.3.007.531-8)

■ **Sardinienferien GmbH**, Sitz: Baar, Vermittlung, Vermietung sowie Kauf und Verkauf von Immobilien in Europa, insbesondere in Sardinien, GmbH (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2002, S. 24, Id. 5410). Statutenänderung: 05.12.2002. Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6341 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Iosca, Nicole, Heimat: Italien, in Olbia (IT), Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 12'000]. Neu: Fisch, Hans-Peter, Heimat: Muolen, in Bassersdorf, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Donati, Paolo, Heimat: Belp, in Eggenswil, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 8'000].  
Tagbuch Nr. 11530 vom 10.12.2002 (00774142 / CH-170.4.003.566-2)

■ **SM Catering Service AG**, Sitz: Cham, Erbringung von Dienstleistungen und Lieferung von Waren und Produkten im Bereich der Gemeinschaftsverpflegung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 17, Id. 633366). Firma Neu: **SM Catering Service AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.  
Tagbuch Nr. 11551 vom 10.12.2002 (00773614 / CH-020.3.002.661-5)

■ **SPAG Schnyder, Plüss AG**, Sitz: Zug, Übernahme und Ausführung von sämtlichen Bauarbeiten aller Art, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Ennetmoos (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5960). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Neu: Antenen, Alexander, Heimat: Kienersrüti, in Notwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabriel, Heinz, Heimat: Buochs, in Ernenbürgen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Plüss, Beat, Heimat: Luzern, in Stansstad, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Wiltner, Jürg, Heimat: Spiez, in Merischaachen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Müller-Klee, Sebastian, Heimat: Rickenbach LU, in Rickenbach LU, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagbuch Nr. 11532 vom 10.12.2002 (00773722 / CH-170.9.000.636-3)

■ **Stiftung für die Erhaltung von Kulturlandschaft und Schloss Buonas**, Sitz: Zug, Erhalt der Halbinsel Buonas sowie der darauf sich befindlichen Bauten und Anlagen, Stiftung (SHAB Nr. 218 vom 09.11.2001, S. 8819). Eingetragene Personen Neu: Jacoud, Pierre, Heimat: Basel, Puidoux, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 11478 vom 10.12.2002 (00773704 / CH-170.7.000.532-6)

■ **Sunoptics GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 7 vom 11.01.2000, S. 193). Firma Neu: **Sunoptics GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 05.12.2002.  
Tagbuch Nr. 11480 vom 10.12.2002 (00773708 / CH-170.4.002.667-4)

■ **Taimat AG**, Sitz: Zug, Internationaler Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 15.08.1997, S. 5875). Firma Neu: **Taimat AG in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Stehnam Gestino Services AG, Chollerstrasse 35, 6301 Zug. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 05.12.2002. Eingetragene Personen Neu: Gescor Limited, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Biberstein, Peter, Heimat: Thalwil, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Auditco AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11539 vom 10.12.2002 (00774150 / CH-170.3.021.520-5)

■ **Telecare AG**, Sitz: Baar, Betrieb einer Zentrale für die Betreuung von Benutzern von Notruftelefonen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01.05.1996, S. 2483). Eingetragene Personen Neu: Wyssmüller, Kurt, Heimat: Oberwil im Simmental, in Neuheim, Mitglied mit Einzelunterschrift; Fintreu AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Nägeli, Hans-Peter, Heimat: Affoltern am Albis, Horgen, in Affoltern am Albis, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Wyssmüller, Kurt, Heimat: Oberwil im Simmental, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11518 vom 10.12.2002 (00773580 / CH-170.3.019.855-8)

■ **Trifast AG**, Sitz: Zug, Herstellung von und Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6804). Statutenänderung: 09.12.2002. Firma Neu: **Trimec AG**. Zweck Neu: Herstellung von und Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mechanischen Komponenten, Befestigungs- und Verbindungsteilen (Schrauben, Muttern und ähnlichen Teilen); kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.  
Tagbuch Nr. 11517 vom 10.12.2002 (00773578 / CH-170.3.008.482-3)

■ **TRIMERA AG**, Sitz: Hünenberg, An- und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 07.10.2002, S. 18, Id. 673960). Domizil Gelösch: [c/o Pierre R. Hayoz, Weidstrasse 12a, 6331 Hünenberg].  
Tagbuch Nr. 11483 vom 10.12.2002 (00773542 / CH-170.3.021.428-6)

■ **TVA Consulting AG**, Sitz: Zug, Beratung von Unternehmen in verschiedensten Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5069). Domizil Neu: Metalstrasse 9b, 6300 Zug.  
Tagbuch Nr. 11489 vom 10.12.2002 (00773716 / CH-170.3.024.859-0)

■ **Tyne Trading AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2002, S. 16, Id. 526204). Firma Neu: **Tyne Trading AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 02.12.2002. Eingetragene Personen Geändert: Forster, Dr. Martin, Heimat: Neunkirch, in Winterthur, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11531 vom 10.12.2002 (00774144 / CH-170.3.002.862-2)

■ **Victoria-Effekten Holding AG**, Sitz: Baar, Beteiligung an einem Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10061). Eingetragene Personen Neu: Näpfli, Jörg, Heimat: Emmetten, in Seelsberg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Caminada Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [WP-Wirtschaftsprüfung GmbH, in Veltheim AG, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Winger, Roland R., Heimat: Luzern, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 11482 vom 10.12.2002 (00773540 / CH-170.3.018.572-1)

■ **Villadecor GmbH**, Sitz: Baar, Verkauf von Figuren, Brunnen, Säulen, Bänken, Tischen, Vasen und Balustraden in Weisszement, GmbH (SHAB Nr. 236 vom 04.12.2000, S. 8245). Firma Neu: **Villadecor GmbH in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gesellschafterversammlung vom 25.11.2002. Eingetragene Personen Geändert: Cosi, Lorella, Heimat: Cham, in Cham, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 7'000 [bisher: Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift]. Neu: Steiner Treuhand AG, in Cham, Liquidatorin.  
Tagbuch Nr. 11532 vom 10.12.2002 (00773592 / CH-170.4.003.091-5)

■ **Vistasierra AG**, Sitz: Zug, Ausführung und Projektierung von Bauvorhaben im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2168). Eingetragene Personen Neu: Caratsch, Michele, Heimat: S-chanf, Santa Maria im Müstertal, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 11509 vom 10.12.2002 (00773570 / CH-170.3.017.009-9)

■ **WeTelYou.com AG**, Sitz: Zug, Erstellen einer Informationsplattform für den Austausch von Informationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Id. 656076). Firma Neu: **WeTelYou.com AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 29.11.2002. Eingetragene Personen Geändert: Widmer, Stephan, Heimat: Basel, Zeglingen, in Zürich, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11477 vom 10.12.2002 (00773538 / CH-020.3.023.514-8)

■ **WetelYou.com AG**, Sitz: Zug, Erstellen einer Informationsplattform für den Austausch von Informationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2002, S. 14, Id. 656076). Firma Neu: **WeTelYou.com AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 29.11.2002. Eingetragene Personen Geändert: Widmer, Stephan, Heimat: Basel, Zeglingen, in Zürich, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 11477 vom 10.12.2002 (00773538 / CH-020.3.023.514-8)

#### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Castor Finanz AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Abwicklung internationaler Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1995, S. 4460). Lösung: Die am 26.07.1995 wieder eingetragene Gesellschaft war nach vollständig durchgeführter Liquidation wieder gelöst.  
Tagbuch Nr. 11522 vom 10.12.2002 (00774134 / CH-170.3.001.288-3)

■ **Coorent AG in Liquidation (Coorent SA in liquidation) (Coorent Ltd in liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit Containern und Transportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12.11.1998, S. 7734). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11494 vom 10.12.2002 (00773556 / CH-170.3.021.465-6)

■ **Infoteam Holding AG**, Sitz: Cham, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 14.04.1999, S. 2399). Lösung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11520 vom 10.12.2002 (00774130 / CH-170.3.016.019-9)

■ **JOVANOVIC Reinigungsdienst**, Sitz: Zug, Führung eines Reinigungsbetriebes, in liq. (SHAB Nr. 161 vom 22.08.2002, S. 12, Id. 610858). Lösung: Infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagbuch Nr. 11474 vom 10.12.2002 (00773532 / CH-170.1.005.409-7)

■ **Schaller & Partner Aviation Services**, Sitz: Zug, alle Dienstleistungen, die mit der Beförderung von Fracht, Cateringequipment und Personen auf dem Luftwege im Zusammenhang stehen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8244). Lösung: Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11546 vom 10.12.2002 (00774156 / CH-170.2.000.949-0)

■ **Whitefriars Associates AG in Liquidation (Whitefriars Associates Ltd in liquidation) (Whitefriars Associates SA en liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9613). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 11521 vom 10.12.2002 (00774132 / CH-170.3.008.944-3)

## ZH

**Neuintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **B. Meier, IT Beratung + Verkauf**, in Zürich, Hohlstrasse 52, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Verkauf im Bereich der Informationstechnologie. Eingetragene Personen: Meier, Bruno, von Glattfelden, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30882 vom 10.12.2002 (00773172 / CH-020.1.041.847-4)

■ **Benli Treuhand**, in Uster, Aathalstrasse 40, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchhaltung, Immobilien, Versicherungen, Finanzen, Übersetzungen, Steuern. Eingetragene Personen: Benli, Seref, türkischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30883 vom 10.12.2002 (00773174 / CH-020.1.041.848-2)

■ **bolter treuhand für erbrecht und grundigentum**, in Andelfingen, Obermühlstrasse 13, 8450 Andelfingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Treuhanddienstleistungen und Rechtsberatung in den Bereichen Erbrecht und Grundigentum. Eingetragene Personen: Bolter, Martin, von Uster und Fehrltorf, in Kleinandelfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bolter-Lyrenmann, Annette, von Uster und Fehrltorf, in Kleinandelfingen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30884 vom 10.12.2002 (00773176 / CH-020.1.041.849-8)

■ **Foti Motos Vespanest**, in Zürich, Herdernstrasse 56, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von und Handel mit sowie Reparaturen von Rollern und Motorrädern. Eingetragene Personen: Foti, Claudio, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30885 vom 10.12.2002 (00773012 / CH-020.1.041.850-7)

■ **Hess Consulting**, in Zürich, Gräblistrasse 6, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung und Verkauf von Finanzen, Immobilien, Handel von Waren, Betrieb von Gastbetrieben. Eingetragene Personen: Hess, Fabian, von Wald ZH, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30886 vom 10.12.2002 (00773014 / CH-020.1.041.851-5)

■ **Imperial Management L. Confessore**, in Zürich, Dennenstrasse 18b, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Allfinanzberatung, Telefon Marketing, Marketing Schulung, Management Aufträge. Eingetragene Personen: Confessore, Luigi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30887 vom 10.12.2002 (00773016 / CH-020.1.041.852-0)

■ **Karl Heinz Maier MAIWEIL**, in Bülach, Soligänterstrasse 44, 8180 Bülach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Schulung, Beratung und Verkauf von Spitzenreiter-Produkten im Wellness-Bereich und Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Maier, Karl Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30888 vom 10.12.2002 (00773018 / CH-020.1.041.853-1)

■ **Ken Oshima Stiftung (Ken Oshima Foundation)**, in Zürich, c/o KPMG private, Badenstrasse 172, 8004 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 4. 12. 2002. Zweck: Zweck der Stiftung ist es Stipendien an minder bemittelte Studenten in Entwicklungsländern zu vergeben, akademische Forschung an Universitäten zu unterstützen, weltweit die Errichtung von Universitätsgebäuden zu unterstützen, weltweit die Errichtung von Krankenhäusern zu unterstützen. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 9 Mitgliedern, Revisionsstelle, Exekutivausschuss und Schenkungskommission. Eingetragene Personen: Escher, Adrian, in Zürich, in Erlinsbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilgen, Andreas, von Wahlen, in Baden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Isidor, in Mels, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Testatoris AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 30889 vom 10.12.2002 (00773178 / CH-020.7.001.029-9)

■ **Koller Treuhand**, in Adliswil, Isengrundstrasse 18, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros. Eingetragene Personen: Koller, Gabriela Maria, von Haggenschwil und Mosnang, in Adliswil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30890 vom 10.12.2002 (00773180 / CH-020.1.041.854-6)

■ **Marty-Chum-Aphai Cosmetic**, in Zürich, Kanonen-gasse 19, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kosmetikgeschäft für permanentes Make Up. Gesicht. Eingetragene Personen: Marty-Chum-Aphai, Suphaporn, thailändische Staatsangehörige, in Winterthur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30891 vom 10.12.2002 (00773182 / CH-020.1.041.855-4)

■ **MMAM Markus Moser Asset Management**, in Zürich, Zentralstrasse 2, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anlageberatung, Vermögensverwaltung für institutionelle und private Kunden. Eingetragene Personen: Moser, Markus, von Würenlos, in Oberlunkhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30892 vom 10.12.2002 (00773184 / CH-020.1.041.856-2)

■ **MN Bau GmbH**, in Wallisellen, c/o Global Investments GmbH, Ofpikerstrasse 45, 8304 Wallisellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum:

2. 12. 2002. Zweck: Betreiben einer Baufirma sowie Vermittlung von Waren und Dienstleistungen aller Art auf diesem Gebiet; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, kommerzielle und finanzielle Transaktionen durchführen, mit denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 02.12.2002 drei Fahrzeuge, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Terzini, Mustafa, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--, Fazliza, Nefid, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 30893 vom 10.12.2002 (00773020 / CH-020.4.026.084-5)

■ **Newstart Holdings AG (Newstart Holdings SA) (Newstart Holdings Ltd)**, in Zollikon, c/o Oliver Rappold, Schaufelberger & van Hoboken, Seestrasse 17, 8702 Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 12. 2002. Zweck: In erster Linie Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen jedweder Art; ferner Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgüterrechten und Lizenzen aller Art, Durchführung aller kommerziellen und finanziellen Transaktionen, welche der voranstehenden Zweckbestimmung dienlich sind, einschliesslich Gewährung von Darlehen, Garantien, Übernahme von Bürgschaften und Bestellung anderer Sicherheiten; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, kann ferner Grundstücke erwerben, belegen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000'000 Inhaberkarten zu CHF 0.01. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch schriftlich erfolgen. Eingetragene Personen: Rappold, Oliver, von Zürich und Rheinau, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 30894 vom 10.12.2002 (00773022 / CH-020.3.026.359-8)

■ **NZB Holding**, in Zürich, Brandschenkestrasse 10, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 2002. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung sowie Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, die hauptsächlich den Betrieb von Effektenhandels-, Bank- und Vermögensverwaltungsgesellschaften bezwecken. Aktienkapital: CHF 901'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 901'000.--. Aktien: 901 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stadelhofer, Karl genannt Carl, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schildknecht, Markus, von Teufen AR, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziegler, Hans, von Neuheim, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 30895 vom 10.12.2002 (00773024 / CH-020.3.026.360-7)

■ **Personalvorsorgestiftung für die Angestellten der Generalagenturen der Allianz Suisse**, in Zürich, c/o Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft, Bleicherweg 19, 8002 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 19. 11. 2002. Zweck: Die Stiftung bezweckt die berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Angestellten der Generalagenturen der Allianz Suisse Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich, und der mit der Stifterfirma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundene Unternehmen, sowie für die Angehörigen und Hinterlassenen der Angestellten gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Organisation: Stiftungsrat von 8 Mitgliedern und Revisionsstelle. Der Stiftungsrat hat ein Reglement erlassen, welches unter anderem die Organisation und die Vertretung näher regelt. Eingetragene Personen: Kampik, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hensler, Martha, von Einsiedeln, in Horgen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ablondi, Gianluca, von Obereg, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elschinger, Daniel, von Zumholz, in Courtaman, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Härry, Marco, von Birwil, in Dürnten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schatzmann, Thomas, von Windsch, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tellenbach, Eduard, von Oberthal, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Hanspeter, von Luzern, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 30896 vom 10.12.2002 (00773026 / CH-020.7.001.030-6)

■ **Pizzini Fabio 'Avec Convenience Store'**, in Wädenswil, Bahnhofplatz, 8804 UA, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines kleinen Detailhandelsgeschäftes sowie Kiosk, Buffetbar und Bahnschalter. Eingetragene Personen: Pizzini, Fabio, von Frauenfeld, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30897 vom 10.12.2002 (00773028 / CH-020.1.041.857-8)

■ **Pura Vita, Natur-Produkte, Dora Hauzenberger**, in Uitikon, Lättenstrasse 98, 8142 Uitikon Waldegg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versand von Natur-Produkten, Seminar-Organisation. Eingetragene Personen: Hauzenberger, Dora, von Wilderswil, in Uitikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30898 vom 10.12.2002 (00773186 / CH-020.1.041.858-3)

■ **Realis Privat Krankenpflege Tag und Nacht Jovanovic**, in Zürich, Erlachstrasse 42, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Pflegedienstleistungen für Privatpersonen und Institutionen im Gesundheitswesen. Eingetragene Personen: Jovanovic, Mile, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30899 vom 10.12.2002 (00773188 / CH-020.1.041.859-9)

■ **remas gmbh**, in Zürich, Schwanengasse 9, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 2002. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen im Organisations- und Informatikbereich; dazu gehören die Erarbeitung und Umsetzung von Organisations- und Informatikkonzepten sowie Leitbildern, die Unterstützung bei Ausbildungsfragen, Projektmanagement und Qualitätssicherung sowie Dienstleistungen aller Art, die in diesem Zusammenhang für eine umfassende Betreuung relevant sind; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 20.11.2002 Hard- und Software, wofür CHF 5'500.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schnell, Christina, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schnell, Rémy, von Burgdorf, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 30900 vom 10.12.2002 (00773190 / CH-020.4.026.085-0)

■ **Shabani Ismet, Dieci Pizza-Kurier**, in Zürich, Albst-Strasse 88, 8038 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellung und Vertrieb von konsumfertigen Lebensmitteln, insbesondere von Pizzas. Eingetragene Personen: Shabani, Ismet, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30901 vom 10.12.2002 (00773192 / CH-020.1.041.860-6)

■ **Säulenhalle AG**, in Zürich, Limmatstrasse 266, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 2002. Zweck: Führung von Betrieben in den Bereichen Gastronomie, Unterhaltung und Freizeit; ist zu allen Geschäften und Massnahmen berechtigt, die zur Erreichung des Gesellschaftszwecks notwendig oder nützlich erscheinen; kann dazu im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Handel mit solchen betreiben, Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen gründen, erwerben oder sich an solchen beteiligen sowie Unternehmensverträge abschliessen und Interessengemeinschaften eingehen. Aktienkapital: CHF 120'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 120'000.--. Aktien: 240 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Fax, Telegramm oder Telex, sofern und soweit ihre Namen und Adressen bekannt sind. Von einer Publikation kann abgesehen werden, wenn Name und Adresse aller Aktionäre bekannt sind. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schilde, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Nater, Oliver Patrik, von Erlen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sharfkhani, Omid, iranischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 30902 vom 10.12.2002 (00773030 / CH-020.3.026.361-5)

■ **TheCast business&theater GmbH**, in Zürich, Hohlstrasse 489, 8048 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 2002. Zweck: Die Gesellschaft wird tätig: im Casting von unternehmerischen, schauspielerischen und filmischen Beratungen und Dienstleistungen; in der Organisationsentwicklung in Unternehmen, in Non-Profit-Organisationen, in Schauspielhäusern und in Filmproduktionen; in Kommunikationstrainings; in der Schulung und Vermittlung der professionellen Handwerkskunst im Bereich Film und Schauspieltheater; im Coaching von SchauspielerInnen; in der Realisation von Film und Theaterproduktionen; in der Realisierung eines künstlerischen Netzwerkes. Erbringung von Dienstleistungen im Beratungsbereich, im Bereich der Erwachsenenbildung und der Persönlichkeitsentwicklung; im Bereich der Organisationsentwicklung; im Bereich des Unternehmens-theaters; im Bereich Kommunikationstraining, Gesprächsführung, Kommunikationsprozess; im Bereich der Durchführung von Work-Shops und Seminaren; im Bereich der Vermittlung von Informationen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen; ist berechtigt, unter dem Vorbehalt der für Ausländer geltenden Beschränkungen, im In- und Ausland Grundigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Niggli, Annette Emma, von Zürich, Niederbuchsiten und Wolfwil, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift,

mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Kapp, Nicolas, von Basel und Münchenstein, in Unterägeri, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 30903 vom 10.12.2002 (00773032 / CH-020.4.026.086-1)

■ **WALKER Rest. Tierhag**, in Fischenthal, Schnelbhorn, 8496 Steg im Tössal, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurants, Verkauf von Essen und Trinken. Eingetragene Personen: Walker, Anita, von Gurtellen und Altau, in Fischenthal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Walker, Hubert, von Gurtellen, in Fischenthal, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30904 vom 10.12.2002 (00773034 / CH-020.1.041.861-4)

**Mutationen**  
 Mutations  
 Mutazioni

■ **'Hannes B.' AG**, in Zürich, Führung einer Boutique für Herrenmode, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9233). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karlen, Irene, von Büttchen, in Kirchberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Rheiner, Ernst, von Senwald, in Roggwil TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 30905 vom 10.12.2002 (00773036 / CH-020.3.911.183-8)

■ **3Corner AG**, in Wangen-Brüttisellen, Dienstleistungen im Bereich Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4003). Domizil neu: Riedmühlstrasse 1, 8306 Brüttisellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Universa Wirtschaftsberatung AG, in Thalwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Universa Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 30906 vom 10.12.2002 (00773194 / CH-020.3.023.249-9)

■ **ABB Structured Finance International Ltd**, in Zürich, Übernahmehaltung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 16, Publ. 389830). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blecher, Lennart, schwedischer Staatsangehöriger, in Herrliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furer, Thomas, von Baar und Waldkirch, in Baar, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krähenbühl, Patrick, von Sigenau, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlethaler, Thomas, von Bollodigen, in Gränichen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30907 vom 10.12.2002 (00773196 / CH-020.3.025.598-2)

■ **adaxo advanced access control (Switzerland) AG in Liquidation**, in Kloten, Entwicklung, Vermarktung und Herstellung von intelligenten Schliesssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2002, S. 19, Publ. 719514). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Esther 1., von Zürich, in Oberlunkhofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werder, Dr. Michael, von Hünenberg und Stein am Rhein, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30908 vom 10.12.2002 (00773198 / CH-020.3.024.352-4)

■ **Adriatica GmbH**, in Zürich, Verwaltung und Betrieb von Restaurants, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 13. 05. 2002, S. 19, Publ. 464746). Firma neu: **Adriatica GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11.11.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pianella, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Pianella nata Salvagno, Manuela, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 30909 vom 10.12.2002 (00773200 / CH-514.4.024.204-3)

■ **APH Swiss Design AG**, bisher in Boppelsen, Entwicklung und Handel im Bereich von Inneneinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4628). Statutenänderung: 18. 11. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Goldauerstrasse 58, 8006 Zürich. Tagebuch Nr. 30910 vom 10.12.2002 (00773038 / CH-020.3.022.465-6)

■ **ARMIMEX AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 206). Statutenänderung: 19. 11. 2002. Domizil neu: c/o Wiso Administrations AG, Im Struppen 1, 8048 Zürich. Zweck neu: Import und Export mit Waren aller Art, Transporte, Speditionen und Vermittlungen von Transporten; kann alle Geschäfte eingehen, Verträge abschliessen und Darlehen gewähren, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schaufelberger, Max, von Wald ZH, in Bäretswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Benz, Edith, von Wettingen, in Würenlos, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 30911 vom 10.12.2002 (00773940 / CH-020.3.901.598-8)

■ **ATUE Entsorgung + Transporte, Sacha Attinger**, bisher in Regensdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994, S. 6964). Sitz neu: Steinmaur. Domizil neu: Lägerstrasse 6, 8162 Steinmaur. Zweck neu: Entsorgung und Transporte von Sachen, Kleinmüllenservice sowie Grosskranar-

bellen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Uehli, Monika, in Regensdorf, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atlinger, Sacha Marcel, in Zürich, in Stelmair, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Regensdorf].  
Tagebuch Nr. 30912 vom 10.12.2002  
(00773042 / CH-020.1.006.566-5)

■ **Auxilia Treuhand AG**, in Seuzach, Erbringung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsgebiet einer Treuhandgesellschaft gehören, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 2000, S. 7975). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Kilsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Numerus Aktiengesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30913 vom 10.12.2002  
(00773044 / CH-020.3.926.980-2)

■ **B & B ENDEMOL AG**, in Zürich, Entwickeln, Realisieren und Finanzieren von TV- und Filmproduktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 2001, S. 9169). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tribelhorn, Markus, von Gais, in Oberglatt, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schärer, Bruno, von Dübendorf und Biberstein, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30914 vom 10.12.2002  
(00773202 / CH-020.3.001.649-6)

■ **Balmelli Giorgio The Studio AG**, in Zürich, Fotoaufnahmen für Werbung und verwandte Branchen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 28. 10. 1997, S. 7828). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frischi, Meier + Co AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isler Organisationsberatung, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30915 vom 10.12.2002  
(00773204 / CH-020.3.925.014-2)

■ **Barclays Capital, Zurich Branch of Barclays Bank PLC, London**, in Zürich, Führung des Bankgeschäfts in allen seinen Aspekten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 2001, S. 9236), mit Hauptsitz in: London (GB). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Engler, Markus, von Aadorf, in Wollerau, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30916 vom 10.12.2002  
(00773206 / CH-020.3.001.505-1)

■ **Baugenossenschaft Bülach**, in Bülach, Erstellung von einfachen, gesunden Ein- und Mehrfamilienhäusern und deren Verwaltung für die Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9927). Domizil neu: c/o Hans Wirth, Frohaldenstrasse 73, 8180 Bülach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oertli, Paul, von Hörn, in Bülach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Hans, von Bülach, in Bülach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Naegli, Hansueli, von Marthalen, in Bülach, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Aktuar]; Hiltbrand, Heini, von Bülach, in Bülach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Karl, von Dielsdorf, in Bülach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 30917 vom 10.12.2002  
(00773208 / CH-020.5.900.081-0)

■ **Baumot, J. Kavena**, in Fehraltorf, Handel mit Dieselmotoren und Baumaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 143 vom 23. 06. 1988, S. 2604). Domizil neu: Allmendstrasse 7, 8320 Fehraltorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kavena, Jiri, von Volketswil, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: tschechoslowakischer Staatsangehöriger]; Kavena, Zdenka, von Volketswil, in Volketswil, mit Einzelunterschrift [bisher: tschechoslowakische Staatsangehörige].  
Tagebuch Nr. 30918 vom 10.12.2002  
(00773046 / CH-020.1.901.514-8)

■ **BEBO Arch International AG**, in Zürich, Dienstleistungen in der Baubranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2002, S. 19, Publ. 551656). Statutenänderung: 6. 12. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--.  
Tagebuch Nr. 30919 vom 10.12.2002  
(00773048 / CH-020.3.025.832-2)

■ **Bio Domaine AG**, in Volketswil, Vermarktung von Lebensmitteln und Waren aus kontrolliertem biologischem Landbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 2002, S. 19, Publ. 313694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Rolf, von Engelberg, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30920 vom 10.12.2002  
(00773050 / CH-020.3.020.567-8)

■ **Bon appétit Retail Holding AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 16, Publ. 681090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Rolf, von Engelberg, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30921 vom 10.12.2002  
(00773052 / CH-020.3.003.233-6)

■ **Bridge Design Services AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Brückenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2002, S. 19, Publ. 549544). Statutenänderung: 9. 12. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.  
Tagebuch Nr. 30922 vom 10.12.2002  
(00773054 / CH-020.3.025.956-0)

■ **Broadband Optical Access (Switzerland) AG**, in Zürich, Errichten und Betreiben von telekommunikationspezifischen Netzwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09. 07. 2001, S. 5228). Firma neu: **Broadband Optical Access (Switzerland) AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06. 12. 2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ros Peran, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Präsi-

dent, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Oertli, Dr. Matthias, von Teufen AR, in Wädenswil, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kühni, Beat, von Langnau im Emmental, in Herrliberg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Santillana Owen, Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Madrid (E), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 30923 vom 10.12.2002  
(00773210 / CH-020.3.023.577-4)

■ **BSP Business Services Partners AG**, in Volketswil, Managementdienstleistungen und Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 16, Publ. 681094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Rolf, von Engelberg, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30924 vom 10.12.2002  
(00773212 / CH-020.3.007.137-9)

■ **Bürke AG**, in Zürich, Import von Mineralölprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5415). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brogle, Roland, von Sisseln, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heckmann, Hans, von Zürich, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Regensdorf].  
Tagebuch Nr. 30925 vom 10.12.2002  
(00773214 / CH-020.3.904.317-7)

■ **Canto Consulting**, bisher in Baar, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2002, S. 16). Gründungsstatuten: 30.08.1977. Statutenänderung: 28. 11. 2002, 6. 12. 2002. Firma neu: **Marchmont AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Talstrasse 70, 8001 Zürich. Zweck neu: Übernahme von Beratungsmandaten in Unternehmens- und Finanzfragen, Kauf und Verkauf von Unternehmen, Kauf und Verkauf von bzw. Handel mit Forderungen, Vermögensverwaltung sowie Durchführung von Finanz- und Treuhandgeschäften aller Art, kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundigentum erwerben; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche geeignet sind, die Entwicklungen des Unternehmens zu fördern oder zu erleichtern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 25'000 Aktienaktien zu CHF 10.--. Qualifizierte Teilbesitzer neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernahme eines Teils der Aktien im Betrage von CHF 71'353.984.00 und eines Teils der Passiven im Betrage von CHF 20'104'004.00 von drei Teilbereichen sowie Eventualverbindlichkeiten im Umfang von CHF 63'592.285.00 der Swiss Cantobank (International) AG gemäß Übernahmebilanz per 30.06.1994 und Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 19.04.1994 zum Preis von CHF 51'249.980.00, wofür der Sacheinlegerin 1'990'000 Aktien zu CHF 10.-- ausgehändigt wurden. Der Betrag von CHF 31'349.980.00 wird der Sacheinlegerin gutgeschrieben [wie bisher]; Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Marchmont AG, in Zürich. Aktiven von CHF 285'106.85 und Passiven von CHF 276'938.07 gehen gemäß Fusionsvertrag vom 28. 11. 2002 und Fusionsbilanz per 30.09.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Kapitalherabsetzung durch Rückzahlung von 1'975'000 Aktienaktien zu CHF 10.00. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 30.08.2000 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehli, Roland E., von Nestal, in Uitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bewes, Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Staehli, Raphael, britischer Staatsangehöriger, in Uitikon, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30926 vom 10.12.2002  
(00773216 / CH-170.3.008.109-1)

■ **Capitals SA**, in Zürich, Finanzielle Beratung und Vermögensverwaltungen von privaten und institutionellen Anlegern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2002, S. 15, Publ. 612314). Domizil neu: Feldegstrasse 39, 8008 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30927 vom 10.12.2002  
(00773056 / CH-020.3.025.300-0)

■ **Comelektra AG**, in Zürich, Studium, Projektierung, Bau und Betrieb von Energie- und ähnlichen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 2001, S. 5701). Firma neu: **Comelektra AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**Comelektra SA en liquidation**) (**Comelektra Ltd in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03. 12. 2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiger, Martin, von Basel, in Rheinfelden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mugglin, Carl, von Littau und Sursee, in Littau, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid, Niklaus, von Appenzell, in Bronschhofen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; TREUHAND VILLIGER VRBT, in Wettingen, Liquidatorin.  
Tagebuch Nr. 30928 vom 10.12.2002  
(00773058 / CH-020.3.901.945-4)

■ **Converium AG**, in Zürich, Betrieb jeder Art von Rückversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2002, S. 17, Publ. 697212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felderer, Christian, von Uster, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied)]; Boller, Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Boller, Peter, ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 30929 vom 10.12.2002  
(00773060 / CH-170.3.024.826-2)

■ **Coraviso AG**, in Volketswil, Einkauf von Food- und Non-food-Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2002, S. 17, Publ. 710232). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Rolf, von Engelberg, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30930 vom 10.12.2002  
(00773062 / CH-020.3.920.118-2)

■ **Daniele Ori Unternehmens- und Organisationsentwicklung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 2000, S. 6978). Domizil neu: Am Wasser 159, 8049 Zürich. Postadresse neu: Postadresse aufgehoben.  
Tagebuch Nr. 30931 vom 10.12.2002  
(00773218 / CH-020.1.013.378-7)

■ **dreamgirls.ch ag**, in Zürich, Gestalten von Internet-Angeboten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 19, Publ. 296904). Die Gesellschaft (neu: Dream Media & Verlags AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30932 vom 10.12.2002  
(00773220 / CH-020.3.025.021-9)

■ **EAE (Energieagentur Elektrogeräte)**, in Zürich, Sorgen für eine sparsame und rationelle Nutzung der Energie im Gerätebereich, Verein (SHAB Nr. 174 vom 10. 09. 2002, S. 18, Publ. 634880). Domizil neu: Obstgartenstrasse 28, 8006 Zürich. Postadresse neu: EAE (Energieagentur Elektrogeräte), Postfach 154, 8035 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30933 vom 10.12.2002  
(00773222 / CH-020.6.000.576-8)

■ **Eugen Seitz AG**, in Wetzikon ZH, Herstellung und Vertrieb von Ventilen und Präzisionsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 05. 03. 2002, S. 17, Publ. 368520). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anderegg, Jürg, von Wattwil, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Progressia Wirtschaftsprüfung AG, in Altendorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüssi, Dr. Ulrich, von Zürich und Wädenswil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gilreli, Thomas Rudolf, von Dietikon, in Hombrechikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Interconsulta Revisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30934 vom 10.12.2002  
(00773224 / CH-020.3.923.618-3)

■ **Eurodis Schweiz AG**, in Regensdorf, Übernahme von technischen Vertretungen von elektronischen und elektrotechnischen Bauteilen, Baugruppen, elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 20, Publ. 340852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spuler, Hansjörg, von Endingen, in Zurichach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30935 vom 10.12.2002  
(00773064 / CH-020.3.917.877-7)

■ **Europäische Hospitality Allianz AG**, in Zürich, Handel mit und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 27, Publ. 782). Statutenänderung: 9. 12. 2002. Aktienkapital neu: CHF 1'360'000.-- [bisher: CHF 1'150'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'360'000.--. Aktien neu: 1'360 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'150 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 30936 vom 10.12.2002  
(00773066 / CH-020.3.023.854-7)

■ **Ewald Benz AG, Garten-Landschaftsbau**, in Dietlikon, Garten- und Landschaftsbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Benz, Eva, von Dietlikon, in Dietlikon, mit Einzelunterschrift; Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Arx, Josef, von Härkingen und Egerkingen, in Untertürklingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritz, Stefan, von Zürich, in Volketswil, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Versluis, William Jack, niederländischer Staatsangehöriger, in Stallikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Benz, Ewald, von Dietlikon, in Dietlikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Burri, Aloic, von Rüschegg und Schwyz, in Untertürklingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böng, Dora, von Appenzell, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Zweigniederlassung neu: Bülach.  
Tagebuch Nr. 30937 vom 10.12.2002  
(00773068 / CH-020.3.903.009-4)

■ **Fabian Egoil Gartenbau AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2002, S. 19, Publ. 749378). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egoil, Fabian Pascal, von Hinwil und Bäretswil, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].  
Tagebuch Nr. 30938 vom 10.12.2002  
(00773070 / CH-020.3.020.626-2)

■ **FANCY-BAR GMBH in Liquidation**, in Wetzikon ZH, Betrieb von Gaststätten, Hotels und Unterhaltungsorten sowie in Eigenregie wie als Vermietern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 2002, S. 21, Publ. 759690). Firma neu: **FANCY-BAR GMBH**. Mit Verfügung des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 04. 12. 2002 ist dem Rekurs gegen die Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 27. 11. 2002 betreffend Konkursöffnung aufschiebende Wirkung zuerkannt worden. Demnach wird die Eintragung betreffend Auflösung der Gesellschaft infolge Konkurses im Handelsregister gestrichen. [gestrichen: Mit Verfügung vom 27. 11. 2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst].  
Tagebuch Nr. 30939 vom 10.12.2002  
(00773226 / CH-020.4.022.294-1)

■ **Filmbit GmbH**, bisher in Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2001, S. 304). Statutenänderung: 31. 10. 2002. Firma neu: **IBD GmbH, Business Development**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Badenstrasse 745, 8048 Zürich. Zweck neu: Bezweckt eine auf wirtschaftlichen Erfolg ausgerichtete internationale Kooperation, übernimmt dabei unter anderem folgende Funktionen: Beratung und Projektrealisierung, Merger Acquisition, Treuhandaufgaben im weitesten Sinne, Koordination der Kommunikation; kann sich im In- und Ausland an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen, Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stähli, Brigitta, von Zürich, Nestal und Linden, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stähli, Fabian, von Linden, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner Reichen, Sylvia, von Frutigen, in Diögen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Reichen, Philipp, von Frutigen, in Diögen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 30940 vom 10.12.2002  
(00773228 / CH-020.4.022.809-9)

■ **Frontpage AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Kommunikationsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5728). Statutenänderung: 11. 07. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizer, Hans-Ulrich, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thommen, Andreas, von Waldenburg, in Kilchberg ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denzler, Elisabeth, von Heiligenschwänd, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 30941 vom 10.12.2002  
(00773230 / CH-020.3.909.359-0)

■ **Gartenbau Angermann AG**, in Adliswil, Planung und Realisierung von Gartenanlagen und Bauten aller Art, Betrieb eines Bauvereins und Handel mit allen einschlägigen Materialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7655). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zapfl, Rosmarie, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Angermann, Hubert, österreichischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angermann, Martin, von Adliswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schuler, Werner, von Kilchberg ZH, in Baar, Revisionsstelle [bisher: in Zug].  
Tagebuch Nr. 30942 vom 10.12.2002  
(00773232 / CH-020.3.909.703-8)

■ **Genossenschaft für das Heizungs- und Lüftungsgerberbe**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 2000, S. 2241). Statutenänderung: 25. 10. 2002. Firma neu: **Einkaufsgenossenschaft für die Gebäudetechnik**. Zweck neu: Die Genossenschaft ist eine Verbindung von Firmen der Gebäudetechnikbranche zu dem Zwecke, ihren Mitgliedern beim Wareneinkauf grösstmögliche Vorteile zu verschaffen; kann Liegenschaften erwerben und sich an Unternehmen, welche Materialien der Gebäudetechnikbranche liefern, beteiligen und alle Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zweck zusammenhängen oder diesen fördern können. Pflichten neu: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens 20 Anteilscheine zu CHF 100.-- zu übernehmen. [bisher: Pflichten: Jedes Mitglied hat mindestens 10 Anteilscheine zu übernehmen.]. [Die Bestimmung über das Eintrittsgeld ist gestrichen worden.]. [gestrichen: Pflichten: Das Eintrittsgeld beträgt mindestens CHF 700.--].  
Tagebuch Nr. 30943 vom 10.12.2002  
(00773234 / CH-020.5.900.610-8)

■ **George Catering GmbH**, bisher in Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 1998, S. 4315). Gründungsstatuten: 29. 04. 1997. Statutenänderung: 29. 11. 2002. Firma neu: **Beck Arnet GmbH**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Aemlerstrasse 35, 8003 Zürich. Zweck: Vertrieb von Lebensmitteln sowie Handel mit Waren aller Art, kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten, veräussern sowie alle Geschäfte durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind. Stammkapital neu: CHF 40'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arnet, Janek, von Ebikon, in Würenlos, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--]; Graf, Beatrix, von Reute, in Würenlos, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--].  
Tagebuch Nr. 30944 vom 10.12.2002  
(00773072 / CH-400.4.018.391-6)

■ **Geotechnisches Institut AG**, in Zürich, Baugrunderforschungen jeder Art auf dem Felde und im Laboratorium, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 23, Publ. 406106), mit Hauptsitz in: Bern. Domizil neu: Gubelstrasse 28, 8050 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30945 vom 10.12.2002  
(00773074 / CH-020.9.900.468-3)

■ **Gerig & Mastal AG**, in Zürich, Import von sowie Handel mit tiefgekühlten Lebensmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 1998, S. 4304). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom

27.11.2002 infolge Fusion mit der Mastai AG, in Winterthur, Aktien und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2002 durch Universalsukzession auf die Mastai AG über. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Marelli, Dr. Carlo, von Luzern, in Baden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 30946 vom 10.12.2002  
(00773076 / CH-020.3.007.263-2)

■ **Gesellschaft zum Kämbel in der Haue**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5398). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Fenner, Dr. André, in Zürich, in Sarned, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hennecke, Walter, von Zürich, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jaggi, Thomas, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei [bisher: in Zürich]; Fenner, Dr. Beat, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matle, Dr. Werner, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30947 vom 10.12.2002  
(00773078 / CH-020.5.900.467-9)

■ **Global Wood Technologies AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 18, Publ. 475450). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kronauer, Markus, von Küsnacht ZH und Winterthur, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flohr, Uwe-Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Springe (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Löbbecke, Clemens, deutscher Staatsangehöriger, in Hornburg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Reinhold H., deutscher Staatsangehöriger, in Hinwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schneider, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Potsdam (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30948 vom 10.12.2002  
(00773236 / CH-020.3.020.023-2)

■ **H. B. Fuller Europe GmbH**, in Zürich, Handel von Waren aller Art vorwiegend im europäischen Raum, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 19, Publ. 328048). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baker, Richard C., Bürger der USA, in Minneapolis (MN, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Lees, Brian, britischer Staatsangehöriger, in Maple (Cheshire, GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peppin, Richard, Bürger der USA, in Oberrieden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: McCreary, James C., Bürger der USA, in Woodbury (MN, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Zaugg, Adrian D., von Zäziwil, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30949 vom 10.12.2002  
(00773238 / CH-020.4.023.603-1)

■ **Hepro Textil AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Textilien, Textilien und Chemikalien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2002, S. 21, Publ. 468088). Firma neu: **Hepro Textil AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 05.12.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 30950 vom 10.12.2002  
(00773240 / CH-020.3.019.883-4)

■ **Hottinger Portfolio Management AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24.06.2002, S. 20, Publ. 523058). Die Gesellschaft (neu: Hottinger Portfolio Management SA) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 6) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 30951 vom 10.12.2002  
(00773242 / CH-020.3.021.340-6)

■ **Huber-Kudlich-Stiftung an der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich**, in Zürich, Förderung der wissenschaftlichen Forschung an der ETH Zürich. Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4033). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Waldvogel, Prof. Dr. Albert, von Zürich, in Zumikon, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Prof. Dr. Ulrich W., von Zürich, in Bassersdorf, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30952 vom 10.12.2002  
(00773080 / CH-020.7.901.965-1)

■ **IBG Financial Markets AG**, in Zürich, Durchführung von Analysen und Erbringung von Beratungstätigkeit im Bereich Finanzprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 02.09.2002, S. 18, Publ. 623866). Statutenänderung: 7. 11. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 30953 vom 10.12.2002  
(00773082 / CH-020.3.024.390-5)

■ **ICM Infocom Eric Beer**, bisher in Freienstein-Teufen, Unternehmensberatung in allen betriebswirtschaftlichen Bereichen, insbesondere dem Einsatz moderner Informatik und des Marketings, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 22. 11. 1996, S. 7202). Sitz neu: Embrach. Domizil neu: Ebnetstrasse 14, 8424 Embrach.  
Tagebuch Nr. 30954 vom 10.12.2002  
(00773084 / CH-020.1.011.826-9)

■ **Institut für Hochseenaavigation, Neuhaus und Schädegg AG**, in Meilen, Betrieb einer Ausbildungsstätte für Hochseenaavigation, seemannsche Grundausbildung (B-Schein-Kurse), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 16, Publ. 428896). Firma neu: **Institut für Hochseenaavigation, Neuhaus und Schädegg AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzlichen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist

fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Winterhalter, Christoph, von St. Gallen, in Rorschacherberg, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Neuhaus, Hans, von Lützelfluh, in Wädenswil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Schädegg, Hedwig, von Hohentannen, in Hornbretikon, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Winterhalter, Thomas, von St. Gallen, in Mörschwil, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 30955 vom 10.12.2002  
(00773086 / CH-020.3.007.252-5)

■ **International Cooperation for the Integration of Processes in Prepress, Press and Postpress (CIP4)**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1889). Statutenänderung: 23.09.2002. Zweck neu: Unterstützung der auf Computer basierenden Integration aller Prozesse innerhalb der graphischen Industrie, insbesondere die Festlegung von Standards.  
Tagebuch Nr. 30956 vom 10.12.2002  
(00773244 / CH-020.6.000.591-9)

■ **Intersecon AG**, in Zürich, Beratung sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der betrieblichen Sicherheit und Überwachung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2492). Firma neu: **Intersecon AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bosshard, Dr. Peter, von Winterthur, in Rapperswil SG, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 30957 vom 10.12.2002  
(00773246 / CH-020.3.913.593-2)

■ **Invor AG**, in Zürich, Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2542). Firma neu: **Invor AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.12.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Walter, von Zürich, in Zürich, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lüthi, Alfred, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Liquidatorin.  
Tagebuch Nr. 30958 vom 10.12.2002  
(00773248 / CH-020.3.001.080-6)

■ **K-Produkte GmbH**, in Dürnten, Handel mit Kunststoff, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 09.08.2002, S. 16, Publ. 594788). Statutenänderung: 19.11.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Regli, René, von Wassen, in Dürnten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Regli, Silvia, von Bangerten und Wassen; in Dürnten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.--].  
Tagebuch Nr. 30959 vom 10.12.2002  
(00773250 / CH-020.4.025.531-5)

■ **KinderCare AG**, in Küsnacht ZH, Betreiben von auf die Bewegung von Kindern ausgerichteten Spielprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2002, S. 16, Publ. 603194). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Novoselac, Christina, von Solothurn, in Wallisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Selden, Christof, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bosshard, Martin, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schoellkopf, Erwin F., von Basel und Liestal, in Mellingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30960 vom 10.12.2002  
(00773088 / CH-020.3.025.659-7)

■ **LCE Futures Trading AG**, in Zürich, Internationale Finanzgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1462). Domizil neu: c/o Us Landolt, Baslerstrasse 29, 8048 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30961 vom 10.12.2002  
(00773090 / CH-020.3.915.734-5)

■ **Maerz Ofenbau AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 21, Publ. 659890). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Streule, Bruno, von Basel, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lenz, Dr. Peter, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elgert, Ronald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: deutscher Staatsangehöriger, Mitglied]; Hager, Rainer, von Zug, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Rita, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grant Thornton Revinova AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30962 vom 10.12.2002  
(00773092 / CH-020.3.916.752-4)

■ **Management Consulting Heinz Kroczeck dipl. Ing. (FH)**, in Zürich, Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 13.11.1991, S. 4864). Domizil neu: Katzenbachstrasse 77, 8052 Zürich. Zweck neu: Ernährungs- und Lebensberatung, Personal- und Marketingberatung sowie Schulungen im Unternehmensbereich.  
Tagebuch Nr. 30963 vom 10.12.2002  
(00773094 / CH-020.1.001.580-8)

■ **Marchmont AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2002, S. 21, Publ. 647602). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 28.11.2002 infolge Fusion mit der Canto Consulting, in Zug (neu: Marchmont AG, in Zürich). Akti-

ven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.09.2002 durch Universalsukzession auf die Canto Consulting (neu: Marchmont AG) über.  
Tagebuch Nr. 30964 vom 10.12.2002  
(00773252 / CH-020.3.022.236-4)

■ **Mastai AG**, in Winterthur, Betrieb einer Handelsgesellschaft für den weltweiten Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1996, S. 1556). Statutenänderung: 27.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 350'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.--. Aktien neu: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung von 27.11.2002 gemäss Sacheinlagevertrag von 27.11.2002 15 Namenaktien zu CHF 10'000.-- der Gerig & Mastai AG, wofür 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Gerig & Mastai AG, in Zürich. Aktiven von CHF 890'639.37 und Passiven von CHF 434'745.75 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.11.2002 auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die in den Aktienbuch eingetragene Adresse der Aktionäre und Nutznießer. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Winterthur, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30965 vom 10.12.2002  
(00773254 / CH-020.3.916.537-6)

■ **MBT (Schweiz) AG**, in Zürich, Entwicklung, Produktion und Anwendung von Produkten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26.03.2002, S. 21, Publ. 400132). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Valenti, Dr. Salvatore, von Binningen, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inderbitzin, Franz, von Schattdorf, in Botmingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Dr. Peter, von Luzern, in Riehen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurhofer, Fritz, von Krauchthal und Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grubenmann, Urs, von Appenzell und Adliswil, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Soormann, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Affoltern am Albis, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bonstetten, Geschäftsführer]; Schwyn, Christoph, von Zürich und Beringen, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cronin, Daniel Joseph, irischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Schubiger, Hugo, von Zürich und Uznach, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Widmer, Adrian, von Zürich und Rain, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Chadwick, Iven, britischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfanzagl, Harald, österreichischer Staatsangehöriger, in Wenzendorf (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frommenviller, Alois, von Rorschacherberg, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Surber, Erwin, von Zürich, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30966 vom 10.12.2002  
(00773256 / CH-020.3.917.147-9)

■ **MediaMountain Schweiz GmbH**, in Zollikon, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Bereich der Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4139). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frisenda, Miriam, italienische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 30967 vom 10.12.2002  
(00773258 / CH-020.4.023.522-1)

■ **Meister Verlag AG**, in Zürich, Herstellung von, Handel mit und Vertrieb von Verlagszeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 20, Publ. 302154). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Edinger, Reimund, deutscher Staatsangehöriger, in Baldham (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häusler, Eduard, von Olten, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hasler, Othmar, von Gampel und Blatten, in Bauma, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huguet, Christine, von Mores FR, in Brütten, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauch, Men, von Scuol, in Uitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30968 vom 10.12.2002  
(00773260 / CH-020.3.910.182-5)

■ **Milchgenossenschaft Russikon**, in Russikon, Bestmögliche Verwertung der in Russikon produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.1990, S. 1219). Statutenänderung: 20.02.1973. Domizil neu: c/o Andreas von Weissenfluh, Sennhof, 8332 Russikon. Zweck neu: Bestmögliche Verwertung der in Russikon produzierten Kuhmilch; rationelle Versorgung der Konsumentenschaft von Russikon mit Milch und Milchprodukten; Anschaffung von landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen zur genossenschaftlichen Benützung; Zurverfügungstellung eines Schlacht- sowie Verkaufslokales zur Vornahme von Schlachtungen an die Genossenschafter und die Viehvericherung. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hürlimann, Ida, von Russikon und Uster, in Russikon, Mitglied und Quästor, ohne Zeichnungsberechtigung; Walther, Hansruedi, von Russikon, in Russikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mu-

tierend: Schrag, Martin, von Russikon, in Russikon, Mitglied und Quästor, ohne Zeichnungsberechtigung; Frohofer, Martin, von Russikon, in Russikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 30969 vom 10.12.2002  
(00773096 / CH-020.5.901.164-7)

■ **Mivebo Handel, Frau Grbic**, in Wädenswil, Handel mit Waren aller Art, ins, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 17.02.1997, S. 1052). Domizil neu: Zopfstrasse 19, 8804 Au.  
Tagebuch Nr. 30970 vom 10.12.2002  
(00773098 / CH-020.1.012.331-1)

■ **Morena Handels AG**, bisher in Stansstad, Handel mit und Vertrieb von Exklusivwaren, namentlich im Bereich Schmuck und Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 20.05.1997, S. 3349). Gründungsstatuten: 23.06.1989. Statutenänderung: 6. 12. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Albinriedstrasse 80, 8003 Zürich. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Exklusivwaren, namentlich im Bereich Schmuck und Textilien sowie Übernahme von Generalvertretungen in der Schweiz für Produkte der Genussmittelbranche; kann alle Geschäfte eingehen, Massnahmen ergreifen und Verträge abschliessen, die damit in Verbindung stehen oder geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben oder errichten und finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, falls Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gunzinger, Daniel, von Welschenrohr, in Rüslikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; AB Treuhand- und Revisions GmbH, in Baar, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30971 vom 10.12.2002  
(00773100 / CH-020.3.000.799-8)

■ **Mosy Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8112). Domizil neu: Stockerstrasse 32, 8002 Zürich. Postadresse neu: Mosy Immobilien AG, Postfach 1370, 8026 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Proveri Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orbu GmbH, in Illnau-Effretikon, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30972 vom 10.12.2002  
(00773102 / CH-020.3.025.112-0)

■ **Novavita AG**, bisher in Freienbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 347). Gründungsstatuten: 15.03.1933. Statutenänderung: 27.11.2002. Firma neu: **NOVAVITA AG**. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Gartenstrasse 5, 8700 Küsnacht. Zweck neu: Fabrikation und Handel in pharmazeutischen, kosmetischen und chemisch-technischen Spezialitäten; kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Gesellschaftszwecken direkt oder indirekt beteiligen. Aktienkapital: CHF 60'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 200.--. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adresse des Aktionärs bekannt ist und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder durch ein elektronisches Übermittlungsmedium, das eine Empfangsquittung produziert. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dettwiler, Fritz, von Langenbruck, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; A-Z Revisions AG, in Dübendorf, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 30973 vom 10.12.2002  
(00773262 / CH-130.0.005.720-5)

■ **Novodecor AG**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Dekorations-, Bekleidungs- und Ausstattungsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1996, S. 7172). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Hugo J., von Genf und Kreuzlingen, in Gränichen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kübli, Oskar, von Matten bei Interlaken, in Horgen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Matten BE, Mitglied und Geschäftsführer]; Kübli, Vera, von Matten bei Interlaken, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Glömen, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30974 vom 10.12.2002  
(00773264 / CH-020.3.918.701-2)

■ **Organa SA**, bisher in Freienbach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 18.01.1999, S. 347). Gründungsstatuten: 12.07.1930. Statutenänderung: 27. 11. 2002. Firma neu: **ORGANA SA**. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Gartenstrasse 5, 8700 Küsnacht. Zweck neu: Verwertung praktisch brauchbarer Forschungsergebnisse auf dem gesamten Gebiet der Medizin, Chemie und deren Hilfswissenschaften, insbesondere von Verfahren oder Schutzrechten der chemischen, pharmazeutischen Nahrungsmittel- und Parfümeriebranche, Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Beteiligung an ähnlichen oder damit in Zusammenhang stehenden Unternehmen, Erwerb, Verwertung und Verwertung von wissenschaftlichen und materiellen Werken aller Art, sei es in eigenem Namen und auf eigene Rechnung oder für fremde Namen und Rechnung oder als Treuhänder; kann ihre Transaktionen im Inlande und Auslande durch Spezialvollmächtigte oder Agenturen vornehmen. Aktienkapital: CHF 150'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.--. Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Adresse des Aktionärs bekannt ist und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief oder durch ein elektronisches Übermittlungsmedium, das eine Empfangsquittung produziert. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Dettwiler, Fritz, von Langenbruck, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; A-Z Revisions AG, in Dübendorf, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 30975 vom 10.12.2002  
(00773266 / CH-130.0.005.732-3)

■ **OUT-fITS AG**, in Scherz, administrative Dienstleistungen im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2002, S. 19, Publ. 644102). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Isenegger, Urs-Peter, von Basel und Bubendorf, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller Erkelzen, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Fällanden, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Felix, von Affoltern am Albis, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haist, Peter, von Felben-Wellhausen, in Stetten AG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30976 vom 10.12.2002  
(00773268 / CH-020.3.023.491-9)

■ **Paper X Press Schäke**, in Maur, Produktion von und Handel mit Bürobedarfsartikeln, Einzelirma (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1993, S. 3971). Domizil neu: Wassbergstrasse 42, 8127 Forch.  
Tagebuch Nr. 30977 vom 10.12.2002  
(00773104 / CH-020.1.004.766-4)

■ **Peco Tours Operating AG**, in Elsau, Entwicklung und Verkauf von eigenen Reiseprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2000, S. 6200). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Widmer, Felix, von Schönenwerd, in Kappel SO, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30978 vom 10.12.2002  
(00773106 / CH-020.3.919.860-5)

■ **Pensionskasse Bon appétit**, im Volketswil, Stiftung (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2002, S. 18, Publ. 681236). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Häcki, Rolf, von Engelberg, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30979 vom 10.12.2002  
(00773108 / CH-020.7.000.300-1)

■ **Pensionskasse der Bank Hofmann AG, Zürich**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9570). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Föder, Philipp, von Gossau SG, in Wängi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tödi, Markus R., von Bubikon, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spühler, Beat, von Wasterkingen, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Thomas, von Wädenswil, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Onitsch, Karl-Heinz, von Zürich und Dielsdorf, in Bilach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renz, Dr. Hugo, von Ettingen, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Mitglied].  
Tagebuch Nr. 30980 vom 10.12.2002  
(00773110 / CH-020.7.900.406-9)

■ **Personalvorsorgestiftung der Mesin AG, in Winterthur**, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma 'Mesin AG', in Winterthur, Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1557). Domizil neu: c/o Mesin AG, Schlosstrasse 210, 8408 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 30981 vom 10.12.2002  
(00773270 / CH-020.7.902.624-0)

■ **Pflanzenervice Dreher & Co**, in Winkel, Pflanzenervice und Pflanzenberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7593). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreher, Andrea, von Büllach, in Büllach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winkel]; Dreher, Sandra, von Büllach, in Neuchâtel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winkel].  
Tagebuch Nr. 30982 vom 10.12.2002  
(00773272 / CH-020.2.003.201-9)

■ **Plustec GmbH**, in Marthalen, Kaminbau und -sanierungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 16.02.2000, S. 1061). [Neue] Geschäftsstelle: Im Briel 17, 8564 Waldi.  
Tagebuch Nr. 30983 vom 10.12.2002  
(00773274 / CH-020.4.002.018-0)

■ **Polyspan Switzerland GmbH**, in Zürich, Produktion, Entwicklung, Kauf, Verkauf und Handel von technischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.2002, S. 19, Publ. 645974). Firma neu: **Polyspan Switzerland GmbH in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **Polyspan Switzerland Ltd Liab. Co in Liquidation** (**Polyspan Switzerland S.A.r.l. in liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27.11.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Deranleau, Richard, Bürger der USA, in San Jose (CA, USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Nesti, Peter, von Zürich, in Meilen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hahn, Sandra, Bürgerin der USA, in Dublin (CA, USA), Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Martin, von Basel, in Zollikon, Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30984 vom 10.12.2002  
(00773276 / CH-020.4.022.886-0)

■ **PRIVAS CONSULTING AG**, in Zürich, Abwicklung und Beratung von Treuhänder- und Finanzierungsangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 22, Publ. 6842). Statutenänderung: 28.11.2002. Firma neu: **PRIVAS AG**. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Solarsky, Dr. Virag Astrid, von Minusio und Winterthur, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Riedweg, Eveline, von Malers, in Küttigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühmann, Patrick, von Sempach, in Sanstagen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30985 vom 10.12.2002  
(00773112 / CH-020.3.021.299-3)

■ **RADIO TOP AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.2001, S. 7356). Statutenänderung: 4.12.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'500'000.-- [bisher: CHF 1'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'500'000.--. Aktien neu: 2'500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 30986 vom 10.12.2002  
(00773114 / CH-020.3.020.451-0)

■ **Rasterbau AG**, bisher in Gossau ZH, Erstellung von Bauten aller Art in konventioneller Ausführung sowie vorgefertigten Elementen nach dem sogenannten Rasterbauverfahren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 26.05.1995, S. 2938). Statutenänderung: 6.12.2002. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Guldenen, 8127 Forch. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Beat, von Bellikon, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gossau ZH].  
Tagebuch Nr. 30987 vom 10.12.2002  
(00773116 / CH-020.3.921.052-3)

■ **RBC Network GmbH**, in Uitikon, Import und Network-Marketing von Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 31.03.1998, S. 2197). Firma neu: **RBC Network GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18.10.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Urs Winzenried, Manuelstrasse 112, 3006 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Werner, von Dürrenroth, in Uitikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Winzenried, Urs, von Bern und Belp, in Bern, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 30988 vom 10.12.2002  
(00773118 / CH-035.4.017.052-2)

■ **RDH Portfolio Management AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26.04.2000, S. 2777). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Rudolf, von Grenchen, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalwil].  
Tagebuch Nr. 30989 vom 10.12.2002  
(00773120 / CH-020.3.002.180-3)

■ **REG Immobilien GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5963). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Suter, Walter, von Osterfingen, in Männedorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Andreas, von Illnau-Effretikon, in Schlieren, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30990 vom 10.12.2002  
(00773278 / CH-400.4.021.853-8)

■ **Rieter Automotive (International) AG**, in Zollikon, Weltweite Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen und technischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2002, S. 20, Publ. 728418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seidel, Rolf Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30991 vom 10.12.2002  
(00773280 / CH-020.3.916.659-8)

■ **RKL, M. Ruch**, in Rüschlikon, Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 26.02.1986, S. 739). Firma neu: **RKL, M. Ruch, Klima & Lüftung**. Zweck neu: Planung und Ausführung von Klimalüftungsanlagen. [Neue] Geschäftsstelle: Büro Zürich, Mutshellenstrasse 83, 8038 Zürich.  
Tagebuch Nr. 30992 vom 10.12.2002  
(00773282 / CH-020.1.914.975-9)

■ **Sat.1 (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb von Konzessionen zur Veranstaltung, Ausstrahlung und Weiterleitung von Fernsehprogrammen, namentlich über Satellit und Kabel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8968). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Götz, Marc, von Langwies, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Garmann, Christian, von St. Moritz, in Meilen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Erlenbach ZH]; Sgura, Angela, von Riehen, in Zürich, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 30993 vom 10.12.2002  
(00773284 / CH-170.3.005.790-9)

■ **Schicker Treuhänder**, bisher in Jona, Treuhänderbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8597). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: St. Urbangasse 8, 8001 Zürich. Zweck: Treuhänderbüro. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schicker, Marc, von Baar, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Jona].  
Tagebuch Nr. 30994 vom 10.12.2002  
(00773122 / CH-320.1.050.585-2)

■ **Schweizerisches Institut für nachhaltige Schulentwicklung SIS AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 17.05.2002, S. 17, Publ. 472830). Statutenänderung: 28.11.2002. Firma neu: **Schweizerisches Institut für Systems Engineering SISE AG**. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Kirchrain 14, 8124 Maur. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen und Durchführung von Forschungsarbeiten für Unternehmen und öffentliche Institutionen im Bereich Systemanalyse und -gestaltung, Projektmanagement, Technologie- und Methodentransfer, Planung und Reorganisation von Prozess- und Qualitätssystemen, Konzeption und Realisierung von Informatiklösungen und betriebswirtschaftlichen Analysen in der ganzen Schweiz sowie im Ausland auf der Grundlage der Methodik Systems Engineering; Durchführung von Seminaren im In-

und Ausland; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bomatter-Schneider, Gabrielle, von Seedorf UR, in Schlieren, Delegierte, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Erich, von Aarau und Vorderwald, in Aarau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waldner, Henry, von Basel, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Züst, Rainer, von Wolfhalden, in Seegräben, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 30995 vom 10.12.2002  
(00773124 / CH-020.3.025.772-2)

■ **Servair Private Charter AG**, in Kloten, Durchführung von Flügen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2000, S. 7248). Statutenänderung: 29.11.2002. Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.-- [bisher: CHF 1'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'000'000.--. Aktien neu: 4'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 15'000 Namenaktien zu CHF 100.--].  
Tagebuch Nr. 30996 vom 10.12.2002  
(00773126 / CH-020.3.923.795-4)

■ **Sigg AG**, in Zürich, Verwaltung sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24.07.1996, S. 4441). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigg, Oskar, von Zürich, in Colombar NE, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 30997 vom 10.12.2002  
(00773128 / CH-020.3.923.971-7)

■ **Sintec GmbH**, in Stäfa, Handel mit Waren aus dem In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 24.02.1997, S. 1223). Firma neu: **Sintec GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 28.11.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 30998 vom 10.12.2002  
(00773286 / CH-020.4.001.831-1)

■ **SolidSolutions AG**, in Zürich, Vertrieb, Vermietung, Wartung von Computern inklusive Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 18, Publ. 506944). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treureva AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 30999 vom 10.12.2002  
(00773288 / CH-020.3.020.273-0)

■ **SSR Reisen GmbH**, in Zürich, Organisation und Durchführung von primär auf Jugendliche zugeschnittenen Reisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7615). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lebrecht, André E., von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Schaller, Jean-Daniel, von Fribourg, in Zurnikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 31000 vom 10.12.2002  
(00773290 / CH-020.4.024.046-9)

■ **Staub Heizungen AG Winterthur**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 25.07.2000, S. 5080). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Staub, Johann, von Dorf und Ochlenberg, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staub, Hanspeter, von Dorf, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 31001 vom 10.12.2002  
(00773292 / CH-020.3.006.289-5)

■ **Stiftung der islamischen Jugend**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2002, S. 16, Publ. 725144). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.  
Tagebuch Nr. 31002 vom 10.12.2002  
(00773130 / CH-020.7.001.011-9)

■ **Stiftung Ergänzungsversicherung der Bank Hofmann AG, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9442). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Tödi, Markus R., von Bubikon, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spühler, Beat, von Wasterkingen, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Thomas, von Wädenswil, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renz, Dr. Hugo, von Ettingen, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Mitglied und Protokollführer].  
Tagebuch Nr. 31003 vom 10.12.2002  
(00773132 / CH-020.7.000.378-3)

■ **Stiftung für Ganzheitliche Betreuung**, bisher in Hombrechtikon, Ganzheitliche Betreuung von Menschen aller Altersgruppen, wobei das Krankheits- bzw. Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4955). Urkundenänderung: 1.11.2002. Sitz neu: Rütli ZH. Domizil neu: Jeweidzentrum 1, 8630 Rütli. Zweck neu: Ganzheitliche Betreuung von erwachsenen Menschen aller Altersgruppen; das Krankheits- bzw. Beeinträchtigungsspektrum der Menschen erstreckt sich über den ganzen körperlichen, seelischen und geistigen Bereich. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Rügge, Susanne, von Rütli ZH, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühner, Dr. Verena, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borsari, Ulrich, von Lugano, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Peter, von Wald ZH und Rütli ZH, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichlin, Jörg, von Zürich und Schwyz, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

zweien; Meier, Thomas Markus, von Wallisellen, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 31004 vom 10.12.2002  
(00773134 / CH-020.7.904.233-1)

■ **Stiftung Pfadfinderheim Alt Regensberg**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2001, S. 1644). Domizil neu: c/o Astrid Hirzel, Malzstrasse 16, 8045 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Juen, Orlando, von Regensdorf, in Unterengstringen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirzel, Astrid, von Zürich und Pfäffikon, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 31005 vom 10.12.2002  
(00773136 / CH-020.7.903.084-6)

■ **Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 19, Publ. 447184). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kühne, Dr. René, von Rüschlikon und Pfäfers, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 31006 vom 10.12.2002  
(00773294 / CH-020.7.903.677-1)

■ **Stiftung Sunnechind**, in Kloten, Die Stiftung organisiert und finanziert Unterhaltungs-Aufführungen in Kinderspitälern der Schweiz, Stiftung (SHAB Nr. 288 vom 08.12.1984, S. 4381). Domizil neu: Hasenhühweg 8, 8302 Kloten. Postadresse neu: Stiftung Sunnechind, Postfach, 8302 Kloten. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lüscher, Werner, von Mühlen, in Adliswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seiler, Nelly, von Pratteln und Lufingen, in Fällanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rickli, Fritz, von Zürich und Madiswil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spielmann, Albert, von Opfikon und Niedergösgen, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 31007 vom 10.12.2002  
(00773296 / CH-020.7.904.539-8)

■ **Stiftung Unterstützungsfonds der Stiftung für Ganzheitliche Betreuung**, bisher in Zürich, Die Stiftung bezweckt die Schaffung von Wohngruppen für psychisch und physisch Behinderte, Stiftung (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4935). Urkundenänderung: 1.11.2002. Sitz neu: Rütli ZH. Domizil neu: Jeweidzentrum 1, 8630 Rütli. Zweck neu: Schaffung von Wohngruppen für psychisch und physisch Behinderte durch Zurverfügungstellung von Wohnungen mit spezifischer fachlicher Betreuung und Unterstützung durch ausgebildete Betreuungspersonal; diese Wohnungen können überall auf dem Gebiet der Schweiz angesiedelt werden; die Stiftung kann auch weitere Aufgaben wahrnehmen, die im Zusammenhang mit der Förderung der Behinderten stehen; sie kann Geldmittel sammeln um finanzschwachen Heimbewohnern im AHV-Alter eine geeignete Pflege und Betreuung zu finanzieren, beispielsweise durch Mitfinanzierung der Stiftung für Ganzheitliche Betreuung, mit Sitz in Rütli ZH. Organisation neu: Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bühner, Dr. Verena, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rügge, Susanne, von Rütli ZH, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borsari, Ulrich, von Lugano, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honegger, Peter, von Wald ZH und Rütli ZH, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichlin, Jörg, von Zürich und Schwyz, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Thomas Markus, von Wallisellen, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 31008 vom 10.12.2002  
(00773298 / CH-020.7.000.314-9)

■ **Swiss Equity Trust AG**, in Zürich, Finanz- und Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 15.11.2002, S. 19, Publ. 730192). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Moses, Krausz, von Fischbach-Götsikon, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 31009 vom 10.12.2002  
(00773300 / CH-514.3.004.332-2)

■ **Swiss Re New Markets**, in Zürich, Vermittlung von Versicherungen- und Rückversicherungsangelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 06.11.1998, S. 7592). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Huber, Ernst, von Moggelberg, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jean-Mair, Eduardo, von La Sagne und Les Ponts-de-Martel, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Senn, Walter, von Uster, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoll, Jürgen, von Wahlen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherrer, Johannes, von Mosnang und St. Gallen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kottelat, Pierre Roger, von Mervelier, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heyer, Balzthar, von Zürich, in Hirzel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Dieter, von Deitingen und Subingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 31010 vom 10.12.2002  
(00773138 / CH-020.3.920.839-0)

■ **Sägi AG Kunstgewerbe**, in Zürich, Fabrikation von kunstgewerblichen Holz- und Metallwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 14.05.1996, S. 2770). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sägger, Peter, von Zürich, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 31011 vom 10.12.2002  
(00773140 / CH-020.3.922.556-8)

■ **TCS Verkehrssicherheitszentrum Betzholtz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 23, Publ. 500776). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Marcel, von Zürich, in Rütli ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofstetter, Willy, von Bäretswil, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ein-

getragene Personen neu oder mutierend: Waldvogel, Willy, von Buch am Irchel, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöfland, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 31012 vom 10.12.2002  
 (00773142 / CH-020.3.023.906-8)

■ **Toa AG**, in Regensdorf, Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16.06.1994, S. 3372). Domizil neu: c/o HADASCH TREUHANDBURO REGENSDORF, Eichwatt 17, 8105 Regensdorf. Postadresse neu: Toa AG, Postfach 540, 8105 Regensdorf.  
 Tagbuch Nr. 31013 vom 10.12.2002  
 (00773144 / CH-020.3.926.483-7)

■ **ToCom AG**, in Winkel, Vermögensverwaltung, Anlageberatung und Erbringung von Finanzdienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.2000, S. 7400). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hagger, Dr. Walter, von Alstätten, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 31014 vom 10.12.2002  
 (00773146 / CH-020.3.021.796-5)

■ **Tradeinvest Holding AG**, in Kloten, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.2001, S. 9238). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mazzone, Michele, von Rümlang, in Rümlang, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 31015 vom 10.12.2002  
 (00773302 / CH-020.3.020.352-9)

■ **Treuco Treuhand-Gesellschaft**, in Zürich, Rechtsberatung mit Einschluss von Gesellschaftsgründungen und Testamentsvollstreckungen, Steuerberatung, Geschäftsführung von Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 24, Publ. 457740). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bänninger, Dr. Felix, von Zürich, in Uitikon, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Lang, Paul, von Basel, in Rusikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Claus, Walter, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär].  
 Tagbuch Nr. 31016 vom 10.12.2002  
 (00773304 / CH-020.3.003.691-8)

■ **TUI (Suisse) Holding AG**, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 19.08.2002, S. 18, Publ. 605088). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wittwer, Martin, von Linden, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schenkel, Rainer, von Männedorf und Weich, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 31017 vom 10.12.2002  
 (00773306 / CH-170.3.021.818-4)

■ **Ulrich und Anna Solter-Stiftung**, in Zürich, Unterstützung von behinderten Menschen, insbesondere Kindern, in finanziellen Notlagen, Stiftung (SHAB Nr. 97 vom 23.05.2002, S. 19, Publ. 479480). Der Stiftungsrat hat am 23.10.2002 ein Reglement erlassen, welches unter anderem die Vertretung näher regelt.  
 Tagbuch Nr. 31018 vom 10.12.2002  
 (00773308 / CH-020.7.000.955-0)

■ **USEGO AG, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Gesellschaft bezweckt ein Grosshandelsunternehmen mit allen erforderlichen Anlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2002, S. 20, Publ. 735754). Mit Hauptsitz in Egerkingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häcki, Rolf, von Engelberg, in Remetschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 31019 vom 10.12.2002  
 (00773148 / CH-020.9.901.273-0)

■ **ValuePartners GmbH**, bisher in Elgg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9566). Statutenänderung: 31.10.2002. Firma neu: **Charities Advisory Services GmbH** Übersetzungen der Firma neu: **(Charities Advisory Services Ltd. Hab. Co.)**. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Unterer Graben 1, 8400 Winterthur. Zweck neu: Beratung nicht gewinnorientierter Dritter in finanziellen und organisatorischen Belangen, Unterstützung, Organisation und Überwachung von durch nicht gewinnorientierte Dritten begründeten Aktivitäten, Sammlung, Entgegennahme und Weiterleitung von Spendengeldern für nicht gewinnorientierte Dritte; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen; kann insbesondere Grundstücke erwerben, belasten, bewirtschaften und veräussern, ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen oder sich mit solchen zusammenschliessen.  
 Tagbuch Nr. 31020 vom 10.12.2002  
 (00773150 / CH-020.4.024.309-2)

■ **VANTI Financial Solutions AG**, in Zürich, Bezweckt auf dem Gebiet des Finanzsektors im In- und Ausland Softwareprodukte und technische Systeme zu entwickeln sowie Betreuung- und Beratungsdienstleistungen zu erbringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 18, Publ. 586624). Firma neu: **VANTI Financial Solutions AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(VANTI Financial Solutions SA en liquidation) (VANTI Financial Solutions Ltd in liquidation)**. Mit Verfügung vom 02.12.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
 Tagbuch Nr. 31021 vom 10.12.2002  
 (00773152 / CH-020.3.025.075-7)

■ **Verband Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen (VSEI)**, in Zürich, Wahrung und Förderung der politischen, wirtschaftlichen und beruflichen Interessen des Elektro- und Telematik-Installationsgewerbes, Verein (SHAB Nr. 9 vom

15.01.2001, S. 305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schäppli, H. Jürg, von Horgen, in Wallisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Grob-Wirz, Marlyse, von Kononau und Dürrenäsch, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Wirz, Marlyse, von Dürrenäsch, in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 31022 vom 10.12.2002  
 (00773154 / CH-020.6.900.579-0)

■ **Verizon Global Solutions Switzerland GmbH**, in Zürich, Bereitstellung und Verwertung von Telekommunikations-einrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4355). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschriften: Sievers, Mark Paul, Bürger der USA, in Bridgewater (NJ/USA), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 31023 vom 10.12.2002  
 (00773310 / CH-020.4.023.550-7)

■ **Volkart Stiftung**, in Winterthur, Bezweckt mit ihren Mitteln ausschliesslich, in gemeinnütziger Weise der Allgemeinheit zu dienen, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1907). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler, Charlotte, von Veghigen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, Franz, von Langnau im Emmental, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kärcher, Thomas, von Embrach, in Wiesendangen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 31024 vom 10.12.2002  
 (00773312 / CH-020.7.901.531-6)

■ **Walter Ehrensberger AG**, in Zürich, Handel mit Vakuumprüfergeräten und Antriebsbauelementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 19, Publ. 423750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hacorel AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 31025 vom 10.12.2002  
 (00773314 / CH-020.3.907.483-3)

■ **Wasserversorgungs-Genossenschaft Lindhof-Währe und Umgebung**, in Mönchaltorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.1995, S. 5284). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Gottfried, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Landis, Silvia, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kocher, Alfred jun., von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Mitglied und Quästor, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Gottfried jun., von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Martin, von Langnau im Emmental, in Mönchaltorf, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Homberger, Max, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Schmid, Heinz, von Mönchaltorf, in Mönchaltorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 31026 vom 10.12.2002  
 (00773316 / CH-020.5.901.588-4)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Bank Hofmann AG, Zürich**, in Zürich, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Bank Hofmann AG, Stiftung (SHAB Nr. 233 vom 30.11.2001, S. 9442). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Todli, Markus R., von Bubikon, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spühler, Beat, von Wasterkingen, in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Thomas, von Wädenswil, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Renz, Dr. Hugo, von Ettingen, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich, Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 31027 vom 10.12.2002  
 (00773156 / CH-020.7.901.868-1)

■ **Wälti AG Formenbau und Kunststoffwerk**, in Rüti ZH, Herstellung von thermoplastischen Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 14.03.2000, S. 1713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälti, Karl, von Mels, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti, Karl Linus, von Mels, in Tann, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Hinwil, Präsident].  
 Tagbuch Nr. 31028 vom 10.12.2002  
 (00773158 / CH-020.3.928.128-9)

■ **Zeller Nocco & Partner AG**, in Männedorf, Verwaltung von Liegenschaften, Generalunternehmung, Treuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2002, S. 18, Publ. 733688). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riff Waldburger, Lotti, von Herisau und Tüscher-Alferme, in Stäfa, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Dominik, von Spreitenbach, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 31029 vom 10.12.2002  
 (00773160 / CH-020.4.002.246-0)

■ **Züriseegastro AG**, in Männedorf, Kauf, Handel und Betrieb von und mit Immobilien, insbesondere von Immobilien, die der Gastronomie und der Unterhaltung dienen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2002, S. 18, Publ. 350712). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trevisan Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 31030 vom 10.12.2002  
 (00773162 / CH-020.3.021.357-2)

## Löschungen

### Radiationen

### Cancellazioni

■ **Allied Domecq Luxembourg S.A.R.L., Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Beteiligungen an Gesellschaften und Filialen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2000, S. 1210), mit Hauptsitz in: Luxembourg (L). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31032 vom 10.12.2002  
 (00773320 / CH-020.9.001.282-7)

■ **Anton Huber**, in Hüttikon, Ausführung von Plattenbelägen, Einzelirma (SHAB Nr. 28 vom 04.02.1986, S. 422). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
 Tagbuch Nr. 31033 vom 10.12.2002  
 (00773322 / CH-020.1.908.638-0)

■ **Auto Service Lüdi GmbH**, in Dübendorf, Ausführung von Autoreparaturen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 11.08.1998, S. 5537). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 31034 vom 10.12.2002  
 (00773324 / CH-020.4.018.898-5)

■ **Bolem AG in Liquidation**, in Wallisellen, Anpflanzung, Distribution und Vermarktung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7457). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31035 vom 10.12.2002  
 (00773164 / CH-020.3.001.414-4)

■ **California Aerobic-Gym GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Aerobic- und Fitness-Studios, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 13.10.1998, S. 7013). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 31036 vom 10.12.2002  
 (00773166 / CH-020.4.019.127-7)

■ **Christoph Seiler**, in Stallikon, Handel mit Maschinen und Steuerungen aller Art, Einzelirma (SHAB Nr. 140 vom 22.07.1999, S. 5001). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31037 vom 10.12.2002  
 (00773168 / CH-020.1.017.469-3)

■ **Copy Design 2 AG in Liquidation**, in Erlenbach ZH, Kreative Anwendung von Computerdruk und Graphik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7158). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 05.12.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31038 vom 10.12.2002  
 (00773170 / CH-020.3.000.578-6)

■ **Creavit J. Valentin Egger**, in Zürich, Institut für Kreativitätsförderung und Persönlichkeitsentwicklung mit Creavit Wellness Center, Einzelirma (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 15, Publ. 436976). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31039 vom 10.12.2002  
 (00773332 / CH-020.1.040.468-1)

■ **Embau AG in Liquidation**, in Fehraltorf, Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08.07.1999, S. 4643). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 18.11.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31040 vom 10.12.2002  
 (00773326 / CH-020.3.907.842-3)

■ **EUROMAT operating AG in Liquidation**, in Zürich, Aufstellen, Bewirtschaften und Betreiben von Zigaretten-, Spiel- und Unterhaltungsautomaten und deren Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 17, Publ. 636502). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31041 vom 10.12.2002  
 (00773328 / CH-020.3.921.313-0)

■ **F. Preisig AG, Bauingenieure und Planer, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Betrieb einer Ingenieurunternehmung für Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 191 vom 02.10.2000, S. 6710), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31042 vom 10.12.2002  
 (00773330 / CH-020.9.900.588-7)

■ **Gastronomie Ulrich GmbH in Liquidation**, in Küsnacht ZH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 17, Publ. 636504). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31043 vom 10.12.2002  
 (00773414 / CH-020.4.020.170-9)

■ **Gourmaison AG in Liquidation**, in Zürich, Import und Vertrieb von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 23, Publ. 414000). Das Konkursverfahren

wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 05.12.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31044 vom 10.12.2002  
 (00773334 / CH-020.3.023.539-2)

■ **Grossdorf-Papeterie, Erika Müller-Lüscher**, in Uetikon am See, Betrieb eines Papierwarengeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 172 vom 06.09.1994, S. 4951). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31045 vom 10.12.2002  
 (00773336 / CH-020.1.006.936-5)

■ **Hans Hilber Bedachungen**, in Winterthur, Bedachungen, Einzelirma (SHAB Nr. 159 vom 19.08.1996, S. 4973). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31046 vom 10.12.2002  
 (00773338 / CH-020.1.011.223-3)

■ **INTERNERVICE R. Leuenberger**, in Zürich, Führung eines Restaurants sowie Belieferung von Personalrestaurants, Einzelirma (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 18, Publ. 687798). Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31047 vom 10.12.2002  
 (00773340 / CH-020.1.015.129-4)

■ **Josef Bergias Treuhand**, in Stäfa, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandbereich, Einzelirma (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8519). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31048 vom 10.12.2002  
 (00773416 / CH-020.1.020.861-4)

■ **L.G. Leone Projektplanungen**, in Embrach, Planung, Projektierung und Ausführung von Telekommunikations-Anlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 67 vom 10.04.1997, S. 2377). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31049 vom 10.12.2002  
 (00773418 / CH-020.1.012.698-3)

■ **Laruch Holding AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04.04.2002, S. 19, Publ. 410746). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 29.07.2002 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31050 vom 10.12.2002  
 (00773420 / CH-020.3.022.426-0)

■ **M. B. Garage GmbH in Liquidation**, in Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 17, Publ. 636592). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31051 vom 10.12.2002  
 (00773318 / CH-020.4.003.774-3)

■ **NetworkCare M. Kunz**, in Uster, Einzelirma (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 892). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31051 vom 10.12.2002  
 (00773422 / CH-020.1.021.170-7)

■ **Online-Expo Thomas Wunderli**, in Marthalen, Erbringen von Online-Dienstleistungen im Bereich Internet, Einzelirma (SHAB Nr. 42 vom 03.03.1998, S. 1521). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31052 vom 10.12.2002  
 (00773342 / CH-020.1.014.647-3)

■ **Plättli-Studio GmbH in Liquidation**, in Winterthur, Liefern und Verlegen von keramischen Wand- und Bodenbelägen, Natursteinen und Graniten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 18, Publ. 636606). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31053 vom 10.12.2002  
 (00773344 / CH-020.4.002.899-2)

■ **Seefeld AG in Liquidation**, in Zürich, Führung eigener Betriebe im Bereich Gastronomie und Hotellerie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2002, S. 18, Publ. 636614). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 31054 vom 10.12.2002  
 (00773346 / CH-020.3.022.173-3)

■ **Telecom One AG**, in Zürich, Verkauf und Vermittlung von Telekommunikationsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2002, S. 17, Publ. 665364). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzt Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 31055 vom 10.12.2002  
 (00773348 / CH-020.3.007.800-9)

■ **Willis Reinigungen**, in Winkel, Allgemeine Reinigungsarbeiten, Einzelirma (SHAB Nr. 202 vom 18.10.1999, S. 7112). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 31056 vom 10.12.2002  
 (00773424 / CH-020.1.008.579-4)

**Schuldenrufe****Appel aux créanciers  
Scioglimento di società****Schuldenruf Infolge Fusion  
von Aktiengesellschaften****Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés  
anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: AG Hotel Rätia & Villa Germania, Arosa, Arosa**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Inter Apartel AG, Chur (neu: Panorama Hotels AG), Chur**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 21.12.2001
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Panorama Hotels AG, Alexanderstrasse 18, 7000 Chur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 30.6.2001 in Kraft. Die Panorama Hotels AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Wege der Universalzession übernommen. Durch die Fusion ist die AG Hotel Rätia & Villa Germania, Arosa, in Arosa, aufgelöst. Eine vorzeitige Vermögensverteilung und vorzeitige Löschung im Handelsregister gem. Art. 748 Ziff. 6 in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR der AG Hotel Rätia & Villa Germania, Arosa, in Arosa, bleibt vorbehalten.

Panorama Hotels AG  
7000 Chur

(00775012)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BFT Beverage and Food Technology AG, Baar**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Vectra AG, Baar**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.09.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Walter Wyrsh Treuhand, Dorfstrasse 38, 6540 Baar
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalzession auf die Vectra AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31. Juli 2002. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf der drei Monate seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Holz & Goldmann, Advokatbüro  
6341 Baar

(00774990)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cine Club AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: kult.kino ag, Basel**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 09.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** kult.kino ag, Clarastrasse 48, 4058 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Martin Neidhart, Advokat und Notar  
4051 Basel

(00774958)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kino Atelier AG, Basel**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: kult.kino ag, Basel**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 09.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** kult.kino ag, Clarastrasse 48, 4058 Basel
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Martin Neidhart, Advokat und Notar  
4051 Basel

(00774960)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Hypromat Industrie SA, Peseux**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: HYBIS Services SA, Peseux**
- Décision par:** assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 24.10.2002
- Echéance de préavis des créances: 23.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fiduciaire Müller et Christe SA, Temple-Neuf 4, 2001 Neuchâtel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Ribaux & von Kessel  
2001 Neuchâtel  
(00028911)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Hypromat Réseau de lavage SA, Peseux**
- Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Hypromat Holding SA devenue Hypromat Suisse SA, Peseux**
- Décision par:** assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 28.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 23.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fiduciaire Müller et Christe, Temple-Neuf 4, 2001 Neuchâtel
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Ribaux & von Kessel  
2001 Neuchâtel  
(00028913)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Develdis AG, Sargans**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Pragmatica, Cham**
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 04.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** BDO Visura, Herr Delf Sommer, Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalzession mit Wirkung ab 30.06.2002 auf die Pragmatica AG übergegangen.

BDO Visura, Steuern und Recht  
8031 Zürich

(00774954)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société  
anonyme**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione

di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Alphanorm-International AG in Liquidation, Appenzell**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 17.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG, Liquidatorin, Weisbadstrasse 14, 9050 Appenzell
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Treuhand Fässler & Partner Appenzell AG  
9050 Appenzell

(00772828)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Exports Stile SA in liquidazione, Ascona**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 14.11.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 17.02.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Harry Halm, liquidatore, via del Sole 16, 6600 Murallo
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**

Harry Halm  
6600 Murallo

(00774966)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: LACOTEL en liquidation, Avenches**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire

3. **Date de la décision:** 15.12.20004. **Echéance de préavis des créances: 20.01.2003**5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Ficoqère Paye-ryne S.A., chemin de la Coulee 2, 1530 Payerne6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
FICOGERE Fiduciaire  
1530 Payerne  
(00772894)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ascot Pack AG in Liquidation, Baar**
- Décision de dissolution par:** assemblée extraordinaire
- Date de la décision:** 26.11.2002
- Echéance de préavis des créances: 17.03.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Daniela Costa, liquidatrice, avenue de Belmont 25, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude des notaires Fernand Comut & Michel Monod  
1071 Chexbres

(00774890)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Ladenbau-Ring AG in Liquidation, Baden**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 12.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Ladenbau-Ring AG in Liquidation, z.Hd. Heinz Schönholzer, Liquidator, Im Grund 16, 5405 Baden-Dättwil
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Löschung gem. Art. 745, Abs. 3 OR vorgesehen.

Dr. iur. Markus Frigo, Rechtsanwalt  
6300 Zug

(00775014)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BST Ingeieur AG in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 28.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 17.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Bänninger, Liquidator, Postfach 63, 3000 Bern 22
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Beat Friedli, Notariat  
3011 Bern

(00772856)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Spector Holding AG in Liq., Bern I (Spector Holding SA en liq., Berne) (Spector Holding Ltd. in liq., Berne), Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Spector Holding AG, z.H. Nicolas Markwalder, Liquidator, Monbijoustrasse 22, 3011 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.

Michel Stavro, Filzsprecher und Notar  
3001 Bern

(00772856)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Moglen AG in Liquidation, Bern**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 27.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 17.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Hans Rudolf Brand, Liquidator, Treuhand- und Revisionsbüro, Eigerplatz 4, 3007 Bern
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Witschi Andreas, Notar  
3097 Liebfeld

(00772888)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Everlitz AG in Liquidation, Dulliken**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 02.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Felix Zollinger, Dorfstrasse 135, 5012 Eppenberg-Wetschnau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Haab Conrad Dr., Advokatur und Notariat  
4052 Basel

(00774912)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Romis AG in Liquidation, Biel-Benken**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 05.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 28.02.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Romis AG in Liquidation, c/o Wolfgang Zehnder, Moosackerweg 17, 4105 Biel-Benken
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Romis AG in Liquidation, c/o Wolfgang Zehnder  
4105 Biel-Benken

(00772832)

## Seconda pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Via Serodine "C" SA in liquidazione, Breganzona**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 19.11.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 11.01.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Via Serodine "C" SA in liquidazione, c/o Edo de Bernardis, - 6900 Massagno
- Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.**

De Bernardis, Fiduciaria  
6900 Massagno

(00774892)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Atelier Jacquin SA en liquidation, Bussigny-près-Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 04.10.2002
- Echéance de préavis des créances: 16.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Pierre Jacquin, liquidateur, route de la Conversion 271, 1093 La Conversion
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jean-Jacques de Luze, notaire  
1110 Morges 1

(00775010)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Paulanne Crans SA en liquidation, Chernignon**
- Décision de dissolution par:** acte authentique
- Date de la décision:** 09.12.2002
- Echéance de préavis des créances: 20.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Gustave Cordonier, liquidateur, Agence Les Grillons, 3963 Crans
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jacqueline Duc-Sandmeier, Avocat-Notaire  
3963 Crans

(00772834)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Les Arcades Colloby S.A. en liquidation, Colloby-Muraz VS**
- Décision de dissolution par:** la société
- Date de la décision:** 05.12.2002
- Echéance de préavis des créances: 17.01.2003**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Fiduciaire Jean-Maurice Fournier, case postale 140, 1997 Haute-Nendaz
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Fournier Fiduciaire  
1997 Haute-Nendaz VS

(00772838)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Everlitz AG in Liquidation, Dulliken**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 02.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Felix Zollinger, Dorfstrasse 135, 5012 Eppenberg-Wetschnau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Haab Conrad Dr., Advokatur und Notariat  
4052 Basel

(00774912)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Abremo AG in Liquidation, Freienbach SZ**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.12.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 17.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** René Comte, Liquidator, Secunda AG, Hochstrasse 110, 8044 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Secunda Treuhand  
8044 Zürich  
(00772874)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: GH-Plus SA en liquidation, Fribourg**
- Décision de dissolution par:** assemblée générale extraordinaire des actionnaires
- Date de la décision:** 09.12.2002
- Echéance de préavis des créances:** 31.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Mme Françoise Godel, Rue Zaehring 13, 1700 FRIBOURG
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude Emmanuelle KAELIN MURITH Notaire - Case postale 188  
1630 BULLE  
(00028839)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Modarinvest Limited en liquidation, Fribourg**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 18.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 17.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Modarinvest Limited en liquidation, c/o M. André-Claude Cotting, route de Moncor 2, 1752 Villars-sur-Glâne
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.  
Modarinvest Limited en liquidation, c/o André-Claude Cotting  
1752 Villars-sur-Glâne  
(00772864)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière du Sautoir d'Or en liquidation, Genéthod**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 10.12.2002
- Echéance de préavis des créances:** 31.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Société Immobilière du Sautoir d'Or en liquidation, c/o M. Jean-Marc Leuba, liquidateur, chemin de la Nonnette 6, 1292 Chambésy
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
1206 Genève  
(00772854)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société financière du Lac SA en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 17.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Hans Bertschmann, liquidateur, route de Florissant 8, 1206 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Necker, Christ, Gregor & de Candolle, Notaires  
1206 Genève  
(00774914)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Champel-Calas B en liquidation, Genève**

- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 02.12.2002
- Echéance de préavis des créances:** 17.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Sobeh Gouda, chemin de la Montagne 108, 1224 Chêne-Bougeries
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Bemassoni & Terrier, Notaires  
1205 Genève  
(00774930)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Mylena Import-Export SA, en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 05.12.2002
- Echéance de préavis des créances:** 06.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Gilbert Anthoine, liquidateur, c/o Revidor, Société Fiduciaire SA, chemin Rieu 8, 1208 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude de Mes Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève  
(00774988)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société Immobilière Patsy en liquidation, Genève**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 20.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 15.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Maurice Turrettini, Avocat, rue de Hesse 9-10, 1204 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.  
Mottu & van Berchem, notaires  
1227 Carouge  
(00775002)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Prof-Tonalito AG in Liquidation, Glarus**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 21.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 20.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hans Müller, Liquidator, Altwiesenstrasse 199, 8051 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
Hans Müller  
8051 Zürich  
(00772818)

## Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Folitex Holding AG in Liquidation, Glarus**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 17.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Hans Jördli, Liquidator, c/o Fa. Hoffmann Neopac AG, Eisenbahnstrasse 71, 3645 Gwatt
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Urs Kobel Wichtach Notariat  
3114 Oberwichtach  
(00772858)

## Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Crisp AG in Liquidation, Kerns**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 16.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** lic. iur. Werner Wild, Rechtsanwalt und Notar, Liquidator, Feldstrasse 2, 6060 Samen OW

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Werner Wild, Rechtsanwalt und Notar  
6060 Samen  
(00774906)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Dill's Mönchhof am See AG in Liquidation, Kilchberg**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 31.03.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dill's Mönchhof am See AG in Liquidation, Seestrasse 34, 8802 Kilchberg
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Art. 745 Abs. 3 OR eine Verteilung bereits nach Ablauf von drei Monaten erfolgen darf, wenn ein besonders befähigter Revisor bestätigt, dass die Schulden getilgt sind und nach den Umständen angenommen werden kann, dass keine Interessen Dritter gefährdet werden.  
Andreas Ganter lic. iur., Rechtsanwalt  
8802 Kilchberg ZH  
(00775008)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: V. Granoll & Fils S.A. en liquidation, La Tour-de-Peilz**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 03.12.2002
- Echéance de préavis des créances:** 20.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** M. René Mury c/o Fiduciaire Dulaux & Mury S.A., Grand-Rue 38, 1814 La Tour-de-Peilz
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Philippe Crottagz, Notaire  
1800 Vevey  
(00028503)

## Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fach- und Vorbereitungsschule Langenthal in Liquidation, Langenthal**
- Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 22.11.2002
- Anmeldefrist für Forderungen:** 15.01.2003
- Anmeldestelle für Forderungen:** Fritz Nyffeler, Liquidator, Sellmatte, 3655 Sigriswil
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Pietro Aeschmann, Notarjat  
4902 Langenthal  
(00774994)

## Troisième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Sibourg S.A. en liquidation, Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 19.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 10.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Gérard Heizmann, p.a. Cofis Compagnie Fiduciaire S.A., chemin des Délices 9, case postale 122, 1000 Lausanne 13
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti  
1002 Lausanne  
(00769896)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Dynacom S.A. en liquidation, Lausanne**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 27.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 17.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** M. Ruschetta, liquidateur, rue de la Gare 17, 1260 Nyon
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Suite à la dissolution déclarée d'office en application des dispositions de l'art. 88a ORC.  
Michel Ruschetta  
1260 Nyon  
(00772892)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Ivec Technologies S.A. en liquidation, Le Locle**
- Décision de dissolution par:** Le préposé au registre du commerce
- Date de la décision:** 21.08.2000
- Echéance de préavis des créances:** 16.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** M. Luc Tissot, liquidateur, Beau-Site 25, 2400 Le Locle
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** (Publication FOSC 25.08.2000.) Une répartition des actifs selon la procédure accélérée prévue à l'art. 745 al. 3 CO est envisagée.  
Luc Tissot  
2400 Le Locle  
(00774902)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Sitz - Design Polstermöbelverkaufsgesellschaft AG in liquidazione, Locarno**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea
- Data della decisione:** 14.11.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 17.02.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Harry Halm, liquidatore, via del Sole 16, 6600 Muraltio
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Harry Halm  
6600 Muraltio  
(00774964)

## Terza pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Rosedale SA in liquidazione, Lugano**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale degli azionisti
- Data della decisione:** 16.09.2002
- Termine per annunciare i crediti:** 15.01.2003
- Servizio a cui annunciare i crediti:** Guardian SA, liquidatrice, Via Nassa 21, 6900 Lugano
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Osservazioni:** La società intende avvalersi della ripartizione anticipata del patrimonio ai sensi dell'art. 745 cpv 3 CO.  
Guardian SA  
6900 Lugano  
(00775000)

## Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Hydraulics Baum SA en liquidation, Montmolin NE**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
- Date de la décision:** 20.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 16.01.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Hydraulics Baum SA en liquidation, p.a. M. David Sloan Allen, c/o Nova vita Senioresresidenz Montreux Sàrl, Place de la Paix, 1820 Montreux
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Nicholas Schaer, avocat-notaire  
2001 Neuchâtel  
(00774904)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Die Components S.A. en liquidation, Neuchâtel**
- Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 21.11.2002
- Echéance de préavis des créances:** 05.02.2003
- Adresse pour la déclaration des créances:** Die Components S.A. en liquidation, c/o Pierre-André Schwaar, Jolimont 1, 2300 La Chaux-de-Fonds
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Jean-Philippe Kernen, avocat et notaire  
2301 La Chaux-de-Fonds  
(00772822)

## Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Eleasa Neuchâtel SA en liquidation, Neuchâtel**
- Décision de dissolution par:** RC en vertu de l'art.88a ORC

3. Date de la décision: 18.08.1997  
4. Echéance de préavis des créances: 17.01.2003  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Miauton SA, Jean-Luc Schlaeppli, route d'Arvel, 1844 Villeneuve  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Miauton SA  
1844 Villeneuve  
(00772824)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **SIG Arms AG in Liquidation, Neuhausen am Rheinfall**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 20.09.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Philipp Streif, Liquidator, ProPers AG, Industriepark, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
ProPers AG  
8212 Neuhausen  
(00774916)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **FAST 2000 S.A. en liquidation, Nyon**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 15.11.2002  
4. Echéance de préavis des créances: 20.01.2003  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Raymond Bormand et Serge Oetiker, c/o Audemars Piguet (Suisse) S.A., avenue Aguste Forel 6, 1110 Morges  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la publication de cet avis, conformément à l'article 745 al. 3 CO.  
Etude de Me Dominique Burnier, notaire  
1260 Nyon  
(00772820)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Backstein AG Oberwil in Liquidation, Oberwil BL**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 22.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: KPMG Legal, Steingraben 5, 4003 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
KPMG Fides  
4003 Basel  
(00774996)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Lady Jane S.A. en liquidation, Pully**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 10.12.2002  
4. Echéance de préavis des créances: 20.01.2003  
5. Adresse pour la déclaration des créances: STG Société Fiduciaire Suisse, avenue Charles-Ferdinand-Ramuz 43, 1009 Pully  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
7. Remarques: Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne  
(00772816)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Serge Schnegg S.A. en liquidation, Pully**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 12.11.2002  
4. Echéance de préavis des créances: 31.01.2003  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Serge Schnegg, liquidateur, chemin des Chamilles 5, 1073 Savigny  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.  
Etude Jean Bucher & Vincent Henriod, notaires  
1005 Lausanne  
(00774998)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Universal Consulting Bureau AG in Liq. (Universal Consulting Bureau SA en liq., Universal Consulting Bureau Ltd. in liq.), Riehen (Basel-Stadt)**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 09.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Martin Rudolf, Liquidator, Erlensträsschen 62, 4125 Riehen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Hatz Uebersax & Kuhn, Advokatur und Notariat  
4001 Basel  
(00774918)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Fidutra AG in Liquidation, Risch ZG**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 28.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Max Künzli, c/o Fidutra AG, Lettenstrasse 7, 6343 Rotkreuz  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Irma Zemp Treuhänd  
6343 Rotkreuz  
(00774944)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Interconsultants Executive Search AG in Liquidation, St. Gallen**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 26.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Interconsultants Executive Search AG, B. Gerster, Liquidator, Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Interconsultants Executive Search AG c/o B. Gerster, Liquidator  
9016 St. Gallen  
(00774950)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Saja Investment AG in Liquidation, St. Moritz**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 06.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. H.J. Zinsli, Via Maistra 5, 7500 St. Moritz  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Zinsli & Nater, Advokaturbüro und Notariat  
7500 St. Moritz  
(00774948)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Lesallys S.A. en liquidation, Villars-sur-Glâne**  
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire  
3. Date de la décision: 22.11.2002  
4. Echéance de préavis des créances: 15.01.2003  
5. Adresse pour la déclaration des créances: Semely Conseil & Gestion SA, liquidatrice, boulevard Helvétique 36, 1204 Genève  
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires  
1701 Fribourg  
(00774974)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hizu AG in Liquidation, Zug**

2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 28.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Hizu AG in Liquidation, Bahnhofstrasse 21, 6301 Zug  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Koch & Bätting Rechtsanwälte  
6301 Zug  
(00028099)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Ariaco AG in Liquidation, Zug**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 06.12.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 17.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ariaco AG in Liquidation, c/o Dr. Josef Schwerzmann, Baarerstrasse 63, 6300 Zug  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Schwerzmann, Rechtsanwälte und Notare  
6301 Zug  
(00772898)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **M.L.K. Holding AG in Liquidation, Zug**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 25.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 17.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Quadris AG, Liquidatorin, Nüscherstrasse 24, 8001 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
QUADRIS AG  
8022 Zürich  
(00772904)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Larus Eclang AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 14.10.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Hansjürg Bracher, Liquidator, Chreienweg 6, 8126 Zumikon  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. Hansjürg Bracher  
8126 Zumikon  
(00763490)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Aobara AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: Beschlüsse der Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 01.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Secunda Corporate Services AG, Riesbachstrasse 52, 8008 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Es ist eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen  
Arnold Wehinger Kaelin & Ferrari RA Stefan Koller  
6300 Zug  
(00769894)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Immobilien-Gesellschaft Th. Willy AG, Zürich in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 08.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 17.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Consulta AG, Gesellschaft für Wirtschafts- und Unternehmensberatung, Villa Weber, Postfach 252, 8630 Rüti  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Voillat Lätsch + Partner  
8630 Rüti/Zürich  
(00772814)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Dingo Grafik AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 15.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: TBO Treuhänd AG, Liquidatorin, Steinstrasse 21, 8036 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft im Verfahren gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.  
Jermann Künzli Rechtsanwälte  
8036 Zürich  
(00774926)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Gnubi Communications Ltd. in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 29.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Emanuel Kunz, Liquidator, c/o Symetria AG, Ringstrasse 26, 8317 Tagelswangen  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Der Liquidator beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Symetria AG  
8317 Tagelswangen  
(00774938)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Delcon Finanz AG in Liquidation, Zürich**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 27.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 24.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Wolf C. von Quast, Gilberte Gündel, Liquidatoren, c/o Delcon Finanz AG in Liquidation, Utoquai 55, Postfach 264, 8034 Zürich  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Die aus den Büchern ersichtlichen Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Die Gesellschaft beabsichtigt die vorzeitige Beendigung der Liquidation gemäss Artikel 745 Abs. 3 OR.  
Dresdner Bank (Schweiz) AG  
8034 Zürich  
(00774946)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.v.m. Art. 742 OR  
At. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **Geschenke-Direct GmbH in Liquidation, Basel**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 18.10.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: Geschenke-Direct GmbH, Kleinmünzingerstrasse 177, 4057 Basel  
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, das Vermögen der GmbH im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Rade Marjanovic  
4057 Basel  
(00774976)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: **RSCONS GmbH in Liquidation, Birwinken**  
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. Datum des Beschlusses: 28.11.2002  
4. Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003  
5. Anmeldestelle für Forderungen: RSCONS GmbH in Liquidation, Dorfstrasse 11, 8586 Andwil

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 RSCONS GmbH zhd. Rudolf Schmitt  
 8586 Andwil TG  
 (00774908)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: E-Webtrade Sàrl en liquidation, Collombey-Muraz*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale*
3. *Date de la décision: 04.12.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 17.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Joseph Marjay, liquidateur, L'Essert, 1893 Muraz*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Clément Nantermod & Fernand Mariétan, Avocats et notaires  
 1870 Monthey 2 Ville  
 (00774934)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: L'Ensemble Rayé Sàrl en liquidation (L'Ensemble Rayé Ltd Liab Co in liquidation), Colombier*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée extraordinaire*
3. *Date de la décision: 21.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 17.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Cédric Vuille, liquidateur, chemin des Battieux 8, 2013 Colombier*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: (FOSC du 03.12.2002; p. 8)*  
 Christine Ramseier, Notaire  
 2001 Neuchâtel  
 (00774936)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Getränke Zimmermann GmbH in Liquidation, Dietikon*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 01.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: TBO Treuhand AG, Liquidatorin, Steinstrasse 21, 8036 Zürich*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu löschen.*  
 Jermann Künzli Rechtsanwältin  
 8036 Zürich  
 (00774924)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: KIMAP Sàrl en liquidation, Ecublens VD*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 21.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 17.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: KIMAP Sàrl, en liquidation, Parc Scientifique d'Ecublens, Bâtiment B, 1024 Ecublens*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Courvoisier & Paquier, notaires  
 1020 Renens 1  
 (00774922)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: ALS Holding GmbH in Liquidation, Kilchberg ZH*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 18.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Felix C. Pfenninger, Liquidator, Seestr. 236, 8802 Kilchberg*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Durch diesen Beschluss tritt die Gesellschaft in Liquidation.*  
 Felix C. Pfenninger  
 8802 Kilchberg  
 (00774986)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: new game GmbH in Liquidation, Leuggern AG*

2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 06.12.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: new game GmbH, Markus Laube, Liquidator, Bahnhofstrasse 6, 5316 Felsenau*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Edelmann & Oswald, Advokatur- & Notariatsbüro  
 5330 Zurzach  
 (00775016)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagi sciolta: BOB Associati Sagi in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria*
3. *Data della decisione: 21.11.2001*
4. *Termine per annunciare i crediti: 15.01.2003*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti: BOB Associati Sagi in liq. c/o Stefano Wagner, liquidatore, via Zurigo 19, 6904 Lugano*
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni: La ripartizione del patrimonio avverrà secondo l'art. 745 CO.*  
 BOB Associati Sagi in liq. c/o Stefano Wagner, liquidatore  
 6904 Lugano  
 (00774968)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Le Petit Futé Sàrl en liquidation, Meyrin*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée*
3. *Date de la décision: 09.12.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 27.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Le Petit Futé Sàrl en liquidation, à l'attention de Nabil Moukattaf, liquidateur, route de Pré-Bois 29, WTC II, 1217 Meyrin*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques: Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).*  
 Etude de Me Eric Demierre, Notaire  
 1206 Genève  
 (00774942)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: IG Lindengasse GmbH in Liquidation, Muenen*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 03.12.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Bernhard Joss, Liquidator, Lenzweg 4, 5037 Muenen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Peter Meyer, Notar  
 5040 Schöftland  
 (00772910)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Beru GmbH in Liquidation, Münchwilen TG*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 30.07.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Bernhard Scherrer, Eschlikonerstrasse 17B, 9542 Münchwilen*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Bernhard Scherrer  
 9542 Münchwilen  
 (00774980)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Senia S.A. r.l. en liquidation, Nyon*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 12.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 20.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Sandra Senis Scilipoi, liquidatrice, rue Saint-Jean 22, 1260 Nyon*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Olivier Thomas, notaire  
 1260 Nyon 1  
 (00774684)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Alternativ Emin Metzgerei GmbH in Liquidation, Oberentfelden*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 11.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Alternativ Emin Metzgerei GmbH in Liquidation, c/o Gülsereen Gümüs, Mühlemattweg 2, 5036 Oberentfelden*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Gülsereen Gümüs  
 5036 Oberentfelden  
 (00772906)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: CAROCE Sàrl en liquidation, Payerne*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 27.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 31.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Catherine Charrière, liquidatrice, rue du Simplon 3, 1530 Payerne*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Philippe Druey, notaire  
 1530 Payerne  
 (00775004)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Scooterval Sàrl en liquidation, Sion*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée des associés*
3. *Date de la décision: 06.12.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 03.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Robert Okerse, liquidateur, c/o Scooterval Sàrl, avenue Ritz 19, 1950 Sion*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 FAGIOLI - FAVRE - DE PREUX - ZUFFEREY,  
 3960 Sierre  
 (00774920)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Logvis GmbH in Liquidation, Teufenthal AG*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 13.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.02.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Luigi Radaelli-Lüthi, Heurütli 37, 5726 Unterkulm*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Samuel Suter, Notariatsbüro  
 5726 Unterkulm  
 (00772810)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Rumas GmbH in Liquidation, Weinfelden*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 21.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 17.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Franz Rumpf, Hettlingerstrasse 1, 8472 Seuzach*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 OBT AG  
 8500 Frauenfeld TG  
 (00772844)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Nonna Mia GmbH, in Liquidation, Weinfelden*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 13.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Graziella D'Amato-Rohr, Liquidatorin, Industriestrasse 29, 8570 Weinfelden*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Graziella D'Amato-Rohr, Liquidatorin  
 8570 Weinfelden  
 (00774970)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: EXPO COMTOISE GmbH in Liquidation, Wünnewil-Flammatt*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 28.11.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Maria Magdalena Wälti-Schneuwly, Liquidatorin, Weidstrasse 8, 3184 Wünnewil*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Peter-Joseph Burri & Peter Burri, Notare  
 1701 Freiburg  
 (00774972)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: B.R.E.S.M.A.D. Sàrl en liquidation, Yverdon-les-Bains*
2. *Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire*
3. *Date de la décision: 25.11.2002*
4. *Echéance de préavis des créances: 15.01.2003*
5. *Adresse pour la déclaration des créances: Fabienne Maillefer, liquidatrice, rue des Vernes 13, 1400 Yverdon-les-Bains*
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Fabienne Maillefer  
 1400 Yverdon-les-Bains  
 (00774984)

## Troisième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: D-A-CH GmbH in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 06.12.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 15.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Alfred Emmenegger, Liquidator, Neuhofweg 5, 6343 Buonas*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Alfred Emmenegger  
 6343 Buonas  
 (00774978)

## Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

- Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa  
 Art. 913 i.v.m. Art. 742 OR  
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
 Art. 913 i.r.c. Part. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käseeregenossenschaft Dieterschwand in Liquidation, Schwarzenberg*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Genossenschaftsversammlung*
3. *Datum des Beschlusses: 28.04.2001*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 16.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Josef Felder jun., Liquidator, Bachhof, 6103 Schwarzenberg*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Josef Felder  
 6103 Schwarzenberg  
 (00774910)

## Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

- Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione  
 Art. 58 ZGB - Art. 58 CC - Art. 58 CC

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Wohlfahrtsstiftung der Mensch AG, Gipsergesellschaft in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch: Stiftungsratsbescheid*
3. *Datum des Beschlusses: 13.08.2002*
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 10.01.2003*
5. *Anmeldestelle für Forderungen: Beratungsgesellschaft für die zweite Säule AG, Dornacherstrasse 230, Postfach, 4018 Basel*
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen: Die Liquidation tritt rückwirkend per 01.01.2002 in Kraft. Die Personalvorsorgestiftung der Entenweid AG hat sämtliche Aktiven und Passiven mittels Vermögensübertragungsvereinbarung übernommen.*  
 Beratungsgesellschaft für die zweite Säule AG  
 4018 Basel  
 (00774900)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la fondation dissoute: Fondation Cemusica en liquidation, Givisiez*
2. *Décision de dissolution par:* le Conseil de fondation
3. *Date de la décision:* 10.10.2000
4. *Echéance de préavis des créances:* **20.01.2003**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Me Damien Pillier, Rue du Criblet 13, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la fondation dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pillier & Brunner, Avocats & Notaire  
1701 Fribourg

(00028961)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalfürsorgegattung der Symbalit AG in Liquidation, Lenzburg*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 5'000'000
3. *Datum des Beschlusses:* 06.05.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.01.2003**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stiftungsrat der Personalfürsorgegattung der Symbalit AG, c/o Symbalit AG, Hardstrasse 5, 5600 Lenzburg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Quadrant Plastic Composites AG + Symbalit AG  
5600 Lenzburg

(00772870)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CC

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Rudolf Egli AG, Beromünster, Beromünster*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000.00
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 400'000.00
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 11.12.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.02.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rudolf Egli AG, Beromünster, Industriestrasse 4, 6215 Beromünster
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

Truvag Treuhand AG  
6210 Sursee

(00774678)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: E. Widmer Metallbau AG, Biel*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
5. *Datum des Beschlusses:* 09.12.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.02.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* E. Widmer Metallbau AG, Lengnaustrasse 22, 2504 Biel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Diese Herabsetzung wird durchgeführt durch die Rückzahlung von 100 Namenaktien zu CHF 1'000.- nominell. Der besondere Revisionsbericht bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen.

Hugi Urs, Notar  
2501 Biel-Bienne

(00772882)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: André Ramsayer AG, Flamatt*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 560'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 224'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 05.12.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.02.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BDO Visura Bern, Aarberggasse 33, 3001 Bern
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung im Gesamtbefrag von CHF 360'000.- erfolgte durch Rückzahlung von CHF 600.- je Aktie in bar. Nach der Herabsetzung ist das Aktienkapital in 560 Aktien zu CHF 400.- nominell eingeteilt. Gemäss Revisionsbericht der BDO Visura Bern vom 14. Oktober 2002

wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

BDO Visura; Steuern und Recht  
3001 Bern

(00774982)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Sofefonds, Genève*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 1'500'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 1'000'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 02.12.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **17.02.2003**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Sofefonds, c/o Naef & Cie SA, avenue Eugène-Pittard 16, 1206 Genève
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* Conformément à l'art. 732 al. 2 CO, un rapport de révision spécial a été établi constatant que les droits des créanciers sont entièrement couverts par le capital-actions réduit.

Mottu & van Berchem, notaires  
1227 Carouge

(00775006)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Procter & Gamble International Operations SA, Lancy*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 983'670'900
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 481'010'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 09.12.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **06.03.2003**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Procter & Gamble International Operations SA, route de Saint-Georges 47, 1213 Petit-Lancy
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* La réduction passe par annulation de 5'026'609 actions de CHF 100.- chacune, nominatives liées, de dissoudre la réserve pour actions propres, conformément aux dispositions de l'article 671 a du Code des Obligations, et de diminuer le bénéfice reporté.

Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève

(00772912)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Robert Aebi AG, Regensdorf*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 10'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 11.12.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **18.02.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Robert Aebi AG, Riedhofstrasse 100, 8105 Regensdorf
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 9'900 Namenaktien à nominell je CHF 1'000.-. Den Aktionären wird ein Betrag von CHF 1'500.- je Aktie zurückbezahlt. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Niederer Kraft und Frey, Rechtsanwälte  
8001 Zürich

(00772902)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Integris AG, Safenwil AG*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 10.12.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.02.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Notariatsbüro Christoph Eggspühler, Mellingerstrasse 207, Tiefenhof, 5405 Baden-Dättwil
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die ausserordentliche Generalversammlung hat auf Antrag des Verwaltungsrates und gestützt auf den besonderen Revisionsbericht der Secoma Controlling-Systeme AG, Niederröhrdorf, vom 28.11.2002 beschlossen das nominelle Aktienkapital um CHF 100'000.00 herabzu-

setzen durch Einzug und Kraftloserklärung von 100 Namenaktien zu je CHF 1'000.00 Nennwert. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen.

Christoph Eggspühler; Notariatsbüro  
5405 Baden-Dättwil

(00028933)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme: Medtronic Europe S.A., Tolocheuz*
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 5'000'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 2'000'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 11.12.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **17.02.2003**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Medtronic Europe S.A., route du Molliau, 1131 Tolocheuz
8. *Indication: Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* Réduction par suppression de 3'000 actions de CHF 1'000.- valeur nominale chacune et par bonification de CHF 3'000'000.- au crédit des comptes des actionnaires.

Roland Rochat, Notaire  
1002 Lausanne

(00774952)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: CapVis Equity Partners AG, Zürich*
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 500'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 320'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 10.12.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.02.2003**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Kuster, Advokat und Notar, Postfach, 4001 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 360 eigenen Namenaktien im Nennwert von je CHF 500.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbeitrags zur Äuführung der freien Reserven.

Dr. Peter Kuster, Advokat und Notar  
4001 Basel

(00774940)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CC

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Kidder, Peabody & Co. AG, Zug*
2. *Name und Sitz der neuen GmbH: Kidder, Peabody & Co. GmbH, Zug*
3. *Umwandlungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses:* 12.11.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.01.2003**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kidder, Peabody & Co. GmbH, Alpenstrasse 12, 6304 Zug
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.

Pestalozzi Lachenal Patry, Rechtsanwälte  
8001 Zürich

(00775018)

**Abhanden gekommene Werttitel**Titres disparus  
Titoli smarriti**Aufuf**  
Sommatum  
DiffidaArt. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CC

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhaberschuldbrief (Pfb. 1/216)*

2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Hinterroos 6, 8184 Bachenbühl, Kataster Nr. 1232, Grundbuchamt Bülach, Grundregisterblatt 280, an 2. Pfandstelle
3. *Saldo/Wert:* CHF 150'000.00
4. *Ausgestellt am:* 23.05.1967
5. *Auskunftsfrist:* 16.04.2003
6. *Bemerkungen:* ES010083/K1

Bezirksgericht Bülach  
8180 Bülach

(00603032)

## Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*
2. *Lautend auf:* die ursprüngliche Schuldnerin Ida Schwendmann geb. Rieder, geb. 1925, von Elykon LU, alte Landstrasse 56, 8800 Thalwil
3. *Lastend auf:* auf der Stockwerkeinheit GBBL 4011 (12/1000 Miteigentum an GBBL 3330, Kat. Nr. 7151, an erster Pfandstelle; Sonderrecht an 2 1/2-Zimmer-Wohnung), Pfandhof Freistrasse 19, Hängg-Zürich, heutige Pfandgüterin: UBS AG, Postfach, 8098 Zürich
4. *Saldo/Wert:* CHF 120'000
5. *Ausgestellt am:* 11.01.1977
6. *Auskunftsfrist:* 15.08.2003
7. *Bemerkungen:* ES020102

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00603114)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre: Cédule hypothécaire au porteur*
2. *Gravat:* en 1er rang les parcelles nos 8 et 112 de la commune de Donneloye, propriété de Gilgen André et Gilgen Roland, inféret maximum 8%, inscrite au Registre foncier de Grandson Yverdon.
3. *N° du titre:* 136 682
4. *Solde/Valeur:* CHF 40'000
5. *Déclaré le:* 17.02.1969
6. *Expiration de l'échéance:* 30.04.2003
7. *Remarques:* JN02.003104

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00606958)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Kassenobligation*
2. *Lautend auf:* Kassenobligation der Migrosbank Bern, Zinsatz 4%, Verfall 18. Juli 2004.
3. *Nr. des Titels:* 1.322.598.07
4. *Saldo/Wert:* CHF 100'000
5. *Auskunftsfrist:* 12.02.2003
6. *Bemerkungen:* E0020041

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00686952)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Inhabersparheft*
2. *Lautend auf:* Schweiz. Bankgesellschaft (heute UBS AG)
3. *Nr. des Titels:* 267-H511145N
4. *Auskunftsfrist:* 15.02.2003
5. *Bemerkungen:* E0020043

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00687244)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel: Namensschuldbrief*
2. *Lautend auf:* den ursprünglichen Schuldner und Pfandgüterin Werner Schaller, geb. 20. Juni 1917, von Dotzigen BE, Ottostrasse 16, Zürich 5.
3. *Lastend auf:* der Liegenschaft Ackersteinstrasse 71, GBBL 1929, Kat.Nr. 3995 (Pfandtitelverzeichnis Nr. 221), an zweiter Pfandstelle; heutiger Pfandgüterin: Kurt Schaller,

geb. 30. Juli 1942, von Zürich und Dotzigen BE, Hönningerstr. 131, 8037 Zürich.

- Saldo/Wert: CHF 8'000
- Ausgestellt am: 20.06.1956
- Auskündungsfrist: 16.12.2003
- Bemerkungen: ES020148

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00772872)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
  - Lastend auf: GB-Bl. 1328, Grundbuch Küsnacht am Rigi, im 2. Rang, MZ 8%
  - Saldo/Wert: CHF 5'000
  - Ausgestellt am: 27.04.1976
  - Auskündungsfrist: 16.12.2003
  - Bemerkungen: ES 02 67
- Bezirksgericht Küsnacht am Rigi  
6403 Küsnacht am Rigi

(00772878)

#### Unique publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: livre d'épargne au porteur**
  - Au nom de: livret d'épargne au porteur de la Banque Raiffeisen de la Broye, à Granges-Marnand, solde au 22 octobre 2002
  - N° du titre: 150567
  - Solde/Valeur: CHF 11'500
  - Expiration de l'échéance: 20.03.2003
  - Remarques: JN02.015499 tél. 424 60 21
- Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00772890)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
  - Lastend auf: Lyss-GbbL Nr. 1005, im 1. Rang, in Rangkonkurrenz, von je CHF 9'500.-
  - Auskündungsfrist: 13.12.2003
  - Bemerkungen: Z 02 1582 LE2
- Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00774884)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: Ins-GbbL Nr. 2582, im 1. Rang.
- Saldo/Wert: CHF 10'000
- Ausgestellt am: 03.05.1947
- Auskündungsfrist: 13.12.2003
- Bemerkungen: Z 02 1581 LE2

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00774886)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Eigentumerschuldbrief**
- Lastend auf: zugunsten des Albert Stämpfli.
- Lastend auf: Biel-Grundbuchblatt Nr. 6415, im 2. Rang.
- Nr. des Titels: Beleg II/4607
- Saldo/Wert: CHF 20'000
- Ausgestellt am: 15.07.1949
- Auskündungsfrist: 13.12.2003
- Bemerkungen: Z 02 3032 NUJ

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg

(00774888)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: Georg Erne, Klingnau
- Lastend auf: GB Döttingen Nr. 1250, Maximalzinsfuß 6%, im dritten Rang mit Nachrückungsrecht
- Saldo/Wert: CHF 2'000
- Ausgestellt am: 11.11.1963
- Auskündungsfrist: 12.12.2003
- Bemerkungen: SU.2002.50731

Gerichtspräsidium  
5330 Zurzach

(00774956)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Sparheft der Urner Kantonbank**
- Lastend auf: den Inhaber
- Nr. des Titels: 762525.71
- Saldo/Wert: CHF 37'113
- Ausgestellt am: 31.12.2001
- Auskündungsfrist: 12.06.2003
- Bemerkungen: LGP 02 331

Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Aldorf

(00774962)

#### Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Gravant: l'immeuble feuillet no 193 du ban de Fontenais, taux 8%, propriété de Marc Favre
- N° du titre: P.J. 1980/1873
- Solde/Valeur: CHF 10'000
- Débité le: 14.05.1980
- Expiration de l'échéance: 12.12.2003
- Remarques: CIV/1748/2002-pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura  
2900 Porrentruy 2

(00775020)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbriefe**
- Lastend auf: StWE Nr. 44 im Grundbuch Bottighofen, 51/2 Zimmer-Maisonettewohnung, Pünt 13, 8598 Bottighofen, eingetragene Gläubigerin: SBG Kreuzlingen; neu: UBS AG, Zürich, Schuldner aus den Schuldbriefen sind: Max und Renate Strehle, Pünt 13, 8280 Bottighofen:

- a) Namensschuldbrief im 1. Rang über CHF 310'000.-
- b) Namensschuldbrief im 2. Rang über CHF 90'000.-
- Saldo/Wert: CHF
- Ausgestellt am: 27.02.1987
- Auskündungsfrist: 12.12.2003
- Bemerkungen: Z2.2002.00180/10/GP

Präsidium des Bezirksgerichtes Kreuzlingen  
8280 Kreuzlingen

(00775022)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaber-Schuldbrief**
- Lastend auf: den Grundstücken Nr. 415, 429 und 454, Grundbuch Eschenbach, im 3. Rang
- Saldo/Wert: CHF 1'000
- Ausgestellt am: 01.01.1933
- Auskündungsfrist: 12.12.2003
- Bemerkungen: 80 02 355

Amtsgericht Hochdorf  
6281 Hochdorf

(00775024)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief mit Grundpfandverschreibung**
- Lastend auf: dem Grundstück Nr. 222 (GBV Nr. 937), gelegen auf Gebiet der Gemeinde Unterbach, im 2. Rang, 10% mit NR, erste Inhaberin UBS Vlsip, im Eigentum der EG Schnydrig René
- Nr. des Titels: Beleg Nr. 2289/1992
- Saldo/Wert: CHF 600'000
- Auskündungsfrist: 12.06.2003
- Bemerkungen: Z2 02 154 UBS AG

Bezirksgericht Leuk und Westlich-Raron  
3953 Leuk-Stadt

(00775026)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: lieg. Zedel**
- Lastend auf: Grundstück Nr. 1841 Grundbuch Herisau, Huebstrasse 28, im 1. Rang, Zinsfall 11.11.
- Saldo/Wert: CHF 4'800
- Ausgestellt am: 17.01.1887
- Auskündungsfrist: 12.12.2003

Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen

(00775028)

#### Kraftloserklärung

##### Annulation Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels: 0883-8538-70
- Saldo/Wert: CHF 32'177.75
- Ausgestellt am: 22.05.2002
- Bemerkungen: SU.2002.50556

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(00028831)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels: 0889-574730-60
- Saldo/Wert: CHF 43'345.65
- Ausgestellt am: 28.05.2002
- Bemerkungen: SU.2002.50568

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(00028835)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lastend auf: NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
- Nr. des Titels: 0889-462234-50
- Saldo/Wert: CHF 18'592.50
- Ausgestellt am: 03.06.2002
- Bemerkungen: SU.2002.50578

Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau

(00028837)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lastend auf: dem Grundstück Kat. Nr. 1'831 (Grundbuchblatt 1'012), Baldernstrasse 6, in 8802 Kilchberg, an 2. Pfandstelle.
- Saldo/Wert: CHF 24'000
- Ausgestellt am: 28.03.1934
- Bemerkungen: ES010037

Bezirksgericht Horgen  
8810 Horgen

(00772862)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namenaktie**
- Lastend auf: Joseph A. Ackermann, Zürich Namenaktie Nr. 50 der intigo ag Zürich (vormals Software-Logistik MZ AG, Zürich), Nennwert CHF 1000.-
- Bemerkungen: E0020022

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00772868)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf: den ursprünglichen Schuldner und Pfandgläubiger Albert Müller, von Friedberg, Hessen, von Beruf Buchhändler, ehemals wohnhaft in Fluntern.
- Lastend auf: der Liegenschaft an der Nägelestasse 9 in 8044 Zürich, Kat.Nr. 170/Plan 5, GBBL 136 (Grundprotokoll Nr. 5.366), an erster Pfandstelle; heutiger Pfandgläubiger: Christian Kollbrunner, geboren 20. Januar 1942, von Zürich, Frauenfeld TG und Bisses TG, Blumenrain 2, 8126 Zumikon.
- Saldo/Wert: CHF 40'000
- Ausgestellt am: 20.03.1890
- Bemerkungen: ES010104

Bezirksgericht Zürich  
8004 Zürich

(00772880)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
- Lastend auf: Paul Schilt GmbH
- Lastend auf: Isehwald-Grundbuchblatt Nr. 996, im 1. Rang
- Nr. des Titels: 1032
- Saldo/Wert: CHF 130'000
- Ausgestellt am: 04.04.1984
- Bemerkungen: Z 01 1040 LE1

Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken

(00772884)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: obligation hypothécaire au porteur**
- Gravant: en premier rang la PPE no 7245, représentant le 29,56/1000 de la parcelle de base no 6715, sise au lieu dit "la Tzoumaz", sur la commune de Riddes, souscrite par Franciscus Jacobus de Groen, domicilié à Antwerpen (Belgique), devant le notaire Jacques-Louis Ribordy, à Martigny, montant garanti par une hypothèque.

- N° du titre: P.J. 15436/1975
- Solde/Valeur: CHF 75'000
- Débité le: 09.10.1975
- Remarques: LSI C2 02 153

Tribunal de Martigny et St-Maurice  
1920 Martigny

(00772886)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Au nom de: l'Association des amis de la Fondation EMS Les Châteaux, de la Banque Raiffeisen du Talent, à Goumouens-la-Ville, solde au 31 décembre 2002

- N° du titre: PJ 374/473
- Solde/Valeur: CHF 198'499.95
- Débité le: 28.12.1973
- Remarques: C2 04 313 II

Tribunal de Sion  
1950 Sion 2

(00772896)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

- Titre: livret d'épargne nominatif**
- Au nom de: l'Association des amis de la Fondation EMS Les Châteaux, de la Banque Raiffeisen du Talent, à Goumouens-la-Ville, solde au 31 décembre 2002

- N° du titre: 11593.51
- Solde/Valeur: CHF 128'434.50
- Remarques: JN01.001247 tél. 424 60 21

Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains

(00772900)

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Hochbau- und Planungsamt  
Hauptabteilung Hochbau  
Münsterplatz 11  
4001 Basel / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Ab 16.12.2002 bei  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton  
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren  
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag  
2. *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Sanierung Labor- und Bürogebäude Matten-  
strasse der Universität Basel  
BKP 23 Elektroinstallationen

3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
14.02.2003 15:00 Uhr  
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung er-  
folgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt  
(00774610)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Hochbau- und Planungsamt  
Hauptabteilung Hochbau  
Münsterplatz 11  
4001 Basel / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Dès 16.12.2002 auprès du  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton  
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte  
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction  
2. *Description détaillée du projet:* Assainissement d'un  
bâtiment de laboratoires et de bureaux, Matten-  
strasse à Bâle  
CFC 23 Installations électriques

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 14.02.2003  
15:00 Heure  
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié  
dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville  
(00774618)

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Hochbau- und Planungsamt  
Hauptabteilung Hochbau  
Münsterplatz 11  
4001 Basel / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Ab 16.12.2002 bei  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton

1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren  
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag  
2. *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Sanierung Labor- und Bürogebäude Matten-  
strasse der Universität Basel  
BKP 244 Lüftungsanlagen  
3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
11.02.2003 15:00 Uhr  
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung er-  
folgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt  
(00774622)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Hochbau- und Planungsamt  
Hauptabteilung Hochbau  
Münsterplatz 11  
4001 Basel / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Dès 16.12.2002 auprès du  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton  
1.4 *Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte  
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction  
2. *Description détaillée du projet:* Assainissement d'un  
bâtiment de laboratoires et de bureaux,  
Mattenstrasse à Bâle  
CFC 244 Installations de ventilation

3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 11.02.2003  
15:00 Heure  
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié  
dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville  
(00774626)

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Hochbau- und Planungsamt  
Hauptabteilung Hochbau  
Münsterplatz 11  
4001 Basel / CH

1.2 *Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*  
Ab 16.12.2002 bei  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 *Art des Auftraggebers:* Kanton  
1.4 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren  
1.5 *Auftragsart:* Bauauftrag  
2. *Detaillierter Projektbeschreibung:*  
Sanierung Labor- und Bürogebäude Matten-  
strasse der Universität  
Basel  
BKP 242/243 Wärmeerzeugung/Wärmevertei-  
lung  
BKP 246 Kälteanlagen

3. *Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:*  
10.02.2003 15:00 Uhr  
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung er-  
folgte im Amtsblatt des Kantons Basel-Stadt  
(00774632)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 *Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt,  
Hochbau- und Planungsamt  
Hauptabteilung Hochbau  
Münsterplatz 11  
4001 Basel / CH

1.2 *Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*  
Dès 16.12.2002 auprès du  
Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  
Submissionsbüro  
Münsterplatz 14, Postfach  
4001 Basel / CH  
Fax 061 267 91 78

1.3 *Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton

1.4 *Mode de procédure choisie:* Procédure ouverte  
1.5 *Genre de marché:* Marché de travaux de construction  
2. *Description détaillée du projet:* Assainissement d'un  
bâtiment de laboratoires et de bureaux, Matten-  
strasse à Bâle  
CFC 242 Production de chaleur  
CFC 243 Distribution de chaleur  
CFC 246 Installations de réfrigération  
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* 10.02.2003  
15:00 Heure  
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été publié  
dans le Bulletin officiel du canton Bâle-Ville  
(00774642)

**Vergebene Aufträge nach WTO**  
Ordres attribués conformément à l'OMC  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Kantone Cantons Cantoni

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
Fachhochschule Nordwestschweiz  
c/o Fachhochschule Aargau  
Schulthess-Allee 1  
5200 Brugg / CH  
Telefon +41 56 442 49 11

1.2 *Art des Auftraggebers:* öffentlich-rechtliche Körperschaft  
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren  
1.4 *Auftragsart:* Lieferauftrag  
2. *Auftragsgegenstand*

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
Software für ein Schuladministrationssystem  
2.2 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30245000  
3. *Verfahren*

3.1 *Vergabekriterien:*  
ohne Angabe  
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
Balzano Informatik AG  
Clausiusstrasse 70  
8006 Zürich / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein  
3.4 *Angabe über den Preis:* 926'000.00 CHF  
3.5 *Vorbehalte:* Erfolgreicher Vertragsabschluss, Sprechung  
der nötigen Finanzmittel, erfolgreiche Detailkonzeption  
4. *Sonstige Informationen:*

4.1 *Datum des Zuschlags:* 03.12.2002  
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* 8  
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Verfügung  
kann innert 10 Tagen seit Eröffnung beim Verwaltungsge-  
richt des Kantons Aargau Beschwerde erhoben werden.  
(00774598)

**Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt**  
Ordres attribués non soumis à l'OMC  
Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Öffentlich-rechtliche Organisationer, des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
SBB AG, Bern Grossprojekte Zimmerberg  
Markus Amrein  
Kasernenstr. 95/97  
8021 Zürich / CH  
Telefon 0512 22 3131/Fax 0512 22 3107  
e-mail: m.amrein@sbb.ch

1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere  
1.3 *Verfahrensart:* Freihandliges Verfahren  
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
Lärmschutz Kanton Aargau Metallbauarbeiten  
Lärmschutzzwände Wohlen  
2.2 *Nr. BKP:*  
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000  
3. *Verfahren*

3.1 *Vergabekriterien:*  
- Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung  
- Wirtschaftlichkeit  
- Qualität  
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
Hobler Metallbau AG  
Pilatusstrasse 15  
5630 Muri / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein  
3.4 *Angabe über den Preis:* 133'827.40 CHF  
3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:*  
- günstigstes Angebot  
- einziger Anbieter, der die Kriterien erfüllt

**4. Sonstige Informationen:**

4.1 *Datum des Zuschlags:* 11.12.2002  
4.2 *Anzahl eingegangene Angebote:* 2  
4.3 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabe-  
verfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen  
Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tä-  
tigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann  
gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Ta-  
gen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde  
an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentli-  
che Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne,  
erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und  
unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.  
(00028925)

**1. Auftraggeberin**

1.1 *Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*  
SBB AG, Bern Grossprojekte Zimmerberg  
Markus Amrein  
Kasernenstr. 95/97  
8021 Zürich / CH  
Telefon 0512 22 3131/Fax 0512 22 3107

1.2 *Art des Auftraggebers:* Andere  
1.3 *Verfahrensart:* Offenes Verfahren  
1.4 *Auftragsart:* Bauauftrag  
2. *Auftragsgegenstand*

2.1 *Projekttitel der Beschaffung:*  
Lärmschutz Kanton Aargau, Lärmschutzzwände  
Wohlen  
2.2 *Nr. BKP:*  
2.3 *Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000  
3. *Verfahren*

3.1 *Vergabekriterien:*  
- Zuschlagskriterien gemäss Ausschreibung  
- Termine  
- Qualität  
- Sicherheit  
3.2 *Berücksichtigter Anbieter:*  
Josef Arnet AG  
Werkstrasse 22  
6252 Dagmarsellen / CH

3.3 *Aufträge an Dritte:* Nein  
3.4 *Angabe über den Preis:* 2'919'876.30 CHF  
3.5 *Begründung des Zuschlagsentscheides:* tiefste Kosten pro  
Punkt Nutzwert: 7'623.70 CHF / Punkt Nutzwert

**4. Sonstige Informationen:**

4.1 *Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 191 vom  
03.10.2002  
Für Projekt Lärmschutzzwände Aargau, Lärmschutzzwände  
Wohlen  
4.2 *Datum des Zuschlags:* 11.12.2002  
4.3 *Anzahl eingegangene Angebote:* 12  
4.4 *Rechtsmittelbelehrung:* Soweit im vorliegenden Vergabe-  
verfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen  
Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoEB) und eine Tä-  
tigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann  
gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. BoEB innert 20 Ta-  
gen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde  
an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentli-  
che Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne,  
erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und  
unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.  
(00028927)

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

## Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Verlängerungen Prolongations Proroghe

- (111) ■ **P-265811** - (540) **DILATEX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 13.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-265812** - (540) **FLIMAC** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 13.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-319606** - (540) **SCHLOSSRITTER** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.09.2002 - (580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-319882** - (540) **DIE SAGA** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-320440** - Prolongation - Protection à partir du: 20.09.2002 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-321598** - (540) **BETNESALIC** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 25.11.2002 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-322042** - (540) **VICTOR** - Prolongation - Protection à partir du: 18.11.2002 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-322193** - Prolongation - Protection à partir du: 06.11.2002 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-322228** - Prolongation - Protection à partir du: 24.11.2002 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-322430** - (540) **BRUNOX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 10.03.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-322755** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.11.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-322759** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 19.11.2002 - (580) *Eingetragen am: 19.11.2002*
- (111) ■ **P-322785** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.11.2002 - (580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-322852** - (540) **TOPAS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 16.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-322900** - (540) **CARTAN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 18.01.2003 - (580) *Eingetragen am: 19.11.2002*
- (111) ■ **P-323048** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-323151** - (540) **CABINPLANT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 08.10.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-323179** - (540) **WELLCOME** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 19.11.2002 - (580) *Eingetragen am: 19.11.2002*
- (111) ■ **P-323195** - (540) **FIBRAFIX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 10.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 20.11.2002*
- (111) ■ **P-323208** - (540) **FILTROSTAR** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 10.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 20.11.2002*
- (111) ■ **P-323238** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 08.10.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-323276** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 19.11.2002*
- (111) ■ **P-323802** - (540) **EXSHARE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 15.06.2002 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-323946** - (540) **TURBOMAT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 15.02.2003 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-324003** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 27.12.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-324114** - (540) **COULTER CLONE** - Prolongation - Protection à partir du: 02.02.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-324417** - (540) **ANODAL** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.03.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-324432** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 19.11.2002 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-325066** - (540) **CODINI** - Prolongation - Protection à partir du: 28.04.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-325216** - Prolongation - Protection à partir du: 06.05.2003 - (580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-325296** - (540) **DISA** - Prolongation - Protection à partir du: 25.02.2003 - (580) *Enregistré le: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-325720** - (540) **LE FAUCONNIER** - Prolongation - Protection à partir du: 15.02.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-326044** - Prolongation - Protection à partir du: 01.02.2003 - (580) *Enregistré le: 20.11.2002*
- (111) ■ **P-326058** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 22.03.2003 - (580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-326159** - (540) **SWISSCUT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 05.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 19.11.2002*
- (111) ■ **P-326669** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 21.06.2003 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*

- (111) ■ **P-326758** - (540) **HARVARD** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 22.02.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-326939** - Prolongation - Protection à partir du: 31.05.2003 - (580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-329666** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 14.11.2003 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-332748** - (540) **COLORTRAN** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 17.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-402208** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 02.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-402248** - Prolongation - Protection à partir du: 23.04.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-402930** - (540) **SYMPHONY** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 06.05.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-403768** - (540) **SG** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-403769** - (540) **MINI-SG** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-403813** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-404053** - Prolongation - Protection à partir du: 15.04.2003 - (580) *Enregistré le: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-404054** - Prolongation - Protection à partir du: 15.04.2003 - (580) *Enregistré le: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-406236** - Prolongation - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-407591** - Prolongation - Protection à partir du: 09.07.2003 - (580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-408668** - (540) **QUARKXPRESS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-408669** - (540) **QUARK** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-409711** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-409907** - (540) **SPEEDLEX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-410940** - (540) **ELVIA** - Prolongation - Protection à partir du: 13.04.2003 - (580) *Enregistré le: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-411333** - (540) **CHALLENGE** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-411334** - (540) **ONYX** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 07.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-411385** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 28.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-411481** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 23.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 20.11.2002*
- (111) ■ **P-411505** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 26.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-411870** - Proroga - Protezione a partire dal: 28.04.2003 - (580) *Registrato il: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-412612** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-412613** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 24.04.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-413279** - Prolongation - Protection à partir du: 27.07.2003 - (580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-413955** - (540) **OSRAM PENTASPOT** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 18.06.2003 - (580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **P-414048** - Prolongation - Protection à partir du: 30.06.2003 - (580) *Enregistré le: 19.11.2002*
- (111) ■ **P-415120** - Prolongation - Protection à partir du: 09.07.2003 - (580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-415121** - Prolongation - Protection à partir du: 09.07.2003 - (580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-415276** - (540) **ADEKS** - Verlängerung - Schutzfrist ab: 30.07.2003 - (580) *Eingetragen am: 21.11.2002*
- (111) ■ **P-415359** - (540) **AVNET** - Prolongation - Protection à partir du: 02.06.2003 - (580) *Enregistré le: 22.11.2002*

## Voiständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhabers/s Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare

- (111) ■ **354627**  
(540) **SOFTIKUS** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **357349**  
(540) **EXQUISINE** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
Getreide und Getreidepräparate; Reis, Teigwaren; Gewürze; Saucen, einschliesslich für Teigwaren und Reis; Salatsaucen, Mayonnaise, Saucen für Pizzas, Dip-Saucen und Fruchtsaucen; Brot, Füllungen, Zwischenverpflegungen, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten, einschliesslich Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild,

- Meeresfrüchte sowie konservierte, getrocknete, gekochte oder verarbeitete Früchte und Gemüse, sowie Suppen, pikante Brotaufstriche, proteinhaltige Substanzen als Nahrungsmittel, Pizzas, Pizza-Basen und Toppings für Pizzas; alle vorerwähnten Waren in den Klassen 29 und/oder 30.  
(580) *Eingetragen am: 07.11.2002*
- (111) ■ **P-407591**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
16 Publications, livres, brochures d'information, périodiques; matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des machines); photographies, posters, cartes postales et cartes à jouer; bandes magnétiques audio et vidéo enregistrées.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
(580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-415120**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
16 Publications, livres, brochures d'information, périodiques; matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des machines); photographies, posters, cartes postales et cartes à jouer; bandes magnétiques audio et vidéo enregistrées.  
41 Education et formation; organisation de manifestations et de spectacles.  
(580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **P-415121**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
16 Publications, livres, brochures d'information, périodiques; matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des machines); photographies, posters, cartes postales et cartes à jouer; bandes magnétiques audio et vidéo enregistrées.  
41 Education et formation; organisation de manifestations et de spectacles.  
(580) *Enregistré le: 25.11.2002*
- (111) ■ **438039**  
(540) **EXQUISOTTO** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Früchte und Gemüse (soweit in Klasse 29 enthalten), alle konserviert, getrocknet, gekocht oder verarbeitet; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Meeresfrüchte; Suppen; Nahrungsmittel aus allen vorstehenden Produkten hergestellt (soweit in Klasse 29 enthalten), verarbeitete Nahrungsmittel (soweit in Klasse 29 enthalten), nämlich Salate, Füllungen und Zwischenverpflegungen; proteinhaltige Substanzen als Nahrungsmittel, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 29 enthalten), pikante Brotaufstriche (soweit in Klasse 29 enthalten).  
30 Getreide (verarbeitet) und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten) einschliesslich Saucen für Pizzas, Teigwaren und Reis, Salatsaucen, Mayonnaise, Dip-Saucen und Fruchtsaucen, Würzmittel, nämlich Senf; Brot, Füllungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Zwischenverpflegungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten), nämlich Pizzas, Pizza-Basen und Toppings für Pizzas; pikante Brotaufstriche (soweit in Klasse 30 enthalten).  
(580) *Eingetragen am: 07.11.2002*
- (111) ■ **453990**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
34 Articles pour fumeurs; allumettes.  
(580) *Enregistré le: 22.11.2002*
- (111) ■ **460957**  
(540) **EXQUISINE** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Früchte und Gemüse (soweit in Klasse 29 enthalten), alle konserviert, getrocknet, gekocht oder verarbeitet; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild, Meeresfrüchte; Suppen; Nahrungsmittel aus allen vorstehenden Produkten hergestellt (soweit in Klasse 29 enthalten), verarbeitete Nahrungsmittel (soweit in Klasse 29 enthalten), nämlich Salate, Füllungen und Zwischenverpflegungen; proteinhaltige Substanzen als Nahrungsmittel, Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 29 enthalten), pikante Brotaufstriche (soweit in Klasse 29 enthalten).  
30 Getreide (verarbeitet) und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten) einschliesslich Saucen für Pizzas, Teigwaren und Reis, Salatsaucen, Mayonnaise, Dip-Saucen und Fruchtsaucen, Würzmittel, nämlich Senf; Brot, Füllungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Zwischenverpflegungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten), nämlich Pizzas, Pizza-Basen und Toppings für Pizzas; pikante Brotaufstriche (soweit in Klasse 30 enthalten).  
(580) *Eingetragen am: 07.11.2002*

- (111) ■ **470824**  
(540) **HEADWORX** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
18 Leder und Lederimitationen sowie Artikel daraus und aus Plastik hergestellte Waren, soweit in Klasse 18 enthalten; Hüte und Felle; Gepäckartikel; Reise- und Handkoffer, Schultertaschen, Schulranzen, Taschen, Handtaschen, Hüfttaschen, Brieftaschen, Schlüsselbündel und -anhänger, Geldbörsen, Reisetaschen, Universal-Sporttaschen, Akten-taschen; keine der vorgenannten Waren speziell zur Verwendung in Verbindung mit Racket-Sportarten, dem Skifahren und/oder Golf bestimmt.  
25 Bekleidungsstücke einschliesslich Schwimmbekleidung, Schuhwaren und Kopfbedeckungen; keine der vorgenannten Waren speziell zur Verwendung in Verbindung mit Racket-Sportarten, dem Skifahren und/oder Golf bestimmt.  
28 Taschen für Snowboards und für Surfbretter (zum Weilenreiten).  
(580) *Eingetragen am: 07.11.2002*
- (111) ■ **485448**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
3 Préparations cosmétiques pour l'arnicissement, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, savons, dentifrices.  
9 Logiciels, notamment systèmes expert, supports de données magnétiques, disques optiques, CD-Rom, vidéo cassettes.  
29 Gélées, confitures, compotes, légumes conservés, séchés et cuits, compotes, lait et produits laitiers, huiles et graisses comestibles, plats préparés et plats cuisinés à base de produits précités, tous les produits précités pauvres en calories; viande et extraits de viande, poisson, volaille, gibier, fruits et légumes conservés, séchés et cuits, oeufs.  
30 Cacao, sucre, préparations faites de céréales, pain, pâtisserie, levure et poudre pour faire lever, confiserie, glaces comestibles, sirop de mélasse, moutarde, sauces (condiments), glace à rafraîchir, plats préparés ou cuisinés à base de pâtes ou de riz, tous les produits précités pauvres en calories; café, succédanés du café, thé, riz, tapioca, sagou, farines, miel, sel, vinaigre, épices.  
42 Elaboration (conception), mise à jour, location et maintenance de logiciels et de systèmes expert (logiciels), chirurgie esthétique, cliniques, à savoir cliniques médicales spécialisées dans le domaine de la nutrition, du poids, de l'arnicissement et des troubles du comportement alimentaire et cliniques chirurgicales spécialisées dans la chirurgie esthétique, salons de coiffure, consultation en matière de pharmacie, de médecine et de nutrition, services de diététiciens, dispensaires, maisons de convalescence et de repos, services hospitaliers, libre-service (restaurants), services médicaux, services de garde malade, location de logements temporaires, physiothérapie, psychologie, recherches biologiques et en cosmétologie, salons de beauté, bains turcs, services de massage, restauration (repas), maisons de vacances, sanatoriums, services de santé, services de traiteur, conception et hébergement de sites sur Internet, mise en place de sites sur Internet, location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données.  
(580) *Enregistré le: 13.11.2002*
- (111) ■ **485908**  
Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, chemische Katalysatoren, biochemische Katalysatoren.  
9 Messgeräte, Präzisionsmessgeräte, für die chemische und biochemische Industrie.  
42 Forschung auf dem Gebiet der Chemie, Dienstleistungen eines Chemikers, Durchführung von chemischen Analysen, Dienstleistungen von chemischen Labors, Forschungen auf dem Gebiet der Chemie.  
(580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **485909**  
Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke, chemische Katalysatoren, biochemische Katalysatoren.  
9 Messgeräte, Präzisionsmessgeräte, für die chemische und biochemische Industrie.  
42 Forschung auf dem Gebiet der Chemie, Dienstleistungen eines Chemikers, Durchführung von chemischen Analysen, Dienstleistungen von chemischen Labors, Forschungen auf dem Gebiet der Chemie.  
(580) *Eingetragen am: 22.11.2002*
- (111) ■ **486015**  
(540) **INTELLITOUCH** - Teilweise Löschung - Neues  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
7 Postbearbeitungsmaschinen.  
16 Elektrische und elektronische Frankiermaschinen; Büro-maschinen und -geräte (soweit in Klasse 16 enthalten), insbesondere Frankiermaschinen; Frankiermaschinen mit oder ohne digitaler Drucktechnologie.  
(580) *Eingetragen am: 22.11.2002*

- (111) ■ **487452**  
(540) **PONALEN** - Teilweise Löschung - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
1 Kunststoffgranulat für Industriekunden.  
(580) *Eingetragen am:* 28.10.2002
- (111) ■ **492508**  
(540) **MIRON** - Teilweise Löschung - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel  
5 Natürliche pharmazeutische und natürliche veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege, vorgenannte Waren aus Kräutern, Pflanzen und Mineralien, welche insbesondere in den Bereichen Heliotherapie, Homöopathie, Spagirik, Alternativ-Medizin und in der Traditionellen Chinesischen Medizin verwendet werden; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; alle vorgenannten Waren nicht als Kontrastmittel für In-vivo-Imagingverfahren.  
16 Bücher und andere Druckereierzeugnisse; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit in dieser Klasse enthalten.  
17 Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterial; Kunststofffolien, ausser für Verpackungszwecke.  
21 Rohes und teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Behälter aus Glas oder Kunststoff, Waren aus Glas, soweit in dieser Klasse enthalten.  
29 Aus Früchten oder Pflanzen hergestellte Nahrungsergänzungsmittel, nicht für medizinische Zwecke; getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse.  
30 Tee, Getreidepräparate, Honig, Melassesirup sowie in Klasse 30 enthaltene Nahrungsergänzungsmittel, nicht für medizinische Zwecke.  
32 Alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte, Sirop und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.  
41 Erziehung, Ausbildung, Unterhaltung, Veranstaltung von Seminaren.  
42 Ärztliche und therapeutische Versorgung; Dienstleistungen von Kliniken und Krankenhäusern; Krankenpflegedienste; Auskünfte im Gesundheitswesen; gewerbliche Beratung.  
(580) *Eingetragen am:* 08.11.2002
- (111) ■ **493470**  
(540) **INTUID** - Teilweise Löschung - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Präparate für den menschlichen Gebrauch, ausgenommen für die Behandlung von endokrinen und gynäkologischen Erkrankungen und für das Gebiet der Onkologie.  
(580) *Eingetragen am:* 20.11.2002
- (111) ■ **495020**  
(540) **Dolce & Canna** - Radiation partielle - Nouvelle  
(51) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
23 Fils à usage textile.  
24 Tissus et produits textiles compris dans cette classe; couvertures de lit et de table.  
30 Café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, sucroédants du café, farines et préparations faites de céréales, pain, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; vinaigre, sauces (condiments); épices, glace à rafraîchir.  
32 Bières.  
(580) *Enregistré le:* 13.06.2002
- (111) ■ **497058**  
(540) **MONRO** - Radiation partielle - Nouvelle  
(51) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
7 Machines et machines-outils, en particulier machines d'emballage, machines à souder, machines à sceller, élévateurs, machines élévatrices, transporteurs, tables de machines, vibreurs à usage industriel, régulateurs, entraîneurs, leurs parties et accessoires compris en classe 7.  
9 Appareils, instruments et machines de pesage; appareils et instruments de mesure, compteurs pour machines et machines-outils; appareils et instruments pour le réglage et la commande du courant électrique destinés à des machines et machines-outils, logiciels.  
(580) *Enregistré le:* 30.10.2002
- (111) ■ **497075**  
(540) **CASTLESTONE** - Radiation sur requête du titulaire.  
(580) *Enregistré le:* 15.11.2002
- (111) ■ **497204**  
Radiation partielle - Nouvelle  
(51) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
9 Lunettes, Lunettes de soleil et leurs parties, étuis à lunettes; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils et instruments pour la conduite, la distribution, la transformation, l'accumulation, le réglage ou la commande du courant électrique; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparé-

ment; caisses enregistrees, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information, les ordinateurs; extincteurs.

- 18 Cuir et imitations du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles, sacs, sacs, sacs, sacs, coffres de voyage, porte-documents, porte-monnaie (non en métaux précieux) et valises; parapluies, parasols et cannes; foudets et sellerie.  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie, articles chaussants, sandales, ceintures (habillement).  
(580) *Enregistré le:* 13.11.2002
- (111) ■ **497456**  
(540) **VANCIA** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 18.11.2002

- (111) ■ **500369**  
(540) **PROFFIX** - Teilweise Löschung - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
6 Uedele Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinreiswaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Erze.  
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).  
(580) *Eingetragen am:* 27.09.2002

- (111) ■ **501654**  
(540) **SCALA** - Teilweise Löschung - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
38 Nachrichtensenden und Telekommunikation, insbesondere Ausstrahlung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen, Fernschreibdienst, Fernsprechnetz (Betrieb eines Fernsprechnetzes), Funkdienst (Nachrichtensmittlung), Sammeln und Liefern von Nachrichten, Erbringen von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für die Nachrichten- und Bildübermittlung, Durchführung von Telefondiensten, Telextext-Services, Kommunikation durch Computer-Terminals; Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild, auch durch Satelliten; digitale Übertragung von Daten einschließlich Sendesignalen im Multiplex-Verfahren; computergestützte Übertragung von Nachrichten, Bildern, Musik und Filmen; sämtliche vorgenannten Dienstleistungen in der Datenübermittlung auch über globale Computernetzwerke (Internet).  
41 Ausbildung, Erziehung, Unterhaltung und Unterricht; insbesondere Erbringung von Dienstleistungen in Verbindung mit schmalbandigen (insbesondere PC mit Modem) und breitbandigen (insbesondere TV-Anschluss) Online-Diensten für die Herausgabe von Informationen über Veranstaltungen; Veröffentlichung und Herausgabe von ergänzenden Printmedien (Kataloge); Herausgabe von Büchern und Zeitschriften; Buchverleih; Darbietung von Schauspielen; Produktion, Veröffentlichung und Herausgabe von Videokassetten und -filmen, CDs und Magnetlaufzeichnungsträgern; Herausgeben von Zeitschriften über Audio- und Videothemen; Veranstaltung, Organisation, Durchführung von Seminaren, Vorträgen, Gruppenübungen, Workshops und Praktika; Vortragsveranstaltungen; Filmvorführungen; Rundfunk- und Fernsehunterhaltung; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Zeitungen und Zeitschriften; Produktion von Ton- und Bildaufzeichnungen auf Ton- und Bildträgern; Veröffentlichung und Herausgabe von Dokumentationen für die Büro-, Verwaltungs- und Produktionsautomation; Rundfunk- und Fernsehunterhaltung, Filmproduktion, Vermietung von Filmen, Rundfunkaufzeichnungen, Filmprojektionsapparaten und deren Zubehör und von Theaterdekorationen; Dienstleistungen einer Künstleragentur  
(580) *Eingetragen am:* 11.11.2002

- (111) ■ **502044**  
(540) **SAL SWISS AIR LINES** - Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 18.11.2002

- (111) ■ **502558**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 21.11.2002
- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

- (111) ■ **502898**  
Löschung auf Antrag des/der Inhabers/in.  
(580) *Eingetragen am:* 22.11.2002

**Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Löschungen aufgrund richterlichen Urteils Révocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement**  
Revoche totale o parziale dovute ad una sentenza del tribunale

- (111) ■ **465403**  
Teilweiser Widerruf - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Wärmefeste Handschuhe. Alle vorgenannten Waren englischer Herkunft.  
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 3955/2000 vom 13. Juni 2002.  
(580) *Eingetragen am:* 13.06.2002

- (111) ■ **474790**  
Teilweiser Widerruf - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.  
5 Babykost.  
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4624/2000 vom 30. Juli 2002.  
(580) *Eingetragen am:* 30.07.2002

- (111) ■ **477951**  
(540) **MULTANE** - Teilweiser Widerruf - Neues  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnpfutzmittel.  
5 Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Herbizide.  
Teilweiser Widerruf gestützt auf den Entscheid im Widerspruchsverfahren Nr. 4827/2001 vom 13. Juni 2002.  
(580) *Eingetragen am:* 13.06.2002

#### Berichtigungen Rectifications Rettifiche

- (111) ■ **P-321972**  
(540) **PROLERT** - Berichtigung der Adresse.  
(730) *Inhaber/in:* Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford (Middx UB6 0NN), GB-Grossbritannien  
-> Berichtigung.  
(580) *Eingetragen am:* 04.11.2002

- (111) ■ **501706**  
(540) **M-stage** - Berichtigung.  
(51) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente, soweit in dieser Klasse enthalten; Mobiltelefone, PDA (persönliche digitale Assistenten), Computer, Autonavigationsapparate und -instrumente, Computersuchmaschinensoftware, von einem globalen Computernetz herunterladbare Computersoftware; Spielsoftware für Handcomputer (PDA personal digital assistants); herunterladbare elektronische Publikationen, die online via Datenbanken oder ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt werden; herunterladbare digitale Musik, die via ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt wird; Roboter, die über ein globales Computernetz kommunizieren können, für den persönlichen und hobby-mässigen Gebrauch; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nur für den Gebrauch mit Fernsegeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren.  
16 Drucksachen; Bilderpostkarten, Musik auf Notenblättern, Songbücher, Kataloge, Kalender, Zeitschriften, Fahrpläne, Bücher, Zeitungen, Landkarten, Terminkalender, Flugblätter, Fotografien, Karten, Briefumschläge, Druckwerbung, Jahrbücher, Atlase, Blaupausen, Broschüren, Kartonwaren, Kränze, Comic-Bücher, Kontrollspielmarken, Graphikdrucke, Handbücher, Zeitschriften, Pläne, Postkarten, Posters, gedruckte Publikationen, gedruckte Fahrpläne, Prospekte, Lehrmittel, ausgenommen Apparate, Abreisskalender.  
28 Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Christbaumschmuck; Spielzeug, das nicht im Zusammenhang mit Fernsehgeräten gebraucht wird; Backgammon-Spiele; Puppen; Dominosteine; Billardmarkierungszeichen; Spielzeug-Mobiltelefone; Gesellschaftsspiele; Spielzeugballone; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nicht für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren; Spiel-Roboter für den Gebrauch in der Unterhaltung (einschliesslich solche, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können).

- 35 Zuverfügungstellen von Information betreffend Werbung, Detailhandel, Einkaufsgeschäften, die durch die Art des Geschäftes und die Erörterung des Verkaufsvolumens klassifiziert werden; Zuverfügungstellen von Handelsinformationen über Geschäftsinformationen; Werbung für Dritte; elektronisches Einkaufszentrum (virtuelles Einkaufszentrum), nämlich Ausstellung von Waren Dritter in virtuellen Ladenketten über ein globales Computernetz sowie das

Akzeptieren von Bestellungen der Computerbenutzer; computerisierte Bestellannahme für Dritte, via Telefon und Computerschlüsse, für eine breite Palette von Waren; Organisieren und Durchführen von Ausstellungen für Werbezwecke; Vermietung von Ausstellungsplätzen zu Werbezwecken; Telefonantwortdienst für abwesende Teilnehmer, Sekretariatsdienstleistungen; Marktforschung via eine Computerdatenbank; Unternehmensführung und -beratung; Planung von Verkaufsförderung und Werbung; Geschäftsleitung; Unternehmensverwaltung; Geschäftsleitungsberatung, Geschäftsorganisationsberatung, Unternehmensführungsunterstützung, Unternehmensbewertungen, Nachforschung in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmens-Produktionsmittelpflege; Rentabilitätsanalysen; Beratungskonzepte für Unternehmensführung; Geschäftsverlegungs-Dienstleistungen; Werbung und Verkaufsförderung; Informationsdienstleistungen im Zusammenhang mit Verkaufsförderung; Unternehmensverwaltungsleistungen für die Verkaufsbwicklung, durchgeführt auf einem globalen Computernetz; Zuverfügungstellen von Auktionsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Computer-Datenverarbeitung.  
36 Abwicklung von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Kreditkarten; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Aktien-, Finanz- und Devisenmarktbedingungen, Immobilien- und Versicherungen; Immobilienverwaltungsleistungen; durch gemeinsame Protokolle verbundene Bankdienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; elektronische Geldüberweisung; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischem Handel; Inkassodienstleistungen für Dritte für die Zuverfügungstellung von Informationen über Computer; weltweite Fakturierungsdienstleistungen; elektronischer Zahlungsverkehr und Transaktionen; Zuverfügungstellen von elektronischen Banksystemen; Informationsdienstleistungen in Bezug auf Finanzierung und Versicherung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Home-Banking; Internet-Bankverkehr (Bankverkehrsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk); Leasing von Fernsehspielen; Leasing von Baugeräten, Tiefbaumaschinen, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren.

- 37 Installation von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke, Installation von Kommunikationsausrüstungen, Wartung und Reparatur von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Kommunikationsausrüstungen; Installation und Reparatur von Telekommunikationsapparaten; Installation und Reparatur von Computer-Hardware; Reparatur und Wartung von Telekommunikationsapparaten und Instrumenten; Reparatur und Wartung von Computern; Installation, Reparatur und Wartung von Unterwasserkabeln, Antennenübertragungsleitungen, Telekommunikationsausrüstungen und Apparaten für die Überwachung in Gebäuden, Telekommunikationseinrichtungen, Datenkommunikationseinrichtungen, Computeranlagen; Bauwesen; Bau von Kommunikationsanlagen; Installation und Reparatur von Telefonanlagen und Telefonanlagen; Tiefbau; Vermietung von Baugeräten und Tiefbaumaschinen, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren; Zuverfügungstellen von Informationen in Bezug auf das Bauwesen; Beratung und Überwachung auf dem Gebiet von Hochbau und Tiefbau; Wartung der elektrischen Einrichtungen in Gebäuden und Gebäudeanlagen; Desinfizieren von Telefonapparaten.  
38 Telekommunikation; Kommunikation mittels Mobiltelefon; Radiopaging-Dienstleistungen; Zuverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetz mittels Computer; Zuverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetz mittels Mobiltelefonen; elektronische Postdienstleistungen (E-maildienstleistungen); Telekommunikationsdienstleistungen im Mehrwertbereich; Telekommunikation durch Computerterminals; Vermietung von Telefonapparaten, Telefaxmaschinen und anderen Telekommunikationsapparaten und -instrumenten; Publikation in den Mobiltelefonen mit Umblätterfunktionen; Zustellung von digitaler Musik durch Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inseraten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Zuverfügungstellen von online-Plauderräumen (chat-rooms) zur Übermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenutzern. Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alles durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefone für bewegliche Objekte wie zum Beispiel Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und Tiere.  
40 Materialbehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.  
41 Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergraphiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benutzen; Zuverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung;

- Theaterbuchungsdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspielspielbar durch das Verwenden von Computertelekommunikation; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotografien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungseminaren, Symposien und Konferenzen, Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher, Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museumseinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).
- 42 Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inseratseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich, Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inseratseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.
- (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002
- (111) ■ **501738**  
 Berichtigung.
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente soweit in dieser Klasse enthalten; Mobiltelefone, PDA (persönliche digitale Assistenten), Computer, Autonavigationsapparate und -instrumente, Computerschachmaschinensoftware, von einem globalen Computernetz herunterladbare Computersoftware; Spielssoftware für Handcomputer (PDA personal digital assistants); herunterladbare elektronische Publikationen, die online via Datenbanken oder ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt werden; herunterladbare digitale Musik, die via ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt wird; Roboter, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können, für den persönlichen und hobbymäßigen Gebrauch; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren.
- 16 Drucksachen; Bilderpostkarten, Musik auf Notenblättern, Songbücher, Kataloge, Kalender, Zeitschriften, Fahrpläne, Bücher, Zeitungen, Landkarten, Terminkalender, Flugblätter, Fotografien, Karten, Briefumschläge, Druckwerbung, Jahrbücher, Atlase, Blaupausen, Broschüren, Kartonwaren, Kränze, Comic-Bücher, Kontrollspielmarken, Graphikdrucke, Handbücher, Zeitschriften, Pläne, Postkarten, Posters, gedruckte Publikationen, gedruckte Fahrpläne, Prospekte, Lehrmittel (ausgenommen Apparate), Abreisskalender.
- 28 Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Weihnachtschmuck; Spielzeug, das nicht im Zusammenhang mit Fernsehgeräten gebraucht wird; Backgammon-Spiele; Puppen; Dominosteine; Billiardmarkierungszeichen; Spielzeug-Mobiltelefone; Gesellschaftsspiele; Spielzughallone; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nicht für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren; Spiel-Roboter für den Gebrauch in der Unterhaltung (einschliesslich solche, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können).
- 35 Zurverfügungstellen von Information betreffend Werbung, Detailhandel, Einkaufsgeschäften, die durch die Art des Geschäftes und die Erörterung des Verkaufsvolumens klassifiziert werden; Zurverfügungstellen von Handelsinformationen über Geschäftsinformationen; Werbung für Dritte; Elektronisches Einkaufszentrum (virtuelles Einkaufszentrum), nämlich Ausstellung von Waren Dritter in virtuellen Ladenketten über ein globales Computernetzwerk sowie das Akzeptieren von Bestellungen der Computerbenutzer; computerisierte Bestellannahme für Dritte, via Telefon und Computeranschlüsse, für eine breite Palette von Waren; Organisieren und Durchführen von Ausstellungen für Werbezwecke; Vermietung von Ausstellungsplätzen zu Werbezwecken; Telefonantwortdienst für abwesende Teilnehmer; Sekretariatsdienstleistungen; Marktforschung via eine Computerdatenbank; Unternehmensführung und -beratung; Planung von Verkaufsförderung und Werbung; Geschäftsleitung; Unternehmensverwaltung; Geschäftsleitungsberatung, Geschäftsorganisationsberatung, Unternehmensführungsunterstützung, Unternehmensbewertungen; Nachforschung in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmens-Produktionsmittelplanung; Rentabilitätsanalysen; Beratungsdienstleistungen für Unternehmensführung; Geschäftsverlegungs-Dienstleistungen; Werbung und Verkaufsförderung; Informationsdienstleistungen im Zusammenhang mit Verkaufsförderung; Unternehmensverwaltungsdienstleistungen für die Verkaufsabwicklung, durchgeführt auf einem globalen Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von Auktionsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Computer-Datenverarbeitung.
- 36 Abwicklung von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Kreditkarten; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Aktien-, Finanz- und Devisenmarktbedingungen, Immobilien- und Versicherungen; Immobilienverwaltungsdienstleistungen; durch gemeinsame Protokolle verbundene Bankdienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; elektronische Geldüberweisung; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischem Handel; Inkassodienstleistungen für Dritte für die Zurverfügungstellung von Informationen über Computer, weltweite Fakturierungsdienstleistungen; elektronischer Zahlungsverkehr und Transaktionen; Zurverfügungstellen von elektronischen Banksystemen; Informationsdienstleistungen in Bezug auf Finanzierung und Versicherung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Home-Banking; Internet-Bankverkehr (Bankverkehrsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk); Leasing von Fernsehspielen; Leasing von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren.
- 37 Installation von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke; Installation von Kommunikationsausrüstungen, Wartung und Reparatur von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Kommunikationsausrüstungen; Installation und Reparatur von Telekommunikationsapparaten; Installation und Reparatur von Computerhardware; Reparatur und Wartung von Telekommunikationsapparaten und Instrumenten; Reparatur und Wartung von Computern; Installation, Reparatur und Wartung von Unterwasserkabeln, Antennenübertragungslösungen, Telekommunikationsausrüstungen und Apparaten für die Überwachung in Gebäuden, Telekommunikationseinrichtungen, Datenkommunikationseinrichtungen, Computeranlagen; Bauwesen; Bau von Kommunikationsanlagen; Installation und Reparatur von Telefonanlagen und Telefonleitungen; Tiefbau; Vermietung von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf das Bauwesen; Beratung und Überwachung auf dem Gebiet von Hochbau und Tiefbau; Wartung der elektrischen Einrichtungen in Gebäuden und Gebäudeanlagen; Desinfizieren von Telefonapparaten.
- 38 Telekommunikation; Kommunikation mittels Mobiltelefon; Radiopaging-Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Computer; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Mobiltelefonen; elektronische Postdienstleistungen (E-maildienstleistungen); Telekommunikationsdienstleistungen im Mehrwertbereich; Telekommunikation durch Computerterminals; Vermietung von Telefonapparaten, Telefaxmaschinen und anderen Telekommunikationsapparaten und -instrumenten; Publikation in den Mobiltelefonen mit Umblätterungsfunktionen; Zustellung von digitaler Musik durch Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inseratseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Zurverfügungstellen von on-line Plauderräumen (chat rooms) zur Übermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenutzern.
- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alles durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefonen für bewegliche Objekte wie zum Beispiel Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und andere Tiere.
- 40 Materiebehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.
- 41 Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergraphiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benötigen; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung; Theaterbuchungsdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspielspielbar durch das Verwenden von Computertelekommunikation; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotografien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungseminaren, Symposien und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher, Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museumseinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).
- 42 Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inseratseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich, Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inseratseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.
- (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002
- (111) ■ **501739**  
 Berichtigung.
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Telekommunikationsapparate und -instrumente; elektronische Apparate und Instrumente, soweit in dieser Klasse enthalten; Mobiltelefone, PDA (persönliche digitale Assistenten), Computer, Autonavigationsapparate und -instrumente, Computerschachmaschinensoftware, von einem globalen Computernetz herunterladbare Computersoftware; Spielssoftware für Handcomputer (PDA personal digital assistants); herunterladbare elektronische Publikationen, die online via Datenbanken oder ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt werden; herunterladbare digitale Musik, die via ein globales Computernetz zur Verfügung gestellt wird; Roboter, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können, für den persönlichen und hobbymäßigen Gebrauch; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nur für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren.
- 16 Drucksachen; Bilderpostkarten, Musik auf Notenblättern, Songbücher, Kataloge, Kalender, Zeitschriften, Fahrpläne, Bücher, Zeitungen, Landkarten, Terminkalender, Flugblätter, Fotografien, Karten, Briefumschläge, Druckwerbung, Jahrbücher, Atlase, Blaupausen, Broschüren, Kartonwaren, Kränze, Comic-Bücher, Kontrollspielmarken, Graphikdrucke, Handbücher, Zeitschriften, Pläne, Postkarten, Posters, gedruckte Publikationen, gedruckte Fahrpläne, Prospekte, Lehrmittel (ausgenommen Apparate), Abreisskalender.
- 28 Spiele und Spielzeuge; Gymnastik- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Weihnachtschmuck; Spielzeug, das nicht im Zusammenhang mit Fernsehgeräten gebraucht wird; Backgammon-Spiele; Puppen; Dominosteine; Billiardmarkierungszeichen; Spielzeug-Mobiltelefone; Gesellschaftsspiele; Spielzughallone; Unterhaltungsapparate und Apparate für elektronische Spiele nicht für den Gebrauch mit Fernsehgeräten, einschliesslich solchen, die miteinander via Telekommunikationsnetzwerk kommunizieren; Spiel-Roboter für den Gebrauch in der Unterhaltung (einschliesslich solche, die über ein globales Computernetzwerk kommunizieren können).
- 35 Zurverfügungstellen von Information betreffend Werbung, Detailhandel, Einkaufsgeschäften, die durch die Art des Geschäftes und die Erörterung des Verkaufsvolumens klassifiziert werden; Zurverfügungstellen von Handelsinformationen über Geschäftsinformationen; Werbung für Dritte; Elektronisches Einkaufszentrum (virtuelles Einkaufszentrum), nämlich Ausstellung von Waren Dritter in virtuellen Ladenketten über ein globales Computernetzwerk sowie das Akzeptieren von Bestellungen der Computerbenutzer; computerisierte Bestellannahme für Dritte, via Telefon und Computeranschlüsse, für eine breite Palette von Waren; Organisieren und Durchführen von Ausstellungen für Werbezwecke; Vermietung von Ausstellungsplätzen zu Werbezwecken; Telefonantwortdienst für abwesende Teilnehmer; Sekretariatsdienstleistungen; Marktforschung via eine Computerdatenbank; Unternehmensführung und -beratung; Planung von Verkaufsförderung und Werbung; Geschäftsleitung; Unternehmensverwaltung; Geschäftsleitungsberatung, Geschäftsorganisationsberatung, Unternehmensführungsunterstützung, Unternehmensbewertungen; Nachforschung in Geschäftsangelegenheiten; Unternehmens-Produktionsmittelplanung; Rentabilitätsanalysen; Beratungsdienstleistungen für Unternehmensführung; Geschäftsverlegungs-Dienstleistungen; Werbung und Verkaufsförderung; Informationsdienstleistungen im Zusammenhang mit Verkaufsförderung; Unternehmensverwaltungsdienstleistungen für die Verkaufsabwicklung, durchgeführt auf einem globalen Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von Auktionsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk; Computer-Datenverarbeitung.
- 36 Abwicklung von Geldgeschäften mit Kreditkarten; Ausgabe von Kreditkarten; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Aktien-, Finanz- und Devisenmarktbedingungen, immobilien- und Versicherungen; Immobilienverwaltungsdienstleistungen; durch gemeinsame Protokolle verbundene Bankdienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; elektronische Geldüberweisung; Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischem Handel; Inkassodienstleistungen für Dritte für die Zurverfügungstellung von Informationen über Computer, weltweite Fakturierungsdienstleistungen; elektronischer Zahlungsverkehr und Transaktionen; Zurverfügungstellen von elektronischen Banksystemen; Informationsdienstleistungen in Bezug auf Finanzierung und Versicherung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Home-Banking; Internet-Bankverkehr (Bankverkehrsdienstleistungen über ein globales Computernetzwerk); Leasing von Fernsehspielen; Leasing von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren.
- 37 Installation von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke; Installation von Kommunikationsausrüstungen, Wartung und Reparatur von Geräten und Computerhardware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Kommunikationsausrüstungen; Installation und Reparatur von Telekommunikationsapparaten; Installation und Reparatur von Computerhardware; Reparatur und Wartung von Telekommunikationsapparaten und Instrumenten; Reparatur und Wartung von Computern; Installation, Reparatur und Wartung von Unterwasserkabeln, Antennenübertragungslösungen, Telekommunikationsausrüstungen und Apparaten für die Überwachung in Gebäuden, Telekommunikationseinrichtungen, Datenkommunikationseinrichtungen, Computeranlagen; Bauwesen; Bau von Kommunikationsanlagen; Installation und Reparatur von Telefonanlagen und Telefonleitungen; Tiefbau; Vermietung von Baugeräten, Tiefbaumaschinerie, Erdaushebungsausrüstung und Exkavatoren; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf das Bauwesen; Beratung und Überwachung auf dem Gebiet von Hochbau und Tiefbau; Wartung der elektrischen Einrichtungen in Gebäuden und Gebäudeanlagen; Desinfizieren von Telefonapparaten.
- 38 Telekommunikation; Kommunikation mittels Mobiltelefon; Radiopaging-Dienstleistungen; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Computer; Zurverfügungstellen von Telekommunikationsanschlüssen zu einem globalen Computernetzwerk mittels Mobiltelefonen; elektronische Postdienstleistungen (E-maildienstleistungen); Telekommunikationsdienstleistungen im Mehrwertbereich; Telekommunikation durch Computerterminals; Vermietung von Telefonapparaten, Telefaxmaschinen und anderen Telekommunikationsapparaten und -instrumenten; Publikation in den Mobiltelefonen mit Umblätterungsfunktionen; Zustellung von digitaler Musik durch Telekommunikation; Verschaffen von Zugriff auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inseratseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Zurverfügungstellen von on-line Plauderräumen (chat rooms) zur Übermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenutzern.
- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alles durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefonen für bewegliche Objekte wie zum Beispiel Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und andere Tiere.
- 40 Materiebehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.
- 41 Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergraphiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benötigen; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung; Theaterbuchungsdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspielspielbar durch das Verwenden von Computertelekommunikation; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotografien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungseminaren, Symposien und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher, Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museumseinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen on-line; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).
- 42 Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inseratseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich, Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken, Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inseratseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltend; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.
- (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002

- Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltet; Zurverfügungstellen von Online-Plauderräumen (chat-rooms) zur Übermittlung von Nachrichten zwischen Computerbenutzern.
39. Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Reiseorganisation und Information darüber, alle durch eine Computerdatenbank oder von einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Ortungsdienste über Computer und/oder Mobiltelefonen für bewegliche Objekte wie Fahrzeuge oder Personen, Fahrräder, Vögel und andere Tiere.
40. Materialbehandlung; Informationsdienstleistungen in Bezug auf die Materialbehandlung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt.
41. Produktion von Fernsehprogrammen mittels Verwenden von Computergrafiken; Entwicklung und Verbreitung von pädagogischen Materialien für Kinder, die Computer benutzen; Zurverfügungstellen von Informationen in Bezug auf Erziehung und Unterhaltung, Filme, Sport, Szenenplätze, Orte von historischem Interesse und Erholung; Theaterbuchungsdienstleistungen; Ausbildung betreffend Gebrauch und Anwendung von Geräten aller Art, einschliesslich Computer, Kameras, Kommunikationsapparate und Audio-Videoausrüstung; Publikation von Büchern und Zeitschriften; Zurverfügungstellen eines Computerspiels spielbar durch das Verwenden von Computertelefonen; Vermietung von Computern; Vermietung von Fernsehspielen; Vermietung von Vergnügungsanlagen ausgerüstet mit Spielmaschinen; elektronische Bibliotheken, die elektronisch gespeicherte Zeitungen, Magazine, Fotografien, Bilder, Musik, Trickfilme, Computerprogramme usw. über Computer, welche an einem Netzwerk angeschlossen sind, zur Verfügung stellen; Zurverfügungstellen von Erziehung über Telefon, auf dem Gebiet der Verkaufstechnik; telefonische Organisation von Seminaren in Bezug auf Verkaufstechnik; Erziehungsdienstleistungen, nämlich Leitung von Seminaren auf dem Gebiet der Informationsabwicklung; Erziehung auf dem Gebiet der Telekommunikationstechnik; Organisation und Leitung von Erziehungseminaren, Symposien und Konferenzen; Organisation von Ausstellungen für kulturelle und pädagogische Zwecke; Vermietung von bespielten Magnetbändern, Spielkassetten, magnetischen Disks und optischen Aufnahmemedien, in denen Spielprogramme gespeichert sind, Videokassetten, Tonaufnahmen, Radios und Fernseher; Leihbibliotheken; Zurverfügungstellen von Museeneinrichtungen; Vermietung von Ausstellungshallen für kulturelle Zwecke und Stadioneinrichtungen; Informationen in Bezug auf Unterhaltung oder Erziehung, online von einer Computerdatenbank oder einem globalen Computernetzwerk zur Verfügung gestellt; Zurverfügungstellen von elektronischen Spieldienstleistungen via ein globales Computernetzwerk; Zurverfügungstellen von elektronischen Publikationen online (nicht herunterladbar); Publikation von elektronischen Büchern und Journalen online; Zurverfügungstellen von digitaler Musik (nicht herunterladbar) von einem globalen Computernetzwerk; Unterhaltungsdienstleistungen in der Form von Plauderräumen (chat rooms).
42. Computervermietung; Vermietung von Computersoftware; Aktualisierung von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Computerdatenbank, zu Webseiten, zu Hauptseiten (home pages) und zu Inserateseiten von Dritten; Computerberatungsdienste; Computerprogrammierung; Erstellung und Gestaltung von Netzwerken und Telekommunikationsanlagen; Zurverfügungstellen von Computersoftware, heruntergeladen von einem globalen Computernetzwerk; Kundenidentifizierung im elektronischen Handel; Computerdienstleistungen, nämlich Vermietung von Zugriffszeit auf Computerdatenbanken; Vermietung von Zugriffszeit auf eine Webseite, Hauptseiten (home pages) und Inserateseiten, alle Forschungs- und Referenzmaterial auf den Gebieten von Filmen, Unterhaltung, Spielvorführungen, Theater, Bildern, Nachrichten und Spielen beinhaltet; Installation und Instandhaltung von Computersoftware; Installation von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke; Wartung und Reparatur von Computersoftware für Telekommunikationsnetzwerke.
- Berichtigung.
- (580) *Eingetragen am:* 31.07.2002
- (111) ■ **502702** - Berichtigung.
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
26. Gewobene Bänder, elastisch und unelastisch, für Kurzwaren, Konfektion, Dekoration, Verpackung, aus diversen Natur- und synthetischen Materialien.
- Berichtigung.
- (580) *Eingetragen am:* 29.08.2002
- (111) ■ **504564** (540) **JINI** - Berichtigung.
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36. Leasing von Computerhardware, Computersoftware, Computerperipherie- und computerbezogenen Geräten.
38. Verschaffen von Mehrbenutzerzugriff auf ein globales Computerinformationsnetzwerk, insbesondere für die Übermittlung und Verbreitung eines breiten Spektrums an Informationen; Verschaffen des Zugangs zu einer interaktiven Computerdatenbank, enthaltend insbesondere Computerprogramme für die Verwendung bei der Entwicklung und Erstellung von anderen Computerprogrammen, die online in Verbindung mit globalen Computerkommunikationsnetzwerken benutzt werden; Zurverfügungstellen von Online-Plauderräumen (Chat Rooms) für die Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern; Zurverfügungstellen von Online-Anschlagtafeln (Electronic Bulletin Boards) für die Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern.
41. Zurverfügungstellen von Online-Publikationen, insbesondere auf dem Gebiet der Computer- und Informationstechnologie; computergestütztes Publizieren für Dritte (Desktop Publishing).
42. Computerberatungsdienste; Computersoftware- und Netzwerkdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Informationen auf dem Gebiet der Computertechnologie mittels globalem Computernetzwerk; Bereitstellen von Suchmaschinen, insbesondere zur Verwendung beim Steuern, Blättern und Übermitteln von Informationen und Verteilen sowie Sichten von anderen Computerprogrammen, die im Zusammenhang mit globalen Computerkommunikationsnetzwerken benutzt werden; computerbezogene Diagnoseleistungen; technische Planung betreffend die Behebung von Computerabstürzen und Computerabsturzbehebungsleistungen; Erstellen von Programmen für die Datenerarbeitung für Dritte sowie Design von Computersoftware für Dritte; Computerdienstleistungen, nämlich Wiederherstellung von Computerdaten; Computerdienstleistungen, nämlich Gestalten, Implementieren und Instandhalten von Webseiten für Dritte; Installation, Wartung und Aktualisieren von Computersoftware; Computersystemanalysen; Datenentschlüsselungsdienstleistungen; Online-Zurverfügungstellen von nicht herunterladbarer Software; Zurverfügungstellen von Computernetzwerken heruntergeladen werden kann; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Labor- und Forschungsdienstleistungen; Zurverfügungstellen von Neuigkeiten und Informationen auf dem Gebiet der Computersoftware, Computerhardware und der Computertechnologie; Bereitstellen einer Website für den Austausch von Informationen, Software und Dokumentationen auf dem Gebiet der Computertechnologie.
43. Hoteldienstleistungen; Dienstleistungen eines Restaurants; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Reservation und Buchung von Unterkünften von Gästen.
44. Gesundheitspflegedienstleistungen.
45. Lobbying-Dienstleistungen, nämlich Förderung der Interessen von Computerbenutzern und Entwicklern von Computersoftware und -hardware.
- Berichtigung.
- (580) *Eingetragen am:* 29.10.2002
- (111) ■ **P-267100 P-274983 P-303240 322749 392431 394171** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Hoffmann Neopac AG, 3672 Oberdissbach - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 11.11.2002
- (111) ■ **P-301627** - (540) **DOMETIC** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Dometic Appliances AB, Torgatan 8, 171 54 Solna, SE-Schweden - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 18.11.2002
- (111) ■ **P-319942** - (540) **LANZERAC** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Titan Trademarks (Pty) Limited, 36 Stellenberg Road, Parow Industria, 7490, ZA-Südafrika - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 18.11.2002
- (111) ■ **P-322042** - (540) **VICTOR** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Victor Products Limited, New York Way, New York Industrial Park, Newcastle Upon Tyne, NE27 0QF, GB-Royaume-Uni - (740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 20.11.2002
- (111) ■ **P-322193** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Milus International SA, Reuchenettestrasse 19, 2502 Biel/Bienne - (740) *Mandatäaire:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich - (580) *Enregistré le:* 21.11.2002
- (111) ■ **P-322510** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Vaasan & Vaasan Oy, Hoopatie 2, 00440 Helsinki, FI-Finlande - (740) *Mandatäaire:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zumikon - (580) *Enregistré le:* 18.11.2002
- (111) ■ **P-322532** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* BNPO, Wässermaate 5, 3324 Hindelbank - (580) *Eingetragen am:* 06.11.2002
- (111) ■ **P-322785** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Orkla ASA, Hjalmar Wesselsvei 10, N-7121 Sarpsborg, NO-Norwegen - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 22.11.2002
- (111) ■ **P-323148** - (540) **RIGIMESH** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Pall Corporation, 2200 Northern Boulevard, East Hills (NY 11548), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - Berichtigung - (580) *Eingetragen am:* 18.12.1997
- (111) ■ **323230 361040 397961 414543** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Rallatac Oy, Tesomankatu 31, 33310 Tampere, FI-Finlande - (740) *Mandatäaire:* KRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 13.11.2002
- (111) ■ **P-325720** - (540) **LE FAUCONNIER** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Simon Maye & Fils, Vignerons encaueurs, 3, rue de Collobmey, 1956 St-Pierre-de-Clages - (580) *Enregistré le:* 20.09.2002
- (111) ■ **325971 329266 423447** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* SEIKO WATCH KABUSHIKI KAISHA, 6-2, Gobancho, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan - (740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 11.11.2002
- (111) ■ **337932** - (540) **CORTEXILAR** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Pfizer Animal Health S.A., Rue Laid Burniat, 1348 Louvain-la-Neuve, BE-Belgien - (740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Siewerdstrasse 95 Postfach, 8050 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 15.11.2002
- (111) ■ **342096** - (540) **CETORNAN** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Chiesi S.A., 11, avenue Dubonnet, 92400 Courbevoie, FR-France - (740) *Mandatäaire:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Enregistré le:* 18.11.2002
- (111) ■ **361461** - (540) **EASTPAK** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Eastpak Corporation, 250 North St. Francis Avenue, Wichita (KS 67201), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Industrieberatung Maier AG, Reuslistrasse 44, 4450 Sissach - Widerruf der Übertragung vom 26.07.2000. - (580) *Eingetragen am:* 26.07.2000
- (111) ■ **363503** - (540) **COSMOLIGHT** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* MDE Medizintechnik GmbH, Hochstrasse 309, Postfach 1016, 8201 Schaffhausen - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 14.10.2002
- (111) ■ **363559** - (540) **HYDRIN** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* ZEON CHEMICALS L.P., 4111 Bell Lane, Louisville, Kentucky 40211, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Ammann Patentanwälte AG, Schwarzwaldstrasse 31, 3001 Bern - (580) *Eingetragen am:* 22.11.2002
- (111) ■ **364309** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Park Hospitality Worldwide, LLC, 1405 Xenium Lane North, Plymouth, Minnesota, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 20.11.2002
- (111) ■ **367734 383892** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Schenung-Plough Ltd., Töpferstrasse 5, 6004 Luzern - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 18.11.2002
- (111) ■ **375573** - (540) **DYSPORT** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* IPSEN BIOPHARM LIMITED, Ash Road, Wrexham Industrial Estate, Wrexham LL13 9UF, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* Micheli & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex (Genève) - (580) *Eingetragen am:* 12.11.2002
- (111) ■ **398326** - (540) **SEMITRON** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Littelfuse, Inc., 800 East Northwest Highway, Des Plaines, IL 60016, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandatäaire:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzi & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich - (580) *Enregistré le:* 18.11.2002
- (111) ■ **404259 475849** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Reed Messen (Schweiz) AG, Bruggacherstrasse 26, 8117 Fällanden - (740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2, Postfach 2990, 8022 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 12.11.2002
- (111) ■ **P-411481** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* APARTIVA, AG für Recyclingpapier, Hausenstrasse 8, 9533 Kirchberg - (740) *Vertreter/in:* Büchel, von Révy & Partner, Bronschhofstrasse 31, 9500 Wil SG - (580) *Eingetragen am:* 20.11.2002
- (111) ■ **415352 415390 454010 454050 470222** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Yes Music AG, Breitweg 6, 6370 Stans - (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) *Eingetragen am:* 18.11.2002
- (111) ■ **423433** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Hetriconic International Ltd. Davos, Palliadastrasse 14, 7260 Davos Dorf - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 18.11.2002
- (111) ■ **430967** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Aktiebolaget Wil. Becker, Bruskgården, 26385 HÖGANÄS, SE-Schweden - (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002
- (111) ■ **449952** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* iT\_SEC Deutschland GmbH, Hesserling 107, 61348 Bad Homburg, DE-Deutschland - (740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) *Eingetragen am:* 18.11.2002
- (111) ■ **455032** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* SCHENK SA, GH-1180 ROLLE - (740) *Mandatäaire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré le:* 14.11.2002
- (111) ■ **465744** - (540) **AVOLVE** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford UB6 0NN, GB-Grossbritannien - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen am:* 12.11.2002
- (111) ■ **471474** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Scout 24 AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar - (740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - Berichtigung der Übertragung vom 09.10.2002. - (580) *Eingetragen am:* 09.10.2002
- (111) ■ **475952** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* E.J. Trading J.J. Ramelet & E. Olanivi, Le Port, 1468 Chèvres - Révocation du transfert daté du 03.05.1991. - (580) *Enregistré le:* 03.05.2001
- (111) ■ **477935 478268 478672 478832 503192** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* International Data Group, Inc., 5 Speen Street, Framingham, Massachusetts 01701, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 13.11.2002
- (111) ■ **479478 479551 480585 483756 483774 483775 499815** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* BH Columbia, Inc., 1440 Kiewit Plaza, Omaha, Nebraska 68131, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Ritscher & Partner AG, Forchstrasse 452, Postfach 372, 8029 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 07.11.2002
- (111) ■ **479478 479551 480585 483756 483774 483775 499815** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in:* Columbia Insurance Company, 3024 Hamey Street, Omaha, Nebraska 68131, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in:* Ritscher & Partner AG, Forchstrasse 452, Postfach 372, 8029 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 07.11.2002
- (111) ■ **480415 481873 494235** - Transfer à: - (730) *Titulaire:* Deloitte Consulting (US) LP., 1633 Broadway, 35th Floor, New York (NY 10019), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandatäaire:* WILLIAM BLANC & CIE Conseils en Propriété Industrielle SA, Avenue du Pailly 25, 1220 Les Avanchets - (580) *Enregistré le:* 11.11.2002
- (111) ■ **492243** - Transferimento à: - (730) *Titolare:* IHCF CONSULTING UK Ltd, 4th Floor, Buckingham Gate, SW1E 6LB, London, GB-Gran Bretagna - (740) *Mandatäaire:* M. Zardi & Co., Via Pioda 6, 6900 Lugano - (580) *Registrato il:* 18.11.2002

(111) ■ **493322 504484** - Transfert à: - (730) *Titulaire*: AVENTOR, LLC, 805 15th Street, N.W., Suite 700, Washington, D.C. 20005, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) *Mandatataire*: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) *Enregistré* le: 19.11.2002

(111) ■ **494308** - (540) **ELLICOTT 1738** - Transfert à: - (730) *Titulaire*: ELLICOTT S.A., 83, Avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds - (740) *Mandatataire*: BUGNON S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Enregistré* le: 19.11.2002

(111) ■ **498753** - (540) **DIAMONDS & DIAMONDS 1902** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in*: Jove Aquia Anstalt, Zollstrasse 9, 9490 Vaduz, Li-Liechtenstein - (740) *Vertreter/in*: Wild Schnyder AG, Fördstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **500475** - (540) **CODEXIS** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in*: Codexis, Inc., 515 Galveston Drive, Redwood City, CA 94063, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 18.11.2002

(111) ■ **502185 502186** - Transfert à: - (730) *Titulaire*: Medrano Estate S.A., Granderos 247/49, 5500 Mendoza, AR-Argentine - (740) *Mandatataire*: ABREMA Invenets et Marques Ganguillet & Humphrey, Avenue du Théâtre 16 C.P. 2065, 1002 Lausanne - (580) *Enregistré* le: 11.11.2002

(111) ■ **502238** - (540) **0800 VANITY.GH** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in*: Eurofracht Group GmbH, Schulstrasse 394, 5075 Hornussen - (580) *Eingetragen* am: 26.09.2002

(111) ■ **504227** - (540) **PLECS** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in*: Plexim GmbH, c/o Power Systems Lab, ETH Zentrum / ETL, 8092 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 08.11.2002

(111) ■ **504388** - (540) **RETCOM** - Übertragung an: - (730) *Inhaber/in*: retcom group ag, Klobachstrasse 105, 8032 Zürich - (740) *Vertreter/in*: Dr. Graf & Partner Intellectual Property, Postfach 518, 8201 Schaffhausen - (580) *Eingetragen* am: 18.11.2002

#### Firmaänderungen

Modifications de raison  
Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **P-275876 P-289735 P-303595 324565 324566 331339 356223 389096 393096 402880 415980 469147** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire*: ALTANA Pharma AG, Byk-Gulden-Str. 2, 78467 Konstanz, DE-Allemagne - (580) *Enregistré* le: 20.08.2002

(111) ■ **P-322759** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in*: NAW Nutzfahrzeuge AG, Schlossgasse 2, 9320 Arbon - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **P-323195 P-323208** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in*: Filtrix AG, Moosmühlstrasse 6, 9000 St. Gallen - (580) *Eingetragen* am: 20.11.2002

(111) ■ **369858** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in*: BRAU UNION Österreich Aktiengesellschaft, Poschacherstrasse 35, 4020 Linz, AT-Osterreich - (580) *Eingetragen* am: 22.11.2002

(111) ■ **385174** - (540) **RAIN BIRD** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in*: Rain Bird Coporation, 7045 North Grand, Glendora, CA, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen* am: 11.11.2002

(111) ■ **402311** - (540) **ADAT** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire*: Alexis LLC, c/o Chief Executive Officer, 11 Helmsman Avenue, North Kingstown, RI 02852, US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré* le: 11.11.2002

(111) ■ **462181 479272 479370 485828 488945 491541 491599** - Nouvelle raison sociale: - (730) *Titulaire*: Pakeman S.A., Rue de Saint-Léger 28, 1204 Genève - (580) *Enregistré* le: 07.11.2002

(111) ■ **471541** - (540) **PROLOGIS** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in*: ProLogis, 14100 East 35th Place, Suite 100, Aurora, CO 80011, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen* am: 12.11.2002

(111) ■ **500678** - (540) **ENIA** - Neue Firma: - (730) *Inhaber/in*: Enia Carpet Management AG, Industrie Süd, 8755 Ennenda - (580) *Eingetragen* am: 08.10.2002

#### Firmaänderungen und Sitzverlegungen

Modifications de raison et transferts de siège  
Modificazioni della ragione commerciale e trasferimenti di sede

(111) ■ **357349** - (540) **EXQUISINE** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: Masterfoods AG, Baarenmattstrasse 6, 6340 Baar - (580) *Eingetragen* am: 07.11.2002

(111) ■ **460957** - (540) **EXQUISINE** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: Masterfoods AG, Baarenmattstrasse 6, 6340 Baar - (580) *Eingetragen* am: 07.11.2002

#### Firma- und Adressänderungen

Modifications de raison et changements d'adresse  
Modificazioni della ragione commerciale e dell'indirizzo

(111) ■ **P-299665** - (540) **BENJAMIN** - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) *Titulaire*: NORDMILCH eG, Industrie-strasse, 27404 Zeven, DE-Allemagne - (580) *Enregistré* le: 07.11.2002

(111) ■ **P-323802** - (540) **EXSHARE** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in*: EXSHARE COMPUTING LIMITED, Fitzroy House, 13-17 Epworth Street, London EC2A 4DL, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **365228 400127** - Nouvelle raison sociale et adresse: - (730) *Titulaire*: Becton Dickinson Infusion Therapy UK, The Dorcan Complex, Faraday Road, Swindon Wilshire SN3 5JH, GB-Royaume-Uni - (580) *Enregistré* le: 12.11.2002

(111) ■ **367662** - (540) **FLOSWITCH** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Becton Dickinson Infusion Therapy Aktiebolag, Gåsekälvägen 36, 25106 Helsingborg, SE-Schweden - (580) *Eingetragen* am: 12.11.2002

(111) ■ **375598 422377** - Neue Firma und Adresse: - (730) *Inhaber/in*: IPSEN BIOPHARM LIMITED, Ash Road, Wrexham Industrial Estate, Wrexham LL13 9UF, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen* am: 12.11.2002

#### Sitzverlegungen

Transferts de siège  
Trasferimenti di sede

(111) ■ **P-320440** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire*: Ventomatic S.A., Balestra 33, 6900 Lugano - (580) *Enregistré* le: 21.11.2002

(111) ■ **P-321598** - (540) **BETNESALIC** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: Glaxo Group Limited, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford (Middlesex UB6 0NN), GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **P-323179** - (540) **WELLCOME** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: THE WELLCOME FOUNDATION LIMITED, Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **383504 407478 428000 437527 437528 438763** - Neuer Sitz: - (730) *Inhaber/in*: Nitro SA, Senneweidstrasse 39, 6312 Steinhausen - (580) *Eingetragen* am: 08.11.2002

(111) ■ **P-415359** - (540) **AVNET** - Nouveau siège social: - (730) *Titulaire*: Avnet, Inc., 2211 South 47th Street, Phoenix (AZ 85034), US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré* le: 22.11.2002

#### Adressänderungen

Changements d'adresse  
Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **P-304621 401526 427731 427800 427876 427877** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: McCormick Delaware, Inc., 300 Delaware Avenue, Suite 1207, Wilmington (DE 19801), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen* am: 15.11.2002

(111) ■ **P-308690 382673 392265 423113 436807 447389 460370 485513** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Stafford-Miller Limited, 980 Great West Road, Brentford (Middlesex TW8 9GS), GB-Grossbritannien - (580) *Eingetragen* am: 15.11.2002

(111) ■ **P-322008 336276 343576 344129 345339 356879 366325** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire*: Stafford-Miller Limited, 980 Great West Road, Brentford (Middlesex TW8 9GS), GB-Royaume-Uni - (580) *Enregistré* le: 15.11.2002

(111) ■ **P-323763** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire*: The Bentley Tea Company Limited, 171 New Bond Street, London (W1S 4RD), GB-Royaume-Uni - (580) *Enregistré* le: 06.11.2002

(111) ■ **P-323946** - (540) **TURBOMAT** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: ALSTOM (Schweiz) AG, Brown Boveri Strasse 7, 5401 Baden - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **324236** - (540) **KOLBER** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire*: Kolber SA, rue Marziano 17-21, 1211 Genève 26 - (580) *Enregistré* le: 13.11.2002

(111) ■ **P-325099** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Steni AS, 3277 Steinholt, NO-Norwegen - (580) *Eingetragen* am: 06.11.2002

(111) ■ **327277 395685** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Cott Beverages Inc., 4211 W. Boy Scout Blvd., Corporate Center II, Tampa, FL 33607, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen* am: 06.11.2002

(111) ■ **353916 393023 412100 412101 464566 467316 478517** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Semiconductor Equipment and Materials International, 3081 Zanker Road, San Jose (CA 95134), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) *Eingetragen* am: 13.11.2002

(111) ■ **381942** - (540) **TERMINUS** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: Peter Landwing, Sonnenbergrasse 40, 8725 Gebertingen - (580) *Eingetragen* am: 07.11.2002

(111) ■ **P-412612 P-412613** - Neue Adresse: - (730) *Inhaber/in*: VSCI Schweizerischer Carrosserieverband, <<Mollipark>>, Strengebacherstrasse 2a, 4800 Zofingen - (580) *Eingetragen* am: 19.09.2002

(111) ■ **504426** - (540) **SEGWAY** - Nouvelle adresse: - (730) *Titulaire*: SEGWAY LLC, 340 Commercial Street, Manchester (NH 03101), US-Etats-Unis d'Amérique - (580) *Enregistré* le: 12.11.2002

#### Vertreterbestellungen

Designations d'un mandataire  
Designazioni di un mandatario

(111) ■ **P-322900** - (540) **CARTAN** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **P-323195 P-323208** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG - (580) *Eingetragen* am: 20.11.2002

(111) ■ **P-323726** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: Dr. Renata Kinding, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **P-324417** - (540) **ANODAL** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel - (580) *Eingetragen* am: 21.11.2002

(111) ■ **325853** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Hornegstrasse 4, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **487242** - Erstmalige/r - (740) *Vertreter/in*: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) *Eingetragen* am: 12.11.2002

#### Vertreterlöschungen

Radiations de mandataire  
Cancellazioni di mandataro

(111) ■ **P-296665 P-296666 344345 375545** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern - (580) *Eingetragen* am: 15.11.2002

(111) ■ **P-313906 P-317991 P-317992 P-319530 P-319544 P-319900 P-324748 326545 331777 411375 415442** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Animm Patentanwälte AG, Bern, Schwarzwaldstrasse 31, 3001 Bern - (580) *Eingetragen* am: 20.11.2002

(111) ■ **325538** - (540) **SCHNEETIGER** - Vertreterlöschung: - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **327431** - (540) **MEDUCATEX** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Dr. Laurenz Zellwegger Advokat, Barfüssergasse 6, 4051 Basel - (580) *Eingetragen* am: 22.11.2002

(111) ■ **327432** - (540) **DOCUTEX** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Dr. Laurenz Zellwegger Advokat, Barfüssergasse 6, 4051 Basel - (580) *Eingetragen* am: 22.11.2002

(111) ■ **335460 375369 413006 418291 423494 441193 465020 465021 465022 470179 470805 470806 470807 484808 490504 493634 500752** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Griffes Consulting S.A., 70, route de Florissant, 1206 Genève - (580) *Eingetragen* am: 07.11.2002

(111) ■ **407808** - (540) **ALPHA-TRAINING** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14 Postfach, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **416807** - (540) **PROGRESS UNICO** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Dr. Conrad A. Riederer Patentanwalt, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz - (580) *Eingetragen* am: 22.11.2002

(111) ■ **468483 468504 468886 474328** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in*: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Bahnhofstrasse 10, 7310 Bad Ragaz - (580) *Eingetragen* am: 08.11.2002

#### Vertreteränderungen

Modifications de mandataire  
Modificazioni di mandataro

(111) ■ **P-294349 P-294350 429711 429712** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 11.11.2002

(111) ■ **P-304621 401526 427731 427800 427876 427877** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 15.11.2002

(111) ■ **P-320440** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire*: Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel - (580) *Enregistré* le: 21.11.2002

(111) ■ **P-321598** - (540) **BETNESALIC** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **P-322008** - (540) **COREGA EXTRADENT** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire*: Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) *Enregistré* le: 15.11.2002

(111) ■ **P-322852** - (540) **TOPAS** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 25.11.2002

(111) ■ **P-323179** - (540) **WELLCOME** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: A. Braun Braun Héritier Eschmann AG Patentanwälte VSP, Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160, 4003 Basel - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **P-324114** - (540) **COULTER CLONE** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire*: Micheli & Cie ingénieurs-conseils, 122, rue de Genève case postale 61, 1226 Thônex (Genève) - (580) *Enregistré* le: 21.11.2002

(111) ■ **341109 341110 342876** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 20.11.2002

(111) ■ **352258 352335** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 19.11.2002

(111) ■ **353916** - (540) **SEMICON** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 12.11.2002

(111) ■ **365228 400127** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Enregistré* le: 12.11.2002

(111) ■ **369858** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 22.11.2002

(111) ■ **401712** - (540) **RUSSELL & BROMLEY** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire*: Troller Hitz Troller & Partner Rechtsanwältin, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern - (580) *Enregistré* le: 09.10.2002

(111) ■ **407655 407657 410016** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Dr. W. Graf, Patentanwälte, Postfach 518, 8201 Schaffhausen - (580) *Eingetragen* am: 18.11.2002

(111) ■ **427801** - (540) **COMPLIMENT** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 15.11.2002

(111) ■ **432143 432290 435976 463964** - Nouveau/nouvelle: - (740) *Mandatataire*: Wild Schnyder AG, Fördstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Enregistré* le: 03.09.2002

(111) ■ **450054** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 11.11.2002

(111) ■ **468023 479642** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 15.11.2002

(111) ■ **477735** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Q Firmen- und Markenverwaltung AG, Fortunagasse 20, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 16.10.2002

(111) ■ **477761** - (540) **DISTEFORA** - Neue/r - (740) *Vertreter/in*: Q Firmen- und Markenverwaltung AG, Fortunagasse 20, 8001 Zürich - (580) *Eingetragen* am: 16.10.2002

(111) ■ **48**

**Andere gesetzliche Publikationen**  
Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

**Arbeitsvertrag**  
Contrat de travail  
Contratto di lavoro

**■ Gesuch um Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung 2003 zum Landesmantelvertrag für das Bauhauptgewerbe**

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)  
Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Bauernverband (SBV) einerseits, die Gewerkschaft Bau & Industrie (GBI) und die Gewerkschaft SYNA andererseits, ersuchen um Allgemeinverbindlicherklärung der Zusatzvereinbarung vom 12. November 2002, welche den im Anhang zu den Bundesratsbeschlüssen vom 10. November 1998, vom 4. Mai 1999, vom 6. Juni 2000, vom 13. November 2000, vom 23. Januar 2001, vom 4. Mai 2001, vom 8. Juni 2001 und vom 8. November 2002 (BB1 1998 5643-5645, 1999 3419, 2000 3482-3483, 2000 5806, 2001 207, 2001 2023-2024, 2001 2642, 2002 7576-7577) wiedergegebenen Landesmantelvertrag (LMV) für das Bauhauptgewerbe wie folgt ändern:

- ZUSATZVEREINBARUNG 2003 VOM 12. NOVEMBER 2002 zum Landesmantelvertrag 1998 – 2000**
- 1. Anpassung der effektiven Löhne**  
Alle Arbeitnehmenden, die die nachfolgend genannten Voraussetzungen erfüllen (Ziff. 2), haben ab Inkrafttreten Anspruch auf eine generelle Erhöhung ihres effektiven Lohnes um Fr. 65.– pro Monat bzw. Fr. 0.40 pro Stunde. Bei Teilzeitangestellten im Monatslohn reduziert sich der Anspruch entsprechend dem Anstellungsverhältnis.
- 2. Anspruch auf die Lohnerhöhungen haben alle dem LMV unterstellten Arbeitnehmenden, deren Arbeitsverhältnis mindestens sechs Monate gedauert hat; dies gilt auch für Saisonarbeitnehmende oder Kurzaufenthalter, welche 2002 mindestens sechs Monate in einem dem LMV unterstellten Betrieb gearbeitet haben und im Jahre 2003 erneut im gleichen Betrieb arbeiten.**
- 3. Für Arbeitnehmende, die im Sinne von Art. 45 Abs. 1 lit. a) LMV dauerhaft nicht voll leistungsfähig sind, ist individuell eine schriftliche Vereinbarung über die Lohnerhöhung zu treffen, die die vorstehenden Ansätze unterschreiten kann. Für Meinungsverschiedenheiten gilt Art. 45 Abs. 2 LMV.**

- II Anpassung der Basislöhne**  
**Art. 41 Abs. 2 LMV erhält folgende Fassung**  
**\*2 a. Die Basislöhne betragen in Franken im Monat bzw. in der Stunde (Einteilung siehe Anhang 9):**

Zone	Lohnklassen				
	V	Q	A	B	C
ROT	5685/ 31.60	5030/ 27.90	4835/ 26.85	4545/ 25.10	4020/ 22.30
BLAU	5445/ 30.40	4955/ 27.55	4765/ 26.50	4420/ 24.50	3955/ 22.00
GRÜN	5205/ 29.20	4885/ 27.20	4695/ 26.20	4295/ 23.90	3895/ 21.75

- b. Anhang 9, Art. 13 von Anhang 12, Art. 6 von Anhang 13 und Art. 6 von Anhang 14 LMV werden entsprechend der vorstehenden Zahlenwerte angepasst (Erhöhung um je Fr. 65.– pro Monat bzw. Fr. 0.40 pro Stunde).  
c. Aufgehoben

**Geltungsbereich**

**Beantragter Geltungsbereich**

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz. Ausgenommen sind die Zimmerbetriebe der Kantone Freiburg, Graubünden, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genéve, Jura und des Berner Juras.  
Ebenfalls ausgenommen sind:  
a. Betriebe des Kantons Genéve, die Abdichtungen ausführen;  
b. das Marmorgerbe des Kantons Genéve;  
c. Betriebe des Kantons Waadt, die Asphaltierungen, Abdichtungen und Spezialarbeiten mit Kunstharzen ausführen;  
d. die Berufe der Steinbearbeitung im Kanton Waadt;  
e. die Industrie- und Unterlagsböden-Betriebe des Kantons Zürich und des Bezirks Baden (AG).
2. Von den Bestimmungen über die Vollzugskosten- und Weiterbildungsbeiträge (Art. 8 Abs. 2 und 3 LMV) sind ausgenommen die Kantone Basel-Stadt, Genéve, Neuenburg, Tessin, Waadt und Wallis sowie die Zimmerbetriebe der Kantone Freiburg, Graubünden, Jura und des Berner Juras. Ebenfalls ausgenommen sind die Betriebe der Sand- und Kiesgewinnung.
3. Die allgemeinverbindlich erklärten, in fett gedruckten Bestimmungen des im Anhang wiedergegebenen Landesmantelvertrages (LMV) gelten für die Betriebe, Betriebsstelle und selbständigen Akkordanten des Hochbaus, Tiefbaus, Strassenbaus (einschliesslich Belagebau), Unterlagsböden sowie des Zimmer-, Steinhaues- und Steinbruchgewerbes sowie für die Pfisterbetriebe, für die Betriebe der Sand- und Kiesgewinnung, die Astubst-, die Abbruchbetriebe, Fassadenbau- und Fassadenisolationsbetriebe, die Abdichtungs- und Isolationsbetriebe für Arbeiten an der Gebäudehülle im weiteren Sinn und analoge Arbeiten im Tief- und Unterlagsbereich, die Betoninjektions- und Betonsanierungsbetriebe, Betonbohr- und Betonschneidunternehmen, die Deponie- und Recyclingbetriebe. Die Bestimmungen sind auch anwendbar auf Betriebe, die Asphaltierungen ausführen und Unterlagsböden erstellen.

4. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten für die in den Betrieben nach Ziffer 3 beschäftigten Arbeitnehmer (unabhängig ihrer Entlohnungsart und ihrer Anstellungsortes), welche auf Baustellen und in Hilfsbetrieben der Baubetriebe tätig sind. Auf Arbeitnehmer in einem Lehrverhältnis gilt, unabhängig ihres Alters, der Anhang 1 zum LMV. Ausgenommen sind:  
a. Poliere und Werkmeister,  
b. das technische und administrative Personal,  
c. das Kantinen- und Reinigungspersonal.
5. Die nachfolgenden, allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Ziffer 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs sowie ihre Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen nach den Ziffern 3 und 4 erfüllen und im Geltungsbereich des LMV nach Ziffer 1 Arbeiten ausführen: Artikel 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 49 (ab dem zweiten Beschäftigungsmonat in der Schweiz), 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 76, 79, Anhang 1 (Art. 1, 4, 5, 7), Anhang 6, Anhang 8, Anhang 9, Anhang 12, Anhang 13, Anhang 14. Wenn die Dauer dieser Arbeiten in einem Jahr zwei Monate überschreitet, so ist für solche Arbeitsverhältnisse eine Krankentaggversicherung nach Artikel 64 und Anhang 10 LMV abzuschliessen oder eine schriftliche Regelung für die Lohnfortzahlung bei Krankheit zu treffen, die mindestens den Anforderungen von Artikel 324a Obligationenrecht entspricht.
6. Für das Inkasso, die Verwaltung und die Verwendung der Vollzugskosten und Weiterbildungsbeiträge (Art. 8 Abs. 2 und 3 LMV) ist der Paritätische Vollzugsfonds bzw. der Paritätische Bildungsfonds des Schweizerischen Bauhauptgewerbes (Parifonds Bau) zuständig.
7. Der Vollzugsfonds bzw. Bildungsfonds ist berechtigt, alle notwendigen Kontrollen bezüglich der Einhaltung der Bestimmungen über die Beitragspflicht und die Anspruchsberechtigung auf Leistungen durchzuführen.
8. Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis zum 31. März 2003 gelten.

**Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 15 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen.**

3003 Bern, 16. Dezember 2002  
seco – Direktion für Arbeit

**■ Demande d'extension du champ d'application de la convention complémentaire 2003 à la convention nationale pour le secteur principal de la construction en Suisse**

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)  
Les associations contractantes, soit la Société Suisse des Entrepreneurs (SSE) d'une part, le Syndicat Industrie & Bâtiment (SIB) et le SYNA d'autre part, demandent d'étendre le champ d'application de la convention complémentaire du 12 novembre 2002, qui modifie la convention nationale (CN) pour le secteur principal de la construction en Suisse annexée aux arrêtés du Conseil fédéral du 10 novembre 1998, du 4 mai 1999, du 6 juin 2000, du 13 novembre 2000, 23 janvier 2001, du 4 mai 2001, du 8 juin 2001 et du 8 novembre 2002 (FF 1998 4945-47, 1999 3122-23, 2000 3268-69, 2000 5383, 2001 185, 2001 1914-15, 2001 2512, 2002 7052-53).

**CONVENTION COMPLEMENTAIRE 2003 DU 12 NOVEMBRE 2002 A LA CONVENTION NATIONALE 1998 – 2000**

- I Adaptation des salaires effectifs**  
**'Tous les travailleurs qui remplissent les conditions énumérées ci-après (chiffre 2) ont droit dès l'entrée en vigueur à une augmentation générale de leur salaire effectif de Fr. 65.– par mois, respectivement Fr. 0.40 par heure. Pour les travailleurs à temps partiel payés au mois, le droit est réduit en proportion du degré d'occupation.**  
**\*2 a. Le droit à l'augmentation de salaire tous les travailleurs dont les rapports de travail ont duré au moins six mois; ceci est également valable pour les saisonniers ou les titulaires d'une autorisation de séjour de courte durée qui ont travaillé dans une entreprise suisse de la construction pendant six mois au moins en 2002 et qui travaillent à nouveau dans la même entreprise en 2003.**  
**\*3 Un accord individuel écrit concernant l'augmentation de salaire, qui peut être inférieure à celle décidée, doit être passé avec les travailleurs qui ne sont pas, au sens de l'art. 45 al. 1 let. a) CN, durablement en pleine possession de leurs moyens. L'art. 45 al. 2 CN est valable en cas de divergences d'opinion.**

- II Adaptation des salaires de base**  
**Art. 41 al. 2 CN a le libellé suivant**  
**\*2 a. Les salaires de base sont les suivants en francs par mois, respectivement par heures (classification voir annexe 9):**

Zone	Classes de salaire				
	CE	Q	A	B	C
ROUGE	5685/ 31.60	5030/ 27.90	4835/ 26.85	4545/ 25.10	4020/ 22.30
BLEU	5445/ 30.40	4955/ 27.55	4765/ 26.50	4420/ 24.50	3955/ 22.00
VERT	5205/ 29.20	4885/ 27.20	4695/ 26.20	4295/ 23.90	3895/ 21.75

- b. L'annexe 9, l'art. 13 de l'annexe 12, l'art. 6 de l'annexe 13 et l'art. 6 de l'annexe 14 CN sont adaptés selon les chiffres indiqués ci-dessus (augmenta-

tion de Fr. 65.– par mois, respectivement Fr. 0.40 par heure).  
c. Abrogé

**Champ d'application**

1. Extension s'applique à l'ensemble du territoire de la Confédération suisse. Sont exceptés: les entreprises de la charpente des cantons de Fribourg, Grisons, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura et du Jura bernois.  
Sont également exceptés:  
a. Les entreprises d'étanchéité du canton de Genève;  
b. les entreprises de marbrerie du canton de Genève;  
c. les entreprises d'asphaltage, d'étanchéité et de travaux spéciaux en résine du canton de Vaud;  
d. les métiers de la pierre du canton de Vaud;  
e. les sols industriels et la pose de chapes du canton de Zurich et du district de Baden (AG).
2. Sont exceptés des dispositions concernant les contributions aux fonds d'application et de formation (art. 8 al. 2 et 3 CN) les cantons de Bâle-Ville, Genève, Neuchâtel, Tessin, Vaud, Valais ainsi que les entreprises de la charpente des cantons de Fribourg, des Grisons, du Jura et du Jura bernois. Sont également exceptés les entreprises d'extraction de sable et gravier.
3. Les clauses étendues, imprimées en caractères gras de la CN reproduite en annexe s'appliquent aux entreprises, parties d'entreprises et groupes de tâcherons indépendants des secteurs de la maçonnerie, du génie civil, de la construction de routes (y compris les travaux de revêtement), de travaux souterrains, de la charpente, de la taille de pierre et de l'exploitation de carrières ainsi qu'aux entreprises de pavage, aux entreprises d'extraction de sable et gravier, aux entreprises exécutant des travaux de terrassement, aux entreprises de démolition, aux entreprises d'isolation de façades, aux entreprises d'étanchéité et d'isolation pour des travaux effectués sur l'enveloppe des bâtiments au sens large du terme et des travaux analogues dans le domaine du génie civil et des travaux souterrains, aux entreprises d'injection de béton et d'assainissement de béton, aux entreprises de forage et sciage de béton, aux entreprises de décharges et de recyclage. Les clauses sont également applicables aux entreprises effectuant des travaux d'asphaltage et construisant des chapes.

4. Les clauses étendues s'appliquent aux travailleurs occupés dans les entreprises précitées au sens du chiffre 3 (indépendamment du mode de rémunération et de leur lieu d'engagement), aux travailleurs occupés sur des chantiers et dans des ateliers d'entreprises de construction. L'annexe 1 de la CN est applicable aux apprentis et ce indépendamment de leur âge.

- Les clauses ne s'appliquent pas:  
a. aux contremaîtres et chefs d'atelier,  
b. au personnel technique et administratif,  
c. au personnel de cantine et de nettoyage.
5. Les clauses étendues, énumérées ci-après, s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit sous les chiffres 1 et leurs travailleurs et travailleuruses, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par les chiffres 3 et 4 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application selon le chiffre 1: articles 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 49 (dès le 2e mois d'engagement en Suisse), 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 76, 79, annexe 1 (art. 1, 4, 5, 7), annexe 6, annexe 8, annexe 9, annexe 12, annexe 13, annexe 14. Lorsque la durée de ces travaux, calculé sur une période de référence d'une année, dépasse deux mois, il y a lieu de contracter, pour ces rapports de travail, une assurance d'indemnité journalière en cas de maladie (perte de gain) selon l'article 64 et l'avenant 10 CN ou de prévoir, par accord écrit, une réglementation du paiement du salaire en cas de maladie qui corresponde au minimum aux exigences de l'article 324a du Code des obligations.

6. Les fonds d'application paritaire et les fonds de formation paritaire du secteur principal de la construction (Parifonds-construction) sont respectivement compétents pour l'encasement, l'administration et l'utilisation des contributions aux fonds d'application et de formation (art. 8 al. 2 et 3 CN).
7. Les fonds d'application et les fonds de formation ont respectivement le droit de procéder à tous les contrôles nécessaires concernant le respect des dispositions sur l'obligation de payer des contributions et l'octroi de prestations.
8. La décision de l'extension portera effet jusqu'au 31 mars 2003.

**Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en 5 exemplaires, dans les 15 jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.**

3003 Berne, le 16 décembre 2002  
seco – Direction du travail

**■ Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale alla convenzione addizionale 2003 al contratto nazionale mantello dell'edilizia e del genio civile**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro)  
Le associazioni contraenti, cioè la Società Svizzera degli Impresari-Costruttori (SSIC) da una parte, il Sindacato Edilizia e Industria (SEI) e il Sindacato SYNA dall'altra parte, hanno inoltrato la domanda di conferire carattere obbligatorio generale alla convenzione addizionale del 12 novembre 2002 che modifica il contratto nazionale mantello (CNM) dell'edilizia e del genio civile, in allegato ai decreti del Consiglio federale del 10 novembre 1998, del 4 maggio 1999, del 6 giugno 2000, del 13 novembre 2000, del 23 gennaio 2001, del 4 maggio 2001, dell'8 giugno 2001 e dell'8 novembre 2002 (FF 1998 4469-71, 1999 2934-35, 2000 3086-87, 2000 5077, 2001 155, 2001 1777-78, 2001 2338, 2002 6769-70).

**CONVENZIONE ADDIZIONALE 2003 DEL 12 NOVEMBRE 2002 AL CONTRATTO NAZIONALE MANTELLO 1998-2000**

**I Adeguamento dei salari effettivi**

- 'Tutti i lavoratori che rispondono ai requisiti indicati qui appresso (cifra 2) hanno diritto, dall'entrata in vigore a un aumento generale del salario effettivo di Fr. 65.– al mese o Fr. 0.40 all'ora. Per gli impiegati a tempo parziale che percepiscono un salario mensile, il diritto all'aumento si riduce in proporzione al grado di occupazione.  
\*2 Hanno diritto all'aumento salariale tutti i lavoratori assoggettati al CNM, il cui rapporto di lavoro sia durato almeno sei mesi nel 2002; lo stesso vale per gli stagionali e i dimoranti temporanei che nel 2002 hanno lavorato almeno sei mesi per un'impresa assoggettata al CNM e che nel 2003 sono impiegati presso la stessa azienda.  
\*3 Per i salariati parzialmente inabili al lavoro ai sensi dell'articolo 45 capoverso 1 lettera a) CNM occorre stipulare un accordo scritto individuale sugli aumenti salariali, la cui aliquota può essere inferiore a quelle summenzionate. In caso di divergenze trova applicazione l'articolo 45 capoverso 2 CNM.

**II Adeguamento dei salari base**

**L'articolo 41 capoverso 2 CNM è modificato come segue:**  
**\*2 a. Il salario base per ogni classe salariale ammonta in franchi al mese /in franchi all'ora (assegnazione vedi appendice 9):**

Zona	Classi salariali				
	V	Q	A	B	C
ROSSA	5685/ 31.60	5030/ 27.90	4835/ 26.85	4545/ 25.10	4020/ 22.30
BLU	5445/ 30.40	4955/ 27.55	4765/ 26.50	4420/ 24.50	3955/ 22.00
VERDE	5205/ 29.20	4885/ 27.20	4695/ 26.20	4295/ 23.90	3895/ 21.75

- b. L'appendice 9, l'articolo 13 dell'appendice 12, l'articolo 6 dell'appendice 13 e l'articolo 6 dell'appendice 14 CNM sono adeguati in base ai dati summenzionati (aumento di Fr. 65.– mensili o Fr. 0.40 all'ora).  
c. Abrogato

**Campo d'applicazione**

1. L'obbligatorietà generale fa stato per tutto il territorio svizzero. Ne sono escluse le imprese di carpenteria dei cantoni di Fribourg, Grigioni, Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ginevra, Jura e Giura bernaese.  
Sono anche esclusi:  
a. le imprese di impermeabilizzazione del cantone di Ginevra;  
b. le imprese del marmo del cantone di Ginevra;  
c. le imprese di asfalto, di impermeabilizzazione e di lavori speciali con resina sintetica del cantone di Vaud;  
d. i mestieri della pietra del cantone di Vaud;  
e. i pavimenti industriali e lavori in betoncini del cantone di Zurigo e del distretto di Baden (AG).
2. Sono esclusi dalle disposizioni concernenti i contributi ai fondi di coordinamento e di formazione (art. 8 cpv. 2 e 3 CNM) i cantoni di Basilea-Città, Ginevra, Neuchâtel, Ticino, Vaud, Vallese e le imprese di carpenteria dei Cantoni di Fribourg, Grigioni e Giura, anche quelle del Giura bernaese. Sono anche esclusi le imprese addette all'estrazione di sabbia e ghiaia.
3. Le disposizioni di carattere obbligatorio generale, stampa in grassetto, del CNM che figurano nell'allegato devono essere applicabili a tutte le imprese e parti di imprese e i coltissimi indipendenti dell'edilizia, del genio civile, delle costruzioni stradali (compresa la pavimentazione), dei lavori in sotterraneo, della carpenteria, dell'estrazione e lavorazione della pietra e di selcatori, alle imprese addette all'estrazione di sabbia e ghiaia, alle imprese che eseguono lavori di sterro e di scavo, alle imprese di demolizione, alle imprese di costruzione e di isolamenti di facciate, alle imprese di isolamenti e di impermeabilizzazioni per lavori effettuati sull'involucro di edifici in senso allargato e lavori analoghi nei settori del genio civile e dei lavori sotterranei, alle imprese addette alle iniezioni di cemento e al risanamento di calcestruzzo nonché a quelle addette alla foratura e al taglio del calcestruzzo, e alle imprese di deposito e di riciclaggio. Le disposizioni sono anche applicabili alle imprese che eseguono lavori in asfalto e betoncini.
4. Le disposizioni di carattere obbligatorio generale si applicano per i lavoratori delle imprese di cui nella cifra 3 (indipendentemente dal tipo di retribuzione e dal luogo di assunzione) operanti nei cantieri e in ditte ausiliarie di imprese edili. Per gli apprendisti, indipendentemente della loro età, è applicabile l'appendice 1 del CNM.  
Sono eccettuati:  
a. i capomastrri e capi fabbrica,  
b. il personale tecnico e amministrativo,  
c. il personale addetto alle mense e alle pulizie.
5. Le disposizioni seguenti, di carattere obbligatorio generale, sono in vigore per i datori di lavoro con sede all'estero, rispettivamente fuori del campo d'applicazione territoriale descritto nella cifra 1, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni nelle cifre 3 e 4 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione nella cifra 1: art. 23, 24, 25, 26, 27, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 41, 42, 43, 45, 46, 47, 49 (dal secondo mese di impiego in Svizzera), 50, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 70, 76, 79, appendice 1 (art. 1, 4, 5, 7) appendice 6, appendice 8, appendice 9, appendice 12, appendice 13, appendice 14. Se la durata di questi lavori supera due mesi all'anno, deve essere conclusa un'assicurazione di indennità giornaliera di malattia secondo l'articolo 64 e l'appendice n. 10 CN oppure deve essere prevista una regolamentazione scritta per il pagamento del salario in caso d'impedimento del lavoratore per causa di malattia che cor-

risponde al minimo delle esigenze dell'articolo 324a del codice delle obbligazioni.

- Il fondo di coordinamento risp. il fondo per la formazione del settore principale dell'edilizia (Parifonds Edilizia) è competente per l'incasso, l'amministrazione e l'utilizzazione dei contributi ai fondi di coordinamento e di formazione (art. 8 cpv. 2 e 3 CNM).
- Il fondo di coordinamento risp. il fondo per la formazione ha il diritto di procedere presso le ditte a tutti i controlli ritenuti necessari, concernenti il rispetto delle disposizioni sull'obbligo di pagare i contributi e il diritto alle prestazioni.
- Il presente decreto avrà effetto fino al 31 marzo 2003.

**Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in 5 esemplari e motivate entro 15 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.**

3003 Berna, 16 dicembre 2002  
seco - Direzione del lavoro

### Bundesgesetz über die Anlagefonds loi fédérale sur les fonds de placement Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### Liquidation der Teilfonds "WinGlobal Fund Equity-Index Emerging Markets" und "WinGlobal Fund Equity-Index Eastern Europe"

«WINTERTHUR» FUND MANAGEMENT COMPANY (LUXEMBOURG) S.A.,  
Société Anonyme, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg,  
Handelsregister Luxembourg Nr. B 35 123

Die «Winterthur» Fund Management Company (Luxemburg) S.A., Luxemburg, als Verwaltungsgesellschaft des luxemburgischen Umbrella-Fonds WinGlobal Fund hat mit Zustimmung der Brown Brothers Harriman (Luxemburg) S.C.A., Luxemburg, als Depotbank beschlossen, die Portfolios (Teilfonds)

– WinGlobal Fund Equity-Index Emerging Markets und

– WinGlobal Fund Equity-Index Eastern Europe

mit Wirkung vom 16. Dezember 2002 nach Artikel 16 des Verwaltungsreglements aufzulösen und in Liquidation zu setzen. Hintergrund dieses Beschlusses ist, dass beide Portfolios bedeutende Rücknahmeanträge honorieren mussten, durch die das Vermögen der beiden Portfolios unter einen Wert fielen, der die Verfolgung des jeweiligen Anlageziels und der jeweiligen Anlagepolitik der Portfolios unmöglich macht.

Die Ausgabe und Rücknahme von Anteilen der vorgenannten Portfolios wurde zum 16. Dezember 2002 eingestellt. Der Nettoliquidationserlös der Portfolios wird am 18. Dezember 2002 berechnet und am 20. Dezember 2002 veröffentlicht. Am Tag der Publikation der vorliegenden Anzeige waren bereits alle ausstehenden Forderungen sowie etwaige Forderungen, welche im Rahmen der Liquidation entstehen, zurückgestellt.

Die «Winterthur» Fund Management Company (Luxemburg) S.A. wurde als Liquidator ernannt. Der Liquidationserlös, abzüglich der Liquidationskosten und Honorare, der sich im Depot befindlichen oder dematerialisiert vertriebenen Anteile wird den jeweiligen Kontoinhabern mit Valuta 20. Dezember 2002 gutgeschrieben.

Nettoliquidationserlöse, die nicht zum Abschluss des Liquidationsverfahrens von Anteilhabern eingezogen worden sind, werden von der Depotbank nach 6 Monaten für Rechnung der berechtigten Anteilhaber bei der Caisse des Consignations in Luxemburg hinterlegt, bei der diese Beträge verfallen, wenn sie nicht innerhalb der gesetzlichen Frist dort angefordert werden. Der Verkaufsprospekt, Kopien des Verwaltungsreglements sowie der jeweils letzte Jahres- bzw. Halbjahresbericht können bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz bezogen werden. Zürich, den 16. Dezember 2002

**Verwaltungsgesellschaft und Liquidator:**  
«Winterthur» Fund Management Company (Luxemburg) S.A., Luxemburg

**Depotbank:**  
Brown Brothers Harriman (Luxemburg) S.C.A., Luxemburg

**Vertreter in der Schweiz:**  
Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich  
Zahlstelle in der Schweiz: Credit Suisse, Zürich

Einmalige Veröffentlichung

#### Prospektdatierungen

##### Julius Baer Multibond

##### Julius Baer Multistock

69, route d'Esch

L - 2953 Luxembourg

Grossherzogtum Luxemburg

Die Prospekte JULIUS BAER MULTIBOND und JULIUS BAER MULTISTOCK werden wie folgt geändert:

**Gleichalteste Modifikationen in den Prospekten der Julius Baer Multibond und Julius Baer Multistock:**

- Kapitel 24.1: «Gesellschaft»**  
Neu eingefügt wurde ein Absatz 3:  
«Der Nettoinventarwert, welcher den Anteilen «C» (Anteile für «institutionelle Anleger») entspricht, wird mit einer reduzierten Steuer von 0,01% p.a. belastet, auf der Grundlage der Einordnung durch die Gesellschaft der Anleger dieser Anteilskategorie als institutionelle Anleger im Sinne der Steuergesetzgebung. Diese Einordnung beruht auf dem Verständnis der Gesellschaft der derzeitigen Rechtslage, welche auch mit rückwirkender Wirkung Änderungen unterworfen sein kann, was auch rückwirkend zu einer Belastung mit der Steuer von 0,05% führen kann.»

#### Änderungen nur den JULIUS BAER MULTIBOND betreffend:

- Kapitel 6: «Anlageziele»**  
«Für die nachfolgend genannten Fonds wurde der zweitletzte Satz «Zusätzlich kann die Gesellschaft bis zu maximal 5% des Nettoinventarwertes des Fonds in Anteile von anderen OGAWs mit vergleichbarer Anlagepolitik anlegen.» im jeweiligen Abschnitt zur Beschreibung der Anlageziele gestrichen:  
DOLLAR BOND FUND, DOLLAR MEDIUM TERM BOND FUND, EURO GOVERNMENT BOND FUND, EURO HIGH YIELD BOND FUND, EURO MEDIUM TERM BOND FUND, EUROPE BOND FUND, GLOBAL BOND FUND, GLOBAL CONVERT BOND FUND, SPEZIAL EUROPE BOND FUND, SWISS BOND FUND.

Zürich, den 16. Dezember 2002

**Der Vertreter in der Schweiz:**  
Julius Baer Investment Funds Services Ltd., Zürich.  
(Julius Bär Investmentfonds-Dienstleistung AG)

Erste Veröffentlichung

#### Änderung von Fondsreglementen

Die LKB Expert Fondsleitung AG, Luzern, als Fondsleitung und die Luzerner Kantonalbank, Luzern, als Depotbank beabsichtigen, bei folgenden Anlagefonds Fondsreglementsänderungen gemäss Art. 8 AFG vorzunehmen:

LKB Expert-Ertrag (Valor 277340)

LKB Expert-Zuwachs (Valor 277341)

LKB Expert-Vorsorge (Valor 405517)

LKB Expert-TopGlobal (Valor 658661)

#### Formelle Reglementsänderungen

Der Schweizerische Anlagefondsverband (SFA) hat in Zusammenarbeit mit der Aufsichtsbehörde das bestehende Musterreglement für Effektenfonds überarbeitet. Es resultiert ein klar strukturiertes und damit lesefreundliches Dokument, welches als neuer Standard für die Fondsindustrie gilt. Die LKB Expert Fondsleitung AG als Fondsleitung der erwähnten 4 Anlagefonds hat sich entschieden, das Musterreglement für die von ihr verwalteten Anlagefonds umzusetzen. Damit ergibt sich für den Anleger eine erhöhte Transparenz und Vergleichbarkeit, da sich die einzelnen Reglemente nur noch in effektiv fondsspezifischen Passagen unterscheiden. Bei diesen Reglementsänderungen handelt es sich um formelle Änderungen, welche die bestehende Anlagepolitik unberührt lassen. Die Nummerierung der Paragraphen und Abschnitte der Fondsreglemente erfährt teilweise eine Änderung, was indes in der formeller Natur ist.

#### Materielle Reglementsänderungen

Der Anlagecharakter der jeweiligen Anlagefonds bleibt unverändert, es sind jedoch zwecks Vereinheitlichung des Auftritts und Schaffung zusätzlicher Transparenz materielle Reglementsänderungen geplant.

Die Einführung verschiedener Anteilsklassen wird ermöglicht. Es besteht aber weiterhin nur eine Anteilsklasse pro Fonds (§ 6 Ziff. 1 und 2).

Es wird eine pauschale Verwaltungskommission eingeführt, welche sowohl die bisherige Verwaltungskommission, die bisherige Entscheidung der Depotbank für die Depotbankfähigkeit und für die Auszahlung des Jahresertrages sowie die weiteren regelmässig anfallenden Kosten umfasst, die bisher zusätzlich dem Anlagefonds belastet worden sind (§ 19 Ziff. 1). Damit wird die maximale Belastung für den Anleger klarer. Die maximale Pauschalkommission ist höher als die bisherigen in Prozenten festgelegten Kommissionen. Der Zuschlag beträgt für den LKB Expert-Ertrag, den LKB Expert-Zuwachs und den LKB Expert-Vorsorge je 0.4 Prozent, für den LKB Expert-TopGlobal 0.35 Prozent. Dieser Zuschlag ist bedingt durch den Verzicht auf die separate Belastung der regelmässig anfallenden Kosten und die Übernahme des daraus resultierenden Kostenrisikos durch die Fondsleitung.

**Neue Reglementsänderungen der 4 LKB Expert-Fonds**  
Die nachfolgend aufgeführten Reglementsänderungen gelten für alle 4 LKB Expert-Fonds und entsprechen - wie erwähnt - den neuen Formulierungen des Musterreglements des SFA. Bei § 19 Ziff. 1 sind die vorgesehenen Pauschalsätze der 4 LKB Expert-Fonds aufgeführt. Ansonsten sind die Änderungen für alle 4 LKB Expert-Fonds identisch. Der Anlagecharakter der Anlagefonds bleibt gleich und die jeweilige Anlagepolitik somit unverändert.

**§ 1 Fondsname; Firma und Sitz von Fondsleitung und Depotbank**

3. Die Aufbewahrung des Fondsvermögens ist der Luzerner Kantonalbank, Luzern, als Depotbank übertragen.

#### § 3 Fondsleitung

5. Die Fondsleitung kann den Anlagefonds mit anderen Anlagefonds gemäss der Bestimmung von § 24 vereinigen oder gemäss der Bestimmung von § 25 auflösen.

6. Die Fondsleitung hat Anspruch auf die in den §§ 18 und 19 vorgesehenen Kommissionen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrages eingegangen ist, und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten gemacht hat.

#### § 4 Depotbank

6. Die Depotbank hat Anspruch auf die in den §§ 18 und 19 vorgesehenen Kommissionen, auf Befreiung von den Verbindlichkeiten, die sie in richtiger Erfüllung des Kollektivanlagevertrages eingegangen ist, und auf Ersatz der Aufwendungen, die sie zur Erfüllung dieser Verbindlichkeiten gemacht hat.

#### § 5 Anleger

- Der Anleger erwirbt durch seine Einzahlung Forderungen gegen die Fondsleitung auf Beteiligung am Vermögen und am Erfolg des Anlagefonds. Seine Forderung ist in Anteilen begründet.
- Der Anleger ist nur zur Einzahlung des von ihm gezeichneten Anteils in den Anlagefonds verpflichtet. Seine persönliche Haftung für Verbindlichkeiten des Anlagefonds ist ausgeschlossen.
- Der Anleger kann den Kollektivanlagevertrag jederzeit kündigen, indem er die Auszahlung seines Anteils am An-

lagefonds in bar verlangt. Sofern Anteilscheine ausgegeben wurden, hat er diese zurückzugeben.

#### § 6 Anteile und Anteilsklassen

- Es besteht nur eine Anteilsklasse.
- Die Fondsleitung kann jederzeit weitere Anteilsklassen schaffen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.
- Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern buchmässig geführt. Der Anleger kann die Aushändigung eines auf den Inhaber lautenden Anteilscheines unter Kostenfolge verlangen. Bei Fraktionsanteilen besteht hingegen kein Anspruch auf deren Verurkundung.

#### § 13 Aufnahme und Gewährung von Krediten

- Die Fondsleitung darf für Rechnung des Anlagefonds keine Kredite gewähren. Die Effektenleihe gemäss § 10 gilt nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragraphen.
- Die Fondsleitung darf für höchstens 10% des Fondsvermögens vorübergehend Kredite aufnehmen.

#### § 14 Belastung des Fondsvermögens

- Die Fondsleitung darf im Rahmen der ordentlichen Verwaltung das Fondsvermögen mit Pfandrechten belasten oder zur Sicherung übereignen. Weder die Fondsleitung noch die Depotbank dürfen aber mehr als 25% des Fondsvermögens verpfänden oder zur Sicherung übereignen.
- Die Belastung des Fondsvermögens mit Bürgschaften ist nicht gestattet.

#### § 15 Risikoverteilung

- Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 35% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: Staaten der OECD, Europäische Union (EU), Europarat, Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europäische Investitionsbank, Interamerikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, Eurofima (Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial).
- Die in Ziff. 2 erwähnte Grenze von 10% ist auf 100% angehoben, wenn die Effekten von einem Staat oder einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft aus der OECD oder von internationalen Organisationen öffentlich-rechtlichen Charakters, denen die Schweiz oder ein Mitgliedstaat der Europäischen Union angehören, begeben oder garantiert werden. In diesem Fall muss der Anlagefonds Effekten aus mindestens sechs verschiedenen Emissionen halten; höchstens 30% des Fondsvermögens dürfen in Effekten derselben Emission angelegt werden. Die vorgenannten Effekten bleiben bei der Anwendung der Grenze von 40% nach Ziff. 2 ausser Betracht. Als Emittenten bzw. Garanten sind zugelassen: Staaten der OECD, Europäische Union (EU), Europarat, Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung (Weltbank), Europäische Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Europäische Investitionsbank, Interamerikanische Entwicklungsbank, Asiatische Entwicklungsbank, Eurofima (Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial).

#### § 16 Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile

- Das Vermögen des Anlagefonds wird zum Verkehrswert auf Ende des Rechnungsjahres sowie für jeden Tag, an dem Anteile ausgegeben oder zurückgenommen werden, in Schweizer Franken (CHF) berechnet. An Tagen, an welchen die Börsen der Hauptanlageländer des Anlagefonds geschlossen sind (z.B. Banken- und Börsenfeiertage), findet keine Bewertung des Fondsvermögens statt.
- Kotierte oder an einem anderen geregelten, dem Publikum offenstehenden Markt gehandelte Anlagen sind mit dem am Hauptmarkt bezahlten aktuellen Kursen zu bewerten. Andere Sachen oder Rechte oder Anlagen, für die keine aktuellen Kurse verfügbar sind, sind mit dem Preis zu bewerten, der bei sorgfältigem Verkauf im Zeitpunkt der Schätzung wahrscheinlich erzielt würde. Die Fondsleitung wendet in diesem Fall zur Ermittlung des Verkehrswertes angemessene und in der Praxis anerkannte Bewertungsmodelle und -grundsätze an.
- Der Inventarwert eines Anteils ergibt sich aus dem Verkehrswert des Fondsvermögens, vermindert um allfällige Verbindlichkeiten des Anlagefonds, dividiert durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile. Er wird auf 10 Rappen gerundet.

#### § 17 Ausgabe und Rücknahme von Anteilen

- Anteile werden am auf den Eingang des entsprechenden Zeichnungs- oder Rücknahmeantrags folgenden Bankwerktag (Bewertungstag) ausgegeben oder zurückgenommen.
- Der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile entspricht dem am Bewertungstag gemäss § 16 berechneten Inventarwert je Anteil, zuzüglich einer Ausgabekommission gemäss § 18.
- Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Gebühren, Abgaben usw.), die dem Anlagefonds aus der Anlage des einbezahlten Betrages bzw. aus dem Verkauf eines dem gekündigten Anteil entsprechenden Teils der Anlagen erwachsen, werden dem Fondsvermögen belastet.
- Die Fondsleitung kann die Ausgabe der Anteile jederzeit einstellen.
- Beim Vorliegen folgender ausserordentlicher Verhältnisse kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise aussetzen:
  - wenn ein Markt, welcher Grundlage für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist;

- bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Notfälle;
  - wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Anlagefonds undurchführbar werden;
  - bei umfangreichen Kündigungen, die die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können.
- Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle, der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.
  - Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziff. 4 Bst. a) bis c) genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

#### § 18 Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger

- Bei der Ausgabe von Anteilen kann dem Anleger eine Ausgabekommission zugunsten der Vertriebsräte im In- und Ausland belastet werden, welche höchstens 3.5% des Inventarwertes beträgt. Der jeweils angewandte Maximalzins ist aus dem Prospekt ersichtlich.
- Für die Auslieferung von Anteilscheinen stellt die Depotbank dem Anleger die banküblichen Kommissionen und Spesen in Rechnung. Die aktuellen Kosten sind aus dem Prospekt ersichtlich.
- Für die Auszahlung des Liquidationsbetriffes im Falle der Auflösung des Anlagefonds belastet die Depotbank dem Anleger auf dem Inventarwert der Anteile eine Kommission von 0.5%.

#### § 19 Kommissionen und Kosten zulasten des Fondsvermögens

- Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Anlagefonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Anlagefonds eine Pauschalkommission von jährlich maximal
  - 1% (LKB Expert-Ertrag)
  - 1.1% (LKB Expert-Zuwachs)
  - 1.1% (LKB Expert-Vorsorge)
  - 1.35% (LKB Expert-TopGlobal)des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese wird pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben (pauschale Verwaltungskommission). Der effektiv angewandte Satz ist jeweils aus dem Jahres- und Halbjahresbericht ersichtlich. Die Fondsleitung trägt dafür sämtliche in Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Anlagefonds anfallenden Kosten wie:
  - Jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Anlagefonds in der Schweiz und im Ausland;
  - Andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
  - Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
  - Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
  - Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Anlagefonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
  - Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwaltung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen in § 4 aufgeführten Aufgaben;
  - Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
  - Honorare der Revisionsstelle;
  - Werbekosten.
- Depotbank und Fondsleitung haben jedoch Anspruch auf Rückerstattung der Kosten für ausserordentliche Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.
- Zusätzlich trägt der Anlagefonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsenen Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Gebühren, Abgaben). Diese Kosten werden direkt mit dem Einstands- bzw. Verkaufswert der betreffenden Anlagen verrechnet.

#### § 20 Rechenschaftsablage

- Die Rechenschaftsablage des Anlagefonds ist der Schweizerischen Eidgenossenschaft (CHF).
- Das Rechnungsjahr läuft jeweils vom 1. Februar bis 31. Januar.
- Innerhalb von vier Monaten nach Abschluss des Rechnungsjahres veröffentlicht die Fondsleitung einen Jahresbericht des Anlagefonds.
- Innerhalb von zwei Monaten nach Ablauf der ersten Hälfte des Rechnungsjahres veröffentlicht die Fondsleitung einen Halbjahresbericht.
- Das Auskunftsrecht des Anlegers gemäss § 5 Ziff. 4 bleibt vorbehalten.

#### § 22

- Der Nettoertrag des Anlagefonds wird jährlich im Februar in Schweizer Franken (CHF) an die Anleger ausgeschüttet. Die Fondsleitung kann zusätzlich Interimsschüttungen aus den Erträgen vorsehen. Bis zu 20% des Nettoertrages können auf neue Rechnung vorgetragen werden.

#### § 23

- Publikationsorgane des Anlagefonds sind das Schweizerische Handelsamtsblatt sowie die Neue Luzerner Zeitung.
- In den Publikationsorganen werden insbesondere Reglementsänderungen, der Wechsel der Fondsleitung und/oder der Depotbank sowie die Liquidation des Anlagefonds veröffentlicht.
- Die Fondsleitung publiziert die Ausgabe- und Rücknahmepreise gemeinsam bzw. den Inventarwert mit dem Hinweis «plus Kommissionen» bei jeder Ausgabe und Rücknahme von Anteilen in der Neuen Luzerner Zeitung. Die Preise werden mindestens zweimal im Monat publiziert.
- Der Prospekt mit integriertem Fondsreglement und die jeweiligen Jahres- und Halbjahresberichte können bei der Fondsleitung, der Depotbank und bei allen Vertriebsrätern kostenlos bezogen werden.

**§ 25 Laufzeit des Anlagefonds und Auflösungsgründe für die Fondsleitung und Depotbank**

- Der Anlagefonds besteht auf unbestimmte Zeit.
- Sowohl die Fondsleitung als auch die Depotbank können die Auflösung des Anlagefonds durch Kündigung des Kollektivanlagevertrages herbeiführen, wobei die Kündigungsfrist einen Monat beträgt. Die Fondsleitung gibt die Auflösung in den Publikationsorganen bekannt.
- Nach erfolgter Kündigung des Kollektivanlagevertrages darf die Fondsleitung die Aktien des Anlagefonds unverzüglich liquidieren. Die Auszahlung des Liquidationserlöses an die Anleger ist der Depotbank übertragen. Sollte die Liquidation längere Zeit beanspruchen, kann der Erlös in Teilbeträgen ausbezahlt werden. Vor der Schlusszahlung muss die Fondsleitung die Bewilligung der Aufsichtsbehörde einholen.

**§ 26**

Soll das vorliegende Fondsreglement geändert werden, oder besteht die Absicht, die Fondsleitung oder die Depotbank zu wechseln, so hat der Anleger die Möglichkeit, bei der Aufsichtsbehörde innert 30 Tagen seit der letzten entsprechenden Publikation Einwendungen zu erheben oder die Auszahlung seiner Anteile in bar zu verlangen.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie innert 30 Tagen seit der zweiten (und letzten) Veröffentlichung dieser Reglementsänderungen bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können. Die zweite und letzte Publikation erfolgt am 17. Dezember 2002.

Luzern, 16. Dezember 2002

**Die Fondsleitung:** LKB Expert Fondsleitung AG  
**Die Depotbank:** Luzerner Kantonalbank

**Schweizerisches Luftfahrzeugbuch**

Registre suisse des aéronefs  
Registro aeronautico svizzero

**Anmeldung von Luftfahrzeugen**

Swiss International Air Lines Ltd, Direktion, Postfach, 4002 Basel, meldet die Luftfahrzeuge

Typ	Werknummer	Immatrikulation
EMB-145LU	145559	HB-JAS
EMB-145LU	145564	HB-JAT
EMB-145LU	145570	HB-JAU
EMB-145LU	145574	HB-JAV
EMB-145LU	145580	HB-JAW
EMB-145LU	145588	HB-JAX
EMB-145LU	145601	HB-JAY

Zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird.

**Bundesamt für Zivilluftfahrt**  
**Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches**

**Bundesamt für Privatversicherungen**  
Office fédérale des assurances privées  
Ufficio federale delle assicurazioni

Einmalige Veröffentlichung

**Ermächtigung zum Betrieb der Versicherung**

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat mit Verfügung vom 29. November 2002 die Krankenkasse **Hotela, Montreux**, zum Betrieb der Unfallversicherung (Versicherungs-

zweig Nr. 1, Unfall) und der Krankenversicherung (Versicherungszweig Nr. 2, Krankheit) ermächtigt.

Unique publication

**Autorisation d'exploiter l'assurance**

Le Département fédéral de justice et police a autorisé, par décision du 29 novembre 2002, la caisse-maladie **Hotela, Montreux**, à exploiter l'assurance accidents (branche d'assurance no 1, accidents) et l'assurance maladie (branche d'assurance no 2, maladie).

Unica pubblicazione

**Autorizzazione d'esercitare l'assicurazione**

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato, con decisione del 29 novembre 2002, la cassa malati **Hotela, Montreux**, ad esercitare l'assicurazione infortuni (ramo assicurativo n. 1, infortuni) e malattia (ramo assicurativo n. 2, malattia).

**Erbenruf**

Sommation aux ayants droit  
Ricerca eredi sconosciuti

Dritte Veröffentlichung

**Erbenruf**

Die Erben der **Hunziker Maria Elisabeth**, geboren am 19.11.1918, von Unterkulm AG, wohnhaft gewesen in 5400 Baden, Bernerstrasse 21, gestorben am 11. November 2002, werden hiernit öffentlich aufgefordert, sich innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Baden zum Erbgang zu melden, und sich über ihre Erbberechtigung urkundlich auszuweisen (Art. 555 ZGB). Gehen innert Jahresfrist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft unter Vorbehalt der Erbschaftsklage an die bekannten Erben.

5400 Baden, 11. Dezember 2002

**Gerichtspräsidium 2**

**Verschiedenes**

Divers  
Diversi

Prima pubblicazione

**Ripartizione del patrimonio**

- Ragione sociale e sede della fondazione in liquidazione: **Fondo di previdenza per il personale della American Security Life Insurance Company (Switzerland) Ltd., Breganzona** (di seguito fondo).
- Decisione di liquidazione parziale da parte del consiglio di fondazione.
- Data della decisione: 05.12.2002.
- Scadenza per la notifica dei crediti: 30 giorni della terza pubblicazione.
- Indirizzo per la notifica dei crediti: Autorità di Vigilanza sulle fondazioni e LPP (tel. 091/814 32 35), 6501 Bellinzona.
- Il nuovo piano di ripartizione del patrimonio libero, modificato rispetto al precedent, può essere consultato presso la sede del Fondo, Via Camara 19, 6932 Breganzona.
- Analoghe condizioni valgono per la notifica di eventuali opposizioni o contestazioni al piano di ripartizione.

6501 Bellinzona, 16 dicembre 2002

**Divisione della Giustizia**  
**Autorità di vigilanza sulle fondazioni e LPP**

[www.shab.ch](http://www.shab.ch)

**Adressen der kantonalen Amtsblätter**

<b>Aargau:</b>	Amtsblatt des Kantons Aargau Administration Henzmannstrasse 18, Postfach, 4800 Zofingen Tel. 062 745 93 55 / Fax 062 745 93 59
<b>Appenzell A.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell A.Rh. Regierungsgebäude, 9102 Herisau Tel. 071 354 64 64 / Fax 071 354 64 65
<b>Appenzell I.Rh.:</b>	Amtsblatt des Kantons Appenzell I.Rh. Engelgasse 3, Postfach, 9050 Appenzell Tel. 071 787 52 74 / Fax 071 787 37 53
<b>Basel-Landschaft:</b>	Amtsblatt des Kantons Basel-Landschaft Postfach, 4410 Liestal Tel. 061 925 50 26 / Fax 061 925 69 65
<b>Basel-Stadt:</b>	Kantonsblatt Basel-Stadt Schwabe + Co. AG, Steinentorstr. 13, Postfach, 4010 Basel Tel. 061 278 95 65 / Fax 061 278 95 66
<b>Bern:</b>	Amtsblatt des Kantons Bern W. Gassmann AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel Tel. 032 344 81 46 / Fax 032 344 81 47
<b>Fribourg / Freiburg:</b>	Feuille officielle du canton de Fribourg Amtsblatt des Kantons Freiburg Rue des Chanoines/Chorherrengasse 17, 1701 Fribourg/Freiburg Tél. 026 305 10 45 / Fax 026 305 10 48
<b>Genève:</b>	Feuille d'avis officielle de la République et Canton de Genève Rue de l'Hôtel de Ville 2, 1204 Genève Tél. 022 319 21 18 / Fax 022 319 21 19
<b>Glarus:</b>	Amtsblatt des Kantons Glarus (in: Glarner Nachrichten) Rathaus, Postfach 366, 8750 Glarus Tel. 055 646 69 64 / Fax 055 646 69 91
<b>Graubünden:</b>	Amtsblatt des Kantons Graubünden Regierungsplatz 30, 7002 Chur Tel. 081 258 33 33 / Fax 081 258 33 34
<b>Jura:</b>	Journal officiel de la République et Canton du Jura Case postale 135, 2900 Porrentruy Tél. 032 465 89 39 / Fax 032 466 51 04
<b>Luzern:</b>	Luzerner Kantonsblatt Staatskanzlei, Bahnhofstrasse 15, 6002 Luzern Tel. 041 228 50 25 / Fax 041 228 67 83
<b>Neuchâtel:</b>	Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel Imprimerie H. Messeiller SA Rue St-Nicolas 11, 2006 Neuchâtel Tel. 032 725 12 96 / Fax 032 724 19 36
<b>Nidwalden:</b>	Amtsblatt Kanton Nidwalden Engelberger Druck AG, Oberstmühle 3, 6370 Stans Tel. 041 619 15 55 / Fax 041 619 15 50
<b>Obwalden:</b>	Amtsblatt des Kantons Obwalden Postfach, 6061 Sarnen Tel. 041 660 59 70 / Fax 041 660 59 54
<b>Solothurn:</b>	Amtsblatt des Kantons Solothurn Rathaus, 4509 Solothurn Tel. 032 627 20 26 / Fax 032 627 29 94
<b>Schaffhausen:</b>	Amtsblatt für den Kanton Schaffhausen Beckenstube 7, 8201 Schaffhausen Tel. 052 632 73 64 / Fax 052 632 72 00
<b>Schwyz:</b>	Amtsblatt des Kantons Schwyz Staatskanzlei, Bahnhofstr. 9, Postfach 1260, 6431 Schwyz Tel. 041 819 11 24 / Fax 041 819 26 19
<b>St. Gallen:</b>	Amtsblatt des Kantons St. Gallen Staatskanzlei, 9001 St. Gallen Tel. 071 229 32 59 / Fax 071 229 35 45
<b>Thurgau:</b>	Amtsblatt des Kantons Thurgau Huber & Co. AG, Promenadenstr. 16, 8501 Frauenfeld Tel. 052 723 56 21 / Fax 052 721 54 04
<b>Ticino / Tessin:</b>	Foglio Ufficiale della Repubblica e Cantone del Ticino Palazzo governativo, 6500 Bellinzona Tel. 091 814 43 49 / Fax 091 814 44 01
<b>Uri:</b>	Amtsblatt des Kantons Uri Gitschenstrasse 9, 6460 Altdorf Tel. 041 874 16 16 / Fax 041 874 16 32
<b>Valais / Wallis:</b>	Bulletin officiel du Canton du Valais Amtsblatt des Kantons Wallis Case postale / Postfach 799, 1950 Sion ! Tel. 027 329 76 43 / Fax 027 329 76 79 Abo: Tel. 027 329 75 93
<b>Vaud:</b>	Feuille des avis officiels du Canton de Vaud Publicitas Léman, Rue Etraz 4, case postale 3540, 1002 Lausanne Tél. 021 317 84 01 / Fax 021 317 84 00
<b>Zug:</b>	Amtsblatt des Kantons Zug Speck Medien AG, Poststr. 18, Postfach 1249, 6301 Zug Tel. 041 729 77 77 / Fax 041 729 77 45
<b>Zürich:</b>	Amtsblatt des Kantons Zürich Postfach 311, 8157 Dielsdorf Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre  
Manuskripte wenn möglich als  
e-Mail an die SHAB-Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Infoservice**  
 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Schweizerische Nationalbank**  
 Banque nationale suisse  
 Banca nazionale svizzera

■ Ausweis vom 10. Dezember 2002 – Situation au 10 décembre 2002

Aktiven	Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
		In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	29'823.2	- 120.7
Devisenanlagen	Placements de devises	54'235.4	- 178.8
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	2'677.0	+ 58.4
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	185.2	- 9.7
Währungshilfekredite	Crédits d'aide monétaire	323.0	0.0
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	21'888.2	+ 85.0
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	0.3	+ 74.7
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	0.1	- 5.4
Wertschriften in Schweizer Franken	Titres en francs suisses	6'907.6	- 48.3
Übrige Aktiven	Autres actifs	1'208.9	- 5.5
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>117'248.9</b>	
<b>Passiven</b>	<b>Passif</b>	<b>In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.</b>	<b>In Mio Fr. gerundet Chiffres arrondis, en mio de fr.</b>
Notenumlauf	Billets en circulation	35'682.8	- 18.5
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	2'303.0	- 642.7
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	7'426.9	+ 494.2
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	288.7	+ 113.0
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	211.5	+ 3.0
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	-	0.0
Verbindlichkeiten in Fremdwährungen	Engagements en monnaies étrangères	132.0	- 301.5
Sonstige Passiven	Autres passifs	3'734.8	+ 52.7
Rückstellungen	Provisions	67'352.2	0.0
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	117.0	0.0
<b>Total</b>	<b>Total</b>	<b>117'248.9</b>	
Die Übereinstimmung mit den Buchungen bescheinigen Certifié conforme aux écritures		Der Chef Rechnungswesen Le chef de la comptabilité Bechtiger	Das Direktorium La Direction générale Roth Gehrig Blattner

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

## Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

## Alcopor Holding AG

Dekotierung der Namenaktien  
der Alcopor Holding AG, Hergiswil,  
von CHF 10 nominal

## Dekotierung

Der Verwaltungsrat der Alcopor Holding AG hat anlässlich seiner Sitzung vom 14. November 2002 beschlossen, die Dekotierung der 1'425'000 Namenaktien der Alcopor Holding AG von CHF 10 nominal vom Hauptsegment der SWX Swiss Exchange zu beantragen.

Die SWX Swiss Exchange hat dem von der Alcopor Holding AG gestellten Gesuch um Dekotierung aller oben erwähnten, an der SWX Swiss Exchange kotierten Beteiligungsrechte der Gesellschaft entsprochen.

Die Dekotierung wird auf

**Montag, 27. Januar 2003**

festgesetzt. Der letzte Handelstag ist am Freitag, 24. Januar 2003.

## Valorennummer / ISIN

1'274'971 / CH0012749716

## Ort und Datum

Hergiswil, 13. Dezember 2002

213507

1<sup>er</sup> APPEL AUX VERSEMENTS DES ACTIONNAIRES DE  
VIGILANT WATCH S.A.

Les actionnaires de VIGILANT WATCH S.A. sont appelés à libérer le solde des actions souscrites à la fondation dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication des présentes. A défaut, ils pourront être déchés de leurs droits de souscripteurs.

Le conseil d'administration

213396

## shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches  
HandelsamtsblattFeuille officielle suisse  
du commerceFoglio ufficiale svizzero  
di commercio

## Das

Schweizerische  
Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neuesten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,  
14 Uhr

Anzeigenmarketing  
und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135  
2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Fax 032 344 83 53  
E-mail:  
anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren  
Anzeigenraum im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt.  
Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht  
Ihnen gerne beratend zur Seite!

## La

Feuille officielle suisse  
du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération  
qui publie régulièrement les nouvelles informations  
ainsi que les publications légales.

Parution: quotidienne,  
du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la  
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente  
d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA  
Ch. du Long-Champ 135  
2501 Bienne  
Téléphone: 032 344 82 98  
Fax: 032 344 83 53  
E-mail:  
anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre  
emplacement dans la Feuille officielle suisse du  
commerce.  
Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à  
votre disposition pour vous conseiller.



## Cope Holding AG, Risch

Die Revisionsstelle lädt zur

## ausserordentlichen Generalversammlung

am Donnerstag, 9. Januar 2003, 14.00 Uhr, bei PricewaterhouseCoopers AG, Grafenauweg 8,  
6304 Zug, ein.

## Traktanden:

1. Konstituierung der Versammlung
2. Kenntnisnahme vom Rücktritt der Revisionsstelle

Zug, 10. Dezember 2002

PricewaterhouseCoopers AG

213321

Examen pour  
experts-comptables  
2003

La Chambre fiduciaire assume l'organisation de l'examen professionnel supérieur pour experts-comptables (examen de diplôme) de l'an 2003, et conformément aux dispositions de la Loi fédérale sur la formation professionnelle et sous la surveillance de l'OFFT. Après la réussite de tous les modules, en tant que l'ensemble, cet examen est suivi de l'étude de cas et des examens oraux. Pour les examens par module en 2003, vous voudrez bien vous référer à la publication séparée au printemps 2003.

1. Le Règlement 2000/2002 est valable pour l'examen de diplôme de l'an 2003.
2. Le délai d'inscription pour ces examens échoit le 28 février 2003.
3. L'étude de cas: le 14 août 2003 à Morges et à Zurich
4. Les examens oraux: du 8 ou 12 septembre 2003 à Morges et à Zurich
5. Cérémonie de remise des diplômes: le 7 novembre 2003
6. Les frais d'inscription pour l'examen de diplôme 2003 s'évaluent à CHF 1'800.-
7. Les inscriptions devront être adressées en recommandé - avec les annexes stipulées dans les Règlements respectifs - au:  
Secrétariat d'examen  
Examen pour experts-comptables  
Case postale 5026  
8050 Zurich

Les formulaires d'inscription ainsi que le Règlement et le Guide d'examen y relatif peuvent être commandés à l'adresse ci-dessus.

Zurich, décembre 2002  
La Commission d'examen  
P. Sütterlin, président

213413

Esame per esperto  
contabile 2003

La Camera Fiduciaria organizza nel 2003 secondo il regolamento 2000/2002 l'esame superiore per esperto contabile (esame di diploma) sotto la sorveglianza federale sulla formazione professionale. Dopo aver superato con successo l'insieme degli esami per modulo, l'esame consiste in un studio del caso scritto e in esami orali. Per gli esami per modulo nell'anno 2003 si rimanda all'annuncio separato nella primavera del 2003.

1. Per l'esame del diploma 2003 vale il regolamento 2000/2002.
2. La scadenza per l'iscrizione all'esame è il 28 Febbraio 2003.
3. Prova scritta riguardante la soluzione di uno studio del caso: 14 Agosto 2003 a Zurigo e Morges.
4. Prove orali: 8-12 Settembre 2003 a Zurigo e Morges.
5. Cerimonia di consegna dei diplomi: 7 Novembre 2003.
6. Le tasse d'iscrizione all'esame del diploma 2003 ammontano a CHF 1'800.-
7. Le iscrizioni sono da spedire complete degli allegati richiesti dai relativi regolamenti con posta raccomandata al seguente indirizzo:

Segreteria d'esame  
Esame d'esperto-contabile  
Casella postale 5026  
8050 Zurigo

dove possono essere richiesti anche i moduli d'iscrizione, i regolamenti e le guide sull'esame.

Zurigo, dicembre 2002  
La Commissione d'esame  
P. Sütterlin, presidente

213415

Wirtschaftsprüfer-  
Prüfung 2003

Die Treuhand-Kammer führt im Jahr 2003 die höhere Fachprüfung für Wirtschaftsprüfer (Diplom-Prüfung) durch. Sie findet gemäss Bundesgesetz über die Berufsbildung und unter der Aufsicht des BBT statt. Nach dem erfolgreichen Bestehen der Modulprüfungen als Ganzes umfasst sie die Fallstudie und die mündlichen Prüfungen. Für die Modulprüfungen im Jahre 2003 wird auf die separate Ausschreibung im Frühjahr 2003 verwiesen.

1. Für die Diplomprüfung 2003 gilt das Prüfungsreglement 2000/2002.
2. Anmeldetermin für die Prüfung ist der 28. Februar 2003.
3. Fallstudie: 14. August 2003 in Zürich und Morges
4. Mündliche Prüfungen: 8. - 12. September 2003 in Zürich und Morges.
5. Schlussfeier: 7. November 2003
6. Die Prüfungsgebühr für die Diplomprüfung 2003 beträgt CHF 1'800.-
7. Die Anmeldungen sind - unter Beilage der erforderlichen Unterlagen - eingeschrieben zu senden an:

Prüfungssekretariat  
Wirtschaftsprüfer-Prüfung  
Postfach 5026  
8050 Zürich

wo auch die Anmeldeformulare und die massgebenden Prüfungsreglemente und Begleitungen bezogen werden können.

Zürich, Dezember 2002  
Die Prüfungskommission  
P. Sütterlin, Präsident

213400

Anzeigen-  
Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG  
Längfeldweg 135, 2501 Biel  
Telefon 032 344 82 98  
Telefax 032 344 83 53  
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im  
SHAB, dem einzigen offiziellen  
Publikationsorgan  
der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig mit den neuesten amtlichen  
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.

Informations économiques  
Recouvrements · Service juridique  
Fiduciaire · Gestion des biens  
**www.credita.ch**  
0848 000 123

**Credita**  
TOUT DE BON À VOTRE ARGENT.

**Index Indice Indice**

Firma, Ort Rubrik Seite

<b>■ Numerisch</b>		
3Corner AG, Wangen-Brüttisellen	11	20
<b>■ Diverses</b>		
'HABSP-STRUKTUR' Unternehmensberatungsgesellschaft m.b.H., Wien, Zweigniederlassung Zug, Zug	11	17
'Hannes B.' AG, Zürich	11	20
<b>■ A</b>		
A Fleurs de Pots, Beroud Aurélie, Praroman	11	6
A. Delaporte S.à r.l. en liquidation, Lausanne	11	16
A. Delaporte S.à r.l., Lausanne	11	16
ABB Structured Finance International Ltd, Zürich	11	20
Adremo AG in Liquidation, Freienbach SZ	51	26
ACG Investissements SA, Genève	11	6
Actebis AG, Litau	11	9
adatur, S. Karatepe, Wil (SG)	11	12
adaxco advanced access control (Schweiz) AG in Liquidation, Kloten	11	20
Adcom Group, Baar	11	18
Adriatica GmbH in Liquidation, Zürich	11	20
Adriatica GmbH, Zürich	11	20
Aebi, Kraut & Co. AG, Oberwiltach	11	3
AFB Anlage- und Finanzberatungs AG, Zug	11	18
Afanza AG, Pratteln	11	6
AG für Wohnungsbau der Industrie, Rheinfelden	11	2
AG Hotel Rätia & Villa Germania, Arosa, Arosa	51	25
Agentur Rohner, Berneck	11	12
Agenzia Astra Mediazioni Immobiliari SA, Locarno	11	14
AGINTER Agentur für Devisen- und Depositenvermittlung AG, Zug	11	18
Agrisano, Brugg	11	2

**RUBRIKEN RUBRIQUES RUBRICA**

<b>1 Handelsregister</b> Registre du commerce Registro di commercio
<b>2 Konkurse</b> Faillites Fallimenti
<b>3 Nachlassverträge</b> Concordats Concordati
<b>4 Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni
<b>5 Schuldenrufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società
<b>6 Abhanden gekommene Werttitel</b> Titres disparus Titoli smarriti
<b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici
<b>8 Marken</b> Marques Marchi
<b>9 Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
<b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
<b>11 Bilanzen</b> Bilans Bilanci
<b>12 Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni
<b>13 Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresre

Agropeco AG, St. Gallen	11	11
Airolcar SA, Airolo	11	14
Aktiebiologe Wilh. Becker, 26383 HOG-ANIS	81	35
Alcopor Holding AG, Hergiswil	131	41
Alldopan AG, Weggis	11	9
Aleiss LLC, North Kingstown, RI 02852	81	36
Allianz Suisse, Generalagentur Peter Zuber, Biel (BE)	11	4
Allied Domecq Luxembourg S.A.R.L., Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	24
Allinfo AG, Mühlthummen	11	3
Alobara AG, Zürich	51	27
ALOC SA, Crissier	11	15
Alphanom-International AG in Liquidation, Appenzell	51	25
ALS Holding GmbH in Liq., Kitchberg ZH	51	28
ALSTOM (Schweiz) AG, 5401 Baden	81	36
ALTANA Pharma AG, 78467 Korzanz	81	36
Alternativ Emin Metzgerer GmbH in Liquidation, Obertelfelden	51	28
Alvaneu Bad Golfinvest AG, Alvaneu	11	8
American Security Life Insurance Company (Switzerland)	10	39
Ami Maison Exotique Sàrl, Martigny	11	17
Amis des Enfants du Cèdre, Saint-Maurice	11	17
Ammann Lasertechnik AG, Amriswil	11	13
André Ramseyer AG, Flamatt	51	29
Anesta GmbH, How	11	9
Animos & Partner AG, Signiswil	11	4
ANIMUS-STIFTUNG, Basel	11	5
Anne Louise Rosenberg Möbelagentur, Samen	11	11
Anton Huber, Hüttikon	11	24
APARTIVA, AG für Recyclingpapier, 9533 Kirchberg	81	35
Apex Ingénieurs Civils S.A., Blonay	11	16
APH Swiss Design AG, Boppelsen	11	20
APH Swiss Design AG, Zürich	11	20
Applied Solutions GmbH, Bern	11	3
ARCHIM-INVEST S.A., Lausanne	11	16
Ariaco AG in Liquidation, Zug	51	27
ARMIMEX AG, Zürich	11	20
Arnold Gfeller AG, Igis	11	8
ARTEGEMMA Sàrl, Genève	11	6
Ascot Pack AG in Liquidation, Baar	51	25
ASFO Computer GmbH, Alldorf (UR)	11	15
Assistance Automobile et Transports Kobza et Stalder, La Chaux-de-Fonds	11	10
Associazione LuganoCanta, Lugano	11	14
ASSP Sécurité - Gast & Cie en liquidation, Martigny	11	17
AST Systemtechnik AG, Appenzell	11	11
ATELIER BASSI GmbH, Buchs (SG)	11	11
Atelier Bassi Perücken & Cosmetics, Buchs (SG)	11	12
Atelier Jacquin SA in liquidation, Bussygny-près-Lausanne	51	25
Atlas Copco (Schweiz) AG, Studen	11	4
ATPB Assistance Technique & Pratique du Bâtiment S.à r.l. en liq., Vevey	11	16
ATPB Assistance Technique & Pratique du Bâtiment S.à r.l., Vevey	11	16
ATTITUDE, G. Bracon & B. Chemel, Carouge (GE)	11	6
ATUE Entsorgung + Transporte, Sacha Attinger, Regensdorf	11	20
ATUE Entsorgung + Transporte, Sacha Attinger, Steinmaur	11	20
Auto Service Lidi GmbH, Dübendorf	11	24
AUTOS-JARDIN 2000, P.-Alain Rohrbach, La Chaux-de-Fonds	11	10
AUXILIA Treuhänder AG, Seuzach	11	21
AVENTURA, LLC., Washington, D.C. 20005	81	36
AVIA International Investment AG, Zug	11	18
Avnet, Inc., Phoenix (AZ 85034)	81	36
Axia SA, Lugano	11	14

<b>■ B</b>		
B & B ENDEMOL AG, Zürich	11	21
B. Cotting S.A. en liquidation, Fribourg	11	6
B. Cotting S.A., Fribourg	11	6
B. Meier, IT Beratung + Verkauf, Zürich	11	20
B.R.E.S.M.A.D. Sàrl en liquidation, Yverdon-les-Bains	51	28
Backstein AG Oberwil in Liq., Oberwil Bl.	51	27
Balmelli Giorgio The Studio AG, Zürich	11	21
Bank Wartau-Sevelen, Buchs (SG)	11	12
Bank Wartau-Sevelen, Sevelen	11	12
Bank Wartau-Sevelen, Wartau	11	12
Banque Baring-Brothers (Suisse) SA, Genève	11	6
Bär und Metler AG, Bürglen (TG)	11	13
Barbos Bauteam GmbH, Stans	11	10
Barclays Capital, Zurich Branch of Barclays Bank PLC, London, Zürich	11	21
Barilla AG, Baar	11	18
Barolo Holding Ltd, Hünenberg	11	18
Barolo Holding Ltd, Zug	11	18
BARRAS Joël SA, Chermignon	11	17
Baschaba-Sportferien am Pizol AG, Vilers-Wangs	11	11
Batigast SA, Cormaux	11	10
Bauderpartement des Kantons Basel-Stadt, Hochbau- und Planungsamt, Basel	71	31
Bauderpartement des Kantons Basel-Stadt, Hochbau- und Planungsamt, Basel	71	31
Barilla AG, Baar	11	18
Barolo Holding Ltd, Hünenberg	11	18
Barolo Holding Ltd, Zug	11	18
BARRAS Joël SA, Chermignon	11	17
Baschaba-Sportferien am Pizol AG, Vilers-Wangs	11	11
Batigast SA, Cormaux	11	10
Bauderpartement des Kantons Basel-Stadt, Hochbau- und Planungsamt, Basel	71	31
Bauderpartement des Kantons Basel-Stadt, Hochbau- und Planungsamt, Basel	71	31
Baugenossenschaft Bülach, Bülach	11	21
Baugenossenschaft Pro Domino, Arbon, Arbon	11	13

<b>■ C</b>		
Café-Restaurant du Vieux-Port à Versoix SA, Versoix	11	7
Caferos AG, Liestal	11	5
California Aero-cyb GmbH, Zürich	11	24
Cameco Investments AG, Zug	11	18
Canto Consulting, Baar	11	21
Capitalis SA, Zürich	11	21
CapVis Equity Partners AG, Zürich	51	29
CAROCÉ Sàrl en liquidation, Payerne	51	28
Carrel S.A., Yverdon-les-Bains	11	16
Carrozzeria Fola SA, Pregosona	11	14
Casa Porto Sàrl en liquidation, La Chaux-de-Fonds	11	10
Casa Porto Sàrl, La Chaux-de-Fonds	11	10
Castor Finanz AG in Liquidation, Zug	11	19
ceTEC AG, Zuzwil (SG)	11	11
Cédula hypothécaire au porteur, Nr. 136'682, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du VD	61	29
cédula hypothécaire au porteur, Nr. 136'682, Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du VD	61	29
cédula hypothécaire au porteur, Nr. P.J. 1980/1873, Tribunal de première instance Juge civil du Jura	61	30
cédula hypothécaire au porteur, Nr. PJ 374'473, Tribunal de Sion	61	30
Centre d'accueil Les Oliviers, Lausanne	11	16
Centre de l'île SA, Boudry	11	10
Centron Invest AG, Cham	11	17
Cetecco AG, Baar	11	18
CGS Group SA, Villars-sur-Glâne	11	16
Chaleur S.A., succursale de Crissier, Crissier	11	16
Charities Advisory Services GmbH, Winterthur	11	24
Châteaufort' Management SA, Pully	11	16
CHE System Schweiz AG in Liquidation, Hergiswil (NW)	11	10
CHE System Schweiz AG, Hergiswil (NW)	11	10
Chiappini-Paganini SA, Brissago	11	14
Chiesi S.A., 92400 Courbevoie	81	35
Christian Caderas Heizung + Sanitär, Laxx	11	8
Christoph Seller, Sallikon	11	24
Chronofin AG in Liquidation, Zug	11	18
Chronofin AG, Zug	11	18
Cine Club AG, Basel	51	25
CITCO FINANCE (LUXEMBOURG) SA, Luxembourg, Succursale di Lugano, Lugano	11	14
CITYXPAT Sàrl, Pregny-Chambésy	11	6
Coedex, Inc., Redwood City, CA 94063	81	36
Coibentazioni SA, Castel San Pietro	11	15
Coloplast AG, Rich	11	18
Columbia Insurance Company, Omaha, Nebraska 68131	81	35
Comag Holding AG, Zug	11	17
Combase SA, en liq., Carouge (GE)	11	7
Comelektra AG in Liquidation, Zürich	11	21
Comelektra AG, Zürich	11	21
Commerce et Transactions Mobilières CTM SA, en liquidation, Genève	11	7
Compagnie des Beaux-Arts Orbis SA, en liquidation, Genève	11	7
Composit Research SA, Genève	11	7
Confiland S.à r.l., Courrendlin	11	8
Conrent AG in Liquidation, Zug	11	19
Consellier SA, en liquidation, Genève	11	7
Consuel SA, en liquidation, Genève	11	7
Contacta GmbH, St. Margrethen	11	11
Conteisa AG in Liquidation, Zug	11	18
Conteisa AG, Zug	11	18
Coop Holding AG, Risch	131	41
Copy Design 2 AG in Liq., Erlenbach (ZH)	11	24
Corad société coopérative radicale d'habitation, Lausanne	11	16
Coraline Cosmetics SA, en liquidation, Clône-Bougeries	11	7
Coraviso AG, Volketswil	11	21
COS Components AG, Hünenberg	11	18
Coif Service SA, Stabio	11	15
Cott Beverages Inc., Tampa, FL 33607	81	36
Covetra SA, en liquidation, Genève	11	7
creative concepts management ag, Zug	11	18
Crevati J., Valentin Egger, Zürich	11	24
Creditmanagement, Zug	131	41
CREDITFINANZ SA, Lugano	11	14
Créprodis SA, en liquidation, Genève	11	7
Crest AG, Omalingen	11	5
Creyt's S.A., Fribourg	11	6
Creyt's Transition Professionnelle S.A., Fribourg	11	6
Crisp AG in Liquidation, Kerns	51	26
CTI Information Systems SA, en liquidation, Genève	11	7
CIT Castle Trade and Trade Finance Services SA en liquidation, Vaumarcus	11	10
CIT Castle Trade and Trade Finance Services SA, Vaumarcus	11	10
Curlingbahn Allmend AG, Bern	11	3
Cvetis Reinigungs-Service Milica Cvetanovic, Staffelbach	11	2
Cvetis-Reinigungs-Service Zorica Cvetanovic, Staffelbach	11	1
Cyrollo AG, Dagmersellen	11	9
<b>■ D</b>		
D.S. Direct Software SA, en liq., Genève	11	7
D-A-CH GmbH in Liq., Zug	11	18
D-A-CH GmbH in Liquidation, Zug	51	28
D-A-CH GmbH, Zug	11	18
Daniele Ott Unternehmens- und Organisationsentwicklung, Zürich	11	21
Danimo SA, en liquidation, Genève	11	7
Daniso Investment AG in Liq., Davos	11	8
Daniso Investment AG, Davos	11	8
Darimage Marketing and Company SA, en liquidation, Genève	11	7
Darya Shipping SA, Cologny	11	7
Datzag SA, Cormaux	11	10
Déesse automobiles SA, Crissier	11	15
Delaval AG, Sursee	11	9
Delcon Finanz AG in Liquidation, Zürich	51	27
Deloitte Consulting (US) LP., New York (NY 10019)	81	35
Delta Inkasso GmbH, Echandens	11	16
Delta Inkasso GmbH, Weggis	11	16
DEPTH, Lindemann & Co. Monthey	11	17
DEPTH, Lindemann & Co. Saxon	11	17
Devaud, Kunzli & Cie SA, en liquidation, Carouge (GE)	11	7
Develidis AG, Sargans	51	25
DGI Immobilien AG, Bern	11	3
De Components S.A. en liq., Neuchâtel	51	26
Dill's Mönchhof am See AG in Liquidation, Kitchberg	51	26
Dingo Grafik AG in Liquidation, Zürich	51	27
Disco Bar & M, Ana Golubovic, Sargans	11	12
Dietronic Holding AG, Burgdorf	11	4
Domestic Appliances AB, 171 54 Solna	81	35
Domino Watch Sàrl, Genéchen	11	12
DR Promotion Millennium Sagl in liquidation, Monteggio	11	15
dreamgrills.ch ag, Zürich	11	21
Drogerie Spillmann AG, Arosa	11	8
Drukwerk SH AG, Schaffhausen	11	12
Drucknet de Nemours Development SA, Le Grand-Saconnex	11	7

<b>■ E</b>		
E. Kämpfer, Genéchen	11	12
E. Widmer Metallbau AG, Biel	51	29
E.J. Trading, J.J. Ramelet & E. Olanijl, 1468 Cheyres	81	35
EAK (Energieagentur Elektrogräte), Zürich	11	21
Eastpak Corporation, Wichita (KS 69201)	81	35
Economic Soft GmbH, St. Gallen	11	11
Éditions Alef SA, en liquidation, Genève	11	7
EFG Private Bank SA, Succursale de Genève, Genève	11	7
EFIS European Financial Services AG, Rorschach	11	11
EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung AG in Liquidation, Zug	11	18
EFTV, Erdölförderung, Transport und Verarbeitung AG, Zug	11	18
Eigentümerschuldbrief, Nr. Beleg II/4607, Gerichtskreis III Aargau-Büren-Erlach	61	30
Einkaufsgenossenschaft für die Gebäudetechnik, Zürich	11	21
EL ELYON TRADING, Goly & Komenan, Lausanne	11	15
Electronic G.M., Marie-Claude Graf, Eublers (VD)	11	16
Elesa Neuchâtel SA en liq., Neuchâtel	51	26
ELICOTT S.A., 2300 La Chaux-de-Fonds	81	36
Elme International (Suisse) SA, Genève	11	6
Emagil SA, en liquidation, Genève	11	7
Émaur SA, en liquidation, Genève	11	7
Embau AG in Liquidation, Fehraltorf	11	24
Emil Nanzer, Möbelgeschäft, Brig-Glis	11	17
Ener SA in liquidazione, Lugano	11	14
Envia Carpet Management AG, 8755 Emmenda	81	36
Epis SA, Zug	11	18
Erbas Sagl in liquidazione, Cresciano	11	15
Erlin GmbH, Unterägeri	11	18
ESG SA, en liquidation, Carouge (GE)	11	7
Esprit Chanvre Coppel & Reggia, Biel (BE)	11	4
ETF Engineering Trade Finance SA, en liquidation, Genève	11	7
Eugen Seitz AG, Wetzikon (ZH)	11	21
Euravia AG, Zug	11	18
EuroBrands GmbH, Zug	11	17
Eurodis Schweiz AG, Regensdorf	11	21
Eurofracht Group GmbH, 5075 Hornussen	81	36
EURORAT operating AG in Liquidation, Zürich	11	24
Europäische Hospitality Allianz AG, Zürich	11	21
European Alliance of News Agencies (EANA), Bern	11	3
European PFLAN AG, Ittigen	11	3
EUROPLASTIC AG, Zug	11	17
Eurosource Trading & Consulting AG, Zug	11	18
Event-Image SA, en liquidation, Genève	11	7
Everite AG in Liquidation, Dulliken	51	25
Ewald Benz AG, Garten-Landschaftsbau Dietikon	11	21
E-Webtrade S.à r.l. en liquidation, Colloby-Muraz	11	17
E-Webtrade S.à r.l., Colloby-Muraz	11	17
E-Webtrade Sàrl en liquidation, Colloby-Muraz	51	28
e-xhead Sàrl, Penthalaz	11	16
EUGO COMPTON GmbH in Liquidation, Winnenwil-Flamatt	51	28
Exports Süle SA in liquidazione, Ascona	51	25
EXSHARE COMPUTING LIMITED, London EC2A 4DL	81	36
Extrade SA, en liquidation, Genève	11	7
Extram SA, en liquidation, Genève	11	7
EYE-NET Medienagentur AG, Meggen	11	



Partners for Profit GmbH in Liq., Zug 11 19
Partners for Profit GmbH, Zug 11 19
PARVER AG, Schaffhausen 11 12
Patrag-Fürsorgestiftung, Dornau/Ems 11 8
Paul Schärer, Murgenthal 11 2

Rapid-Offset Sagl in liquidazione, 11 14
Giubiasco
Rapid-Offset Sagl, Giubiasco 11 14
Rastebau AG, Cossau (ZH) 11 23
Rastebau AG, Maur 11 23

RBC Immobilien GmbH, Zürich 11 23
Regal Trading Sagl, Agno 11 15
Regionalhospital Thun, Thun 11 4
REI Retail Investment AG, Stans 11 10

Reisat AG, Lengnau (AG) 11 2
Rensel GmbH, Cham 11 19
Remedy (Switzerland) GmbH, Basel 11 2

Servair Private Charter AG, Kloten 11 23
SGS Switzerland SA, Basel 11 6
Shabani Ismet, Dietz Pizza-Kurier, Zürich 11 20

S. + A. Denner GmbH, Lyss 11 4
S.E.E. Swiss Ecology Energies Sagl, Biasca 11 15
S.I. La Belle Rose S.A. in liquidation, Remens (VD) 11 16

SCHENK S.A. CH-1180 ROLLE 81 35
Schering-Plough Ltd., 6004 Luzern 81 35
Schicker Treuhänder, Jona 11 23

Sutraco Commercial S.A., Fribourg 11 6
Swiss Business Travel With, Basel 11 5
Swiss Crown SA, en liquidation, Genève 11 7

Taimat AG in liquidation, Zug 11 19
Taimat AG, Zug 11 19
TaKa GmbH, Basel 11 5

The Bentley Tea Company Limited, London (WIS 4RD) 81 36
the i-engineers AG, Aarau 11 2
THE WELCOME FOUNDATION LIMITED, Greenford, Middlesex UB6 0NN 81 36

Ufficio federale delle assicurazioni private 101 39
UK-S SA, Roveredo (GR) 11 8
UK-S SA, Sorengo 11 8

Valcalorie SA, succursale de Monthey, Monthey 11 17
ValuePartners GmbH, Elgg 11 24
VANTI Financial Solutions AG in liquidation, Zürich 11 24

Walker Rest. Tierbag, Fischenthal 11 20
Walter Ehrensberger AG, Zürich 11 24
Walter Straub AG Lipperswil, Waldi 11 14

Xaver Heller Umbauten Renovationen, Däniken 11 13
Yes Music AG, 6370 Stars 81 35
Zaphir SA, Baden 11 2